

第 一 七 〇 届 会 议

170 EX/4

Part I

巴 黎, 2004 年 8 月 27 日

原 件: 英 文、法 文

临时议程项目 3.1

总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告

第 I 部 分

概 要

本报告旨在向执行局委员通报大会通过的计划的执行进展情况。

本报告的第 I 部分是在 2004--2005 年双年度头六个月期间所取得的与文件 32 C/5 相关的主要成果。

本文件的第 II 部分是 2004--2005 年计划执行管理图表（批准的 32 C/5）。

## 目 录

## 页次

重大计划 I -- 教育.....	1
重大计划 II -- 自然科学 .....	19
重大计划 III: 社会科学及人文科学.....	33
重大计划 IV--文化.....	44
重大计划 V--传播和信息 .....	58
教科文组织统计研究所.....	69
与横向专题有关的项目.....	70
(i) 消除贫困, 尤其是赤贫.....	70
(ii) 信息与传播技术促进教育、科学和文化的发展, 促进知识型社会的建设.....	78
协调援助非洲的行动.....	84
奖学金计划.....	87
公众宣传.....	87
战略规划和计划监督.....	90
对外关系与合作.....	94
参与计划.....	104
人力资源管理.....	104
预算和财务事项.....	106

## 重大计划 I -- 教育

### 总体评估

1. 全民教育(EFA)的成果--即人人受教育、各级教育、终身教育--是教科文组织重大计划 I (教育类)的核心目标。在 2004--2005 年的计划中,前两项分计划和几乎 80%的预算致力于优先事项“全民基础教育”。分计划 I.1.1 直接应对教科文组织帮助会员国实现《达喀尔行动纲领》中的六项目标和千年发展目标的两项相关目标。分计划 I.1.2 是有关支持国家政策、全民教育计划和教科文组织在全民教育运动的全球协作的领导角色,特别关注那些最需要帮助的国家,尤其是撒哈拉沙漠以南的非洲国家和 9 个人口众多的国家。根据执行局 169 届会议(第 169 EX/3.4.4 号决定),战略性地回顾了达喀尔会议后教科文组织在全民教育中的角色,并已相应地将现关文件提交给了制订未来战略的本届会议委员会(参见第 170 EX/8 号文件)。在组织全民教育工作小组第五次会议(2004 年 7 月 20--21 日,巴黎)方面付出了很大努力。
2. 达喀尔国际社会做出的“任何对实现全民教育作了严肃的承诺的国家都不得因资金不足而贻误这一目标的实现”之承诺,随着 2002 年开展的“快车道行动方案”(FTI)首先在全球范围内取得了实际成效。该行动方案在奥斯陆捐助团体会议(2004 年 9 月)上进行了修改,随后,华盛顿会议(2004 年 3 月)批准了该行动方案的框架协议,开始对所有低收入国家实行“快车道行动方案”。实施行动已经展开,在奥斯陆会议上确定的可供 2004 年使用的所有启动资金已经使用完毕,正在筹集额外资金。
3. 联合国关于重建冲突后形式的国家的教育体系的援助战略开始在四个国家付诸实施。它们是:利比亚、塞拉利昂、阿富汗和刚果民主共和国。由总部和研究所组成的考察组已经去往利比亚,确定该国重建教育体系,包括师资培养和艾滋病毒/艾滋病教育方面的需求。
4. 双年度的前六个月是为取得重大计划的预期效果而打基础的时期。在教科文组织邀请联合国艾滋病毒/艾滋病方案的其他倡议者联合发起全球预防教育行动期间,一项重要行动的目标是无艾滋病群体。该行动以支持艾滋病毒/艾滋病预防教育的核心任务为目的,为决策提供依据,并将扩大教科文组织的作用。
5. 由世界银行、联合国儿童基金会、英联邦秘书处、非洲发展银行以及非洲教育学家论坛

(FAWE)共同举行了由 27 个国家的 150 名与会者参加的政策磋商会议（6 月 22-25 日，肯尼亚内罗毕）。在此次会议的推动下，撒哈拉沙漠以南非洲国家的女童教育已取得了重大成果。此次会议加强了为促进整个地区女童教育推行的一系列成功实例的政治许诺和伙伴关系。教科文组织在“联合国扫盲十年”中的领导作用提高了扫除文盲和加强对全民教育的承诺的重要意义。

6. 教科文组织代表国际社会指导的两项重要发展计划已取得了很大进步。大会第 32 届会议号召教科文组织制订反对在体育运动中使用药物的国际公约。两次政府间会议（1 月和 5 月）讨论了发给所有会员国的草案。至于将在 2005 年开展的《联合国教育为可持续发展服务十年》，已经完成了国际实施计划，将由总干事提交给第 59 届联合国大会批准。

7. 为加强其意义，总干事在教科文组织总部于 6 月 25 日举行的首发仪式上，强调了“奥林匹克休战”，号召所有国家在 28 届奥林匹克运动会上（8 月 13--29 日，希腊雅典）注意“休战”。当一个以色列女孩把奥林匹克火炬传给了一个巴勒斯坦男孩时，总干事和他（她）们一起手握火炬。

8. 中等教育对实现达喀尔六项目标越来越重要。由教科文组织主持的“中等教育与青年事务机构间磋商小组”第四次全体会议（6 月 30 日-7 月 2 日，巴黎）同意为实现全民教育目标而扩大和改革中等教育进行强有力的宣传。来自联合国机构、其他政府间机构和捐资机构的 45 名与会者也在第 47 届国际教育会议上为引导讨论提出了具体建议。

9. 在全球化和提供跨国界高等教育机构的兴起的形势下，教科文组织把提高各国的教育质量政策作为可持续性高等教育体系的手段这一方面的领导职能在第 2 届“高等教育质量认证、领证和资格承认全球论坛”上（2004 年 6 月 28--29 日，巴黎）重新得到肯定。来自 80 个国家、非政府组织和政府间组织的 250 位与会者和专家围绕“扩大享有高等教育的机会”这一主题发表了意见。大会将最终增强诸如对资格承认的修订公约和教科文组织/经合发组织制定的跨国界高等教育质量指导方针等方面的法律文件。

10. 教科文组织的六个教育研究所和其他部门（包括总部外办事处）之间的一体化继续得到了加强。从有关这些部门对重大计划 I (教育类)的各个工作重点所作的贡献的报告中反映出了这一点。一个名为“联合国与教育：研究所和中心”的新手册明确地阐述了这些部门的作用。国际教育局已经集中组织以“面向所有青年的优质教育：挑战、趋势与优先事项”为题的第 47 届国际教育大会（ICE）（2004 年 9 月 8--11 日）。

## 计划 I.1:

## 全民基础教育

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
分计划 I.1.1	21,336,300	4,583,802	21.5
分计划 I.1.2	13,837,863	2,652,176	19.2
计划 I.1	<b>35,174,163</b>	<b>7,235,978</b>	<b>20.6</b>

## I.1.1: 全民基础教育: 瞄准重点目标

**01111** 工作重点 1:

## 实现所有儿童享有教育的权利

11. 教科文组织支持会员国基于教育权利的考虑而**制订拓展平等机会、改进初等教育质量、幼儿早期保育与教育和女童享有教育权利的政策**，因而，为实现各国的全民教育目标、世界初等教育以及在 2005 年前消除教育性别不平等和在 2015 前实现教育男女平等的千年发展目标做出了贡献。三重战略目的在于初等教育在全球的巩固和知识共享以及女童教育，为改革和制订政策中的某些会员国提供技术支助，并且与合作伙伴发展信息传播与网络关系。正在对系统收集到的有关教科文组织开展的初等教育、女童教育与性别（2000-2004）方面的活动信息进行分析，为决策总结重要经验，树立成功的榜样。在技术和资金上支持各国为扩大和改进初等教育体系和为保障教育权利、特别是初等教育权利制定立法方面所作出的努力。例如，为肯尼亚制订统一的法律框架和更新国家立法提供技术支助；为尼日利亚基础教育的新立法框架提供技术支助。对“促进所有马达加斯加儿童接受基础教育的联合计划”对各国全民教育目标产生的影响进行了中期评估。其他国家将效仿这个模式。于 2004 年 6 月在乍得恩贾梅纳举行的国际双语教育会议聚集了来自很多国家、多边和双边组织的高级官员，制订了教科文组织协助乍得和尼日尔的计划。

12. 加强保障遭排斥群体儿童享有教育的政策的介绍和制定是当前教科文组织正在进行的活动。这些活动包括怎样制订各国的全民教育指导政策、用六种语言进行兼容并包式教育的总体文件、关于亚非流浪街头的儿童和艾滋病毒/艾滋病国际研讨会（2003 年 12 月，马里巴

马科)的后续活动、由 15 个非洲国家就流浪街头的儿童的权利而举办的地区性论坛(2004 年 6 月,塞内加尔达喀尔)等等。来自 27 个国家的 26 位与会者在一次研讨会上(5 月 16--24 日)接受了早期儿童全民教育培训。教科文组织教育信息技术研究所(IITE)通过特殊教育的专业化信息与通信技术课程为扩大现代教育的公平机会做出了贡献,在讲习班期间为“特殊需要的人”介绍了信息与通信技术(2004 年 5 月),并出版了《课堂里的特别需要》修订本。

13. 国际教育规划研究所(IIPE)通过培训计划(深入培训计划:32 名学员,7 期速成班:211 名学员)及其学习和研究活动(发表了 29 份研究报告,2 期简讯。举办了四期研讨会:136 名学员),为增强会员国学校的管理、规划和行政能力作出了贡献。通过为适合在偏远农村地区开办单一教师、但保证质量和针对性又有成本效益的多年级学校的方式,教科文组织非洲能力培养国际研究所(IICBA)重点放在提高人的能力培养上,以达到全民教育的目的。埃塞俄比亚扩大了以多年级和单一教师学校为主的龙头项目,而且,正在建立四个多年级课堂。

## **01112 工作重点 2:**

### **保障全民教育的性别平等**

---

14. 由于知识的巩固、信息传播和决策性建议, **提高了对性别平等**和女童教育的重要性的认识。教科文组织正收集、综合在女童教育和性别方面的全球性的经验和成功的实例,以便为制订政策总结经验教训。制定了有关“亚太地区应对性别全民教育”的合作计划,在非洲也制订了类似计划,以便为决策提供可比较的经验。教科文组织作为“促进联合国女青少年教育活动”(UNGEI)的积极伙伴,参与组织了非洲的提高女童教育模范事迹的政策磋商会议。这次会议之后将组成一个部长级磋商小组,参加第 47 届国际教育大会。通过为逆境条件下的女童开展一系列的活动,进一步消除了在中等科技教育中存在的性别差异。这些活动有“科学行业指导”和“女童跨入科学行业”的培训项目等。北欧资助的性别科技扫盲中的能力培养计划促进了与性别敏感和社会文化相关的科技方面的各国的全民教育行动方案(有尼泊尔、埃及、布基纳法所和阿根廷)。通过帮助柬埔寨、印度尼西亚和尼泊尔某些地区的贫困失学女童获得恰当的技术知识和技能,“边缘化女童的相关技术培训计划”增强了女童的能力。

15. 教科文组织教育研究所(UIE)为在研究基础上提出应对性别的学习环境的建议和指导方

针奠定了基础。它与总部配合在非洲、阿拉伯地区和亚洲的九个国家开展了科研活动，通过以各国的指导政策来保障性别平等的方式，加强了各国的全民教育方案中的扫盲和非正规教育政策。在前期阶段，制定研究框架，审定各国的全民教育计划和其它教育计划，选定一些国家和国家团组。

### **01113 工作重点 3:**

#### **以扫盲促进终身教育和非正规教育**

---

16. 由于教科文组织在“联合国扫盲十年”（UNLD）中的强有力的领导作用，在国家和国际层次上加强了对扫盲的政治承诺，**帮助了会员国为“十年”制订自己的目标，动员了会员国政府和国际机构为实现全球扫盲而努力**。第二次“联合国扫盲十年”年会（2004年3月6-7日，巴黎）回顾了所取得的进步并讨论了如何深入“十年”计划。建立了“联合国十年扫盲”国际人力资源组，为深入“十年”计划并为与教科文组织合作共同倡导、协调“十年”计划提供全面咨询。在教科文组织扫盲奖励评审团会议（2004年5月，巴黎）上，从毛里求斯、巴西和中国选出了三个突出的扫盲项目。通过检测建立“非正规教育管理信息系统”（NFE-MIS）的示范方法的技术支助，在政府伙伴和民间社会合作伙伴的积极参与下，加强了柬埔寨、印度和坦桑尼亚联邦共和国的非正规计划的制定和推行能力。教育部对文盲学员的需求、全国扫盲教学大纲、全国识字课本、教师指导以及采用四本扫盲/非正规教育手册等方面进行的一次全国性调查。“扫盲特别项目”和“阿富汗的扫盲和非正规教育发展”都支持了这次调查。在“教育为农村人口服务”（ERP）的全民教育龙头计划指导下，教科文组织已经为“中国农村教育研究所”（INRULED）在资金上提供了很大支持，在技术上也提供了咨询。

17. 教育研究所在终身教育原则的指导下，对实验性学习的承认和有效性进行了一次国际调查。通过在非洲、亚洲和拉丁美洲 13 国家的研究项目以及举行由 15 个国家的与会者参加“成人教育与减少贫困”会议（2004年6月，波茨坦纳哈勃罗内），教育研究所为减少贫困的成人教育的重要性提高认识奠定了基础。教育研究所一直配合着教科文组织统计研究所（UIS）的“扫盲评估和监督计划”（LAMP）。该计划旨在**改进扫盲和非正规教育的评估和监督方法**。通过活跃在世界各地残疾人教育领域内的网络系统和组织机构的数据库，教育研究所加强了终身教育与国家和国际的残疾人教育计划的一体化。在教育研究所的协调下，“国际成人学员周”推动了全球的学习艺术节运动，调动了介于“国际成人教育大会”、“全民教育”和“联合国扫盲十年”三者之间的终身学习艺术节的潜能。教育研究所筹备的南南合作

对巴西、印度、墨西哥在扫盲、非正规教育和成人教育领域中的先进经验进行了调查。亚非六国筹备了国家和地区间两年行动方案，以便在国际计划会议（2004年3月）上提高以社区为基础的青年人的活动质量。通过与德国汉堡的当地学校部门合作，教育研究所发起了一项“家庭扫盲”龙头计划，以便为工业化国家的进一步发展和传播作出结论。教育研究所的成人学习文献和信息网(ALADIN)通过能力培养和网络活动为更好地从事信息化研究和决策建立了伙伴关系，起到了协同作用。

#### **01114 工作重点 4:**

##### **提高教育质量**

---

18. 通过广泛对话，在制定共同方法和**策略方面已取得重大进展**。其中一个绩效指标，即反对体育运动中使用兴奋剂的国际公约的制定进展顺利，两届会议之后，总干事向会员国递呈一份报告，并附上草拟公约，请各会员国发表意见，截止日期为11月14日。草拟公约中只有几处还不够明晰，在即将召开的第四届国际体育运动部长和高级官员会议（MINEPS IV, 雅典，2004年12月6日至8日）上将请会员国进行讨论。另一个绩效指标，即教育为可持续发展服务的国际十年计划已完成并提交联合国第59届大会批准。开展十年教育的行动纲领已制定并下发给各国政府在全国范围内展开。

19. 教育政策及框架较好地体现了素质教育中的重要领域，在这些领域里已经开展了一系列活动。对课程和教科书的审议和修订（2004--2009）是提高学校教科书质量的重要基础，其建议策略的第二稿将教科书的审议和修订纳入基本人权和素质教育的框架内。在土耳其，通过展开人权教育和教科书研究的国际研讨会促进跨文化教育。尽管伊拉克局势动荡，教科书审议和修订计划在伊拉克延长了六个月并继续为伊拉克教育部提供支持。已经为伊拉克教育部提供了电子版本的教科书并送交世界银行，使其协助保证2004-2005学年教科书的供应。已计划安排两次调查巡视（摩洛哥和泰国），作为支持能力建设系列活动的一部分，以便了解教科书的制定及其进程并集中考察埃及教科书的生产环节。教科文组织与联合国人权事务高级专员办事处（OHCHR）一同携手制定世界人权教育计划第一阶段（2005--2007）的详细行动计划，这一行动计划主要针对中小学教育系统。

20. 在召开几次有影响的会议后，**促进人权与和平教育**，尤其是在阿拉伯地区，将会更好地纳入学校课程中。来自海湾合作委员会（GCC）七个成员国的教育和人权部门的51名与会者参加了亚地区研讨会（多哈，卡塔尔，2004年2月15日至19日），加深了对学校课程



中人权教育的共识，确定了将人权纳入教育系统的机制。地区会议（突尼斯的突尼斯，2004年5月4日至6日）的与会者们就有关教育政策、学校课程和教科书、教师培训以及学校环境等方面采取的行动提出了具体建议。欧洲东南部国家实施了区域计划，这项计划覆盖阿尔巴尼亚、保加利亚、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、罗马尼亚、塞尔维亚和黑山以及斯洛文尼亚等国家的教育，旨在为民主国家公民教育制定质量保证系统；另一项在阿尔巴尼亚全国范围内展开的计划旨在加强人权教育培训质量，包括编写培训手册。这些计划改善了欧洲东南部国家的教育状况。国际教育规划研究所（IIEP）与非洲东部和南部的15个国家的教育部联手实施富有革新精神的各种培训计划，开展大规模的教育政策方面的应用研究，加强了教育规划者对办学条件和教育成果质量的监督能力。非洲国际能力培养研究所（IICBA）协助联合国发展计划署（UNDP）在非洲关于和平建设行动的计划，为地区和平教育计划编写手册、制定教学大纲。

**21. 会员国扶持素质教育的能力，尤其在监督和衡量教育质量等领域得到了发展。**通过教科文组织教育研究所提出的在区域间就学习效果质量和成人教育对终身影响等方面展开合作研究的倡议，成人教育质量得到了提高。在阿拉伯国家地区、拉丁美洲和加勒比海地区进行了初步调查。为了通过应用信息传播技术（ICT）提高教育质量，教科文组织教育信息技术研究所（IITE）详细制定了一套相关指标系统。制定了相关指标系统后，教科文组织教育信息技术研究所（IITE）还举办了研讨会，欧洲东南部九个国家代表参加了研讨会。国际教育局在中东地区、欧洲东南部以及东南亚进行的课程设置项目为向以能力培养为基础的教育模式改革开辟了道路。以能力培养为基础的教育模式根据《德洛尔报告》“教育：财富蕴藏其中”中提出的准则，旨在提高教育质量。教科文组织拉丁美洲及加勒比海地区国际高等教育研究所（IESALC）与哥伦比亚洛斯安第斯大学教课文教席联合出版了大学自我评估软件。征求技术部门的意见后，将对这个地区的几所大学进行试点评估。教科文组织教育信息技术研究所出版了一份调查分析：教育中信息传播技术应用伦理、心理和社会问题。

## **01115 工作重点 5:**

### **重视教育与艾滋病毒/艾滋病问题**

---

**22.** 为所有那些受此流行病影响和感染艾滋病的人们创造了同情宽松并在精神上获得支持的氛围，这是与教育部以及学校内外共同积极参与的结果。尤其是教育与艾滋病毒/艾滋病机构间工作组会议（渥太华，2004年5月）上宣读的“素质教育与艾滋病毒/艾滋病”论文使素质教育得到加强，提高了对此流行病的意识和认识，增强了资深教育工作者的责任感，

明确了各教育部门应实施哪些优先重点行动。巴西与莫桑比克两国的青年参与了两国之间南--南交流项目。

23. 国际教育规划研究所正在加强其**信息交流服务**，它有助于人们收集关于艾滋病毒/艾滋病的最新文件和研究资料，并供从事教育者使用。它适用于受艾滋病毒/艾滋病危害最重的国家利用的技术，它是顾问、学校和政府各部的实用工具。国际教育规划研究所在乌干达、马拉维和坦桑尼亚联合共和国制定了关于艾滋病毒/艾滋病对教育的影响和关于评估有助于应对该流行病的不同措施的**研究--行动计划**。国际教育规划研究所的工作有助于分析培训方面的需要，也有助于同 Kwazulu-Natal 大学合作，编写关于受艾滋病毒影响的地区的教育管理**培训教材**。

24. 国际教育局为艾滋病毒/艾滋病预防方面设置课程时，为全球艾滋病毒/艾滋病预防教育资料库内新添加了 100 种课程资料，提供了更多的信息，发放了 500 多张有关课程与艾滋病毒/艾滋病预防资料库的光盘，彻底更新了国际教育局艾滋病毒/艾滋病的网站，（与教科文组织其它信息交流中心协作）创建了公共网页，详细说明国际教育局用来评估艾滋病毒/艾滋病预防课程及其好的做法的评估标准第二稿，并对即将用于莫桑比克的艾滋病毒/艾滋病非正规教育评估标准进行了详细阐述（与马普托和巴西利亚联合国教科文组织协作）。在联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署促进教育领域关注艾滋病毒/艾滋病问题的框架下在莫桑比克举办的研讨会，大约有 200 人参加了研讨会的培训班。

25. 教育研究所关于有效预防艾滋病毒/艾滋病能力建设六年计划项目第二阶段已完成，这一阶段工作重点是在三个（亚）地区（亚洲、南部和东部非洲以及中欧和东欧）通过制定、宣传和普及艾滋病毒/艾滋病预防有效策略使临危人群学到预防艾滋病毒/艾滋病的方法。2004 年 3 月，在泰国举办了研讨会，来自 15 个国家的政府、非政府组织、大学及科研机构的专家代表在会上交流思想和介绍经验和做法，总结通过学习而获得的与艾滋病毒/艾滋病预防相关的策略和方法。非洲国际能力培养研究所正协助非洲国家通过研发教学和科研资料，尤其是建立教师培养机构来确定艾滋病毒/艾滋病预防策略。关于艾滋病毒/艾滋病的电子图书馆的资料已被译成葡萄牙文。

## 1.1.2: 支持全民教育计划战略

---

### **01121** 工作重点 1:

#### **制定实施全民教育的规划**

---

26. 在规划和实施全民教育过程中，各国确定了一些优先重点开展地区，在教科文组织做的调查中可以看到个别国家的这些优先重点地区已经得到了扶持。组织这些调查的目的是为了评估国家制定全民教育规划的状况，了解他们对技术援助的需求。调查显示，这些国家需要在以下领域得到支持和援助：信息明确及时的政策对话；行动规划上的专业技术和方法；教育部机构能力建设；设计宏观经济框架和政策模拟技术；成本分析和预算编制技术；教育管理信息系统；以及为实施全民教育计划而进行的资金筹措等。通过就规划、政策模拟以及资源规划等关键问题组织研讨会、培训班以及技术训练班，国家能力建设也得到了提高（阿尔及利亚、尼日利亚、朝鲜人民共和国）。

27. 为规划和实施教育改革政策和全民教育计划而提供的技术支持已广泛深入到各个国家，包括阿尔及利亚、朝鲜人民共和国、尼日利亚、尼日尔、俄罗斯联邦车臣共和国、科特迪瓦、海地、刚果的布拉柴维尔和苏丹。扶持了在莫桑比克、埃塞俄比亚、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚、尼日利亚和毛里塔尼亚，快速道行动的规划和实施。组织了对起草国家全民教育计划的进展状况以及计划落实情况的第三次调查。以英文和法文出版发行了关于教育管理信息系统方法的指南“制定和监督教育计划的信息工具”。大约 30 位政策分析和评估方面的国际专家相聚一堂，确定政府在全民教育计划方面共同关心的重大问题和所面临挑战，通过此次会议，在全民教育计划框架中，会员国在教育系统政策分析和评估方面得到了加强。提出了确保政策制定者与评估者之间密切合作的重要建议，并强调了对学习效果进行评估的重要性。

28. 处于危机和重建以及冲突后的国家保证教育需要的能力通过机构间国家能力和网络框架得到加强，以便确保全民教育目标的实现。将继续为总部外办事处，尤其是设在阿富汗和负责伊拉克全民教育计划实施的约旦办事处以及巴勒斯坦的拉马拉办事处提供这样的支持和帮助。由美国提供资助用于冲突后国家重建的教科文援助计划已在阿富汗、刚果民主共和国、塞拉利昂和利比里亚等国家开始实施。在美国的资助下，向另外五个国家提供全面援助的计划正在酝酿当中。此项计划以具体国家为基地，与总部相关各处、研究所和总部外办事处保持密切合作，加强和巩固正在实施当中的教科文行动计划。同样，也将起草对危地马

拉的援助计划。教科文组织与机构间危境教育网络（INEE）加强合作关系，此机构的秘书处设在教科文总部。这一网络在非洲、拉丁美洲、亚洲和中东地区展开区域磋商，为保证处在危及和冲突后的国家达到最低限度的教育水平制定相应的计划和措施。紧急教育机构间网络的网站点击率高，受众大，它所提供的技术装备正在被广泛应用。

29. 国际教育规划研究所（IIPPE）的危境教育项目得到广泛发展，出版了关于危境期间和之后教育问题的三本著作。此外，国际教育规划研究所还与机构间危境教育网络（INEE）开展了积极合作。国际教育规划研究所对在安哥拉举行的全民教育行动计划全国磋商会议进行了指导，对阿富汗的重建活动提供了支持，还在东帝汶开办了一期关于教育开支和财务问题的课程。为了帮助冲突后国家恢复其教育系统，非洲国际能力培养研究所（IICBA）正在与其它重要机构紧密合作，尤其在刚果民主共和国、安哥拉、塞拉利昂和利比里亚等国，主要通过教师在职培训、使由于社会动荡和内战而辍学的儿童重新返回课堂、提供教科书、开展艾滋病毒/艾滋病预防教育、落实教育部人员培养和能力建设计划等活动来恢复这些国家的教育系统。

## **01122 工作重点 2:**

### **不断在政治和财政方面做出承诺**

---

30. 教科文组织在影响全球范围内的全民教育计划进程方面发挥着日益积极主动的作用。全民教育计划第三高级工作组发布的公告（印度新德里，2003年11月10--12日）已被译成法语、西班牙语、汉语和阿拉伯语，并广泛发行到所有全民计划利害相关团体。快速道行动（FTI）伙伴小组将安排与第四高级小组的背靠背会议（巴西的巴西利亚，2004年11月8日至10日）以确保两个小组间的有效联络，加强利害相关集团间的协调。经与各相关利益集团磋商，拟定了全民教育计划工作组第五次会议（巴黎，2004年7月20日至21日）的日程安排，包括有关当前全民教育计划的数据和统计、全民教育计划外资金以及与民间团体和私人组织之间的合作等方面的会议日程。快速道行动指导委员会的背靠背会议时间已确定。根据执行局文件169EX/决定3.4.4节，正在落实对教科文组织在全民教育计划《达喀尔行动纲领》之后所发挥的作用的战略审议。（见第170届执行局第8号文件170EX/8）。关于南-南合作与联合可参见170届执行局第7号文件（170EX/7）。

31. 人口众多九国行动计划的协调重点在于通过落实第五次人口众多九国行动部长级审议会议上通过的开罗宣言（埃及开罗，2003年12月19日至21日），加快实现全民教育目标

的进程。在埃及正在设立九国行动轮流秘书处，每个国家都确定了工作中心。九国的常驻代表团参加了 2004 年 4 月 6 日继部长级审议会之后召开的信息交流会。在第 47 届国际教育大会期间（日内瓦，2004 年 11 月 8 日至 10 日），部长级会议将审议自开罗会议之后的行政管理问题，就秘书处的作用和职能达成一致意见，筹划 2005 年将在墨西哥召开的第十一届部长级审议会议并加强九国行动参与国家之间的网络建设。

32. 围绕全民教育计划而展开的各项活动中，预算外资金筹措仍然是需要全力以赴来做的工作，已成为教育部重中之重的大事。在这方面，用于此目的的“全民教育能力建设”计划除了北欧国家（瑞典、挪威、丹麦和芬兰）承诺的捐助外，从弗兰德基金会又获得了另外一笔资助（300,000 欧元）。鼓励主要来自英国、西班牙和法国的其他双边出资者来捐助项目的努力正在进行。已经与几家有希望出资的私人机构建立了联系，最终可以大大增加计划项目资金来源，也使全民教育计划的合作伙伴机制得到进一步扩大和加强。

33. 来自一百一十多个国家一百多万人参加了就一亿儿童失学问题而开展的全民教育周活动（2004 年 4 月 19 日至 23 日），提高了对全民教育的认识。教科文组织与全球促进教育运动共同组织的全民教育周活动在世界各国展开，让在校的儿童和无家可归的儿童以及残疾儿童在大会上演讲，有几个国家已经做出援助承诺，并准备为宣传全民教育计划开展多种多样别开生面的活动。印发两期七种语言版本的《今日教育》，共计 35,000 份。为制订部门方法和开辟促进国家综合发展的全球前景，国际教育规划研究所对全部门方法（SWAP）的国别经验（乌干达和坦桑尼亚联合共和国）进行了分析和清查。

### **01123 工作重点 3:**

#### **督促检查进展情况和评估全民教育战略**

---

34. 《2005 年度全球全民教育监测报告》以教育质量为中心主题，**分析并总结了实现全民教育的政策、方法、能力和筹资方面的主要潮流**，目前这一报告进展顺利，初稿即将很快完成。此报告以大量研究成果为依据，既有与主题相关的论题研究，也有急于具体国家的个案研究。另外，以扫盲为主题的 2006 年度报告的起草工作已经开始。继续分发 2003/4 年度报告“性别平等与全民教育：迈向平等”，这一报告的法文以及其它多国语言的版本也已开始印发。2003/4 年度报告法语版于三月中旬在教科文总部首发，全民教育周活动期间在非洲的三个国家（马里、布基纳法索和尼日尔）以及亚洲的一个国家（越南）组织了法语版的发行活动。在芬兰、瑞典、英国、爱尔兰、挪威、加拿大和美国都举行了全国研讨会。全民教育

监测报告小组的现任组长 Christopher Colclough 将于 2004 年 8 月离任，由总干事于六月任命的新组长 Nicholas Burnett 将于 10 月继任。教科文组织教育研究所为生活技能方面的相关发展提供了定性指标和数据，并基于 2003 年国际成人教育大会中期审议结果，制定了成人教育质量概念文件作为全球全民教育监测报告的一部分。监测报告中还包括国际教育局对学校授课时间、国家政策中制定的教育目标和教育目的以及对学校艾滋病毒/艾滋病预防教育的整套课程和有关资料所做的各项调查。

35. 教科文组织统计研究所开展了广泛活动，**使各国收集和分析数据的能力大大提高**，而这对全民教育计划的监督和检查都非常有利。教科文组织统计研究所为《2005 年度全球全民教育监测报告》提供了数据，并从教育质量的角度提交了各国实现全民教育计划目标的进展报告。关于**制定新的全民教育绩效指标**，教科文组织统计研究所已经开始扫盲和评估计划（LAMP）制定新的方法，目前正与五个国家一起合作，指导调查。教科文组织统计研究所能力建设统计小组在世界各国积极开展活动，包括为由欧盟资助的 11 个快速道行动国家实现全民教育目标的进程监测而进行的能力建设统计计划（SCB）。在这些国家，需要解决的共同问题是需要更加及时地发布统计数据，为监测全民教育以及国家教育部门的计划提供更完整的信息。各国在数据收集方面能力的提高也意味着跨国数据统计将更加完整和及时。国家教育历时统计数据库已经建立，使用者通过现有数据按照简单的操作流程即可进入仿照教科文组织统计研究数据模型而建立的各年度数据库。

### 计划 I.2:

#### 建立学习型机会

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
分计划 I.2.1	4,663,798	652,278	14.0
分计划 I.2.2	2,156,861	593,959	27.5
<b>计划 I.2</b>	<b>6,820,659</b>	<b>1,246,237</b>	<b>18.3</b>

## 1.2.1: 普及小学教育之后

---

### **01211** 工作重点 1:

#### 回顾中学教育

---

36. 通过召开教科文组织主导的“中学教育与青年问题跨部门磋商小组”会议（2004年7月，巴黎），根据“全民教育”和《达喀尔全民教育行动纲领》进行的中学教育复兴与扩大的政策对话在国际范围得到加强。针对第四十七届国际教育大会（2004年9月，日内瓦）将要讨论的问题，已经提出了具体的建议。在亚太地区、非洲和拉丁美洲（在此地区一个中学教育改革的地区级观察员机构于2004年2月建立），中学教育的地区网络和论坛得到了支持。经过与传播部门进行跨部门合作，产生了多个为亚洲、非洲、拉丁美洲贫困青年提供远程中学教育的试验性项目。教科文组织国际教育规划研究所（IIPÉ）阿根廷经济社会发展研究所（IDES）新建立了一个拉丁美洲教育、劳动和社会、融入网络（RedEtis），其目的是鼓励传播和交流有关中等教育可为青年和弱势群体提出解决办法方面的信息。通过特别的培训课程和证书课程“信息与传播技术基础知识”，IIPÉ掌握了中学教育的新趋势和新挑战，这个课程还在一个名为“信息与传播技术应用于教育的教师再培训”的研讨会（2004年5月，亚美尼亚）上使用。在国际教育大会的合作项目框架内，阿拉伯海湾国家教育局（ABEGS）的7个国家的24个课程体系的开发专家通过举办地区讲习班（迪拜，3月28--31日）能力得到提升。

### **01212** 工作重点 2:

#### 促进科学技术的教育与能力建设

---

37. 六个会员国对全国科技教育政策和课程体系进行修订和更新的工作正在得到帮助（柬埔寨、波利维亚、罗马尼亚、加纳、马里和越南）。通过编写和发放教学材料，培训教师和他们能够更好地调整全国性计划以适应地方需求的工作一直在进行。所开发的教学材料包括：为在南非反对科学领域学习和就业方面的性别偏见而开发的“科学领域就业指南和咨询”课程，为在青年组织、学校、地方政府和消费者团体中进行可持续性消费的能力建设而开发的“教科文组织/联合国环境规划署青年交流工具箱”（指南和网站），以及与科学部门合作开发、以中学教师和学生为对象的“转基因生物”（GMO）教学工具。根据斯堪的纳维亚基金会资助的“全民教育能力建设计划”，旨在通过不分男女的科技扫盲（STL）

来提高生活技能的能力建设项目，使尼泊尔、埃及、布基纳法索和阿根廷都从中受益。通过用六种语言出版和发行总共 25,000 份《连接》，鼓励了科技教育领域的信息和经验的广泛交流。

### **01213 工作重点 3:**

#### **改革技术和职业教育与培训**

---

38. 55 名高层**教育决策者接受了培训，以便在他们国家的教育体系中实施富有创新精神的“技术和职业教育与培训”（TVET）的政策改革**，通过两个能力建设宣传研讨会，促进了教科文组织--国际劳工组织关于技术与职业教育的建议的落实，研讨会一个为阿拉伯国家举行（萨那，也门，5 月 9-12 日），另一个为中亚国家举行（阿尔玛迪，哈萨克斯坦，6 月 14-18 日）。作为预算外项目“帮助设计和实施全民教育技能开发计划”的一部分，与国际教育规划研究所（IIEP）密切合作，举办了一个跨地区讲习班（巴黎，1 月 22-23 日），大约 50 人参加，其中包括一部分发展中国家有关部委、双方出资者和国际机构的代表，来分享在老挝人民民主共和国、尼泊尔、马里和塞内加尔针对教育部官员进行的能力建设活动所取得的成就。通过国际教育规划研究所（IIEP）举办将信息与传播技术（ICT）运用于技术与职业教育（TVET）的特别培训课程和讲习班（索菲亚，保加利亚，2004 年 4 月），九个东南欧的会员国在 TVET 方面的能力得到提高。

### **01214 工作重点 4:**

#### **在高等教育中促进多样化和合作**

---

39. 根据世界高等教育会议(WCHE)后续委员会的建议，通过向教科文组织所有会员国发放高等教育合作伙伴会议（巴黎，2003 年 6 月）的成果，鼓励会员国**参与高等教育改革**。高等教育需要改革和适应新的挑战、新的期望，以便在文化、社会、经济和政治发展中成为一个重要因素，成为一个自发的能力建设者，成为人权、可持续发展、民主、和平和正义的促进者，充分发挥其作用--这种改革和适应的需求得到了强调。最终的报告用英文和法文印制。“第八届教科文组织/非政府组织高等教育集体磋商会”的报告介绍了非政府组织在高等教育领域的行动，证明了非政府组织对进一步促进高等教育改革的承诺。一个关于非洲法语国家人才流失问题的研究被印制出来，成为全球对该重要问题进行思考的一部分。在教科文组织的职权范围内，为全球妇女专家信息库收集了信息。



40. **高等教育的国际合作已被拓宽，在发展中国家高等教育的研究能力已被建立：**教科文组织/非洲大学协会/南非高等教育理事会共同举办的国际讲习班（阿克拉，加纳，4月27--29日）分析了世界贸易组织和服务贸易总协定对非洲的高等教育的影响；第一届亚太地区研究研讨会（东京，日本，5月13--14日）产生了针对亚洲研究政策的变化而进行九个国别研究；教科文组织论坛非定期论文系列出版了五篇关于高等教育体系和政策的学术论文。通过案例研究和出版《拉丁美洲的网络教育》，教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所（IESALC）促进了该地区网络高等教育质量的提高和针对性的加强。教科文组织国际教育规划研究所（IIEP）出版了《独联体国家的远程教育：教育需求和机会的监测》。

41. 在非洲、阿拉伯国家、亚太地区、地中海地区，**对地区性公约的审议工作**已经开始。在地中海国家，一个由欧盟委员会批准资助的、关于承认学历和保证质量的能力建设项目于2004年6月启动。第二届高等教育质量保证全球论坛（2004年6月）制定了一个在发展中国家开展能力建设活动的战略。IIEP开展了对跨国提供高等教育的认定和质量保证方面的研究，还开设了大学--企业合作伙伴管理及促进部分大学创收活动的远程培训课程。教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所（IESALC）促进了拉丁美洲认证机构网络的建立，从而在每个国家都得出了一个认证结果。IESALC还促进了宏观大学网络的建立，从而形成了29所大学构成的平台。通过与IESALC共同举行研讨会，巴西的学校评估能力得到了提高。

## **01215** 工作重点 5:

### **支持教师和教育工作人员**

---

42. 教师教育问题日益被视为重要的发展问题。一个**旨在非洲的重点教师进修学院进行重大能力建设活动**的整体性战略已被最终制定出来，通过这个战略所有重点院校人员在2003年里都将参与分地区的工作会议，会议与经济区相联系，目的是在师范院校、大学的师范院系和政府之间增加关于全民教育承诺的网络联系和对话。同时，八个国家正在逐步引入\$200,000的日本信托基金（JFIT）建议项目，对培训教师进行提高培训。许多国家采纳了国际劳工组织/教科文组织的关于**在提高教师专业水平和教师地位方面需要加强国家政策**的建议，正在根据全国经济计划举行政府与劳工组织间的工作会议，以评估教师的表现，并为教师职业化制定步骤（如，尼日利亚，2004年5月27-28日）。

43. **广泛应用教师培训远程教育课件**的一个突出例子，是教科文组织曼谷办事处组织起来

的大型公开及远程学习（ODL）计划，通过这个计划 12 万余名中国教师得到了培训。教科文组织非洲国际能力培养研究所（IICBA）一直在一些会员国集中力量进行教师进修学院的改进，支持远程教学与短期面授相结合的学位课程。非洲国际能力培养研究所（IICBA）、教科文组织和非洲教育部长协会联合召开了“泛非洲公开及远程学习的教育部长会议”（开普敦，南非，2004 年 2 月 1-4 日）。IICBA 使用教师教育网络（TEN）来跟踪非洲的教师教育发展情况。为了增加各国的教师培训能力，教科文组织教育信息技术研究所（IITE）设计了教师教育材料，包括一系列特别的培训课程和辅助材料，在此基础上，组织了几次培训研讨会（莫斯科，2004 年 1 月，100 多人参加；布加勒斯特，罗马尼亚，2004 年 2 月，30 人参加；索菲亚，保加利亚，2004 年 5 月，超过 35 人参加）；开办了 3 次 72 小时培训课程（莫斯科，50 多人参加）。

### 1.2.2: 教育与全球化

---

#### **01221** 工作重点 1:

#### 响应机遇与挑战

---

44. 教育政策的制定参考了与教育全球化的机遇和挑战有关的政策指导方针和立场文件，包括一份关于更全球化社会中的高等教育立场文件（六种语言），和一个与非洲大学协会共同举办的讲习班，以及讲习班发表的关于服务贸易总协定（GATS）影响非洲高等教育的宣言。在保障跨国界高等教育质量方面制定指导方针的工作，是与国际经合组织（OECD）共同发起的，工作启动于 2004 年 4 月 5-6 日在教科文组织召开的第一次起草会议，会议聚集了教科文组织约 60 个会员国和其它相关组织的代表。通过发放大约 13 万份文件，包括 3000 份《全民教育全球监测报告 2003/4》，教育决策者和非政府/政府间组织掌握了更多的信息。有一个活动涉及更好地平衡人才流失和人才引进的新机制，活动与惠普公司合作进行了若干试验性项目，它们在波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚和塞尔维亚和黑山共和国实施，后又扩展到阿尔巴尼亚和前南斯拉夫的马其顿共和国，旨在找到富有创建性的解决方案以缓解人才流失问题。第二届高等教育质量保证、认证和资格承认全球论坛（巴黎，2004 年 6 月 28-29 日）朝着更广泛地提供高质量的公开网络课件迈出了一步，它讨论了高质量公开教育资源的获取问题，为教科文组织在此领域的未来行动提出了建议。

45. IIPE 对虚拟大学的研究有助于分析出在总政策和规划政策（新的教/学方法，在无疆界背景下机构发展的新举措）方面产生的各种影响。教科文组织非洲国际能力培养研究所

(IICBA)一直在努力研究如何才能使非洲的会员国能够在教育中使用信息与传播技术,使它们买得起并且省钱。应乌干达、纳米比亚、坦桑尼亚、毛里求斯、加纳、肯尼亚、博茨瓦纳、斯威士兰、埃塞俄比亚和南非的要求,非洲国际能力培养研究所(IICBA)继续开展它的国际性项目“远程教育中的信息与传播技术”,以帮助教科文组织的会员国对付全球化和新技术迅速发展在教育中引起的问题。在教育信息技术研究所(IJET)开发和维持的远程教育互联网平台支持下,与撒哈拉以南非洲远程教育专家的网络社区所进行的合作被逐渐建立起来。通过对“语言教学中的信息与传播技术”的分析研究,并出版了报告和相关材料,教育信息技术研究所(IJET)还支持了全球化时代的和平文化和相互理解。

## **01222** 工作重点 2:

### **支持全民教育、人权教育和和平文化教育的全球性网络**

---

46. 姊妹大学--教科文组织教席计划在跨国界共享高等教育方面满足了日益增长的需求。教席直接和间接地促进了可持续发展、所有目标教育和千年发展目标。研究、培训和信息共享的领域包括信息技术、发展中的妇女、儿童健康教育、扫盲、跨文化交流、和平、冲突管理、和环境保护。教席专家合并成网络是一个新趋势。“无国界教育”是姊妹大学-教科文组织教席计划的补充活动。“无国界教育”正在作为姊妹大学-教科文组织教席计划的补充活动进行实施。活动将包括建立高等技术课程的常规课件体系、知名专业人员和教授网络、以及大学和高等教育自愿人员的信息库。教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所(IESALC)与分配到该地区研究所的七位高等教育教席专家中的五位进行了密切合作。

47. 总部外办事处的报告显示它们通过集资和技术投入对教席及其网络进行了支持。通过可行性研究和与高校洽谈,确定了新的教席。南南合作正在取得积极的进展。在非洲,尼日利亚和南非领导了那里的南南合作。南北合作吸引了来自北方的(共有的和私有的)资金,鼓励了南北双方进行真正的经验交流。教科文组织欧洲高等教育中心(CEPES)在东南欧建立和巩固了三个领域的教席:高等教育的行政与管理,以促进改革和可持续发展;能源与环境保护,以促进研究和技术转让;企业研究,以增加对社会经济发展的贡献。已经采取措施对失去作用的教席进行确认和终止。现在有 508 个教科文组织教席和 63 个姊妹学校网络;从 2004 年 1 月后设立的 17 个教席中,三分之一设在非洲。

48. 联系学校项目网继续扩大,又有 161 所学校注册,使总数达到 7,687 所学校,分布于

174 个国家。几个主要地区讲习班的举办加强了联系学校项目网 (ASPnet) 在促进高质量的全民教育方面的能力和作用：多米尼加共和国圣多明各市举行了一次会议 (3 月)；越南河内举办了东南亚联系学校项目网磋商会 (4 月)；阿塞拜疆的巴库举办了分地区联系学校项目网讲习班 (5 月)；中国苏州举办了地区联系学校项目网磋商会 (6 月)。在德国柏林举办的国际磋商会 (6 月 14-18 日) 制定了高质量教育新措施的现实指导方针。《和平柱形纪念碑奖活动：最佳做法选编》，介绍了全球联系学校项目网的学校，以三种文字出版。根据联系学校项目网的“打破沉默”：跨大西洋奴隶贸易 (TST) 教育计划，一次国际磋商会 (挪威，奥斯陆，5 月) 最终确定了召开“TST 世界青年论坛的计划 (2004 年 11 月)，论坛将发起名为“学校调动学校反对种族主义和歧视”的新的国际运动。第三届“印度洋奴隶贸易的原因与后果的教学”的地区讲习班在莫桑比克的马普托举行 (3 月)。关于“纪念非洲大迁徙”的主题，美国有线电视新闻网 (CNN) 世界报道节目制作和报道了联系学校项目网有关 TST 的三次地区性青年论坛。发行了学生-插图版法语海地历史《扬帆驶向美好的未来》和关于 TST 的特别电子动画，出版了关于 TST 的 16 页英语和法语小册子。不同国家学校的跨文化对话通过教科文组织和达姆勒-克莱斯勒的“Mondialogo 学校竞赛”得到了促进。大约 1,470 个代表对参加了竞赛，它们来自 126 个国家，大多数 (90%) 都是联系学校项目网的学校。这些学校主要依靠使用信息与传播技术，在 2004 年 2 月-6 月之间进行了大量的跨文化对话活动。根据提交到教科文组织的项目报告，一个国际评判小组将于 2004 年 7 月 30 日开会选出 Mondialogo 的“最佳做法”。

49. 在吸引活跃的新中心方面、在与会员国合作组织培训讲习班以提升 UNEVOC 中心工作人员的技能方面，已经 (与会员国和伙伴机构一起) 采取了行动，以发展和巩固教科文组织国际技术和职业教育与培训中心 (UNEVOC) 网络，网络有 231 个中心，分布于 157 个国家 (2004 年上半年又有三个国家新加入了网络)。与总部合作组织了一系列分地区研讨会 (2004 年 5 月 9-12 日，也门，萨那和 2004 年 6 月 15-17 日哈萨克斯坦，阿拉木迪)，以促进教科文组织-国际劳工组织关于技术和职业教育与培训的建设的落实，使 UNEVOC 中心相互交流富有创新精神的最佳经验，并加强 UNEVOC 的网络。《UNESCO-UNEVOC 简报》 (第 8 期，2004 年 4 月) 和《UNEVOC 论坛》 (第 3 期，2004 年 4 月) 分别用英语、法语、西班牙语和阿拉伯语出版，并发放到 UNEVOC 的各个中心。《UNESCO-UNEVOC 简介》和关于中心工作不同侧面的七种小册子已经用英语和法语印制，并发放到 UNEVOC 的各个中心和伙伴机构。

## 重大计划 II --自然科学

### 总体评估

50. 根据有关《千年发展目标》（MDGs）、《可持续发展世界首脑会议实施计划》、和《信息社会世界首脑会议行动计划》，正在开展自然科学部门的各项计划活动。在这个双年度的前六个月，本部门的各项计划继续考虑到了“水资源及相关的生态系统”这一主要优先项目。

51. （教科文组织）进一步地加强了与本组织总部外各办事处的合作，以便以更有效的方式满足各会员国，特别是最不发达国家（LDCs）的需求。同时，各项计划活动的重点地理区域继续向非洲和小岛屿发展中国家转移。在这种情况下，为巴巴多斯小岛屿发展中国家行动计划十年审查会议（毛里求斯，2004年）所发起的磋商过程已经展开，这为编制本组织投入到巴巴多斯+10的各项计划和活动提供了进一步的指导。同样，自从非洲联盟选举教科文组织为科学领导机构以来，（本组织）已经在非洲发展新伙伴关系的范围内极大地加强了与非洲地区会员国的合作，（也就是说，本组织）正在努力致力于制定一个地区性的科学技术活动计划，而且推动发起了泛非科技政策倡议。

52. 重大计划 II 中的各计划活动也正在进一步地处理跨部门问题，包括科学技术伦理以及科学在建立和平和维护和平方面的作用。这样，总体方法就变得更加复杂，有赖于综合更多学科和使用最新技术。这样反过来又加强了学科间以及部门间的合作。

53. 本双年度的前六个月里继续加强了教科文组织的各项淡水活动。使用增加的正常预算已经启动了各个重要活动，如国际抗洪行动和国际沉积项目，并推动了其他重要工作重点，如水文学为环境、生命和政策服务计划（HELP）和根据国际试验和网络数据系列确定水流状态（FRIEND）项目以及国际水文计划（IHP）第六阶段的主题工作（2002年-2007年）。分配到由各总部外办事处执行的分计划的数量已经增加了三倍，极大地增加了他们的资金。世界水资源评估计划（WWAP）已经进入了紧张的工作阶段，目标是向第四次世界水问题论坛（墨西哥城，2006年3月）提交《世界水资源开发利用报告》（WWDR）的第二个主题。国际水文计划正在积极地配合这项活动。南部非洲干旱和半干旱地区的可持续综合管理与发展（SIMDAS）的工作，特别是南部非洲发展共同体分地区的协调机制工作已经开始。

54. 在诸如全球水文地质绘图和跨边界水域资源管理等各方面，进一步加强了地下水资源

管理计划。其它计划，如生态水文（与“人与生物圈计划”合作）计划、解决冲突计划和城市水资源管理计划，继续坚持不懈地采取行动。正当在日本的筑波市建立国际水灾与危害管理中心和在波兰的罗兹市建立生态水文地区中心的工作已经取得了很大进展时，在教科文组织的领导下，继续扩大和加强了地区和国际水资源网络中心。其它一些建议计划正在进行之中。已经认真地开始了国际水文计划第七阶段的规划，由特别工作组来处理各会员国最初制定该计划的投入。

55. 在生态科学领域中，正在准备扩大生物圈保留地网，并且正在加强它在建立可持续性发展的新方法方面的作用。通过加强科学和能力培养为生态可持续性服务，人与生物圈计划正积极帮助减少生物多样性的损失。在基础科学和工程科学方面，在新建立的国际基础科学计划范围内，并通过加强与 ACTP 和欧洲核研究组织的联系，以及通过建立“中东同步加速器辐射促进实验科学及应用科学国际中心开展的科学为中东和平服务”的龙头计划，加强了合作。

56. 在本双年度的前六个月开展了四项有关政府间海洋学组织(IOC)的活动。它们是渔业管理的定量生态系统指标报告会、世界高二氧化碳海洋研讨会（这两项活动的成果都体现在报告里）、建立了“联合国海洋局”、在东京举行的第二次地球观测首脑会议上通过了框架文件。此外，在 2003 年 9 月的方案问题高级别委员会（HLCP）第六届会议上，“批准在海洋和沿海地区分委员会建立海洋与沿海地区网络，以响应行政首长委员会所倡议的建立更有力的机制以便非联合国有关各方为实现可持续发展世界首脑会议实施计划的目标作贡献。”

（参见 CEB/2003/7）根据行政首长委员会（CEB）秘书处的要求，政府间海洋学委员会与海洋和原沿海地区分委员会（SOCA）成员们共同在方案问题高级别委员会指导下为确定职权范围和建立海洋与海岸地区网络（联合国海洋局）做贡献。在纽约举行的第五次海洋法非正式磋商会议（ICP V，2004 年年 6 月 7 日--11 日）期间，联合国海洋局召开了两次会议并确认了职权范围和初步的成员名单。

57. 美利坚合众国政府于 2003 年 7 月 30 日至 8 月 2 日在哥伦比亚特区，华盛顿组织召开了地球观测首脑会议（EOS），会议旨在“促进各国政府以及国际社会之间发展一个或多个全面、协调和持续的地球观测系统，以了解和应对全球的环境和经济方面的挑战。”在这种情况下，地球观测特设小组（GEO）建立了必要的后续机制，以期为将于 2004 年 4 月 25 日在东京举行的地球观测部长会议及时编制一份框架文件和为欧洲联盟将在 2005 年第一季度期间主持召开的另一次部长会议及时制定一个计划。政府间海洋学委员会一直充分参与了这一

进程，与澳大利亚和美国代表共同主持地球观测特设小组国际合作分组（ICSG）的工作。地球观测特设小组委托国际合作分组负责十年实施计划、国际战略、模式以及组织结构，以便在现存的机制和结构的基础上，对全面协调的一个或多个地球观测系统进行长期有效的协调。经过国际合作分组的艰苦努力，地球观测小组第三次会议（2004年2月，开普敦）通过了为该项工作所提议的原则，并把该原则作为地球观测小组第二次会议（东京，2004年3月25日）所通过的框架文件的一部分。

### 计划 II.1:

#### 科学、环境和可持续发展

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
分计划 II.1.1	9,085,205	1,995,313	22.0
分计划 II.1.2	3,036,589	716,401	23.6
分计划 II.1.3	1,362,300	439,613	32.3
分计划 II.1.4	839,380	115,991	13.8
分计划 III.5	4,335,600	1,240,059	28.6
<b>计划 II.1</b>	<b>18,659,074</b>	<b>4,507,378</b>	<b>24.2</b>

#### II.1.1: 水域有关方面的相互作用: 受到威胁的水资源系统和有关的重大社会问题

#### **02111** 工作重点 1:

#### 全球变化与水: 为改善后的评估加强水文学科

58. 关于“在选择出来的流域，完成在各种社会经济状况下由水而造成的重压的评估工作”（这一预期结果），2003年10月，水文为环境、生命和政策服务计划向全球发出征集关于盆地的建议的要求。在网络系统里有64个盆地。这意味着将由56个教科文组织会员国正式参加水文为环境、生命和政策服务计划。邓迪大学积极参与建立“国际水文计划-水文为环境、生命和政策服务计划为水、法律、政策和科学服务中心”。在弗来芒资金的资助下，继续开展了“根据国际试验和网络数据系列确定水流状态-尼罗河计划”的各项活动以及其他一些“根据国际试验和网络数据系列确定水流状态”的活动。在发起了国际沉积行动

(ISI) 之后，国际沉积行动特别行动小组编制了三个要完成的项目。世界水资源评估计划 (WWAP) 正在积极地准备《世界水资源开发利用报告》的第二个主题 (WWDR2)，并将于 2006 年 3 月提交。国际水文计划正在准备投入，并且将为此而努力。

59. 国际水文计划继续从事一项地下水资源管理方面的富有活力的计划。为加强跨学科合作已经组织了几次国际研讨会和大会，以便提高当前对跨边界水域的了解。已经出版了国际水文计划系列读物。“教科文组织-国际原子能机构国际同位素水文联合计划”正在开展能力培养活动。在教科文组织与欧洲航天局合作的范围内，为发展中国家，特别是非洲国家的水资源综合管理已经着手进行了几个项目。

## **02112** 工作重点 2:

### **人类用水**

---

60. 为实现“在水资源管理方面，特别是在干旱和半干旱地区的水资源管理方面建立知识基础和培养”（这一预期结果），干旱地区水资源及其发展信息全球网 (GWADI) 执行委员会为本双年度建立了一项工作计划。国际水文计划作为以实现千年发展目标为目的的城市水资源管理活动的一部分，已经同德国技术合作机构签署了一份协议，出版《正规和继续教育中生态可持续卫生观念》。在肯尼亚的蒙巴萨举办了“非洲流域研究：取水与蓄水对沿海、环境和社会的影响--应对全球变化与方案”的多方伙伴参加的讲习班，以推动非洲发展新伙伴关系的进程。在智利的瓦尔迪维亚省的“安第斯山脉冰川的质量守恒研讨会”期间举办的讲习班上审查了建立安第斯山脉冰川监督网络 (AGMN) 的时机和方法。

## **02113** 工作重点 3:

### **水教育和能力建设促进可持续发展与安全**

---

61. 为“提高关于可持续的水资源管理的教育能力”，文化和社会领域的活动包括与国际水资源历史协会共同出版系列读物《水资源的历史与文明》和筹备水资源历史大会（巴黎，2005 年 11 月）。国际水文计划 and 世界科学与技术伦理委员会 (COMEST) 准备了“水资源与伦理”国际水文计划新系列读物的前 12 卷。2004 年 1 月，教科文总干事正式结束了由教科文组织主办的 2003 年国际淡水年活动。



## **02114** 工作重点 4:

### **土地与水的相互作用：促进可持续发展**

---

62. 为实现“为各种生态系统的水资源管理，制定生态水文学和生态系统管理法”的预期结果，国际水文计划和人与生物圈计划之间的联合工作重点根据 31 C/5 制定的联合工作重点继续进行合作，以确保这项工作取得成功。生态水文学科学咨询委员会同意使用共同方法和试用生态水文学概念与实践的国际地点名单。为“特定气候下的城市水资源综合模式与管理”项目制定了活动计划。国际水文计划在重建阿富汗的活动和其他活动方面，继续与设在德黑兰的城市水资源地区管理中心合作。

63. 在教科文组织为伏尔加流域/里海盆地可持续发展而进行的涉及五个本组织政府间科学计划的跨学科行动中，出版了《伏尔加的视野》一书。包括教科文组织在内的多方共同体通过题为“全球变化与山区”这一新项目，在欧盟的资助下，从事全球气候变化对山脉生物圈资源的影响的研究。第一个课题研讨会确定了有关的低温带和社会经济方面的指标，以此对全球变化造成的影响进行评估。批准将弗兰芒资金用于“关于海岸带干旱地区可持续管理（SUMAMAD）”项目。该项目通过合作研究旨在防治北非和亚洲八个国家的荒漠化问题。

64. 在巴西举行的两次研讨会后，出版了《利用亚马逊水资源造成的本土和全球问题》一书的葡萄牙语版本和英语版本。有八个亚马逊地区的国家参加的国际研讨会讨论了“泛亚马逊人口：南南合作计划的基础”（这一课题）。在阿拉伯联合酋长国举行的沿海和海洋环境问题分地区专家会议（海洋环境保护地区组织）上，讨论了有关“海洋环境保护地区组织（ROPME）海洋地区对沿海和海洋环境问题的跨边界鉴定性分析”的制定问题。教科文组织正致力于实施南部非洲干旱和半干旱地区的可持续综合管理与发展项目。

#### **11.1.2：生态科学：培养人们爱护自然的意识**

---

## **02121** 工作重点 1:

### **生物圈保留地：可持续发展的方法**

---

65. 为实现“促进自然资源的可持续利用，改进人与生物圈的地区网和专题网的运作，以及把某些生物圈保留地发展成为可持续生计的示范地”这一预期结果，生物圈资源咨询委员

会（2004年6月）审查了27项新提名和修订的生物圈资源，其中有两项与跨边界合作有关，还审定了10年前制定的12个资源定期报告。委员会将把自己的建议提交给即将在2004年10月召开的人与生物圈计划国际协调理事会（MAB/ICC）第18届会议。在全球环境基金（GEF）为展现可持续生计正在为贝宁、布基那法索、象牙海岸、马里、尼日尔和塞内加尔的六个生物圈提供补助金。教科文组织与粮农组织、联合国开发计划署和联合国环境规划署、世界银行以及世界卫生组织一同开展了“农业科技促进发展国际评估活动”。阿拉伯人与生物圈计划决定把重点放在恢复退化土地的政策和技术上。2004年2月，人与生物圈秘书处与联合国大学为世界红树林地图集和海洋环境在日本共同举办了讲习班。

## **02122** 工作重点 2:

### **防治生物多样性退化：科学与能力建设为生态的可持续性服务**

---

66. 对于有关“能力培养，特别是非洲的能力培养，以及城市生态系统和城乡接合部”的预期结果，喀麦隆、象牙海岸、中非共和国、乍得、刚果、刚果民主共和国、圭亚那、马达加斯加、尼日尔和多哥的培训生进入了热带森林综合管理地区研究生院(ERAIFT)学习。比利时继续资助2004年-2006年人与生物圈地区龙头项目。2004年6月，欧盟为热带森林综合管理地区研究生院和它在加蓬的姊妹学院进行合作提供了五百五十万美元。阿拉伯地区生态技术网（AREN）在约旦安曼举行会议(2004年1月5日-7日)，提出了生物多样性教育的联合建议。“城市水资源消费对自然生态系统和生物多样性的影响”讨论会（伊朗伊斯兰共和国的设拉子，2004年23日-25日）通过了《城市水资源和生物多样性综合治理宣言》。

## **02123** 工作重点 3:

### **加强作为可持续发展重要基础的生物多样性与文化多样性之间的联系**

---

67. 对于有关“生物多样性与文化多样性的相互依赖”的预期结果，在国家海洋和大气管理署（美国）的支持下，（教科文组织）与泰国的 Chulalongkorn 和 Chiang Mai 大学合作，在（泰国）安达曼海开展了科研活动，以便更好地了解海上民族在海洋生物多样性管理方面的作用。

### 11.1.3: 地球科学: 增加对固体地球演变的了解, 更好地预防灾害

---

#### **02131** 工作重点 1:

#### **地质学为社会服务: 岩石--水--生命的互动作用**

---

68. 国际地质科学计划 (IGCP) 的科学理事会年会批准了 9 项建议, 总共 42 个项目, 从而展开了多学科的研究, 旨在解决**与可持续发展有关的重大地质科学问题**, 并加强地质信息在发达国家和发展中国家之间进行转让。一个由国际地质科学计划 (IGCP) 和国际水文计划 (IHP) 共同组成的水文地质学特别工作组已经建立, 以加强这些领域的的能力。在教科文组织召开了一次国际专家会议, 会上提交了“国家地质公园寻求教科文组织支持的操作指南”, 一个由教科文组织支持的地质公园全球网络建立起来。这将加强机构和个人保护地质遗产的能力, 从而导致**最佳做法和固定标准**的建立, 将地质遗产保护融入地区经济发展的战略。

#### **02132** 工作重点 2:

#### **在太空对地球观测方面促进可持续发展全球合作关系**

---

69. 关于与地球观测卫星委员会 (CEOS) 和全球综合观测战略 (IGOS) 的合作, 已经出版碳循环、水循环、珊瑚礁和地质灾害四项专题研究成果, 它们将被提交到地球观测特设小组 (GEO) 和今年 4 月在东京举行的第二届地球观测首脑会议。在这届首脑会议上, 教科文组织对通过一份关于“实施计划”的框架文件起到了重要作用, 这将使地球观测战略在 2005--2015 年间进入运作状态。这将促成**数据资料和参数定义的改善, 以及建立更有效的网络**。

70. 在空间教育项目 (SEP) 中, 组织了若干活动以**提高人们对空间技术好处的认识**, 宣传空间是可持续发展教育和研究的工具, 增加学生对空间科学、空间工程和空间技术的兴趣。与非政府特别组织和挪威空间研究中心合作, 教科文组织举办了各种提高认识的活动 (绘画、征文和科幻小说比赛)。与国际空间大学签定了协议, 以加强在发展中国家进行的空间教育。

71. 在**地球科学的能力建设**框架内, 组织和促进了一系列扩大服务活动和培训活动, 讲习班和讨论会 (地球化学勘探方法, 环境地质学, 矿产资源勘探和土壤污染)。与世界地质地图委员会 (CGMW) 合作, 绘制了三种“草图”: 南美洲金属矿图, 地中海地球动力学图,

亚洲地球动力学图，以供在世界范围内传播地质学数据。

### **02133** 工作重点 3:

#### **加强防患于未然，预防自然灾害**

---

72. 教科文组织参与了联合国国际减少灾害战略（ISDR），**增强了会员国在预防灾害方面的能力**。它提出了若干个要素，以协助 ISDR 秘书处对“横滨战略”和其行动计划进行评估。教科文组织参与了 2005 年 1 月将在神户举行的世界减灾会议的筹备过程。关于在地中海地区进行的**能力建设**，减少地震损失计划（RELEMR）继续强化了科技减灾能力。在利比亚，全国地震网络项目随着设备安装到位而取得了进展。关于**减灾总计划的活动**，一个赶赴巴米（Bam）地震灾区的教科文组织专家小组提议，由教科文组织，联合国开发计划署（UNDP）和联合国国际减少灾害战略（ISDR）秘书处在伊朗和该地区的其它国家建立地震减灾公开联盟。

#### **11.1.4: 促进小岛屿和沿海地区的可持续发展**

---

### **02141** 工作重点 1:

#### **提出小岛屿发展中国家的跨部门地区间行动计划**

---

73. 以跨部门和跨地区方式参与了“巴巴多斯+10”（B+10）的评估过程和与之相关的毛里求斯国际会议（MIM）（2005 年 1 月）的筹备过程。活动包括：继续开发互动式网站（<http://portal.unesco.org/islandsBplus10>）；参与联合国和小岛屿国家联盟（AOSIS）举办 B+10/MIM 会议的筹备活动，包括为联合国秘书长在可持续发展委员会 2004 年 4 月的会议上所作的联合报告提供实质性内容。也促进了小岛屿发展中国家（SIDS）的行动计划的形成，比如在 2004 年促使行动计划吸纳了岛屿国家文化多样性和经济机遇之类的专题。一批关于小岛屿的资料汇编在《新信使》和《科学世界》中发表。另外，关于“小岛屿：展望-2004 年以后”的讨论文件已经得到更新。

74. 与教科文组织总部外办事处合作，特别是与阿皮亚、达累斯萨拉姆和金斯墩的办事处合作，**为达到在小岛屿项目间建立联系和加强会员国、特别是小岛屿发展中国家能力建设的预期效果**，发展和加强了可持续生存与发展的联合行动，在加勒比海、印度洋和太平洋地区的 15 余个岛屿国家举办了横向专题“小岛屿之声”（SIV）和“当地与土著人的知识体系”

(LINKS) 活动。通过与哈瓦那办事处合作于 2 月在古巴举办针对海洋侵蚀的社区行动地区讲习班，**促进可持续生存与发展的活动**又取得新进展。讲习班聚集了来自加勒比海地区东部的小岛屿发展中国家的人员。

## **02142** 工作重点 2:

### **制定良策：处理小岛屿和大陆地区沿海资源矛盾的能力建设**

---

75. 通过在非洲、亚洲、加勒比海、太平洋和南美洲地区的十多个总部外项目举办各类活动，包括与利益相关团体对话，**各国处理海岸资源冲突以及社会、经济和文化价值观冲突的能力**得到了加强--所有这些活动都是由当地的总部外办事处举办的。由亚洲-太平洋地区姊妹大学网络撰写的一篇题为“探讨良策协议”的报告在互联网上发表 ([www.unesco.org/cis/wise/khural.htm](http://www.unesco.org/cis/wise/khural.htm))。在俄罗斯，白海-巴伦支海海岸项目朝着制定良策协议的方向迈出了重要步伐，用俄文出版了首批系统的海岸管理教科书 ([www.unesco.org/csi/act/russia/text.htm](http://www.unesco.org/csi/act/russia/text.htm))。通过举办以**交流经验和完善良策为目的**的互联网论坛“良策协议促进人类可持续发展”，在全球范围内进行了小岛屿的脆弱性和顽强性的讨论 ([www.csiwisepractices.org/?read=495](http://www.csiwisepractices.org/?read=495))。

#### **11.1.5: 教科文组织政府间海洋学委员会**

---

## **02151** 工作重点 1:

### **提高对海洋环境和气候变化管理的科学认识**

---

76. **对会员国在海洋影响气候变化和全球碳循环方面的观测和研究，加强科技指导：**政府间海洋学委员会 (IOC) 和海洋研究科学委员会 (SCOR) 于 2004 年 5 月 10-12 日在法国巴黎召开了一次“高二氧化碳世界中的海洋”的公开研讨会，讨论了海洋二氧化碳浓度上升在生物学和生物地球化学方面所造成的影响，以及减缓这种上升趋势可能采取的战略行动。会议成果在《地球物理研究-海洋学报》的专刊上发表，并得到了国际媒体的关注。

77. **增加科学与研究计划的能力以评估海洋生态系统的状况：**“渔业管理的生态系统定量分析指标研讨会” (巴黎，2004 年 3 月 31 日-4 月 3 日) 是 IOC-SCOR 的“第 119 联合工作组”自 2001 年以来的最后一项活动，工作组从环境、生态学和渔业产业的角度评估了海洋生态系统的变化 (状态与过程)。这次研讨会的成果被提交到政府间海洋学委员会 (IOC) 执行委员会第 37 届会议，并将会被“同行审稿”的刊物广泛发行。2003 年 4 月在

“Villefranche-sur-Mer 海洋学实验室”举行了一次讲习班，讨论水文特征的变化。会议的发言和建议在 2004 年春的《海洋学发展学报》的专刊上发表。

## **02152 工作重点 2:**

### **提高监测和预报能力促进公海和近海的管理及可持续发展**

---

78. **初期的全球海洋观测系统（GOOS）被扩大并全部进入运行状态：**在六个月的的时间里，GOOS 项目办公室召开了七次会议，以协调全球海洋观测系统（GOOS）海盆尺标项目和海岸项目的设计，并推动两个项目的实施。另外，GOOS 项目办公室还主办了全球观测联合战略海岸专题会议。在地区层次，第二次 GOOS 地区论坛于 2004 年 2 月举行。论坛对 88 个国家的 185 个机构共同组成的 13 个 GOOS 地区联盟（GRA）的工作进展进行了评估。关于实施 GOOS 的海盆尺标项目，大约 1250 个 Argo 数据浮漂在六月底已经投入使用，数量大约相当于预计浮漂总数的 24.5%。

## **02153 工作重点 3:**

### **发展和加强确保全民充分和不受限制地利用海洋数据和信息的全球机制**

---

79. **促进了海洋数据与信息的完全和公开使用，加强了海洋研究成果向决策者和公众传达：**2004 年上半年，国际海洋学资料交换（IODE）的秘书处和该组织的官员参加了一系列会议（GOOS, JCOMM, Ocean Ops）和研讨会，以促进国际海洋学资料交换，提高海洋学界对 IODE 数据中心网络所提供内容的兴趣。关于**加强海洋数据和信息的收集、保存、宣传和使用能力**，国际海洋学资料交换（IODE）成功地申请到 2004-2005 双年度的捐赠资金，以实施下一个阶段的名为 ODIMeX 的“海洋教师”项目。ODIMeX 编辑与筹备会的第一次会议于 2004 年 4 月 19 日-23 日在南非的开普敦举行。“海洋教师”在互联网上的网址为 <http://www.oceanteacher.org>。

80. **海洋数据信息的收集，管理和交换的总体标准已经制定和发布：**国际海洋学资料交换-政府间海洋学委员会（IODE-IOC）“用 XML 开发海洋数据交换系统”研究小组（SGXML）第三次会议于 2004 年 5 月在比利时奥斯坦德举行。研究小组决定用 IODE-XVIII 来完成和整理其工作成果。国际海洋学资料交换（IODE）第二次“生物和化学信息管理与交换实践”专家小组会议于 2004 年 3 月在利物浦大学的福塞特中心举行，会议由英国海洋学数据中心（BODC）主办。参加会议的除正常会员以外，还有联合国粮农组织

(FAO)、全球生物多样性信息中心 (GBIF)、国际海洋考察理事会 (ICES) 和 ITIS 的代表, 以及国际海洋学资料交换 (IODE) 的主席。专家小组通过了详细的工作计划, 现正在落实这些计划。

**81. 世界海洋地貌信息和它的地质/地球物理参数得到改进:** 主要成果包括出版了太平洋地质/地球物理图集 (GAPA)、三维最新版大洋等深线总图 CD 光盘 (GDA) 和二维版北冰洋国际等深线图 (IBCAO)。加勒比海和墨西哥湾国际等深线图电子版已经在墨西哥全国统计、地理和信息学研究所 (INEG) 完成。所有这些出版物都可供使用者查阅。国际地震海啸警报系统 (ITSU) 计划继续对夏威夷火奴鲁鲁的国际海啸信息中心 (ITIC) 提供支持, 从而**加强了海啸警报系统和减灾程序**。国际地震海啸警报系统 ITSU-XIX 的工作计划正在继续执行。

#### **02154 工作重点 4:**

##### **逐步阐明管理问题, 提高政府间海洋学委员会 (IOC) 理事会的效率**

---

82. 在落实可持续发展问题世界首脑会议 (WSSD) 实施计划过程中增强政府、IGO、非政府组织、私有产业和研究机构之间的协调: 海洋、海岸和岛屿全球论坛于 2004 年 6 月在纽约召开第五次海洋法非正式磋商程序会 (ICP V) 时组织了一次附加的高层活动。政府间海洋学委员会 (IOC) 通过下列活动促进了 10 项 WSSD 第 II 类海洋伙伴关系的建立: 全球海洋观测伙伴关系 (POGO), 海洋、海岸和岛屿全球论坛, 和日本基金会资助的旨在分析国家海洋政策的全球论坛活动。通过 POGO, 发展中国家使用遥感技术对海洋进行可持续管理的能力在 2004 年上半年得到加强。继续努力改善**对政府间海洋学委员会 (IOC) 的法定会议与事务的管理, 以及 IOC 法定会议文件和信息资料的保存、使用、制作和发布工作**: IOC 理事机构和下属机构所需要的法定会议文件由它的文件中心准备。这些包括海洋法专家咨询机构会议 ABE-LOS IV (希腊, Lefkada), 政府间海洋学委员会加勒比及邻近地区分委员会会议 IOCARIBE VIII (巴西, Recife) 和第 37 届执行委员会会议 (2004 年 6 月 23-29 日)。

#### **02155 工作重点 5:**

##### **提高会员国在海洋科学研究以及在公海与内海的管理与可持续发展方面的能力和效率**

---

83. **为个人和机构在科学、技术和工程方面接受培训和教育提供奖学金得到增加:** 在 IOC

奖学金计划春季会议（4月）上批准了七项“差旅和学习”奖学金。一项新的能力建设战略被制定并提交到执行委员会第37届会议（2004年6月23-29日）。关于**开发地区性全球海洋观测系统（GOOS）以支持可持续发展**，现有的地区联盟制定了一个大计划，将用欧盟的资金（框架计划IV）来资助一些网络建设活动。关于**在不同区域建立海洋数据与信息网络（ODIN）**，已经在2004年上半年迈出了第一步，以建立中印度洋海洋数据与信息网络（ODINCINDIO）。佛兰德斯（Flanders）也承诺在2004-2007年间为非洲海洋数据与信息网络（ODINAFRICA）第III期建设提供\$250万美元的资助。加勒比和拉丁美洲海洋数据与信息网络的建设仍在继续。

## 计划 II.2:

### 科学技术能力培养，促进发展

	2004--2005年 工作计划拨款 \$	截至2004年6月30日 的实际开支 \$	截至2004年6月30日 实际开支占计划拨款的 百分比
分计划 II.2.1	6,213,000	1,841,490	29.6
分计划 II.2.2	1,071,300	158,045	14.8
计划 II.2	<b>7,284,300</b>	<b>1,999,535</b>	<b>27.4</b>

#### II.2.1: 基础科学和工程科学方面的能力培养

### 02211 工作重点 1:

#### 促进基础研究和科学使用中的跨学科伙伴关系

84. 为了达到**提高国家在基础研究方面的能力，增强各领域的基础科学知识，增加公众对基础科学服务社会需要的意识**这些预期目标，国际科学理事会/教科文组织的合作重点是开展并实施六年框架协议第二阶段中设想的计划活动。其中一项主要内容就是国际科学理事会的赠款计划，该计划涵盖五十个重点项目，与国际科学理事会中的科学联合会和科学委员会合作实施。为了落实决定 167 EX/3.4.2 和决议 32 C/15，总干事向执行局第一六九届会议提交了国际基础科学计划（IBSP）进展报告（文件 169 EX/13），其中包括 IBSP 科学理事会章程草案。执行局批准了总干事提交的章程和建立 IBSP 的行动计划。中东科学为了和平旗舰项目（中东同步加速器辐射促进实验科学及应用科学国际中心）于2004年4月15日作为



政府间组织正式成立。

## **02212** 工作重点 2:

### **基础科学方面的能力培养**

---

85. 就**提高物理数学的教学科研能力这个预期目标**而言，与阿卜杜勒·萨拉姆国际理论物理中心（ICTP）和国际理论数学和应用数学中心（ICPAM）联合举办了一些培训班和研讨班。在提高公众对数学和物理认可程度方面方面，正在与国际理论和应用物理学联合会、欧洲物理学会（EPS）及其他地区和国家物理学会合作筹备联合国国际物理年（联合国第五十八届大会通过）。此外，与法国、日本、菲律宾合作正在筹办“体验数学”国际巡回展。为了达到进一步加强与国际专门中心和机构进行合作与联网这个预期目标，举办了高级培训和研究活动，密切合作方有国际化学研究中心（ICCS），国际理论化学和应用化学联合会，教科文组织微量元素研究所，美洲化学协会（ACS），伊斯兰教育、科学及文化组织及非政府组织。

86. 为了**达到提高生命科学的内源能力和研究技能、加强国家研究机构的技术能力这个预期目标**，相关活动的重点是与传统合作伙伴一起资助培训和研讨班。为微生物资源中心（MIRCEN）计划提供的资助是在肯尼亚召开一个咨询会议，为建立东非生物资源中心提出项目计划，以及资助摩洛哥微生物培养标本管理培训班。此外还有在巴西举办的两门地区培训课程。教科文组织还积极参与创建机构间生物技术合作网络（IACNB），合作方有非洲经济委员会，联合国粮农组织，国际基因工程和生物技术中心（ICGEB）国际劳工组织，联合国贸易和发展会议，联合国环境规划署，联合国工业发展组织，联合国大学，及联合国知识产权组织。

## **02213** 工作重点 3:

### **工程科学技术方面的能力培养**

---

87. 为了更好地宣传和推动工程作为知识社会的一部分和社会经济发展的手段，提高人们的认识，教科文组织积极参与组织了 2004 年在上海召开的第二届世界工程师大会，包括大会宣言的起草工作，参与了联合国科学技术与创新千年项目工作组的工作。特别活动还包括组织与召开 2004 年 3 月在华盛顿美国科学进步协会举行的“国际关注工程与技术以促进消除贫困”。在苏丹大学成功试办“工程促进可持续发展虚拟图书馆”。

88. 在**推动使用可持续可再生能源以促进发展的旗舰项目、达到提高能源政策制订能力、在促进使用可再生能源方面与合作伙伴进行创造性合作的预期目标**方面，完成出版了两本手册全面介绍“可再生能源满足人们的基本需求，建设未来”和“全球可再生能源教育和培训计划非洲章，对非洲发展新伙伴关系行动的贡献”并广为散发。此外，还成功地资助了在阿鲁巴岛举行的拉丁美洲和加勒比地区磋商，该会议确定了国家和地区的优先工作，明确了加勒比可再生能源（CARE）计划。教科文组织积极参与了在波恩举行的德意志联邦共和国政府间磋商，也值得一提。

#### **02214** 工作重点 4:

##### **促进科学技术方面的教育与能力培养**

---

89. 在**加强教师能力、培训教师、加强科学技术教育界的信息与经验交流这个预期目标**方面，（拉丁美洲）组织了一次地区会议，（非洲）正在筹备一次会议。自然科学-教育部门正在联手开发一套改变了基因的有机物方面的教学培训资料。

#### **11.2.2: 促进可持续发展的教育科学政策**

---

#### **02221** 工作重点 1:

##### **能力培养与科学技术创新政策管理**

---

90. 在**能力培养与科学技术创新政策管理，提高国家评估、制订科学政策的能力**行动方面，教科文组织支持尼日利亚、刚果、苏丹制订国家政策和投资计划。日本政府出资五十万美元支持尼日利亚进行政策制定培训，尼日利亚政府以自利基金信托协议的方式出资五十万美元作为配套基金。日本政府还出资九万六千美元帮助刚果制订国家科学技术政策。黎巴嫩科学技术创新政策草案已经制定完成，正送交有关各方听取意见。经过帮助老挝、蒙古已经拟定出国家科学政策框架。

91. 通过教科文组织在北京与伊斯兰教育、科学与文化组织和法国发展研究所（IRD）合作举办的国际会议“新兴经济发展国家的地区创新体系与科学技术政策：中国和世界的经验”，鼓励交流**科学技术创新政策方面的经验和做法**。为了**落实科学技术创新体系的管理**预期目标，作为对在赫尔辛基举行的第一届科学技术立法大会的跟进措施，教科文组织、国际科学理事会和欧盟合作建立了一个国际科学政策论坛，称为世界科学论坛-布达佩斯。

92. 关于在**科学技术指标领域开展国际合作**，教科文组织统计研究所和部门开展了一项国际调查，依据的是对科学技术数据与指标进行国际范围的考察，目的是评估成员国和国际社会对科学技术政策信息的需要，以便明确制订跨国家的科学技术（S&T）数据和指标的优先领域。在**科学技术伦理学**方面，自然科学部门就科学研究和技术创新的伦理基础开始进行全面研究，将就此与社会科学部门密切合作。

93. 在**科学促进和平**方面，也是世界科学促进和平与发展日的一个成果，以色列和巴勒斯坦的科学家同意开展两个重要项目：在耶路撒冷 Al-Quds 大学建立一个科学中心，以及建立以色列-巴勒斯坦科学组织（IPSO）这个联合基金会，以支持联合项目。对科学、技术、性别开展了一项国际研究，该项技术性研究跨多个机构，许多联合国和其他相关机构参与。

### 重大计划 III：社会科学及人文科学

#### 总体评估

94. 在本双年度的头六个月，该计划的执行顺畅，进度稳妥。此外，在科技伦理，特别是生物伦理这一主要优先事项和其它优先事项项下，还继续开展了扩大教科文组织影响的行动。例如，在该主要优先事项项下，为推动实施《**国际人类基因组数据宣言**》和《大会决议》，广泛传播，特别是向常驻代表团和各地区的教科文组织全国委员会散发了该宣言和决议小册子。在主要优先事项第二部分，世界科学知识与技术伦理委员会（COMEST）开展的工作方面，为落实大会第三十二届会议所通过的新的指导方针和计划，着手进行了旨在将科技伦理的全球辩论推广到各地区，以及 COMEST 重新强调开展伦理教育的重要意义的行动。

95. 教科文组织在促进人权和反对歧视行动项下的目标明显得到加强，如与教科文组织和法国教科文组织委员会合作，南特市成功地举办了**世界人权论坛**（法国南特，2004 年 5 月），所有从事人权工作的人士汇聚一堂。该论坛符合关于促进就现代人权重点问题，如恐怖主义与人权、全球化与反对歧视和排斥的各种形式，以及作为侵犯人权的贫困现象等进行开放和自由对话的需求。

96. 在该计划的其它优先事项，如展望、哲学、人文科学及人类安全或社会变革管理（社会变革管理（MOST）--第 II 阶段）等领域，过去的头六个月在促进研究/政策更好地挂钩方面继续作出了努力。在总部举行了第一次关于教科文组织战略和哲学的献计献策会议，53

个常驻团的代表与会，确定了应当列入该战略的重大问题。

97. 强化了对连接拉丁美洲及加勒比的 17 个会员国**社会发展部长论坛**的支持，使这一网络与提议在非洲和亚洲建立类似的实体挂钩方面已取得进展。关于非洲，探索与有关会员国组建非洲社会发展部长网络已取得进展，正在着手计划 2004 年 10 月 28--29 日在南非开普敦召开南部非洲发展共同体（SADC）14 个会员国部长会议。

98. 该部门通过在总部外办事设置更多的工作人员职位，继续增进**实施非集中化战略**，但也受到本部门的相当规模及其可在总部外单位设立常设工作人员职位的比例的制约。

#### 计划 III.1:

#### 科技伦理，特别是生物伦理

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
计划 III.1	3,096,520	707,446	22.8

#### 03101 工作重点 1:

#### 生物伦理

99. 教科文组织在生物伦理领域的活动重点是，制定一项可指导生命科学和卫生科学进步的**生物伦理的共同伦理原则和准则框架**，第一步是起草《生物伦理普遍准则宣言》（见文件 169 EX/16 和 170 EX/9 及增补件）。

100. 开展了若干旨在**提高各国生物伦理方面的能力**及扩大教科文组织在地区和国家一级之影响的活动。在“全球伦理”项目的框架内，与德国全国委员会合作，2004 年 3 月 18 日在海牙（荷兰）召开了第一次指导性会议，随后又与伊朗全国委员会合作，2004 年 5 月 2 日在哈马丹（伊朗伊斯兰共和国）举行了一次会议。鉴于起草一项《生物伦理普遍准则宣言》是这两次会议的重点，因此专门就未来这一宣言的范围和结构进行了讨论（见文件 170 EX/9 及增补件）。此外，在会上还介绍了教科文组织有关伦理与疼痛护理学（谢菲尔德大学和经济及社会研究理事会，联合王国，2004 年 3 月），以创新技术争取正义与健康（克雷顿大学，美国奥马哈，2004 年月），伦理与麻醉学（葡萄牙里斯本，2004 年 6 月）方面的计划

和活动。为了培养国家能力，还开展了关于在维尔纽斯（立陶宛）建立地区伦理信息和教育中心的筹办工作。

101. **为确保传播和宣传《国际人类基因组数据宣言》的原则**，已出版和广泛传播，特别是向常驻代表团和教科文组织全国委员会散发了推动实施该宣言的小册子（英文、法文和西班牙文本）。参加了各类会议和国际会议——特别是欧洲委员会的生物伦理指导委员会（CDBI）第二十六届会议及欧盟关于“人类基因测试：有哪些影响？”会议（2004年5月）——提供了在国际和地区一级传播该宣言和推动实施各项原则的机会。此外，该国际宣言还成为伊朗教科文组织全国委员会于2004年1月29-31日在克什姆（伊朗）举办的国家培训班的主题，其目的在于启动在全国范围内的落实工作。

102. 关于**促进伦理思考和提高认识**，为了建立伦理专业教师网络和制订地区一级的伦理教学大纲，教科文组织与从事伦理教育的专家一起，参加了在拉丁美洲及中欧和东欧举行的一些会议（巴拿马、以色列、立陶宛）。另外，教科文组织还继续开展了促进提高认识的工作，定期更新因特网站([www.unesco.org/bioethics](http://www.unesco.org/bioethics))，出版和传播了国际生物伦理学委员会（CIB）和政府间生物伦理学委员会（CIGB）会议报告和会议纪要，以及面向广大公众的“克隆—伦理问题”成套资料。

103. 最后，通过2004年6月24日和25日在巴黎举办的联合国机构间伦理学委员会第三次会议，本组织促进伦理领域的国际合作的催化作用得到了确认。这次会议除讨论关于这一未来的伦理宣言（见文件170 EX/9及增补件）外，还提供了讨论“伦理、知识产权与利益共享”的机会，确定在会员国和准会员间在该领域开展协调活动的方式，以及探索今后可能进行的合作。

## **03102 工作重点 2:**

### **科技伦理**

---

104. 教科文组织在科技伦理领域的活动重点是，为世界科学知识与技术伦理学委员会（COMEST）提供大会第三十二届会议以来确定的新的指导方针，即需要把这场全球性辩论推广到各地区，以及COMEST重新强调开展伦理教育的重要意义。**为了进一步扩大COMEST作为科技伦理领域里的主要多边平台的作用、范围 and 影响**，总干事在2004年5月主持召开了一次COMEST特别会议，在这次会议期间，决定建立一个专家小组，来探讨环境伦理现状、编写外层空间伦理方面的政策报告，探索制订科学工作者行为准则的可行性，以及实施

伦理教育领域的建议。将开展探讨有关新出现的技术，如纳米技术伦理问题的行动。借此机会，还同意，在泰国政府的盛情邀请下，2004年5月在泰国曼谷召开了第四次 COMEST 会议。已出版并传播第三次 COMEST 会议（巴西，2003年12月）报告。一个研究预防性原则的工作组与来自世界各地的外部专家一起在巴黎举行了第一次会议（2004年5月12-13日）。会议目的是阐明预防性原则及其困难，为下次 COMEST 会议提出决策和科学方面的建议。

105. 在外层空间伦理领域，教科文组织参加了由欧洲航天局（ESA）在巴黎举办的年度“从业人员论坛”（2004年5月12日），也参加了由欧洲航天局建立的关于宇宙生物学、伦理及行星保护的伦理工作组（2004年6月14日）。教科文组织还参加了联合国和平利用空间委员会(UN-COPUOS)法律委员会分会第四十三次会议（奥地利维也纳，2004年3月），以及 UN-COPUOS 第四十七届会议（维也纳，2004年6月）。在这两次会议上，UN-COPUOS 获悉了本组织有关外层空间伦理领域的项目，特别是探索是否适宜起草国际外层空间伦理宣言的研究，以及根据向 2005年3月召开的 COMEST 会议提交的政策报告草案而举行专家磋商的必要性。

106. 在本组织致力于发展**伦理教育及伦理和科技责任感**的框架内，已出版并广泛传播关于伦理教育的 COMEST 报告和一本淡水问题的新册子--淡水使用的伦理良策，此书由 COMEST 淡水伦理问题分委员会与科学部门合作发行，它还收录了 COMEST 就此问题提出的建议。此外，2004年4月举行的“阿维森纳科学伦理奖”首次颁奖仪式也促进提高了科技伦理层面的影响。在颁奖仪式后，获奖者 Margaret Somerville 博士（女）(加拿大)参观了伊朗伊斯兰共和国的几所大学。

### 计划 III.2:

#### 促进人权和反对歧视

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
计划 III.2	2,125,335	531,449	25.0

**03201** 工作重点 1:

**促进人权**

---

107. 为在教科文组织职权范围内进一步**阐明人权的内容、运用及可诉性**，并推动加以实施，开展了以下行动：(a) 在拉丁美洲及加勒比地区监督人员办公室的参与下，采取了建立地区研究网络的措施。在正式开设该网络的会议（厄瓜多尔基多，2004 年）上，与会者提出接受教育的权利应作为该网络的第一重点。为了宣传相关的公共政策，正在建立一个接受教育权利方面的指标系统。(b) 委托进行的系列研究将作为本组织在人权领域开展研究行动的基础。这些研究包括：所有人权的不可分割、相互联系和相互依存；经济、社会和文化权利的可诉性；关于衡量实施经济、社会和文化权利，特别是接受教育权利指标的现状，以及参与文化生活的权利和接受教育的权利。

108. **为提高对人权准则和工作的认识**，已出版一些出版物和资料，其中有：《人权问答》；1983 年出版的教学资料更新和修订本，并已译成约 30 种语言，及正在编制的《重要国际文件》，收录文件截止 2004 年 5 月 31 日。

109. **鼓励建立全球合作伙伴关系**，与教科文组织和法国教科文组织委员会合作，南特市 2004 年 5 月 16-19 日在法国南特举办了世界人权论坛，所有从事人权工作的人士得以汇聚一堂。该论坛符合就重点人权问题进行开放和自由对话的需求，也密切了科研界和决策界与行动之间的相互关系。论坛主要集中于三个专题：a) 恐怖主义与人权；b) 全球化与反对各种形式的歧视和排斥现象；c) 被视为侵犯人权的贫困现象。此外，教科文组织还大大加强了与联合国系统各机构的合作与相互关系。本组织参加了发展权利问题的高层研讨会（2004 年 2 月），发展权利问题不限成员名额工作组第五次会议（2004 年 2 月），审议经济、社会、文化权利国际公约一项任择议定书的各种拟订方案工作组会议及第三十二届经济、社会、文化权利委员会会议（2004 年 4 月 26--5 月 14 日）。本组织还派代表出席了人权委员会第六十届会议（2004 年 4 月 15--23 日）和议会联盟第 110 届会议（2004 年 4 月 18--23 日）。

110. **为加强教科文组织人权教席网络**和阿拉伯国家的普通人权社区，在埃及开罗召开了一次会议（2004 年 4 月），来自该地区的教科文组织教席、研究中心和非政府组织的 35 名代表参加了会议。与会者决定着手建立阿拉伯人权教育和研究大学网络，以此作为促进交流经验和良策，交换研究成果和思想的手段。

**03202** 工作重点 2:

**性别平等与发展**

---

111. 关于**增强会员国提升妇女地位的能力和在会员国建立机制**方面，成功地举办了“援助巴勒斯坦妇女”会议（突尼斯，2004 年 2 月），确定了战略需求和行动计划的内容。这次会议的主要成果是，申请建立一个专门而又独立的资源中心和观察所，该中心着重收藏巴勒斯坦妇女状况和地位方面的研究成果和文献，为决策者和有关合作伙伴分析和传播信息，为培训和联网工作提供便利及增强妇女组织的能力。

112. 为**增强满足在教科文组织职权范围提出之需求的机构能力**，已完成制订“2005--2010 年性别平等与发展战略”。该战略的一个重大目标是，将性别观点和方法纳入社会科学及人文科学部门的所有计划规划、实施及评估过程，特别是在反对歧视、增进民主和民主治理、国际移民、消除贫困、城市发展、伦理及人类安全等行动项下的计划。

113. 采取了下列旨在**增进妇女权利的宣传和能力培养措施**：为了同妇女组织、人权组织和积极分子建立联网及探讨推动合作的可能性，教科文组织参加了若干会议，包括妇女地位委员会第四十七届会议（纽约，2004 年 3 月），提高对男女不平等问题的认识会议（内罗毕，2004 年 4 月），世界人权论坛（法国南特，2004 年 5 月）和中东与东南亚问题会议：伊拉克以后的战略变化与连续性（华盛顿市，2004 年 5 月）。

**03203** 工作重点 3:

**反对种族主义和种族歧视**

---

114. 为了发起对制定关于反对**歧视的各种新形式、种族主义、歧视、排外及相关的不容行为的公共政策的对话**，教科文组织参加并召开了一些重要会议。这些会议有：“移民：可持续发展的社会和文化间内容”国际会议（2004 年 3 月，俄罗斯联邦莫斯科）；“促进宽容思想和反对歧视：地方当局的作用”国际会议（2004 年 3 月，俄罗斯联邦，索利卡姆斯克）；与格鲁吉亚的监察员办公室及其教科文组织全国委员会合作，共同举办了“宽容与人权：反对歧视和排外行为—高加索方面”国际会议（2004 年 6 月，格鲁吉亚第比利斯）；2004 年 3 月 21 日举行了“**消除种族歧视国际日**”庆祝活动。此外，还通过促进贫困儿童教育计划，加强了与地区办事处的合作。因此，教科文组织巴西利亚办事处、北京办事处、圣约瑟办事处、智利圣地亚哥办事处、曼谷办事处、莫斯科办事处、巴马科办事处和温得和克



办事处均将得到了实施援助贫困儿童的项目的财政支助。

115. 增强与主要合作伙伴在反对歧视和种族主义方面的合作的行动如下：按照联合国艾滋病病毒/艾滋病专题组（UNGTG）在俄罗斯联邦确定的 2004 年联合国共同行动的优先事项，特别是实现减少伤痕和歧视的目标，教科文组织/联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署于 2004 年 6 月前往莫斯科进行了一次联合考察，与艾滋病病毒/艾滋病专题组举行了磋商，对发起艾滋病病毒/艾滋病项目的可能性进行了探讨。教科文组织/联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署驻莫斯科办事处将修订和采纳根据项目（艾滋病病毒/艾滋病与人权：行动中的青年人成套学习资料）编制的培训工具书。拉丁美洲及加勒比理事会艾滋病服务组织(LACASSO) 和 Acción Ciudadana Contra el SIDA 机构(ACCSI)于 2004 年 6 月 21-23 日在委内瑞拉加拉加斯共同主持召开了一次地区磋商会议。会议从本地区的角度探讨了一些重大问题。

116. 关于在城市一级加强反对种族主义、歧视和排斥行为的行动，与市镇网络建立合作伙伴关系，“国际城市反对种族主义联盟”（由教科文组织创办）继续开展活动，目的是促使有关城市和市镇在强化其反对种族主义的政策方面建立统一战线。针对世界各个领域的特性，正在拟定地区性方法。2004 年 6 月 9 日和 10 日在纽伦堡举办了一次欧洲专家会议，以起草一项该地区的十大纲领行动计划。与此同时，还发起了一项关于制订城市种族主义和歧视指标的研究计划，以评估《联盟》每个城市成员实施十大纲领行动计划的情况。为编制构思框架开展了一系列研究。

### 计划 III.3:

#### 展望、哲学、人文科学与人类安全

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
计划 III.3	3,797,431	730,698	19.2

### 03301 工作重点 1:

#### 预测与展望

117. 更好地预测在教科文组织职权范围里可预见的趋势和正在出现的挑战：继续举行的

“二十一世纪会晤和对话”系列会议促进加强了教科文组织作为预测论坛和推动前瞻性对话论坛的作用，通过举办以下“二十一世纪会晤”三次会议，还增强了在该领域的知名度和影响力：1) “全球化要民主化吗？”（2004年3月22日），总干事光临会议，布特罗斯·布特罗斯-加利先生、Arjun Appadurai 先生, Daniel Cohen 先生和 Edgar Morin 先生也参加了会议。2) 在“价值观的走向？”一书（见下文）发行之际举办的与该书同名的“会晤”（2004年4月28日），Hélé Béji 女士, Axel Kahn 先生, M. Paul Ricoeur 先生和 Gianni Vattimo 先生出席了会议。3) “可以控制艾滋病这一流行病吗？展望、教育、预防”（2004年6月14日），教科文组织总干事作为联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署（ONUSIDA）联合组织委员会（该委员会由 Cristina Owen-Jones 女士, Jim Yong Kim 先生和 Luc Montagnie 先生联合发起）主席主持了这次会议。起草教科文组织以“建设知识社会”为专题的第一份世界报告进入最后阶段，信息问题世界首脑会议（2003年12月）的成果已收入其中。为编写教科文组织以“文化多样性的未来”为主题的第二份世界报告，配合文化部门建立了一个合作机制，以便起草一份关于收集文化多样性统计数据的方法说明。

**118. 向会员国、科学界和知识界、媒体和民间社会的机构宣传加强国家和地区预测和展望能力的必要性：**2004年上半年，联系“二十一世纪会晤”历届会议的专题，继续出版了载有重要展望信息的文章，特别是总干事关于“羊与人”的文章，该文章已被世界各地的46种有影响力的报刊所采用。2004年4月用法文出版了第二册“二十一世纪会晤和对话”文选，书名为《价值观的走向？》（Albin Michel 出版社/教科文组织出版社联合出版）。这部著作有助于在法语国家出版界广泛传播有关价值观的未来这一主题。

## **03302 工作重点 2:**

### **哲学思考和人文科学**

---

119. 关于**促进知识和信息交流，调动哲学和人文科学间的协同作用及更好地承认哲学和人文科学的社会作用**，开展了若干联网和外延活动：在教科文组织思想之路网跨学科项目的框架内，为纪念拉丁美洲科学家和作家 Carlos Chagas Filho，与国际哲学人文科学理事会(ICPHS)合作，2004年5月26日在总部举办了一期关于“从世界政治的观点来看科学史和科学学”研讨会。《Diogenes》杂志（第206和202期）发表了去年12月在埃及亚历山大和2002年在柏林召开的“思想之路”国际研讨会的结果。

120. 作为2003年“国际哲学日”的后续活动，六十三个国家的合作伙伴为筹办一份出版物

建立了联系。为全力加强智力方面的合作，特别是为在今后开展“哲学日”活动，建立了一个虚拟网络。6月，举行了第一次教科文组织哲学战略问题献计献策会议，53个常驻代表团的代表与会

### **03303 工作重点 3:**

#### **促进人类安全与和平**

---

121. **在教科文组织职权范围内促进人类安全和从根源上防止冲突：**在筹备召开中亚、南亚和阿拉伯国家以“和平、人类安全和预防冲突”为主题的地区会议框架内，已与该领域的重点专业人员建立了联系，来确定这些地区机构在该领域与教科文组织可能进行的合作。大韩民国全国委员会、韩国大学 Ilmin 国际关系研究所和教科文组织发行了一本出版物，题为《东亚人类安全》（2004年）。关于教科文组织和平教育奖，国际奖项评审委员会最近在2004年4月26日召开的会议上决定中止颁发2004年度奖。已经拟定一项该奖的章程和财务条例修订草案。

122. **改进对当代的各种暴力形式与人类安全和发展水平之间联系的认识：**2003年11月3日，教科文组织和国防高等研究学院（IHEDN）（巴黎）合作举办了题为“暴力及其根源：我们手足无措吗？”国际讨论会，作为这次讨论会的后续活动，目前正在编写讨论会期间发表的所有讲稿，并将提供好几种语言的版本。

123. **为加强民主与发展之间的联系，**与设在黎巴嫩比布鲁斯的国际人文科学中心（ICHS）合作，正在与国际哲学和人文科学工作者团体建立一些合作伙伴关系。为启动实施民主综合战略，2004年3月在贝鲁特召开了四次会议：i) 国际人文科学中心科学委员会第三次会议；ii) 管理委员会第六次会议；iii) 布特罗斯·布特罗斯-加利先生主持的国际民主和发展问题小组（IPDD）会议；iiiv) 布鲁斯国际人文科学中心和 IPDD 科学委员会联席会议，处于冲突后社会（阿富汗、伊拉克和刚果民主共和国）的民主问题专家参加了会议。科学委员会第三次会议就布鲁斯中心的计划内容提出了建议。管理委员会第六次会议通过了这些建议，还批准了该中心2004--2005年预算。

计划 III. 4:

社会变革管理: MOST 计划--第二阶段

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
计划 III.4	2,986,584	758,138	25.4

**03401** 工作重点 1:

社会科学的政策、国际合作与知识共享

124. 根据侧重于**加强研究与政策制定之间关系**的社会变革管理计划第二阶段, 利用现有的 MOST 的研究成果对计划着手进行调整, 节选有关政策内容, 推广良策和散发方便使用的宣传有关政策制定方面的有关资料。相应的行动有: 2004 年 5 月, 在着重就 MOST 计划对毒品问题进行为期六年研究的基础上, MOST、EHSS/MSH 和哥伦比亚现代集团依靠法国外交部提供的支助, 在教科文组织总部联合举办了一期关于“安第斯地区使用非法作物---政治影响、社会运动和发展的备选方案”国际讨论会。2004 年 3 月 29-30 日, 在阿根廷举行了另一期关于“加强社区间机构”的研讨会。2004 年 5 月 1-2 日在秘鲁利马举行的第五次拉丁美洲社会发展部长论坛促使同现有和新的政策制定者一起建立的新联盟得到进一步发展, MOST 计划也向这些政策制定者提供了与政策有关的知识。探讨可持续发展问题的姊妹大学/教科文组织教席计划继续组织了一些国际会晤, 如库里蒂巴的巴拿马联邦大学与一些私立部门密切合作, 2004 年 3 月和 4 月为多数获得成功的教席举行十周年国际庆祝活动。

125. 为**提高《国际社会科学学报》(ISSJ)的学术地位**和馈入整个 MOST 计划--第二阶段—指导方针, 《国际社会科学学报》出版了第 179 期(2004 年 3 月), 主题为“探讨影响, 研究政策核心实例研究”, 还将在 2004 年底出版第 180 期, 主题为“社会科学精英”。

**03402** 工作重点 2:

国际移民和多文化政策

126. **国际移民领域的政策—研究能力得到了加强**, 特别是在有关核准和实施联合国移民

**权利公约的问题上**。发表了一份关于布基纳法索移民权利的详尽研究 (Pacere, UNESCO/Karthala, 2004 年), 从而推动了在这一特定国家核准该公约的进程。还出版了其他国家的研究, 它们是: 孟加拉国、印度尼西亚、日本、南韩、马来西亚、新西兰、新加坡、摩洛哥、突尼斯、阿尔及尼亚 (今后出印刷版)、塞内加尔、尼日利亚、阿塞拜疆、亚美尼亚、匈牙利、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、莫尔多瓦、俄罗斯联邦、乌兹别克斯坦、乌克兰、捷克共和国和爱沙尼亚 (这些研究全文均可在教科文组织门户网站上查询)。

127. 关于**更好地了解国际移民和移民在社会中的地位**, 与中欧和东欧 (CEENOM 网络) 和亚太地区 (APMRN 网络) 的移民研究网络的合作得到了加强。与文化部门密切合作, 对电脑空间的多语言化问题有了更好地了解。在教科文组织《国际多文化社会学报》(第 6 册, 第 1 期, 2004 年 2 月) 上刊载了六篇论文。与挪威大学研究所密切合作并经商国际移民组织 (IOM), 已着手编制一本关于对抗人口贩卖的手段的良策文集。依靠外部合作伙伴, 在法国国家科学研究中心 (CNRS) 发起了关于建立移民族群知识网的项目, 首次公布了有关移民族群知识网的概念, 该网络为“人才流入”对付“人才流失”贡献了力量。

### **03403 工作重点 3:**

#### **城市发展**

---

128. **促进城市发展的跨学科方法**: 与伦敦大学学院和有关专家通力合作, 对 2003 年建议的“城市公共政策面向城市权利”这一战略项目重新进行了审查。在联合国人类住区计划 (UN-Habitat) 合作的框架内, 2004 年月举行了首次机构间工作会议。除全面协调教科文组织参与 UN-Habitat 在巴塞罗那举行的世界城市论坛 (2004 年 9 月 13-17 日) 外, 已同意在 2004 年 9 月举办一次教科文组织圆桌会, 主题为“历史街区的社会持久性”。另外, 在教科文组织“景观与环境”教席活动的框架内, 6 月 2 日在罗马建立了一个城市周边景观观察站。

129. 在**为改善城市环境, 制订让妇女、儿童和青年共同参与的方法**方面, 与国际城市及行政区规划者协会 (ISoCaRP) 合作, 城区年轻城市规划人员培训班已敲定每年在日内瓦举办, 2004 年 3 月发起教科文组织建筑奖竞赛活动。与两个研究网络一起开展了有关城市政策和居民参与的决策过程与机制方面的合作行动。已在实地起动第三世界环境与发展组织 (ENDA) 项目第一阶段的工作。建立了方法监督和推广应用工作组。此外, 在教科文组织举办的“治理南方城市, 对研究和行动的挑战”国际研讨会 (2004 年 5 月) 上, 城市发展研

究计划（PRUD）还介绍了取得的初步成果。

## 重大计划 IV--文化

### 全面评估

130. 文化部门根据自己的首要优先事项，开展以促进文化多样性和文化间对话为中心的活动，(i) 推动了文化领域里准则性文件的拟定与执行；(ii) 通过促进文化多样性来鼓励多元主义以及各种文化与文明之间的对话；同时(iii) 通过能力建设和知识共享来加强文化和发展之间的关系。

131. 文化部门在以下方面特别下了功夫，即加大各种形式的**文化遗产**--无论是物质的、自然的还是无形的文化遗产--对于社会凝聚力、后冲突环境下的国家建设以及经济发展的贡献力度。这一点特别是通过以下的行动而得以实现的，即把促进古迹遗产保护和修复的行动与该行动所需的传统技术和专门知识结合起来，为促进可持续发展的文化旅游业开展开辟文化旅游线路项目，通过开发工艺品或建立地区性与全国性的博物馆，或两者兼而有之的方法提高立足于本国的创收能力。作为其中的一个组成部分，培训与能力建设被系统地引入到所有的项目之中。

132. 在冲突后干预问题上，尽管由于安全方面的制约，政府间协调委员会第 2 次会议被暂时推迟，但文化部门还是努力采取了保护和修复阿富汗文化遗产的行动。文化部门加大了修复伊拉克文化遗产的工作力度，使得教科文组织帮助修复伊拉克文化遗产的一个文化赞助项目得到批准。该项目在联合国发展集团（UNDG）伊拉克重建信托基金机制下进行，资金总金额为 5,500,000 美元，项目实施已开始波及考古遗址和历史建筑、博物馆和文化机构、图书馆和档案、非物质文化遗产等领域，并包括以打击非法贩运文化财产为特别重点、在遗产保护领域内执行准则性文件等内容。依照执行局 167 EX/第 9.2 号决定，教科文组织总干事和伊拉克文化部长 Mufid Al-Jazairi 先生于 2004 年 5 月 24 日和 25 日在巴黎联合召开了保护伊拉克遗产国际协调会议（ICC）。会后举行了由伊拉克文化部长主持的首届伊拉克文化论坛，来自伊拉克和伊拉克境外的知识分子和艺术家们出席了论坛，并为伊拉克新文化的政策确定了基础。最后形成的呼吁书建议未来的伊拉克宪法除了保障言论自由和学术自由外，还应保障组成伊拉克社会的所有群体的宗教、语言和文化权利。呼吁书还提议采取各种措施鼓励全体人民从事创作，参予文化生活；提议拟定建筑与城市遗产（包括由前政权修建的纪念

性建筑物)的清单。与会者希望该呼吁书成为 2004 年早些时候在巴格达举行的一次更加全面的会议上进行讨论的基础。

133. 冲突后修复文化遗产的工作创始于海地、苏丹和利比利亚。根据 1972 年修复刚果民主共和国自然遗产会议的精神也曾开展过这项工作。为今年早些时候举行一个捐助国会议而做的准备工作已经开始。伊朗 Bam 的古城堡被毁之后,在马达加斯加和伊朗伊斯兰教共和国也开始了修复遭到自然灾害破坏的文化遗产的行动。在此背景下,教科文组织正同联合国发展集团以及伊朗和意大利政府一起积极努力,制定一项全面的文化与科学战略,提交给将于 2004 年 8 月召开的一个国际捐助国大会。教科文组织为中东恢复与发展所做的努力以及本组织战略方向方面的情况已提供给负责文化遗产保护、环境保护与管理、文化业与促进活的文化的发展、文化旅游与查明及保护非物质文化遗产的联合国教科文组织和巴勒斯坦联合委员会,以便在这方面采取全局战略和具体行动。

134. 文化部门充分重视对非物质文化遗产的保护,最明显的工作是在中非和西非(塞内加尔)以及拉丁美洲(巴西)组织了两次地区性会议,其目的是提高会员国对查明本国非物质文化遗产重要性的认识,将非物质文化遗产作为文化多样性和人类创造性的关键成分列入自己的保护政策,成为其不可或缺的一部分,以及促使批准 2003 年公约。为实现以下目标采取了行动,即:鼓励各国更准确地查明自己文化遗产的形式和细目,使各国和各族群认识到这些遗产的价值以及自己对它们的责任(尤其是通过立法、定规和教育活动来保护这些遗产的责任)。与这些行动相呼应的是:在 2005 年 7 月将召开公布第三批人类口述和非物质文化遗产代表作大会的背景下,文化部门接到了 54 项提供筹备援助的请求。

135. 为世界遗产委员会第 28 届会议进行了筹备工作,特别是审议 165 个关于世界遗产保护地的保护状况以及 48 个新提名保护地的报告。会议的结果是:有 34 个新的保护地被列入世界文化与自然遗产名录,其中有 29 个是文化遗产保护地,5 个为自然遗产保护地。有 5 个新国家(圣卢西亚、多哥、安道尔、朝鲜民主主义共和国和冰岛)的保护地被首次列入名录,这增加了名录的地域代表性,也使世界遗产保护地的总数上升到 788 个。应该注意到的一点是:在向会议提交了成功保护的报告后,有三个保护地(柬埔寨的吴哥、乌干达的鲁文佐里山和阿曼的巴拉要塞)被从濒危世界遗产名录中去除,而代之以三个新的濒危保护地,即巴姆(伊朗)、科隆大教堂(德国)、以及基尔瓦·基希瓦尼和宋戈·姆纳拉(坦桑尼亚共和国)。世界遗产委员会建议:今后各缔约国向该委员会每届会议提名的新保护地数目最多不超过两个。由于时间限制,本届会议的工作将不得不在 2004 年 12 月举行的一次为期一周的

特别会议上继续进行。

136. 负责起草《保护文化内容和艺术表现多样性公约》初稿的三个专家会议成功地完成了自己的工作。会员国已被告知所采取的措施，以便在初稿中查阅这些措施。专家们在确认文化表现具有经济和文化两方面的性质的同时，认为该初稿是从文化内在规律的角度出发拟定的，因而同其他的国际文件并不冲突。专家们的工作产生了超出所有人预料的结果，第一阶段斟酌考虑的结果是产生了一个经过协商大体达到一致的初稿。就此问题，同世界卫生组织（WTO）、联合国贸易和发展会议（UNCTAD）和世界知识产权组织（WIPO）行了正式的磋商。按照法定的截止日期，第二阶段的工作将于 7 月中旬开始。初步报告将同公约初稿一并送交各会员国，请它们最迟在 2004 年 11 月中旬前提出意见和看法。2004 年首届政府间会议的时间范围已经确定。

137. 在全球文化多样性联盟的领导下，开展了增加对发展中国家和转型期国家援助，以便在这些国家建立有生存能力和竞争能力的文化产业的工作。次项工作导致了约 30 个致力于发展中国家文化产业开发与打击盗版工作的伙伴关系的建立。

138. 在希腊同联合国教科文组织关于 2004 年奥运会合作伙伴关系协议的框架内，通过由希腊政府给（科索沃、阿富汗、埃塞俄比亚和秘鲁的）四个古迹遗址提供赞助的方式，对遗产保护是人类共同的义务和责任这一理念表示了支持，其目的是用给这些国家提供奥运会标志的方法来强化体育运动同文化遗产相互关联的价值观念，提高全球保护作为文化价值观体现的文化遗产的意识。

139. 为了最不发达国家、低收入国家和转型期国家的福利，创设了“濒危文化动产与博物馆建设”计划，以加强教科文组织支助会员国保护文化动产的能力。目前，该计划的资金来源为 3,500,000 美元的会费（2003 年 10 月大会批准）。遴选资助项目的过程现已结束，有 11 个项目被选中实施。这些项目正由联合国教科文组织的下列总部外办事处进行启动：吉尔吉斯斯坦、蒙古、巴基斯坦、加纳、肯尼亚、马里、苏丹、也门、危地马拉、塔吉克斯坦和阿富汗。

140. 最后，“纪念反对和废奴奴隶制国际年”（2004）活动在毛里求斯（2004 年 2 月）和巴哈马（2004 年 5 月），同时也通过由朔姆堡黑人文化研究中心、纽约市公共图书馆与教科文组织“贩奴之路”项目合作举办的虚拟旅行展览《为了不忘却》成功地拉开了序幕。



**计划 IV.1:****在各国和国际社会的各项政策中体现文化多样性**

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
分计划 IV.1.1	3,762,487	945,565	25.1
分计划 IV.1.2	1,331,149	244,439	18.4
<b>计划 IV.1</b>	<b>5,093,636</b>	<b>1,190,004</b>	<b>23.4</b>

**IV.1.1: 宣传《教科文组织世界文化多样性宣言》和实施其《行动计划》****04111 工作重点 1:****在各国和国际范围实行《教科文组织世界文化多样性宣言》的各项原则**

141. 根据大会（2003 年 10 月）通过的第 32 C/34 号决议，总干事设立了一个由不同学科和地理区域的十五位独立专家组成的国际小组，负责向其提出关于拟定保护文化内容和艺术表达形式多样性公约草案初稿的建议和意见。在 2003 年 12 月至 2004 年 5 月举行了三次会议（VI 类）之后，该小组向总干事较交了一份文本草案。**公约草案初稿及总干事的报告将根据法定期限寄给会员国**，以及与本组织持有关系的政府间国际组织和非政府组织，以便使其能够在 2004 年 11 月中旬向总干事提交其意见。总干事已在情况介绍会期间（2004 年 4 月 7 日和 6 月 21 日）向会员国通报了专家的工作进展情况。在最后一次情况介绍会期间，总干事通知会员国第一次政府间专家会议将于 9 月 20 日在总部举行。根据上述决定，已经与世界贸易组织（OMC）、联合国贸易与发展会议（CNUCED）和世界知识产权组织（OMPI）开展了一些磋商。**在二十来个会员国举行的庆祝世界文化多样性促进对话与发展日（5 月 21 日）活动，为进一步解释和传播《教科文组织世界文化多样性宣言》的原则提供了机会**，推动了在地方、国家和地区范围内的政治辩论。尤其通过将《宣言》译成当地语言和出版《宣言》“青年版”（正在译成当地语言），实施了《宣言》的传播和出版战略。自 2004 年 5 月出版以来，已在会员国、政府间国际组织和非政府组织大量发行。

**04112** 工作重点 2:

**文化间对话和多元化为尊重文化多样性贡献力量**

---

142. 继续出版《**通史**》和《**地区史**》的最后各卷：《**人类史**》第 VI 卷正在印刷之中，第 VII 卷正在定稿。在 2004 年 4 月执行局第一六九届会议期间，正式展示了《**拉丁美洲通史**》第 VI 卷。《**加勒比通史**》第 V 卷和第 VI 卷正在印刷之中，至 2004 年底将出版。通过《人类通史》项目取得的科研成果推动了教科文组织--开发计划署在题为“多样化世界中的文化自由”的《人类发展世界报告》2004 年版框架内的合作。

143. 通过两个试办项目继续**鉴别源于国家和地方文化多元化的好做法的方法**。一方面，建立了“居民区文化”网，以加强各居民区之间的文化间对话，尤其是布基纳法索、加蓬、加纳及象阿富汗这样的处于冲突后形势中的各社会的居民区之间的文化间对话。另一方面，扩大了根据“教科文组织和平城市奖”设立的“和平城市”网数据库，该数据库已普查了八百多种城市和睦相处的好做法（<http://citiesforpeace.unesco.org>）。今年将向符合多元化和促进和平方面的模范行动的五个城市颁奖。即 2004 年 9 月 6 日在巴塞罗那颁奖。

144. 2004 年 5 月，出了一张关于文化多样性与**土著居民**的只读光盘，介绍了土著文化找到表达方式的途径和通过艺术传达土著人新声音的力量的途径。2004 年 6 月，出版了名为《教科文组织为土著居民开展的活动》的小册子，并于 2004 年 5 月 12 日，任命了为教科文组织为建议通过和/或修改各国的土著居民政策的努力做出贡献的美国作家 Navarre Scott Momaday 为教科文组织争取和平艺术家。

145. 在宗教间对话是其组成部分的**文化间对话**计划范围内，为加强各种文化和宗教之间的相互了解和帮助克服社区间的冲突，已开展了一些活动。与预期的结果相比，我们可以列举以下具体成绩：巩固了教科文组织/姊妹大学网中的教席网；编写了重点旨在解决尤其是非洲背景下的冲突的专门出版物。

146. 通过在 2003 年在吉尔吉斯斯坦举行的“中亚文化、对话与可持续发展”国际会议框架内开展的**中亚国际对话**项目，鼓励了教科文组织、欧洲安全与合作组织和发展中国家合作人道主义研究机构之间的合作。重点是通过该地区的文化间对话和多元化，以及文化多样性、对话与可持续发展之间的联系来促进和平。作为 2003 年在塔吉克斯坦举行的“妇女在中亚国际对话中的作用”国际会议的一项后续活动，与哈萨克国立大学和当地的有关非政府组织合作，在教科文组织阿拉木图办事处设立了一个中亚妇女文化网站。在关于“文化多样性与

全球化：阿拉伯—日本经验，一次地区间对话”的国际讨论会（2004年5月6-7日）期间，促进阿拉伯世界与日本文化之间的合作的建议，为**阿拉伯文化发展计划**框架内未来活动的发展奠定了基础。

147. 旗舰项目“奴隶之路”从总干事2004年1月在加纳正式宣布开始的**反对和废除奴隶制国际年（2004年）**中得到了活力，接着在毛里求斯（2004年2月）和巴哈马（2004年5月）开展了一些纪念活动，以及在会员国内举办了一些讨论会。制定了确保动员会员国的传播战略，主要方法是：出版教育宣传画、设计制作法语、英语、西班牙语和葡萄牙语宣传录相带；由纽约的舍姆贝格黑人文化研究中心设计关于奴隶制与废除情况的巡回展览和节选虚拟版（<http://www.oneengine.com/dev/lest/build2/>）；以及用法文、英文、西班牙文和葡萄牙出版《反对奴隶制》的小册子。各国和国际报刊以及《教科文组织新信使》上发表的专门文章都有助于尤其以利用源于贩卖黑人与奴隶制的文化表现形式确保纪念活动和奴隶之路项目十年纪念活动的巨大影响。纽约联合国秘书处参与了这些工作，资助文件的再版和通过其设在世界各地的信息中心推广教科文组织关于此问题的传播手段。另外，在世界旅游组织为非洲举行的第四十一次会议期间，教科文组织介绍了与奴隶制和贩卖黑人有关的遗址和纪念地普查进展情况。根据执行局的建议和2004年科学研究方面的目标，进一步重视了现代奴隶制的形式。在反对以剥削为目的的迁徙横向项目框架内，在六个试办国（南非、贝宁、莱索托、莫桑比克、尼日利亚、多哥）发起了关于非洲妇女和儿童贩卖情况的一系列研究。最后，与国际劳工局、海事组织、儿童基金和毒品与犯罪问题办事处合作，设立了一个由教科文组织牵头的机构间研究网，研究与贩卖人有关的社会文化问题。

#### IV.1.2: 加强文化政策与发展政策之间的联系

---

##### **04121** 工作重点 1:

##### **帮助会员国制定和实施创新性文化政策**

---

148. 自本双年度初以来，三个会员国在审查其**文化政策**方面得到了教科文组织的技术协助。教科文组织和伊拉克政府联合召开的第一次伊拉克文化会议促进通过了旨在拟定全国文化行动规划的呼吁书（2004年5月26日--27日）。在关于“约旦文化政策”的专家研讨会（安曼，2004年6月15日--17日）期间，审查约旦国家文化政策时，对文化多样性、文化间对话与可持续发展之间的关系进行了探讨。

149. 在管理人员培训方面，在以吉纳大学管理和文化政策教科文组织教席的名义颁发文化管理国际文评范围内，对来自 15 个国家的 32 位大学生/公务员进行了培训（2004 年 2 月 4 日-6 日）。在业务项目实施方面，文化部论坛和教科文组织（拉丁美洲及加勒比地区文化办事处）创立了“拉丁美洲及加勒比地区门户网站”，并在第十三届四年一次的全国委员会法定地区会议（阿鲁巴，2004 年 5 月 3 日--7 日）上作了介绍。2004 年 5 月 19 日--21 日在厄瓜多尔埃斯梅拉达斯举办了一期创建非洲--美洲文化多样性与可持续发展中心的分地区讲习班，41 位高级专家参加了讲习班。扩大并加强了教科文组织/联合国艾滋病毒/艾滋病联合方案的用文化方法预防和治疗艾滋病毒/艾滋病的联合项目，主要方法是，根据用文化方法防治艾滋病毒/艾滋病的方法，以及在国际妇女日（2004 年 3 月 8 日）范围内，在非洲和中美洲开展一些活动，从而，使人们能够交流关于从文化角度进行艾滋病预防和教育的知识。强调这一祸患有关的文化因素，以便确定当地的需要，优先群体和潜在的合作伙伴。通过举办非洲发展文化指标地区讲习班（2004 年 3 月，马普托）继续在**会员国**开展**能力培养**，与统计研究所合作，协助参与国评估实施和监督文化政策所需的手段的质量和数量问题。在非洲发展新伙伴的制定文化旅游战略的举措范围内，在非洲开展了六个实地项目。为拟定**文化旅游**政策，已开始与巴勒斯坦当局合作。

## **04122** 工作重点 2:

### **作为可持续发展的一个重要基础加强文化多样性与生物多样性之间的联系**

---

150. 为了落实约翰内斯堡高峰会议的精神，文化部门和科学部门尤其在环境规则署发起的“关于文化多样性与环境”的研究项目范围内，继续开展了旨在探讨**生物多样性与文化多样性**之间的不同界限的活动。这种研究由关于语言多样性及其对生物多样性的影响开始。邀集了社区代表、种族科学家和语言专家，与肯尼亚和坦桑尼亚的马萨伊社区一起并由其牵头开展了一个关于与仪式相关的生物多样的文化绘图活动试办项目，吸收了长者、舆论和政治领导人、妇女团体、传统首领、头人和当地管理部门参加。此外，教科文组织通过在“当地人和土著人知识体系”横向项目范围内举办一次关于在地区间和各代人之间传授传统的环境知识的圆桌会议开始了参与 2005 年爱知县展览会。

**计划 IV. 2:****教科文组织通过保护文化遗产与自然遗产促进对世界文化多样性的保护**

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
分计划 IV.2.1	2,090,500	751,407	35.9
分计划 IV.2.2	7,322,585	1,772,915	24.2
<b>计划 IV.2</b>	<b>9,413,085</b>	<b>2,524,323</b>	<b>26.8</b>

**IV. 2. 1: 宣传与实施《保护世界文化遗产和自然遗产公约》（1972 年）****04211 工作重点 1:****为世界遗产理事机构提供支助**

151. 截至 2004 年 2 月 1 日，共收到了缔约国提出的要求作为世界遗产登记的 50 份新提名，其中三份是跨界的。委员会第二十八届会议于 6 月 28 日至 7 月 10 日在中国苏州举行，以确定哪些提名已经世界保护自然联盟和国际古迹遗址理事会评估完毕。届会期间，分别审查了世界保护自然联盟和国际古迹遗址理事会对自然和混合财产及自然财产的分析，届会期间，审议了 165 份关于遗址保存状况的报告和 48 份新提名。将 34 处新遗址列入了《世界遗产名录》，其中有 29 处文化遗址和 5 处自然遗址。由于首次将下列 5 个新国家的遗址列入《名录》，提高了《名录》的地理代表性：圣卢西亚、多哥、安道尔、朝鲜民主主义人民共和国和冰岛，从而使《名录》中的世界遗产遗址总数达 788 处。在提交成功保存报告之后，将三处遗址（柬埔寨的吴哥窟、乌干达的鲁文佐里山和阿曼的巴赫拉城堡）从《濒危世界遗产名录》中注销，由下列被视为濒危世界遗产遗址的三处新遗址取代：巴姆（伊朗）、科伦大教堂（德国）和基卢瓦基斯瓦尼和松戈姆纳拉（坦桑尼亚共和国）。委员会建议，每个缔约国向世界遗产委员会今后的每届会议最多只能提交两份新提名的遗址（其中一处应为自然遗址）。由于时间有限，委员会将在 2004 年 2 月举行的一周特别会议期间总结和完成其工作。对实施公约的**业务指导方针的修订**正在完成之中，应于 2004 年秋季通过。

**04212** 工作重点 2:

**通过 1972 年公约保护世界文化多样性，支持发展进程**

---

152. 汤加于 2004 年 4 月 30 日加入了《公约》，使**缔约国总数增至 178 个**；一位教科文组织会员国认为，达到充分普遍性只差十二国。根据保护自然联盟和国际古迹遗址理事会对《名录》内容质量的分析报告提出的问题，正在修改缔约国提交的作为政绩指标的**临时性名录**数数目的利用问题。提交了关于所有 35 处**濒危世界遗产遗址**保存情况报告供委员会在中国苏州届会上审查；还向同届会议提交了关于已列入《世界遗产名录》的另外 165 处遗址的报告，以便记录在案或采取行动。批准了**世界遗产基金**为涉及遗址管理规划拟定工作的 8 期培训班/研讨会和 6 个项目提供的国际援助。例如目前正在与地球观测发展**新合作伙伴关系**，正在扩大与联合国基金会和诸如哥伦比亚广播公司这样的重要传媒团体、国家地理与网络辅助各种旅游团体的现有合作伙伴关系，以便今后列入新的遗址。通过 2004 年 2 月在世界遗产中心、开发计划署--全球环境基金小额补助金计划（SGP）和《生物多样性公约》（CBD）秘书处之间签订的谅解备忘录，以促进支持受保护区域的社区活动和保存工作，**加强了教科文组织对联合国系统发展合作方面的业务政策和活动的贡献**（即第 167 EX/7.2 和 167 EX/8.1 号决定）。将利用从开发计划署/全球环境基金/小额补助金计划、世界遗产基金和其他合作伙伴（如联合国基金会）得到的资金，促进将在谅解备忘录框架内开展的活动。关于处于冲突后形势下的世界遗产遗址，在联合国基金会/教科文组织/刚果民主共和国的项目范围内，举办了一期评估刚果民主共和国自然遗产的讲习班。由中国全国委员会和教科文组织在四川省峨眉山为记者联合举办了一期关于《世界遗产公约》的培训班，提高了中国**传媒专业人员**对《1972 年公约》的认识。为了保护在马里的三个遗址上的**非洲世界遗产**，采取了一些有目标的行动，为完成肯尼亚国家公园/自然森林世界遗产遗址中山脉的管理规划草案和提出拉穆古城世界遗产遗址规划，正采取一些措施。2004 年 4 月在肯尼亚纳纽基举办了为期一周的青年手中的世界遗产技能培训班，以提高青年对遗产保护工作的认识。

**IV. 2. 2: 通过保护各种形式的文化遗产和制定准则来保护文化的多样性**

---

**04221** 工作重点 1:

**通过保护物质文化遗产来保护文化多样性**

---

153. 尤其是位于十八个最不发达国家（其中九个位于非洲）中的约三十处文化遗址正在受

益于保护业务活动。自本双年度以来，举办了约十五期培训班，三十个会员国的近 100 位专门人员受到了培训。七个博物馆在创建或现代化方面得到了本组织的专门知识和支持。专门为非物质遗产出版了《国际博物馆》双期合刊，并配有一份关于《宣布》情况的只读光盘。

154. 在莫桑比克，利用日本资助的 100 万美元和讲葡萄牙语的城市协会资助的 50 万欧元，签订了修复塞巴斯蒂安城堡的业务规划。已经制定了保护提尔国际运动战略并提交给了黎巴嫩政府。在教科文组织/日本信托基金关于“保存和修复库存木图拉石窟”的项目框架内，继续开展了保存和修复库存木图拉石窟的工作。在雅温得北部和西部，完成了应受保护的遗址的鉴定工作。已经结束了旨在修复位于杜阿拉（雅温得）的 Rois Bell 寺庙。在哈萨克斯坦，正在培养保护土坯建筑和土地结构方面的国家能力和地区能力。在吉尔吉斯斯坦，目前正在制定保存第二佛教庙宇建筑群的计划。已经批准了评估利用古喻瓦那修复和管理模式完成的结果的计划。尤其是在阿尔巴尼亚和克罗地区完成了对东南欧遗产保存和管理情况的评估。对由意大利在阿尔巴尼亚资助的修复国家古迹研究所楼房和文化遗产保存与管理培训，以及将由日本资助的保加利亚普罗夫迪夫历史中心的保存进行了协调。与克罗地区合作将武科瓦尔发展成文化中心。在 2004 年 3 月科索沃发生动乱和文化遗产遭到损坏之后，已派遣了一个损坏情况评估考察团（2004 年 4 月 26 日--30 日）

155. 为了提高教科文组织协助会员国保护活动财产和尤其是为最不发达国家（LDC）、低收入国家（LIC）和转型中国家发展博物馆的能力，提出了一项**保护濒危活动文化财产和博物馆发展计划**。主要资金来源于美国资助的 350 万美元的捐款（已由 2003 年 10 月举行的大会批准）。将在捐资者的支持下扩大该计划。教科文组织总部外办事处已提交 30 份项目建议书。将在吉尔吉斯斯坦、蒙古、巴基斯坦、加纳、肯尼亚、马里、苏丹、也门、危地马拉、塔吉克斯坦和阿富汗开展 11 个试办项目。**与国际博物馆理事会和国际文化财产保护与修复研究中心一起开发濒危文化财产数据库网站**将完善这些工作，有利于北南和南南专家之间的联机技术合作。第十四届埃及博物馆运动政府间委员会会议在开罗举行，并确定了负责博物馆建设工程的公司。修复科威特国家博物馆的招标文件已经定稿，阿拉伯联合酋长国阿拉伊姆地区文化遗产管理战略也已定稿。已在阿拉木图开始筹备中亚博物馆的管理工作。通过广泛地散发其 2004 年版简讯，设在肯尼亚蒙巴萨的非洲发展博物馆计划正在传播非物质遗产领域的信息。通过关于好信息传播技术为博物馆资料，筹资和教育服务的针对性研究，鼓励了东南亚博物馆管理的好做法（中国、朝鲜民主主义人民共和国和蒙古）。

## 旗舰项目：保护冲突前和冲突后形势下的遗产

156. 在阿富汗正在修复六处重要文化遗址：已经重建了喀布尔博物馆的墙和屋顶。国际协调委员会第二届会议以及关于由意大利科学小组开展的保护工作的国际会议由于安全问题不得不延期，将于选举之后举行。国际协调委员会 5 月 24 日和 25 日在总部成功地召开了保护伊拉克文化遗产的第一次会议，从会员国筹集到了 300 万美元和在联合国发展集团范围内筹集到了 550 万美元。4 月 8 日国际专家委员会举行了关于重建莫斯塔尔古桥的第八届会议。2004 年 7 月 23 日将由卢森堡资助重建的这一古迹（小桥）以及由法国资助修复的大浴池举行落成仪式。还为加强对阿尔巴尼亚考古工作者的培训筹集了 100 多万欧元。国际协调委员会 2004 年 2 月在暹粒省举行了关于吴哥窟问题的技术会议。为将于 2004 年 7 月 15 日和 16 日在总部举行的下次巴勒斯坦当局/教科文组织混合会议拟定的巴勒斯坦综合战略正在定稿。在利比里亚，正在筹备对需要紧急援助的濒危遗产进行评估的工作。**海地**文化遗产修复战略也正在联合国所做努力的框架内确定下来。

### **04222** 工作重点 2:

#### 保护和宣传非物质文化遗产

---

157. 第三次公布人类口述遗产和非物质遗产代表作的进程已于 1 月份开始。截至 2004 年 6 月，教科文组织已经登记了 55 份筹备援助申请。45 个会员国得到了财务和技术援助。在筹备援助范围内，为设立国家委员会提供了支持。在教科文组织/日本保护和宣传非物质文化遗产信托基金的慷慨支持下，正在拟定保护第二次公布的代表作的十七项行动规划。通过在达喀尔（2004 年 3 月 22 日-24 日）举办由西非八个国家参与的地区培训班，保障了代表作计划的宣传工作。2004 年 5 月，用英文和法文出版了第三次公布情况的小册子，6 月底将出版日文版。设立了一个新的公布情况网站，并创建了一个存有公布的所有候选资格的视听资料中心（[www.unesco.org/culture/masterpieces](http://www.unesco.org/culture/masterpieces)）。在教科文组织总部介绍了宣布的三个代表作：Ningyo johruri buraku 木偶剧（日本），Wayang 木偶剧（印度尼西亚）和巴兰基亚狂欢节（哥伦比亚）。在**濒危语言计划**范围内，完成了与发现频道联合制作了第二套短片，尤其是在巴塞罗那世界文化论坛上传播。与教育部门合作和在常驻团的参与下，于 2 月 21 日举行了国际母语日第五次庆祝活动。与传播部门合作，继续绘制濒危语言联机地图。与中国民间文学和艺术协会合作，促进了对中国少数民族非物遗产的保护和宣传。关于**提高国家能力**，总部外办事处已经下放了 16 个项目。在**世界传统和民间音乐**范围内，与世界音乐联机杂志（MONDOMIX，法国）合作和在由欧洲联盟资助的 EmuCast 项目框架内，已经完成了



录音系列的数码化。已用各种数码制式使共计 112 种题目数码化。在几个地区，尤其是在七个非洲国家、拉丁美洲的巴西、亚洲及太平洋地区的柬埔寨和斐济和阿拉伯国家的马格里布的某些国家正在设立**人类活宝藏**国家系统。

### 04223 工作重点 3:

#### 通过制定准则的行动保护文化多样性

158. 进步和成绩的重要措施包括下列公约缔约国数量的增加：《**在武装冲突情况下保护文化财产公约**》（1954 年海牙），缔约国已达 110 个（增加 1 个），《**1954 年（第一议定书）**》，缔约国仍是 88 个和《**1999 年（第二议定书）**》，缔约国已达 22 个（增加 2 个），《**关于采取措施禁止并防止文化财产非法进出口和所有权非法转让公约**》（巴黎，1970 年），缔约国已达 103 个（增加 1 个）；《**保护水下文化遗产公约**》（巴黎，2001 年仍然只有 2 个国家批准）和《**保护非物质文化遗产公约**》（巴黎，2003 年）（头三个批准国：阿尔及利亚、毛里求斯和日本）。在庆祝《海牙公约》五十周年纪念之际，2004 年 5 月 14 日举行了一次纪念性讨论会，约 40 个会员国出席。为提高对《公约》及其《议定书》的认识，制作并分发了一个《信息包》（英文、法文和西班牙文）。广泛地传播了《**教科文组织关于蓄意破坏文化遗产问题的宣言**》。为了促进同非法贩卖文化财产作斗争，教科文组织与世界海关组织（WCO）之间开展了合作，结果海关组织常设技术委员会于 2004 年 3 月通过了文化财产出口示范证明书和解释性说明。15 个国家已经向教科文组织提供了其法律电子版本，供设立教科文组织文化遗产法数据库使用。为了宣传 2001 年《**保护水下文化遗产公约**》和 2003 年《**保护非物质文化遗产公约**》，2004 年 6 月，在达喀尔（塞内加尔）为西非和中非各国举办了一次地区研讨会。

### 计划 IV. 3:

#### 通过创作和发展保护文化的多样性

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
分计划 IV.3.1	1,480,420	371,994	25.1
分计划 IV.3.2	1,459,345	269,806	18.5
<b>计划 IV.3</b>	<b>2,939,765</b>	<b>641,800</b>	<b>21.8</b>

#### IV. 3. 1: 为可持续发展促进艺术和手工艺

---

##### **04311** 工作重点 1:

##### **活的艺术及其对人类发展和社会融合的贡献**

---

159. 关于**巩固与艺术家和专门网络的合作问题**，已采取的行动证明将要达到的预期结果：世界艺术家地位观察站已经收到了 28 个会员国和六个非政府组织的捐款，以及肯定其影响的一份重要函件。关于**其它艺术活动**：组织了两个百年诞辰纪念活动，第一项活动是在世界诗歌日与智利常驻教科文组织代表团合作为 Chilean Pablo Neruda 组织的。第二项活动是与乌克兰常驻教科文组织代表团和国际舞蹈理事会为乌克兰舞蹈家和舞蹈教师 Serge Lifar 组织的。在非政府组织和教科文组织之间的协议框架内，由国际音乐理事会（IMC）编纂的泛非文化市场、专业网络和资源研究所国际指南自 2004 年 5 月起可联机免费查询。国际戏剧学会已将其网络扩大到七个国家：亚美尼亚、越南、乌克兰、葡萄牙、加拿大、印度和伊朗。在**艺术教育**方面，为筹备世界艺术教育（里斯本，葡萄牙）在教科文组织举行了第一次磋商会议，欧洲政府间专门国际组织和非政府组织的约 30 位专家与会。讨论了世界艺术教育会议可能选用的专题和适当形式，而且将世界会议日期延至 2006 年 3 月，这将使预期的结果在下一个双年度才能达到。

160. 关于促进艺术和创造性，教科文组织正在与欧洲、亚洲、美洲和非洲的 30 多个业余团体一起向世界儿童业余戏剧爱好者联欢节的组织工作提供支持。7 月 19 日--25 日，约 500 人将参加哈瓦那的联欢节。在与香港现代文化研究所合作筹备世界艺术教育大会（2006 年）过程中继续介绍了艺术教育与民族文化特性，以便在中国的创作、文化遗产和传统艺术的基础上，探讨中小学教育中艺术教育领域的最佳做法。

##### **04312** 工作重点 2:

##### **通过发展手工艺和设计把经济发展与消除贫困结合起来**

---

161. 正在以良好的节奏达到预期的结果：2004 年 5 月确定了门户网站的设计 [www.unesco.artisan.org](http://www.unesco.artisan.org)，主要是宣传**教科文组织手工艺奖**获得者和参加各种分地区培训班的妇女。已经完成了关于在印度和哥伦比亚进行的**手工艺人和设计人员之间的经验交流**的实际研究报告，准备用三种语言出版和与新墨西哥城基金会（美利坚合众国）建立合作伙伴关系，以便为教科文组织手工艺奖的某些获得者提供参加 2004 年 7 月在圣菲举办的第一届手

工艺品博览会的机会。在波多黎各国际手工艺品博览会范围内，提供了**技术援助**，重点是对手工艺创作产品进行宣传和法律保护。基于同一目的，为在其它分地区（中亚和南亚）扩大“**杰作标记**”开展了一些活动。最后，在巴塞罗那（西班牙）世界文化论坛期间，在 Felissimo 公司（日本）资助的“设计 21”项目范围内的展览“爱/为什么？”自 2004 年 5 月 8 日起介绍了反映教科文组织在促进文化多样性方面的作用的全世界 60 位设计师的作品。开展了对参与国萨尔瓦多、哥斯达黎加、洪都拉斯、尼加拉瓜、危地马拉、巴拿马和阿鲁巴的**手工艺的潜力及其对社会-经济发展的影响的诊断性研究**，以评估作为中美洲及加勒比地区社会、经济和文化发展因素的手工艺的地位。所取得的结果是横向项目“作为中美洲及加勒比地区发展的社会、经济和文化因素的手工艺”的基础。

#### IV. 3. 2: 加强文化创造在人类和经济发展中的作用

##### **04321** 工作重点 1:

##### **文化产业和著作权：政策和伙伴关系**

162. 至 2004 年 6 月止，**全球文化多样性联盟**约有 300 个成员，通过联机数据库联系。它们代表着各地区的 80 个国家的企业界和当局。目前正在开展促进发展中国家文化产业发展和同海盗行为作斗争的 **30** 多个**合作伙伴项目**，其中包括以下项目：创建作为发展非洲音乐产业手段的音乐家合作社，为拉丁美洲音乐家、美术家和音象艺术家出版关于著作权和合同实例的教材和为牙买加和哥伦比亚制定国家音乐产业战略。出版领域的项目尤其涉及阿尔及利亚出版部门的改革和改进，促进非洲内部的图书交易和支持柬埔寨图书产业的发展。2004 年 1 月 12 日至 14 日在巴黎与加拿大遗产部一起举办了“在文化变成企业之时”的论坛，为来自加拿大、欧洲和非洲的艺术和文化方面的承包商开发新市场。所有有关指标都显示前景光明。**文学翻译信息交流中心**巩固了其读者，每月有近 10,000 名来访者，建立了由 500 个专门机构组织的信息网和一个业务网，其参加机构于 3 月 17 日和 18 日在伦敦签署了一份共同意向声明。出版了根据向国家委员会进行的调查（2003 年 4 月）制定的建议翻译的现代小说名单。开始了翻译索引改革工作，传播了关于其质量及其影响的联网调查。

163. 在 120 多个国家举行了庆祝**世界图书和著作权日**（4 月 23 日）的活动。在全球文化多样性联盟范围内，吸收法国—比利时 Maxi-Livre 发行商和非政府组织“文化与发展”参加的旨在促进非洲出版业和阅读的捐赠项目取得了巨大成功。正式发起了安特卫普计划 **2004 年世界图书之都**，2005 年世界图书之都遴选委员会选择了蒙特利尔市。在柏林国际标准书号

国际机构的参与下，阿尔及利亚全球发展联盟项目为引进国际标准书号系统并在该国合法注册（2004年4月）提供了必要的培训。2004年2月，制定了马格里布图书部门发展工作规划。在“巴塞罗那2004”范围内，向电影工作者 Ousmane Sembene 和 Chantal Akerman 颁发了**费利尼奖章**。教科文组织为阿根廷电影“La Sudestada”双周举行了放映仪式。

164. 在著作权领域，创建了包括各国法律的新网站。《电子著作权简讯》继续出版联机语言版，《简讯》俄语版也采用了“数码版”。用阿拉伯语出版了《著作权和邻接权手册》。挪威政府资助了为东南欧国家的著作权强制执行官员举办第一期对培训人员进行反盗版培训（APTT）的分地区研讨会。在全球文化多样性联盟框架内，于5月17日至20日在索菲亚（保加利亚）举办了此研讨会。正如捐资者的信任度、资助各方的满意度和上网人数增加度所显示的，著作权和反盗版计划已经获得了新的动力。

## 重大计划 V--传播和信息

### 全面评估

165. 2004--2005 双年度前 6 个月在落实 2002--2007 中期战略（31 C/4）赋予重大计划 V 的三大战略目标方面开端良好：(i) 促进思想自由交流及普及利用信息；(ii) 促进媒体和世界信息网络表现多元主义与文化多样性；(iii) 促进全民享有信息与传播技术，尤其在共有领域。

166. 双年度虽开始不久，但一些发展趋势已经在包含有主要优先事项“提倡公平获得信息与知识，促进发展，特别在共有领域”的**计划 V. I** 中初露端倪。全民信息计划（IFAP）是传播与信息部门两项政府间计划中的后一项，随着该计划政府间理事会第三次会议（2004年5月）和其主席团两次会议（2004年3月和5月）的召开，该计划政府间理事会得到了加强，计划重点更加突出。主席团的一次会议是在网络环境下召开的，八个成员国全部到会。成员国们表示，该次会议有积极意义，富有成果，可以成为类似会议的典范。全民信息计划理事会和主席团就起草 33 C/5 提交了建议。通过这些工作，理事会成员明确了自己的要求，对一些举措提出了建议，这些举措对实现 IFAP 的目标贡献巨大，能说明这些目标未来对人们和社区的益处。审议期里对落实工作产生主要影响的就是信息社会问题世界首脑会议（WSIS，日内瓦，2003年12月）通过的行动纲领。为了促进合作，改进监察，为教科文组织就此开展的各项活动提供信息，设立了一个在线论坛（<http://www.unesco.org/wsirectory>）。教科文组织还与非政府组织成员开始了新一轮探讨，以寻找最佳做法，指导教科文组织规划第二阶段首脑会议（2005年11月），并参加了在突尼斯 Hammanet 举行的 WSIS 筹备委员会第一次会议

(2004年6月)。

167. 建立网络，为获取世界图书馆档案馆收藏的巨大信息提供便利，这方面的需求不断增长。在这方面，图书馆和专门的信息与传播技术手段等信息基础设施建设是一种宝贵的资源，越来越得到公认，但在目前制定建设知识社会的政策和战略中尚未得到充分利用。一些社区致力于保存文献遗产，为获得资金和提高形象据报进行着不懈的努力，在这方面世界记忆计划和其他宣传工作对推动遗产的保存一直发挥着巨大作用。同样，在教育领域使用信息与传播技术的要求和机会也更加受到重视，尤其是(i) 通过把信息与传播技术用于教学与课程设计来提高教学和教师的技能；(ii) 获取相关的高质量教育内容；(iii) 协调并分享这方面技术上的解决办法；(iv) 改善普及远距离学习，降低发展中国家专业人员的学习费用。随着经验教训的积累，早先在质量、实用性和费用等方面的缺点不断得到改进，通过把信息与传播技术作为教育的基础，上述改进将不断提高教育的水平，尤其是通过在优先领域交换 ICT 培训的课程和新方法。

168. 审议期里另一个值得注意的现象，就是越来越多的组织采用各种方式和技术从事社区信息普及，因此需要更加密切的协商与合作。正是由于这个缘故，教科文组织在这段时期继续与重要的有关各方和合作伙伴加强联系，包括联合国的其他机构和私立机构，争取在传播与信息方面达到共同的发展目标。特别值得一提的是，本组织和微软签署了意向书，共同促进在教学领域有效使用信息与传播技术，提高处境不利的青年和成年人终身学习的机会，尝试把微软开放的共享论坛应用到教科文组织的全球计划中去。

169. 教科文组织计划 V.2 的部分工作一直与即促进言论自由和传播发展自由相关，需要注意提高言论自由的意识并尊重言论自由。因此，本阶段工作的一个亮点就是庆祝五月三日世界出版自由日，庆祝方式从召开讲习班与研讨会到向学校或通过媒体分发放出版自由的材料。双年度期间将会进一步加强这方面的工作，加深与一切相关专业媒体组织、国际和各国的非政府媒体组织的合作。近来协助政府进行与言论自由相关的新闻立法工作，这项活动开展得很成功，会继续深入下去。教科文组织以及主要的非政府组织和捐助合作伙伴向开放和冲突后地区的媒体提供支持，这项工作整体上很成功，推动了本组织肩负的特殊工作，提高了本组织在这方面的知名度。所以，教科文组织目前在探索向海地、伊拉克、苏丹的媒体提供援助，阿富汗、巴尔干地区、利比里亚、刚果民主共和国和卢旺达等地的援助活动已经在进行。

170. 要在媒体和世界信息网络促进表现多元主义与文化多样性，必须做出不懈努力，(i) 鼓励制定政策创造多元媒体与信息网络的有利环境(ii) 确保使用多种语言和多种恰当的用户服务方式继续支持传播媒体的分配体系和普及设施。鼓励制定有利的政策，同时支持发展自由多元的传播媒体、促进内容多样化，两者相辅相成，教科文组织 2004 年 1 月至 6 月的工作反映的就是这种认识。

171. 合作伙伴方面值得指出的是，部门在 2004--2005 双年度前 6 个月开展活动时，与一些国际、地区、国家非政府组织，专业团体，培训与研究机构，以及活动与重点和计划范围相吻合的公民社会团体保持密切合作。教科文组织在传播和信息方面开展的一些活动有利于鼓励社会不同部分参与发展计划的决策，尤其是女性和青年，这一点对达到千年发展目标至关重要。

**计划 V. 1:**

**提倡公平获得信息与知识，促进发展，特别是在共有领域**

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
分计划 V.1.1	4,105,715	981,471	23.9
分计划 V.1.2	2,169,945	239,793	11.1
分计划 V.1.3	3,610,925	712,409	19.7
<b>计划 V.1</b>	<b>9,886,585</b>	<b>1,933,673</b>	<b>19.6</b>

**V. 1. 1: 促进缩小数字鸿沟和加强社会融合**

**05111 工作重点 1:**

**促进有关知识社会的研究及原则和政策制定**

172. 教科文组织开展了一些活动，通过在报告期间全民信息计划 (IFAP) 理事会和主席团召开的会议，以便达到**加强建设知识社会的国际合作框架和巩固 IFAP 这两个预期目标**。此外，IFAP 秘书处成功地开展了网上提交项目，由 IFAP 特别账户和信托基金予以资助。这项工作包括召开一次 IFAP 理事会主席团所有八个成员的网络会议，会上向九个项目拨款

24.7416 万美元。本组织开始**落实信息社会问题世界首脑会议（日内瓦，2003 年 12 月）通过的原则宣言和行动纲领的相关部分**，通过发布教科文组织信息社会问题世界首脑会议行动指南（<http://www.unesco.org/wsisdirectory>），建立教科文组织活动监察和追踪机制。这是一个网络平台，提供本组织对 WSIS 行动纲领相关部分的落实情况。教科文组织还就互联网管理的全球争论提出了必须维护的原则。在中部非洲，它与国际电信联盟合作公布了一项调查，分析了信息社会的进展、在与发展相关的各领域实施 ICTs 及其与 WSIS 的关系。教科文组织还参与资助了在莫斯科召开的普及利用信息的国际会议，作为日内瓦行动计划的后续活动，为 2005 年的突尼斯首脑会议作准备。

173. 为了达到**教科文组织确定为信息社会问题世界首脑会议第二部分（突尼斯，2005 年）的主要组织者并积极参与这个预期目标**，本组织在非政府组织--教科文组织联络委员会中成立了一个特别委员会，为与教科文组织保持正式关系的非政府组织的进一步参与提供便利。该委员会旨在使非政府组织参与教科文组织为突尼斯会议所做的筹备工作。教科文组织通过积极参与 WSIS 筹备委员会第一次会议（Hammamet，2004 年 6 月），会上就突尼斯会议筹备工作的重点、成果和架构达成了协议，因而在筹备这次首脑会议第二部分的工作中进一步发挥了主要参与者的作用。此外，本组织与塞内加尔新闻部和国家信息与传播技术密切合作，2004 年 4 月在达喀尔召开了由尼日利亚总统主持的国家信息与传播技术部长会议。本次会议是非洲信息和传播技术的转折点，也是对所做工作进行协调的转折点。同样，教科文组织开展了一些活动来**促进自由利用信息、媒体独立和多元主义**，做法是对成员国提供技术帮助和其他支持来重新制定或建立与国际公认的言论自由原则相一致的民主的媒体法律。在这方面，巴拉圭当局在教科文组织资助的一次广播研讨会上承诺，承认社区广播电视的合法性，向其颁发许可证，让社会的不同部分都得以发出自己的声音。在教科文组织和法国南特市组织的第一次世界人权论坛（2004 年 5 月）的框架下，举行了一次圆桌讨论会，参加者有新闻记者，公民社会，学术界和其他专业人士，详细讨论了恐怖主义和反恐措施对媒体、记者、新闻报道及信息享有产生的越来越大的影响。

## **05112 工作重点 2:**

### **加强传播和信息专业人士与机构的能力**

---

174. 为了达到在**信息与传播技术新发展中增长知识，提高能力，增加学习机会这些预期目标**，教科文组织资助的多媒体培训包这套供基层媒体使用者使用的普及利用多媒体培训材料在这期间得到了进一步扩充，对教科文组织的英语社区浏览器 eNRICH 进行了翻译和顺适，

使之初步适用于非洲的法语国家。教科文组织还支持了加勒比地区传媒和传播研究所（CARIMAC）的家庭培训计划，加强该地区在信息与传播技术新发展中增长知识，提高能力，增加学习机会。在格林纳达建立了加勒比知识与学习网，使网络学校和学院间相互联网，为建立由西印度群岛大学和加勒比电信联盟牵头的加勒比信息与传播技术培训与发展示范中心做准备。教科文组织也同样支持编写网络学习程序，支持地区和国家起草协议开发网络课程，以加强在信息与传播技术新发展中给中美州、古巴、多米尼加共和国、墨西哥带来知识增长，能力提高，学习机会增加。在非洲，达喀尔非洲地区教育办事处多媒体中心2004年1月--2月提供了培训课程，六十名新闻专业大学生获益尤大，其中的三十名是冈比亚学生。另外还为独立刊物《证人》的记者以及电台技术人员和主持人举办了培训课程。

175. 关于**在大学教育和媒体专业人员培训中加强言论自由和出版自由**，巴拿马 Universidad Especializada de las Americas 设立了教科文组织言论自由讲座教授（2004年1月）；教科文组织支持贝鲁特黎巴嫩美国大学在贝鲁特举办了阿拉伯地区新闻记者职业操守研讨会（2004年1月），以及一些在哥斯达黎加、多米尼加共和国、危地马拉、墨西哥、尼加拉瓜、巴拿马开展促进言论自由工作的讲习班。为了**达到增强信息处理能力、方便地使用图书馆知识、获得统计专家和其他信息专家的帮助这些预期目标**，支持了(i) 在埃及开罗大学召开的“WinIDAMS 入门”地区培训班（2004年5月--6月），13个国家的16位国际通用资料分析与管理软件包批发商的代表和埃及著名高校的8位信息专家参加；(ii) 卫星转播阿拉伯地区 WinIDAMS 培训班，大约四百人参加；(iii) 在安哥拉罗安达举办“使用计算机资料系统/信息系统一体的图书馆自动化”培训课程，合作者有教科文组织国际教育规划研究所和法国外交部，43位当地图书馆负责人参加。同期通过互联网收到1200份索求 WinIDAMS 的申请并作了处理，分发了450份教科文组织新的信息处理工具光盘 CDS /ISIS 和 IDAMS 多语种最新版本，以及200份教科文组织 Greenstone 2.50 光盘。

### **05113 工作重点 3:**

#### **通过多媒体/电讯中心、图书馆、档案馆及其他信息服务提供者提高社区普及率**

---

176. 本核心活动旨在达到**两个预期目标，一是为发展而改善传播与信息的普及，提高使用技能，二是为发展而提高社区普及交换信息的能力**。在这方面，对马里、莫桑比克、塞内加尔的社区多媒体中心进行了升级，对三国的情况分别做了调查，继续挖掘资源，以动员各方支持社区多媒体中心的发展。一所新的社区多媒体中心在莫桑比克中部的栋多向公众开放，CNN 对莫桑比克的社区多媒体中心和社区广播论坛进行了报道（2004年5月），有助于提



高这些项目在世界的知名度。教科文组织出版并散发了《社区多媒体中心指南：如何开始并坚持下去》（印刷品及光盘），为社区多媒体中心管理人员和一般工作人员提供了宝贵的工具，对从事社区多媒体中心发展的其他相关方和合作方也不无裨益。此外，教科文组织支持对南亚区域合作联盟（SAARC）各国多功能社区电信中心的做用、联网情况、目的做出分析，作为加强社区为发展而普及交换信息能力的一项措施。该项分析旨在确定社区项目产生的影响，分析显示，虽然一些国家的社区项目发展很好，但主要问题仍然是发展的可持续性，因为当地政府大多承担不起维持电信中心的费用。如果多功能社区远程计算中心由社区拥有，内容着眼于当地需要，产生的影响就会更大。

177. 为了**提高对发展中国家和转型期国家处境不利的青年人掌握信息**，教科文组织根据国际青年信息和数据交流网计划在拉丁美洲和非洲开展了一些活动，来满足处境不利的青年的需要，包括开展并支持信息与传播技术技能培训，内容制作，网络连接，人体免疫机能丧失病毒/后天免疫机能丧失综合症预防以及促进地区内合作。

#### **05114 工作重点 4:**

##### **加强公共服务广播**

---

178. 为提高公共广播事业（PSB）以作为知识社会入口的教育和文化功能的认识，教科文组织为以公共广播事业为中心讨论议题的国际会议提供了资金和技术支持。这些会议有：(i) 在吉隆坡举行的亚洲媒体首脑会议（2004年5月）。教科文组织在会议上与亚洲及太平洋地区广播发展研究所和世界广播电视理事会合作，组织了有关“公民媒体”方面的特殊讲习班，以满足公众参与广播的需求，同提高公共广播收听率的预期效果保持一致；(ii) 在斐济苏瓦举行了英联邦广播协会大会的国会广播特殊会议（2004年2月）。提高对影响载体的技术因素的认识和采取具体补救措施是取得提高公共广播收听率效果的关键。在此情况下，教科文组织支持音象遗产保护专家运用自己的技能和知识找出影响公共广播事业局长期保存音象磁性载体的技术问题的原因和解决办法。加勒比地区的公共广播事业工作人员处理“酸性综合症”的能力得到了提高。“酸性综合症”是指摧毁纤维素三醋酸指的胶片的一种化学反应，在热带地区具有极强的破坏作用。加勒比地区的12名专家也面临着包括躲避灾难、恢复磁带和线性非积压式图象档案的有关数字、声音、胶片、广播和图象的技术问题。

## V. 1. 2: 信息传播技术为教育服务

---

### **05122** 工作重点 2:

#### **促进信息与传播技术辅助学习**

---

179. 教科文组织支持筹备为档案管理员举办的四个远距离学习培训单元，作为国际法语国家档案协会建立的在线培训门户网站的一部分。最终的培训单元将在网上和只读光盘上找到，这有助于加强各个机构之间在支持发展中国家技术人员所从事的信息传播技术辅助远距离学习方面的合作这一预期效果之一。而且，为取得加强使用开放式教育资源和在各教育机构利益领域中开放资源和免费软件的预期效果，本组织鼓励阿尔及利亚科技信息研究与调查中心（CERIST）建立以网络为基础的免费的三种语言（阿拉伯语、英语和法语）的培训平台。在把非拉丁字母作为使用开放式教育资源的有力工具上，将对其传播和可能的地区化进行评估。同样，在针对拉丁美洲国家的公务员进行教育而建立虚拟校园方面取得了较大的成就，培训了涉及法国和墨西哥机构项目的 15 个国家的 37 名学员。为在拉丁美洲教育传播研究所建立一所电子校园，拟定和试用了实际的技术性的规定和建议，以便实施墨西哥公共教育秘书处制定的计划。教科文组织与盲人协会（亚美尼亚）和 Apple 独立媒体委员会合作在埃里温举办了“为特殊需求的人的传播信息技术教育”讲习班。

### **05123** 工作重点 3:

#### **通过信息、媒体和信息传播技术扫盲提高人们的能力**

---

180. 在调查期间，通过“国际媒体教育协会”项目，教科文组织为提高国际对媒体扫盲的重要性的认识继续做出努力。该项目由欧盟提供资金，旨在促进地中海地区学校的媒体扫盲。在巴塞罗那国际文化论坛（2004 年 5 月）中，教科文组织组织了一次国际研讨会，以进一步发展当地的媒体教育活动。与会者起草了一份指导文件，以加强记者和教师在加强理解和更好地使用新媒体方面的合作，并提议组建国际媒体教育协会（“MENTOR”），以促进媒体专家和教育者之间的网络联系。教科文组织还支持新闻学院(ISPI)在突尼斯又举办了一次研讨会（2004 年 3 月）。在该研讨会上，北非国家的代表们讨论了将媒体扫盲纳入新闻培训计划的可能性，以便新闻专业的大学毕业生能够在中等学校里讲授媒体知识。在泰国，教科文组织倡议制订一个《中学教师媒体教育指南》，以应对当前对媒体对青年人影响的进一步的认识和理解的需求，以期提高本国的中学教师和学生媒体扫盲的水平。

181. 在与建立信息传播技术和教育相关的“非洲发展新伙伴关系”优先地区，教科文组织为筹建扩充非洲虚拟大学(AVU)这一重大项目，通过非洲发展银行为该项目提供了七百五十万美元的补助金。该项目的目的在于使更多的国家加入“非洲发展新伙伴关系”，介绍互动的远距离培训服务，加强非洲开发第三产业课程软件的能力，并制定质量保障政策和方法。该三年项目包括以下几个重要部分，即建立学习中心和在“非洲发展新伙伴关系”的各机构里制定衔接条款，尤其是在埃塞俄比亚、吉布提、马达加斯加、坦桑尼亚、乌干达、赞比亚和津巴布韦；师资培训与发展；将性别问题贯穿于“非洲发展新伙伴关系”活动中去。教科文将帮助培训机构和教师提高信息和信息传播技术扫盲方面的能力。在本组织为刚果民主共和国的重建而制定的行动纲领框架内，教科文组织已经开始建立教育资源网络中心，把不同地区的师资培训学院与金沙萨的主要中心以及偏远地区的社区中心联在一起。在马其顿，教科文组织和世界报刊协会(WAN)为该地区的120名教师举办了六个媒体教育讲习班，在某些城镇为相同数量的学生印刷了1,000份媒体教育手册。该项目的总体目标是通过改进教育内容和学校网络，宣传言论自由、公民民主意识和和平文化的普遍价值观。

### V. 1. 3: 通过传播和信息，促进展现文化和语言的多样性

#### **05131** 工作重点 1:

#### **支持文化多元化和多种语言内容**

182. 在内容创作计划范围内，通过媒体加强文化和语言的多样性，本组织开发了一个视听电子平台。该活动旨在促进面向非洲、亚洲和太平洋地区、拉丁美洲和加勒比海在各国、各地区和国际的电视节目的推广。视听电子平台的建立使本地的节目制作者能够将节目转送给世界各地的观众，它还可以加强利用互联网作为传播和发送渠道的有效性。视听电子平台将有助于取得通过使用传统媒体和新型媒体而获得高质量内容的节目的预期效果，有助于将本地内容/地方节目转送给世界各地的观众，加强南南国家和南北国家之间跨文化信息流通。

183. 教科文组织还支持了几个国际企业加强制作和推广有关全球问题的高质量本地内容。这些全球问题包括：(i) 电影与跨文化对话：与电影院和世界各地的电视学校合作制作了五部系列短篇小说电影，在DVD光盘和网上放映；(ii) “电影促和平”项目：由斯里兰卡ScriptNet剧本网制作的一系列本土创作和导演的短电影，首次在全国推出了有关战争与和平的戏剧作品；(iii) 创作和宣传由特列尼达与多巴哥德Gayelle社区电视台制作的批评教育与地区一体化问题的节目。教科文组织支持牙买加创作培训中心(CPTC)于2004年2月组织的

一次全球性的市场研讨会。会议中，与会者讨论了面向牙买加和其它加勒比海国家的本地内容/地方节目制作的市场宣传和推广的国际论坛、国际战略和国际联机上网等问题。教科文组织与南非广播公司(SABC)、非洲国家广播电视联盟组织(URTNA)、嘎那国家电影电视研究所(NAFTI)和南非广播协会(SABA)等几个合作伙伴一同开展了“非洲动画制作”项目。该项目的目标如下：(i) 提高东南非和印度洋西南沿海国家的动画制作技术基础；(ii) 制作独立的、与文化相关的、有教育价值而又效益好的媒体节目，在一系列地区性实际操作讲习班里，制作可接受的本地节目，特别是儿童节目。

184. 为取得在制作文化多样性和多种语言内容而提高信息传播专业人员的知识技能的预期效果，在审议的这段时期，教科文组织支持了很多培训活动。这些培训活动包括：(i) 教科文组织与印度公共广播事业托拉斯合作，在印度几个培训机会很少的最不受重视的地区，制订了一套节目制作人录象培训指导手册；(ii) 教科文组织与亚洲广播协会合作，在韩国组织了培训课程和研讨会；(iii) 牙买加全球市场研讨会为加勒比海地区的当地内容/地方节目的市场宣传和推广战略以及联机网络提供了有价值的信息；(iv) 教科文组织与印度信息广播部和联合国开发计划署合作，举行了为社区电台创建环境磋商会，60 个社区地方媒体活动家、民间团体组织和政府官员参加了该会议。

185. 仍在审议的这段时期，教科文组织继续从事 B@BEL 倡议。该倡议旨在促进公平使用信息，提高展现网际空间中文化和语言的多样性。这是此工作重点中的另一个预期效果。

《国际多文化团体杂志》公布了已经进行的有关“多种语言和互联网”方面的研究工作，并且开展了有关互联网如何影响小型语言团体的生存和在使用汉语和俄语等多语种域名和电子邮件地址上的挑战方面进行了第二系列调查活动。教科文组织与各国专家和国际专家一起正致力于制订一个兼容亚美尼亚语和曼丁哥语系语言的普遍的编码系统，开始试用记载南亚濒危语言的手册。该手册为少数民族语种国家将其语言自行编入文件提供方法。教科文组织建立了 [America-indigena.org](http://America-indigena.org) 门户网站，为拉丁美洲和加勒比海的当地团体发表言论提供空间。教科文组织已经同美国地方议会(PIA)达成协议，建立地区本土委员会。该委员会将为该门户网站合作建立当地的多种语言内容。

## **05132** 工作重点 2:

### **保护信息和音像遗产**

---

186. 为加强信息遗产的数字保护和推广音像遗产的使用，教科文组织进行了一系列的活

动。在这方面，教科文组织为《世界记忆登记册》的收集、评估和注册制订了工具，并为推广中亚的“世界记忆”计划组织了一次培训研讨会，为保护文献遗产的需要提高意识。虽然确定本组织在多大程度上成功地扩大了新注册的多样性方面下结论还为时过早，但是，最初的指标显示出所提交的提名种类有所增加，而且，会员国增加了参加该计划的兴趣。为帮助莫斯科多国办事处的会员国（亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、格鲁吉亚、摩尔多瓦和俄罗斯联邦共和国）制订公共数字档案政策，教科文组织已经着手建立公共广播电视数字档案的计划。为俄罗斯联邦共和国筹备了“广播电视数字档案”网站（www.tvmuseum.ru），并将在莫斯科多国办事处的其它国家设立同样的网站。2004年5月-6月，在地区在线管理和系统管理学院（RAONGSA）也举行了文化保护数字网络技术培训课程，大约有20个机构参加了教科文组织的“数字丝绸之路”系列活动。该活动旨在为支持文化遗产保护而建立数字“丝绸之路”方面进行合作。

#### 计划 V. 2:

#### 加强言论自由和传播发展

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
分计划 V.2.1	2,671,427	653,687	24.5
分计划 V.2.2	1,749,700	457,422	26.1
计划 V.2	<b>4,421,127</b>	<b>1,111,108</b>	<b>25.1</b>

#### V. 2.1: 促进言论自由和传媒的独立性和多元化

#### 05211 工作重点 1:

#### 促进新闻自由、言论自由和民主

187. 2004年5月3日世界新闻自由日的纪念活动为努力达到**提高公众对新闻自由这一基本权利的认识的预期效果**创造了时机。5月3日是向全世界通报种种违反言论自由权利的事例的时机，提醒民众新闻工作者在将每日新闻呈现给他们面前这一过程中所面临的危险。教科文组织在这一天召开了有关冲突地区和过渡时期国家的国际媒体大会，大会采纳了关于对冲突中以及冲突后情况下支持媒体的“贝尔格莱德宣”。宣言强调翔实可靠的信息对实现和平

与和解至关重要，而地方独立的新闻媒体在提供可靠信息方面是必不可少的。宣言号召各国官方管理机构尊重他们所辖地区，包括在地方冲突时期的广播电台或电视台的新闻自由。与会代表要求教科文组织加强在支持冲突中以及冲突后地区新闻行动中的协调作用。教科文组织将 2004 年度的吉列尔莫·卡诺世界新闻自由奖授予古巴狱中新闻工作者兼诗人 Raul Rivero。教科文组织资助了由东南亚新闻联盟与教科文言论自由教席（泰国曼谷的朱拉隆功大学）组织的世界新闻自由日的纪念活动。除 5 月 3 日刊登的各大社论外，还有着重反映有关国家缺少新闻自由和言论自由的一些事件的报告，这些报告帮助公众进一步认识到《世界人权宣言》第 19 条所赋予他们的权利受到了限制。教科文组织与特立尼达和多巴哥联合举办的为期一周的世界新闻自由日系列庆祝活动更加增强了公众对新闻自由这项基本人权的认识。

188. 为了达到**促进保护新闻自由和新闻工作者的预期目的**，教科文组织继续与地区和国际媒体组织以及宣传新闻自由的团体保持密切合作，最为显著的是“国际言论自由交流网”的作用。为“国际言论自由交流网”提供资金，使得过渡转型中的国家以及发展中国家都能参与在阿塞拜疆举行的年会，并举办了多期信息传播技术与言论自由培训班。而且，在审议期间，教科文组织撰写了关于网络空间言论自由的报告，作为信息社会与世界首脑会议（WISIS）的后续工作，并为国际新闻研究所出版关于世界范围新闻自由发展趋势的研究著作提供支持。这些报告将有助于政策制定者以及国际社会认清知识社会中言论自由的重要性及其新的发展趋向。

## **05212** 工作重点 2:

### **促进冲突情况下传播媒介的独立性**

---

189. 教科文组织与重要非政府组织和捐资合作伙伴**就对紧张和冲突地区传播媒体的援助问题开展经验交流和思想沟通，旨在为促进这些地区的独立传播媒介的发展**而制定行动准则和全盘措施。基于这些讨论，教科文组织拟定了行动准则提纲，广泛吸取各类熟悉媒体和冲突的机构所取得的经验和教训，考虑到不同冲突地区以及冲突的不同阶段媒体援助潜在的不同需求和内容。这一基准体系成为上文工作重点中提及的 2004 年 5 月在贝尔格莱德举行的冲突地区与过渡转型国家国际媒体大会讨论的背景资料。在西非，教科文组织帮助建立战略伙伴关系解决媒体需求。教科文组织与来自国际和地区非政府组织的、专业组织以及联合国的一些代表一同承担了利比里亚的媒体需求评估活动，评估结果被纳入联合国发展集团与世界银行利比里亚需求评估的管理篇中。

## V. 2. 2: 支持传播媒体的发展

---

### **05221** 工作重点 1:

#### **促进媒体发展**

---

190. 国际通讯发展计划 (IPDC)在巴黎召开的政府间理事会主席团会议期间(2004年3月至4月间)为发展中国家和过渡转型中的国家的62项新闻媒体计划提供了超过1,500,000美元的资助。国际通讯发展的资金支持将**加强发展中国家和过渡转型中的国家的传播媒体的能力**。2003年度国际通讯发展计划--教科文的农村通讯奖授予了特立尼达和多巴哥的Toco广播电台,它是特立尼达和多巴哥国家第一个也是唯一一个社区广播电台,动员和培训社区人民抗击贫穷,宣传人类可持续发展,已经成为一个名副其实的试验课堂。在审议期间,传播和信息部门的两个政府间计划的管理机构慎重考虑采取措施,加强国际通讯发展计划与全民信息计划之间的协同作用--这是此项工作重点的另一个预期结果--并建议召开两项计划主席团成员的联合会议。

### **05222** 工作重点 2:

#### **扩大传播与信息对促进可持续发展的影响**

---

191. 由教科文组织赞助的媒体研讨会(2004年6月)增强地处东南亚湄公河盆地的六个国家的环境新闻工作者对当前问题的敏感度以及他们对湄公河盆地地区可持续发展的使命感。教科文组织出版发行了信息传播技术为东南亚(孟加拉国、印度和尼泊尔)消减贫困横向专题计划行动研究报告,并协助i4D专刊的出版;期望这些活动会有助于实现增强对信息传播技术为可持续发展和消减贫困服务的认识和理解这一预期结果。

#### **教科文组织统计研究所**

---

**06004** 192. 关于教科文组织统计研究所的活动的详细情况请见向本届执行局会议提交的《教科文组织统计研究所(UIS)理事会关于该研究所活动的报告》(文件170 EX/31)。

### 与横向专题有关的项目

#### (i) 消除贫困，尤其是赤贫

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
消除贫困，尤其是赤贫 总计	7,155,120	1,156,733	16.2

#### **01511** 提高阿拉伯国家被剥夺了权利的青年的社会—经济技能

---

193. 该项目的目的是通过继续教育提高埃及、黎巴嫩、苏丹、巴勒斯坦自治领土和约旦处于社会边缘青年的社会--经济技能，它目前处于编制计划的阶段。就举办培训班进行了磋商。将于 6 月底着手开展活动，首先是为黎巴嫩贫困社区的非政府组织举办主题为社会技能培养的国家级培训者培训班。随后，准备在 2004 年 7、8 月份举办一些培训讲习班。

#### **01512** 为边缘女青少年提供与技术有关的职业培训：学校和培训中心促进社区减少贫困

---

194. 该项目继续为提高柬埔寨、印度尼西亚和尼泊尔贫穷的和失学的女青少年的能力作出了努力，办法是帮助他们获得合适的技术知识和技能，从而为她们获得更多的工作机会打开大门。该项目的第二阶段旨在进一步提高当地合作伙伴的能力，扩展上一个双年度发起的试办性培训活动，并将这种模式用于其它地方。

195. 在印度尼西亚，2004 年 2 月举办了一期国家级讲习班，对三个参加此项活动的技术和职业学校开展的贫困、失学女青少年试办性培训活动的结果进行了检查总结。人们强调的最有意义的经验，就是学校与非政府组织成功地开展了合作；在与这些受到排斥的群体接触联系方面，以及在使现有计划适应这些特殊群体的需要方面，这种合作已被证明是卓有成效的。在此次讲习班和磋商活动结束后，该国教育部技术和职业教育局成立了一个性别平等工作组，另外两个职业学校将参加该项目活动，新的培训周期即将在两所学校开始。总之，学校/社区级的活动与政府关心这些被排斥的群体的总的政策很好地联系起来。当地合作



伙伴的主人翁感正在加强。

196. 在柬埔寨，上一个双年期开展的活动的后续活动正在进行。参加了该项目前一阶段活动的女青年们现在成立了自助小组，正在自己的社区努力传播改进了的农业技术。准备教授的职业技术更加多样化了；已把重点放在“适合的技术”上。在尼泊尔，成立了一个由政府代表非政府组织和社区培训中心组成的指导委员会，负责对整个项目进行监督。进行了新的需求评估活动，这也是为了确定该项目的其它实施地点。

### **01513 为边缘女青少年提供与技术有关的职业培训：学校和培训中心促进社区减少贫困**

---

197. 处境不利的女青少年是该项目的主要受益者。在 2002--2003 年的第 I 阶段，为南亚四国确定了提高边缘女青少年能力的、强调权利的跨学科框架。该项目采用预防性的、参与性的和以政策为导向的方法，在项目的每一个执行地点，成功地调动了家庭成员和社区成员的力量，从而确保他们参与确定当地计划的结构和实施机制，为提高女青少年的能力创造了支持环境。

198. 该项目在 2004-2005 年的首要目标，是进一步巩固和加强第 I 阶段开始的提高能力的活动。为此，在 2004 年上半年，在南亚举办了如下讲习班：(i) 在巴基斯坦的伊斯兰堡和奎达举办的第二期非正规科学教育和科普分地区网络讲习班（2004 年 2 月）。通过的各项建议旨在通过共同的科学网站加强内部联系，继续实施国家项目，以及进一步思考如何使农村居民接触科学技术等问题。第 II 阶段的活动重点是确定一些共同的科学普及办法，这些办法要能用在本地地区尽可能多的国家中，而不论它们的语言如何。(ii) 关于失学青少年的学习需要的政策问题分地区讲习班（2004 年 3 月），该班就如何制定有效战略来解决南亚失学青少年的需要问题，展开了政策性辩论。还讨论了性别平等、确保青少年权利的法律框架，正规和非正规教育如何相互配合提供继续学习机会和政府各部委、各部门之间为寻求一个全面的方法而合作制定规划等核心问题。(iii) 此外，在达卡举行的横向专题第 II 阶段计划会议（2004 年 3 月）使人们有机会加强了国家级和地方级合作伙伴的网络联系，并强化了他们所作的承诺。此外，还编写了第 II 阶段项目内容监测和评估指导原则，其重点是提高青年组织掌握监测评估技术的能力。已向项目伙伴和总部外办事处散发了监测和评估技术指导原则，以利于对预计的活动编制好实施计划。

## **01514** 印度尼西亚土著社区的非正规教育和环境管理

---

199. 该项目旨在保持生活在西比路岛生物圈保留地上的土著人与其自然环境之间的和谐关系，这是确保土著人社会--经济成功发展并使他们继续生存下去的关键因素。在实施该项目的头六个月，教科文组织雅加达办事处把力量集中在广泛宣传和解释政策工作方面（例如召开了一系列会议，到村里访问，散发宣传材料等），这些工作是在不同层面上针对各有关方面开展的，其中包括非政府组织、研究机构、当地政府和土著人社区，从而使人们对西比路岛生物圈内的土著人社区面临的许多贫困问题有了广泛的了解。发现的一个主要问题是，在西比路岛实行的那种包罗万象的发展方法已使环境恶化，无法给当地社区带来长远的福利。根据该项目的全面战略方针和目标，已初步明确了一些待开展的活动；将把这些活动提交给 2004 年 7 月举行的各有关方面参加的会议，供其讨论和作出最后的决定。

## **02511** 科学技术融入小额贷款计划：从维持生计到小型企业

---

200. 该项目已开始努力促进在小额贷款计划中利用适当的技术，以帮助小额贷款机构（MFI）将其活动从维持生计转变为小型企业活动。在该双年期的头六个月，已确定了一些研究人员参加在国家一级对小额贷款机构的政策和实际做法的调查。这些研究人员将进行国家级研究，从而有可能不仅明确最佳做法，而且指出对小额贷款机构资助的活动的发展产生不利影响的政策。非洲技术政策研究网（ATPS）作为外部合作伙伴，帮助找到了承担现场研究工作的研究人员。

## **02513** 全球社会的当地和本土知识体系（LINKS）

---

201. 当地和本土知识体系（LINKS）项目继续努力把边缘农村社区放在可持续发展和生物多样性保护措施的中心地位，为此强调必须承认和吸收本土的知识、实际做法和世界观。为巩固和扩大世界上十个国家的实地研究项目网络继续开展了工作，这项活动是与九个其它国家合作伙伴机构共同开展的。为了在太平洋小岛屿发展中国家巩固和进一步扩大当地和本土知识体系实地项目，已就本土知识、生物多样性保护和传统知识教育等问题，与帕劳和所罗门群岛的伙伴机构和当地社区进行过磋商。作为此项工作的组成部分，正在与（挪威）卑尔根大学合作修订和更新一部 Marovo 语和英语的百科全书；借助于该书，人们可以详细了解（所罗门群岛）Marovo Lagoon 地区的丰富而又独特的生物多样性传统知识。

202. 在（尼加拉瓜）Bosawas 生物圈保留地的这一实地项目获得了本地人（米斯基托--马雅人）Kunas pawa 协会的正式同意，把项目的重点放在 Lakus 河 Maynagna 社区传统生态知识方面。对当地、本土的教师和社区领导进行了培训，以便引导各村的讨论和系统地记录当地的自然资源知识、开发利用方式和密度变化等情况。LINKS 项目还接待并培训了来自（加拿大）詹姆斯湾的克里地区实习生；这项工作是与（法国）国家研究中心（CNRS）合作，并在魁北克政府的支持下进行的。培训活动的重点是编写克里文化的图象和音响档案，包括鉴定（加拿大）国家文明博物馆音响资料。最后，还在五个太平洋国家进行了课程设置情况的调查，以确定目前有哪些教学内容与传统知识有关。在此基础上，编写了把关于传统游览方法的只读光盘纳入理科、数学、英语和文化课教学中去的整套课程。

## **02514 扶贫统一战线 UNISOL--TAPE**

---

203. UNISOL-TAPE 扶贫统一战线由两个支柱组成：其技术组成部分为技术与消除贫困（TAPE=Technology and Poverty Eradication），其教育与健康组成部分为处境不利群体健康问题大学联合会（UNISOL=Universities in Solidarity for the Health of the Disadvantaged）。在上一个双年度的联网和扩大扶贫对象工作的基础上，该统一战线已把活动重点放在以下目标上：

UNISOL：(i) 努力使穷人享受已扩大服务的机构和大学提供的医疗服务和社会服务，这是 UNISOL--2 国际会议的主要专题。这次会议（肯尼亚，2004 年 4 月）建议建立综合性的健康与社会发展资料数据，努力克服主管各自领域的政府各部目前存在的垂直使用数据库和信息的缺点。15 个非洲国家派人参加了会议，广泛代表了从科学家到社区领导人等各个有关方面；(ii) 需要提高大学生积极实现自己对贫困社区的承诺的技能，并将承诺转变为相关的行动，从而导致在国际会议之后，于 2004 年 5 月 3--7 日举行了为期 4 天的培训研讨会。培训活动重点涉及到以下问题：最佳实践模式，贫困作为对人权的侵犯产生的后果，以及对项目进行成功管理，以解决医疗卫生服务方面的不公正现象。

TAPE：在本双年期头六个月，继续为实现 TAPE 项目总体战略目标而开展了活动：宣传、展示和促进与生活在贫困状态中的人利用技术有关的活动。该项目继续强调了宣传活动，以及政策的制定和实施。为此，已在本双年期举办和共同举办了一些活动，并准备在地区和国家这两级重复开展这些活动，以及出版相关的资料。当 TAPE 项目在所有地区和许多国家都得以开展时，将继续把更广泛深入地照顾最不发达国家作为优先考虑的问题。

## **02515 拉丁美洲的小型采矿业和可持续发展**

---

204. 在拉丁美洲，手工和小型采矿业往往出现在生态系统脆弱的地区，这些地区的特点是经济萧条、原始和不发达，社会结构处于分裂状态，文化多样性和生物多样性等。手工和小型采矿业在很大程度上依赖当地和分地区的经济联系情况。因此，该采矿业如果管理得好，它可能在当地减轻贫困和可持续的经济、社会发展方面起有效的促进作用。在该项目范围内，已对手工和小型采矿业分部门提出了战略性看法，确定了一些主要问题和行动方式，并排出了它们的优先次序。在玻利维亚、哥伦比亚、厄瓜多尔和秘鲁开展了分部门特点研究，这类研究被若干有关方面确定为优先事项，并被视为对制定国家和地区议程的一种投入。已对获得的主要结果和教训作了分析，并将向该地区有关各方广泛散发这些材料。通过在一些安第斯山国家和巴西执行一些试办项目，来处理以手工和小型采矿业为基础的当地可持续发展面临的环境、技术、经济和社会挑战，也正在为减少贫困作出切实的贡献。

## **03511 消除贫困- 建立各国研究能力和政策分析的能力，发展国家战略方针和行动方案并监督它们的实施**

---

205. 该项目尤其通过提高各国在消除贫困的研究领域和行动计划领域的的能力，已开始努力实现其促进在国家层面消除贫困的主要目标。通过各种渠道，包括教科文组织网站、多语种小册子和相关的总部外办事处，广泛地散发了关于申请最近开始的、针对各国研究和政策分析实体的小型消除贫困补助金计划号召书。成立了一个由来自世界各地的著名专家和决策者组成的国际顾问委员会，负责就成功的候选者的最后选定提出建议，并就所获结果的质量和在本计划项下鉴别出来的消除贫困最佳做法作出裁定。

## **03513 在中国、老挝人民民主共和国、柬埔寨和蒙古等国城市中减少青年和女性移民的贫困现象**

---

206. 该项目旨在使青年移民和女性移民拥有生活技能和基本技能，帮助他们与贫困作斗争。它已开始追求 2004-2005 年的三项主要目标：(i) 继续支持涉及女性移民自身的综合性活动；(ii) 通过有关组织的培训，扩大联网活动；(iii) 为使用每个试办场所活动材料的政策制定者出版研究结果。2004 年 1 月，在大连举办了关于该项目的中国国家讲习班，来自试办场所的合作伙伴与政策制定者就旨在减少城市青年移民贫困现象的政策建议，开展了辩论。截至 2004 年 6 月，在七个试办场所（赤峰、北京、大连、上海、成都、迪庆和昆明）之间均

建立了合作伙伴关系。在 2003 年 11 月举办的艺术展“我们在一起--民工同志”的后续活动范围内，制作了一部旨在介绍该艺术展和该项目的影片。出版了一本（中、英文）双语书，介绍了该项目、艺术家的参与情况和试办场所合作伙伴的研究论文等。

### **03514 在非洲制止剥削妇女和儿童的移民**

---

207. 该项目启动了两项地区研究，专门研究有利于在（西非的贝宁、尼日利亚和多哥，南部非洲的莱索托、莫桑比克和南非）这六个试办国贩卖人口的各种因素。由尼日利亚妇女联合会和比勒陀利亚大学人权中心负责协调的跨学科地区工作队正在分析贫困加上各种政治、法律和社会--文化因素是如何使妇女和儿童成为现代奴隶的。同时，该项目已委托社会问题研究所和海牙大学收集与剥削性移民现象作斗争的十五种最佳做法，将其作为设计旨在提高民众认识的运动的基础。已与那些同非法贩卖活动作斗争的国际组织（国际劳工组织、国际移民组织、儿童基金会和联合国毒品和犯罪问题办事处）进行过磋商，以确定每个机构的独特作用和合作方式。2004 年 5 月 27 日--28 日在罗马举行了“促进关于非法交易活动的数据收集与研究”的会议，借此机会启动了关于非法交易活动的机构间研究网络。最后，还举办了一期内部讲习班，探讨了使消除贫困问题贯穿活动始终的方法，以及未来优先考虑的问题（从文化角度考虑防治艾滋病病毒/艾滋病的方法，男女平等与人权，移民权利）。

### **03515 加强人的安全，为在布基纳法索、马里、尼日尔和贝宁消除贫困作出贡献**

---

208. 在上一个双年期所获经验基础上，并根据教科文组织--卡尔塔拉题为《贫困：是命定的吗？--促进弱势群体自治和人身安全--贝宁、布基纳法索、马里、尼日尔》的出版物取得的成果，继续与当地居民一道，以参与性的方式开展了反对贫困和加强人的安全的综合性项目活动。布基纳法索、马里和尼日尔的项目管理委员会协调人参加了在塞内加尔戈雷岛举行的会议（2004 年 3 月 30 日--4 月 2 日），讨论了如何运用把贫困定为侵犯人权的这一概念。戈雷会议对各有关项目及其与（马里、尼日尔）国家监督委员会的联系问题进行了初步评估；这些监督委员会肩负的责任是围绕上述概念继续进行思考，扩大国内的辩论范围，并采取适当行动，使上述概念在消除贫困战略文件（DSRP）及其它减少贫困的重要文件中得到考虑。

## **04511** 手工艺是社会经济和文化发展的一个因素

---

209. 对于弱势社会群体，特别是妇女和青年，手工艺具有提高生活水准和保护文化遗产这双重潜能。借助于上一个双年期工作取得的成果，该项目已开始在各地区扩大：预计在中美洲、加勒比、非洲和亚太地区开展的活动，主要针对弱势社会群体，尤其是妇女和青年。在这方面，在（越南）Phulang 村为青年人举办了一期培训讲习班。（牙买加）金斯敦培训计划拟于 9 月份开始实施。拉丁美洲及加勒比地区文化办事处（DRCALC）（古巴）正在编制一份关于中美洲及加勒比地区计划的项目文件，以将其提交给预算外财源机构。

## **04512** 中亚和南亚山区的文化和生态旅游

---

210. 该项目旨在促进中亚和南亚偏远山区可持续的社区文化和生态旅游活动，重点是缓解贫困，减少农村人口流入城市和保护文化和自然遗产。在不丹、印度（拉达克）、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、尼泊尔（湖姆拉）、巴基斯坦（吉德拉尔和卡拉什山谷）和塔吉克斯坦这八个国家开展的项目活动始于 2004 年春季；这些活动的重点是：通过对当地人进行培训，使当地人有就业和从事经济活动的机会，建立社区家庭旅社，并作为通过旅游创造可持续就业机会战略的一部分，进行高质量手工艺品的生产和销售。今后的活动包括：为旅游业者和服务业者编写行动准则，以及举办当地的文化节和其它联欢节活动。除了该项目 2002-2003 年第一阶段定下的八个项目场所之外，已在印度（Himalchal Pradesh）和锡金确定了由当地非政府组织管理的新的项目场所。该项目继续得益于挪威信托基金提供的 700,000 多万美元的大笔预算外资金。

211. 2004 年 4 月，在不丹（廷布和 Phobjikha）举行了两期地区项目讲习班中的首期讲习班；参加该讲习班的有八个参与该项目的国家代表，以及不丹的非政府组织、旅行社和旅游专业人员的代表，还有联合国机构的代表和政府代表。该讲习班讨论了 2004 年 1-2 月份对该项目第一阶段进行评估的结果。该项目在不丹 Phobjikha 山谷--山区沼泽地和稀有濒危黑颈鹤的生息地开展的活动，也是通过旅游创造可持续就业机会战略的一部分。2004 年 6 月，在教科文组织总部举行了发展与旅游专业人员情况通报会议，重点谈到了在塔吉克斯坦和中亚地区开展的活动。该项目的网站已在线，网址：[www.unesco.org/culture/ecotourism](http://www.unesco.org/culture/ecotourism)。

## **04514 通过加勒比地区的可持续旅游业实现青年的发展和脱贫 (Youth PATH)**

---

212. 该 Youth PATH（通过旅游业和遗产保护缓解青年贫困）项目继续努力利用 15 岁-25 岁的边缘青年（主要是农村青年）的创造力，保护他们社区的文化遗产和自然遗产，并将其发展成为五个加勒比国家--巴拿马、巴巴多斯、牙买加、圣卢西亚以及圣文森特和格林纳丁斯的可持续的社区旅游中心。在本双年期的头几个月，进行了前、中、后期评估。评估结果显示，该项目第一阶段对青年和相关社区产生了积极影响。项目的第二阶段增加了三个新的场所，而现有的项目场所是五个（Sapodilla Cayes, Toledo 县，伯利兹；多米尼加的 Carib 领土；苏里南的哈利比岛）。所有的三个试办场所都包括美洲印地安土著居民。还为讲习班项目管理和青年协调员举办了为期两天的培训讲习班，其题目是“为了取得好结果而进行管理：在社区遗产旅游景点实施青年项目”，目的是在项目的规划、管理和实施方面，引入注重结果的管理方法。该讲习班还使参加者们熟悉了每个项目的情况，彼此建立了联系和紧密的合作关系。

## **04515 促进撒哈拉旅游业可持续发展的方法**

---

213. “多种文化和民族的撒哈拉”项目在其第二个实施阶段，已开始确立有助于在文化、环境和旅游领域促进自主管理和采用参与性方法的框架，通过开展能够满足参观者愿望的旅游活动，进一步利用撒哈拉文化和自然遗产，同时要保证资源具有长久性，并尊重当地居民的生活方式。

214. 教科文组织的行动，作为对中、长期战略性工作和对战略决策者及参与者开展的宣传工作的补充，已经有了发展；这一点是通过与当地的非政府组织合作，在实地开展有实效的、成为反贫困斗争样板和支柱的具体活动来实现的：在尼日尔（培训贫困、失业妇女从事导游工作，开辟环游线路“Imzadr 的明白人”；在阿尔及利亚（非物质遗产）；在毛里塔尼亚（为贫穷者举办文化旅游培训讲习班）；在马里（修复一座房子，将其变成文化中心）；在摩洛哥（提高一个妇女合作社的能力）。2004 年 1 月，在（阿尔及利亚）Timimoun 沙漠文化节期间，教科文组织、开发计划署和环境署联合介绍了该项目。开发计划署资助了 44000 美元，用于试办项目“古苏尔之路”（阿尔及利亚部分）的可行性研究和项目文件草案的编写工作。该试办项目的内容是对老房子进行修复，将其用作贴有标签的旅社和文化协会所在地。2004 年 2 月 27 日，在阿尔及尔举行的一次出资者会议上介绍了该项目。会议结

束时，已宣布的捐款数额为 500,000 美元。

**(ii) 信息与传播技术促进教育、科学和文化的发展，促进知识型社会的建设**

	2004--2005 年 工作计划拨款 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 的实际开支 \$	截至 2004 年 6 月 30 日 实际开支占计划拨款的 百分比
信息和传播技术			
<b>总计</b>	<b>3,250,000</b>	<b>469,140</b>	<b>14.4</b>

**01521 为残疾儿童和残疾青年提供新的机会**

215. 计划旨在利用信息与传播技术的益处，使之服务于发展中国家的残疾儿童和残疾青年。其重点是交流技能和开发恰当的工具、材料和方法。全部的现存资料，包括网上资料，显示针对目标人群的价廉物美的教学计划很缺乏。大多数可获得的计划都是私营公司开发的，并且总体来说对于有关人群太昂贵。但是，在斯堪的那维亚国家，一些计划是国家资助的项目开发的，其中有些将可以免费赠送给该项目使用。可以委任一位专家来审查这些计划，提出必要的修改建议，通过修改其中一个计划，提供一个范例。

**01524 在非洲应用遥感技术进行生态系统和水资源综合管理**

216. 教科文组织教席与各国的机构在应用遥感技术和卫星方面建立的网络得到了扩大和加强，这些机构正在实施全国发展计划。其成果包括在科特迪瓦对森林生态系统进行了卫星分析和测量；将卫星图像应用到尼日尔河和乍得湖；应用到博茨瓦纳的土地退化；评估和监测南非的桌山山脉；在尼日尔和贝宁建立本科和研究生的课程和学位，教授水资源和生态系统的地理信息系统（GIS）和遥感技术。由于 32C/52 号决议呼吁对冈果民主共和国提供战后援助，这个国家已被选择参加这个项目，援助资金已经拨给热带森林综合管理地区研究生院（ERAIFT）用于开发相关的国家项目。

217. 关于国际合作和跨机构合作，与巴西全国空间研究院（INPE）建立了伙伴关系，2004 年 5 月该研究院的一位高级专家为在莫桑比克 Eduardo Mondlane 大学工作的教科文组织海洋学教席专家提供了咨询服务。联合项目和交换教师和学生的活动也得到了组织。根据世界可



持续发展峰会（WSSD）关于能力建设的建议书，该项目还参与了地球观测卫星委员会（CEOS）的年会。2004年5月，“横向专题（CCT）与美国密苏里大学-堪萨斯城的国际合作”国际研讨会在教科文组织总部举行。BILKO 模块引导小组国际会议，该计划是小组的成员，于2004年5月在南安普顿大学召开，会议讨论已经取得的进展。

## **02521 非洲理工科教育中的信息与传播技术**

---

218. 计划的总体目标是在非洲通过有效地利用信息与传播技术，使之成为一种教学手段，在基础和工程科学方面增加学习机会。项目将(i) 促进学习材料的数字化处理和数字化编写，增加学生对学习材料的使用；(ii) 宣传信息与传播技术的有用性，当它用于理工科教育时是一种省钱的教育技术；(iii) 减轻非洲大学中教师短缺的负担。在1月--6月期间，对非洲五所大学的网络教学准备情况和信息与传播技术基础设施进行了调查。调查报告显示，虽然在访问过的大学里局域网络基础设施已经很好地建立起来，但是互联网的速度却是个问题。因此，项目将集中精力通过光盘来教授电子教学内容，但同时也将它放在互联网上。将建立一个网页来进行培训活动。该项目已经被下放到教科文组织在阿克拉、亚的斯亚贝巴、哈拉雷、和雅温得的办事处去组织这些分地区的实地培训。关于预算外资金，值得注意的是非洲科学技术机构网络提供了\$2 万美元来进行其中的一项培训活动。

## **02522 小岛屿之声（SIV）**

---

219. 围绕小岛屿问题的对话又有了耳目一新的视角，2004年1月，一张题为“小岛屿之声：奠定基础”的DVD 光盘被制作出来，目的是要发挥增强意识的作用。仅仅在25分钟里，小岛屿的居民就列出了一大堆他们经常碰到的问题：固体垃圾的处理、犯罪率和暴力的上升、传统文化的消失、商机太少、过分依赖旅游业、人才流失、基础设施不佳。通过宣传这张DVD 光盘，通过在互联网上两个论坛激起辩论，项目继续推动了地方（和全球）的参与性交流活动，并且将小岛屿问题推到了前台。在所回顾的这六个月中，小岛屿之声（SIV）全球论坛（16,000 接收者）突出了围绕下列问题所进行的争论：圣文森特和格林纳丁斯群岛出口矿泉水问题、南大西洋阿森松岛非法捕鱼问题、和太平洋库克群岛的Aitutaki 发展旅游业的“正确”模式问题。提交到论坛的案例分析和它们的见解对学习、教学和研究都很有价值，在加勒比海、印度洋和太平洋的岛屿上，论坛发布的内容还受到媒体（报纸和电台）的进一步转播和转载。

220. 在年轻的岛民中进行的其它的宣传活动中集中于 SIV 青年互联网论坛。来自加勒比海、印度洋和太平洋的 12 个岛屿国家的 38 所学校参与了“青年眼中的岛屿生活”活动的三个主题的讨论：岛屿上的生活和爱情、我的岛屿家园、我口袋里的钱。该活动是“小岛屿发展中国家（SIDS）行动计划”的一部分。为了增加青年互联网论坛的跨文化层面，来自古巴克拉拉城的学生参加了 2004 年初的青年互联网论坛，并且用英语和西班牙语发布了他们对问题的看法。通过一个交换学生计划，地区间的联系得到了增强，2004 年 1 月，五位来自塞舌尔群岛中学生和他们的老师访问了马尔代夫。小岛屿之声（SIV）项目的目标之一就是要使公众的看法参与对小岛屿发展中国家（SIDS）行动计划的反思。2004 年 1 月，小岛屿发展中国家（SIDS）行动计划的跨地区预备会议在巴哈马群岛举行，它制定了纳塞宣言。教科文组织与巴哈马教育部合作邀请了新普罗维登斯岛和 Family 群岛的青年参与“巴哈马青年焦点”活动。这是一次历时两天的活动，35 名青年聚集在一起，讨论了他们对岛屿的远景的看法，并将他们的看法和一份宣言送交联合国的主要会议。

#### **02523 作为教科文组织知识门户网站组成部分的教科书组织/国际海洋学委员会地区海洋分门户网站**

---

221. 教科书组织/国际海洋学委员会（UNESCO/IOC）以社区为单位、在非洲（非洲海洋门户网站）、加勒比和南美洲（海洋门户网站）以及南美洲（FANSA 门户网站）设立了信息分门户网站，目的在于促进关于海洋/海岸研究和管理的各个方面的信息和数据的获取。在三个分门户网站，起初六个月的计划均按计划进行。“海洋门户网站”与教科文组织驻基多办事处进行了合作，在需要更深层次信息的领域，委任了地区专家做编辑人员，从而促进该项目取得了在为网站制作内容时增加参与性的预期效果。同时，门户网站的总编辑参与了“FANSA 门户网站”（地区有害藻类繁殖）的编辑与筹备会议，会议赞同将它所制作的信息与“海洋门户网站”的信息密切结合起来，这样就大大增加了所涵盖内容的范围。

222. 研究有害藻类繁殖的地区专家为 FANSA 门户网站提供了内容。第一次编辑和筹备会议在巴西的 Fundacao Universidade do Vale do Itajai 大学召开，会议使所有编辑人员都得到了把信息录入系统所必需的培训。除组成了门户网站的编辑小组外，还与 IOC 在丹麦哥本哈根的有害藻类科学与传播中心进行合作，为有害藻类繁殖的网络课程选定了内容编写小组，并就有关软件的使用对他们进行了培训。在非洲，由东和西部海洋科学机构的地区专家组成的网络已被委任，为非洲门户网站输入内容和定期更新，从而也促进该项目取得了在制作内容时增加参与性、增加所涵盖内容的预期效果。

## **03521 信息与传播技术作为改善非洲、拉丁美洲和加勒比海的地方管理的手段**

---

223. 根据在管理问题上促进合作、建立网络和共享知识的目标，该项目的实施与西班牙国际管理研究所（IIG）的虚拟管理学院（EVG）进行了合作。作为上一个两年度成果的后续行动，已经完成了地方电子政务特别课程的三个单元，招生工作将于 2004 年 10 月开始。为课程开课作准备，为保证非洲参与课程的授课工作，一个非洲教授小组在网络授课方面接受了培训，特别是学习网络环境中的支持技术。项目取得了持续的进展，第二个地方电子政务的专业课程被开发出来：CEGEL II 现正等待预算外资金的支持。CEGEL I（市政官员培训）促进了一个 43 人网络的建立，我们期待着下一个为加勒比海和葡语国家政府工作人员设计的远程培训课程将提高电子政务的能力。

## **04522 “数字化艺术”分门户网站/教科文组织知识门户网站**

---

224. “数字化艺术”项目是一个为艺术家，特别是为青少年服务的互联网门户网站，它旨在促进创造力、促进文化和艺术的多样性、促进文化间的对话。在所回顾的时期里，项目实施了下列活动：(i) 2004 年 5 月和 6 月用英语和西班牙语分别举行了两个“教科文组织数字化艺术网络学习研讨会”（信息见网址 <http://www.mecad.org/unesco.htm>），会议吸引的对象是艺术家、研究人员、计算机科学专家以及新媒体和艺术的其他从业人员。来自不同地理文化区域的 1000 多名学员注册和参加了两个会议；(ii) “青年数字化创作者计划”是一个以网络为基础的活动，它使青年人能够通过参加数字化的创作实践对可持续发展等全球性问题发表意见，计划举行了第一次活动，它有三个网络应用主题：我们的水的声音、我的城市的景色和声音、青年关于艾滋病毒/艾滋病的创作和传播。它注重艺术的跨学科方法、教育和技术、创造性学习过程、和跨文化对话，并因此吸引了教科文组织联系学校、俱乐部/中心，以及不同地理/文化区域的青年信息网络等 75 个机构参与；(iii) 非洲新媒体的从业人员已经确定，并正在促进地区网络活动的扩大和非洲网上社区的建立，他们将成为潜在的网络建设者，在非洲促进与媒体和技术有关的艺术和创作活动的发展。

## **05521 信息与传播技术有助于抗击艾滋病毒/艾滋病：通过预防教育计划改变年轻人的行为方式**

---

225. 在保加利亚、莫桑比克和坦桑尼亚建立关于艾滋病毒/艾滋病的青年信息中心的准备工作正在进行。中心的目标是增加艾滋病毒/艾滋病信息的获取，在这些国家的青年中间，特别是少女、农村和贫穷青年中间，增强关于潜在危险和有效预防手段方面的意识。计划中的

活动包括组织研讨会和信息与传播技能的培训班；制作信息材料；制作网络内容和“青年喜欢的”当地语言网站；广泛传播这个领域的“最佳”做法，以此作为一个手段在青年中间培养抗击艾滋病毒/艾滋病的新观念。

### **05522 利用信息与传播技术促进发展中国家的视听产业和公共广播事业的发展**

---

226. 项目旨在就视听产业和公共广播事业利用信息与传播技术来加强广播能力的潜力，向非洲、亚洲和拉丁美洲的发展中国家提供指导。在 2004 年 1--6 月期间，研究课题已经被确定，它们涉及广播与视听政策部分和内容制作与主要社会发展问题的传播部分。关于培训内容制作人涉足当前重要话题和关于为国际战略与国内视听政策拟定指导方针，有一套详细的职权范围文件已经制定出来。

### **05523 信息与传播技术促进国际对话和多样性：提高土著人民的交流能力**

---

227. 通过利用信息与传播技术，通过编撰土著地区内容的材料，促进对土著人民文化资源的保护，为此，项目的六个活动在十个土著人民的社区展开：在亚太地区的 Naga 和 Mentowai 社区，在非洲的 Pigmies 和 Himbas 社区；在拉丁美洲的 Quechua, Aymara, Kikanantay, Rapa Nui 和 Mapuche 社区。这些活动的目标是利用信息与传播技术使土著人民民族特性得到复兴；鼓励为电视、广播和新媒体制作土著文化内容；同时为开展传统的和革新的创收活动创造机会。

### **05524 电子校园--改进开放型的远程学习**

---

228. 这个项目的目标是鼓励采用并最有效地利用借助于信息与传播技术的开放型远程学习(ODL)，作为虚拟大学理念的支柱。将在各大学和开放型远程学习开办者的配合下，在地中海、非洲、亚洲和拉丁美洲实施该项目。在所回顾的这个时期里，在巴西进行了一次调查，以评估亚马逊地区的远程学习的需求。在评估报告的基础上（报告正在进行细化），将在培训教师和使用新培训方法方面为巴西亚玛逊州科技秘书处提供支持。正在进行的活  
动还有：(i) 研究现有的电子课程；(ii) 选择课程结构，以开发成为电子课程的范例。

### **05527 电子校园--改进开放型的远程学习**

---

229. 该项目与世界信息社会首脑会议(W SIS)第二阶段（突尼斯，2005 年）的筹备进程密切

相关。项目的重点集中于发布涉及政治机制、决策和参与过程的信息，设计建立一个政府当局、社区领导人、基层非政府组织和公民进行网上对话的空间。作为世界信息社会首脑会议筹备进程的第一步，非政府组织在与教科文组织保持官方关系的情况下于 2004 年 4 月 29 日举行了一个关于突尼斯会议的磋商会，会议审议了民间社会如何参与这个过程的一些可能性，即通过召开与多个非政府组织的磋商会（时间可能在 2004 年 12 月），商讨世界信息社会首脑会议 (WSIS) 行动计划的某些项目。在 2005 年上半年，还可能召开一个由所有非政府组织参加的联合会议，为实施 WSIS 行动计划而统一观点、结成联盟。

## **05528** 加强中美洲地区电信中心

---

230. 对中美洲地区电信中心的存在、发展、特点、特性和目标的全面了解已经开始，为取得这个预期的结果，进行了下列活动：(i) 准备和应用一种手段来收集涉及该地区电信中心已完成和未完成项目的信息，(ii) 建立一个文件数据库，收集参与电信中心建设的组织的文件，如跨美洲开发银行，国际开发研究中心 (IDRC)，中美洲工商管理学院 (INCAE)，以及 Somos@Telecentros 网站。从文件中获取的信息显示，电信项目多种多样；(iii) 研究政府支持项目的承诺，这些项目旨在缩小数字鸿沟、通过信息与传播技术使信息获取民主化。关于这些承诺的信息包含在中美洲国家首脑签署的大量协议之中。

231. 项目的目标之一是帮助该地区为电信中心的宣传、发展、维护和评估制定一套协调的和结构清楚的政策。在这方面，与实施或合作实施电信中心项目的全国政府机构建立了重要的关系，这些机构包括全国科学技术服务机构和全国科学技术理事会。下列机构也表示有兴趣与该项目合作：(i) 中美洲工商管理学院 (INCAE)，(ii) 教科文组织传播学教席 (iii) 拉丁美洲广播教育协会 (ALER)，(iv) 世界社区广播员协会 (AMARC) (v) 拉丁美洲社会交流能力协会联合会 (FELAFACS)，(vi) 拉丁美洲广播与和平文化网 (RADIPAZ)。与世界电讯联盟 (ITU) 签定了协议，进行一系列联合行动，并合作实施该项计划。

## **05529** 提供免费的开放源软件为信息处理和教育服务

---

232. 已经制定了指导方针，对免费的开放源软件 (FOSS) 和有版权的教育软件在非洲教育中的使用进行全面的比较评估。在拉丁美洲和加勒比地区，为项目的五个组成部分确认主要合作伙伴和软件的工作已经完成。五个部分包括软件地方化、软件文献编制、于 2005 年内建立拉丁美洲和加勒比免费软件库 (LACFREE)、开发免费开放源软件 (FOSS) 门户网

站。教科文组织已经与新西兰怀卡托大学达成协议，进一步开发和增强教科文组织的“免费开放源 Greenstone 数字图书馆系统”。软件是一个容易使用和具有弹性的工具，它可以使图书管理员从藏书中选择制作数字化内容，制作图书目录，以实现增加信息获取量的目标。

## 05530 教科文组织知识门户网站

---

233. 在上一个双年度期间着手建立的教科文组织全方位知识门户网站，将成为一个获取内容广泛多样、面向广大公众的知识信息入门端口，一个公共信息存储器和一个操作工具。在实施了项目第一阶段之后，对联合国系统和开发机构的门户网站/互联网站情况进行了基准性评估，并为 2004--2005 年提出了建议。召开了一系列跨部门会议，确定了进一步建设为用户着想的互联网门户网站的方法和行动，网站的开放对象是在教科文组织职权范围内产生和使用知识的社区。这些会议讨论了诸如以下的问题：听众--用户的连接、内容/技术构架、逻辑框架、管理和推销、管理和培训、编辑方针、以及培训。

### 协调援助非洲的行动

---

234. **发展与非洲会员国的关系--总干事对安哥拉、喀麦隆、科特迪瓦、加纳、莱索托、毛里求斯、马达加斯加、圣多美和普林西比、斯威士兰、赞比亚、塞舌尔、科摩罗**（教科文组织总干事第一次正式访问）和乌干达的访问使与这些会员国的合作关系得到了加强。在这些访问期间，总干事尤其出席了西非国家经济共同体在加纳召开的西非国家教育部长会议；中部非洲国家经济与货币共同体在喀麦隆召开的中部非洲国家教育部长会议；葡语国家组织在圣多美和普林西比召开的正式语言为葡萄牙语的国家教育部长会议的开幕式，并在加纳和毛里求斯正式宣布纪念反对和废除奴隶制国际年开始。在科摩罗，已商定教科文组织将配合目前的巩固和平和全国和解的进程；总干事还承诺支持在联合国系统内加强对该国的国际援助。在上述每个国家，都在日本信托基金项下为以下领域的优先项目签订了一项资助协议：加强人的能力、艾滋病病毒/艾滋病预防教育、环境保护、文化遗产的保存和修复。还签订了指导未来合作的联合备忘录或公报。

235. 此外，几位高级人士也访问了教科文组织总部。其中主要有：莫桑比克共和国总统若阿金·希萨诺先生阁下和非洲统一委员会主席阿尔法·乌马尔·科纳利先生。莫桑比克总统的访问是在各常驻代表团于 2004 年 5 月 25--28 日组织的以“非洲在前进”为专题的**非洲日**期间进行的。值此之际，组织了许多活动：会议音乐会、展览。

236. **为资助非洲优先项目筹集预算外资金**--根据大会第 32 C/50、51 和 52 号决议，正在为安哥拉、科特迪瓦和刚果民主共和国实施一些行动规划。已经为最后一个国家筹集了近 700 万美元的预算外资金。此外，在调整紧急和重建教育计划的同时，本组织还在西非的某些国家（利比里亚、塞拉利昂和几内亚比绍）建立了加强其活动的机构--在有关国家或在负责这些国家的办事处内设立了分支机构。

237. **促进计划实施方面的地方、国家、分地区**和地区合作伙伴关系，正如 2004 年 4 月 9 日在本组织总部举行的教科文组织秘书处和葡萄牙语国家共同体（CPLP）之间的会议所证明的那样，与非洲各政府间国际组织、非政府组织和非洲发展国际合作伙伴的关系得到了加强。尤其是打算为在葡语国家共同体会员国实施下列领域的优先活动动员资金和合作伙伴：环境、培训人员的培训、信息传播技术、遗址和纪念场所的保护和宣传。会议结束时，两个秘书处签署了一份联合公报。

238. 在联合国系统内部，教科文组织是人力资源、就业和艾滋病病毒/艾滋病“大组”的教育分组的牵头者。因此，非洲部协调了教育部门和总部外单位对“大组”活动的参与。哈拉雷和温得和克办事处参与了这项进程并积极地出席了“人力资源开发”大组的各种会议（比勒陀利亚 2004 年 1 月）、特别工作组的会议（2004 年 3 月）和工作在非洲的联合国机构的第六次磋商会（2004 年 7 月）。此外，教科文组织还于 2004 年 3 月帮助在利文斯顿（赞比亚）举行了联合国艾滋病病毒/艾滋病共同方案的共同资助者组织委员会（CCO）第二十三次会议。在科学和技术领域，根据教科文组织的确保其协调的建议设立了一个专门小组。

239. **加强了与非洲联盟（UA）的合作**--应非洲联盟委员会主席阿尔法·乌马尔·科纳利先生的邀请，总干事于 7 月 5--7 日赴亚的斯亚贝巴（埃塞俄比亚）访问，在此，他出席了非洲联盟国家元首和政府首脑大会第三届例会。这次会议是由莫桑比克总统若阿金·希萨诺总统主持的。与会者有：联合国秘书长科菲·安南先生。总干事在首脑会议空闲时间会见了与会的大部分国家元首和政府首脑。在与科纳利总统会谈期间，总统重申了他对与教科文组织密切合作安排预期于 2005 年 7 月在喀土穆（苏丹）召开的非洲联盟大会第四届会议的重视，这是一次专门为教育和文化问题召开的会议。总统还接受了总干事请他参加对联合国可持续发展教育十年（2005--2014 年）提出建议的人数有限的小组。应非洲联盟大会第三届会议主席、负责实施非洲发展新伙伴关系（NEPAD）的国家元首和政府首脑委员会主席 O·奥巴桑乔的邀请，总干事还在该委员会第 XI 届会议上作了演讲。

240. **确保了秘书处与非洲发展新伙伴关系指导和实施委员会之间的联系与合作--继续开展了与非洲发展新伙伴关系的合作**，现在正在将其纳入非洲联盟委员会的结构。与负责教科文组织主管领域事务的非洲联盟专员磋商实施了各项活动。2004年4月5日和6日，在巴黎举行了旨在分地区和地区一体化的**教科文组织非洲发展新伙伴关系委员会**第二次会议。会议工作结束时，委员会尤其就统一协调本组织对非洲联盟专门委员会和非洲发展新伙伴关系秘书处的支持问题提出了某些建议。委员会还建议经常性的邀请专门委员会出席其未来的届会。已将委员会的各项建议转交给了教科文组织全国委员会和常驻代表团。

241. **提高了非洲政治决策者对各种重大问题和教科文组织对实施非洲发展新伙伴关系的认识**--教科文组织在加强人力资源方面继续向非洲发展新伙伴关系的支持。拟定了该领域的一项行动规划草案，它还将包括该大陆的北方部分。然后将把此规划提交非洲联盟专门委员会供会员国审议。非洲发展新伙伴关系秘书处意欲鼓励启动审议该文件的政府间工作，以期使其在专为教育和文化举行的喀土穆非洲联盟首脑会议（2005年）期间得到最高层的批准。

242. 文化被非洲发展新伙伴关系视为发展与和平的一种极其重要的因素。为了充实2001年的参考文件和为文化提供一种生机勃勃的行动平台，非洲发展新伙伴关系秘书处决定就此专题组织一次地区磋商。被要求为此事做出贡献的教科文组织2003年9月在阿比让召开了一次专家会议，其报告和各项建议将作为考虑组织的磋商的基础。这次磋商可能在2004年底或2005年初进行。正在与非洲地区和分地区组织以及总部外单位进行交涉，以便充实这一基本文件。教科文组织和非洲发展新伙伴关系秘书处考虑随后将这些工作的结果以**非洲大陆教育总议程**的名义提交给非洲联盟专门委员会。

243. 2003年11月在约翰内斯堡由教科文组织共同召开的关于科学和技术的部长级会议促使设立了**非洲发展新伙伴关系科学和技术部长级理事会**，理事会负责为在约翰内斯堡通过的行动规划的敲定继续进行磋商。该规划尤其涉及生物技术、信息传播技术、生物多样性、传统知识和能源等问题。2004年1月，教科文组织举行了一次关于作为可持续发展实验室的生物圈保留地的作用的部长级圆桌会议。教科文组织通过此举措，意欲在同贫困作斗争方面和**非洲发展新伙伴关系的环境活动**行动规划的实施方面，促进对作为可持续发展实用场地的生物圈保留地的利用。已请作为该计划协调者的塞内加尔政府将会议的磋商情况转交给非洲发展新伙伴关系秘书处和非洲环境部长会议（AMCEN）。

244. 在2004年5月在马普托（莫桑比克）举行的非洲地区教科文组织全国委员会磋商会议



期间，组织了**非洲发展新伙伴关系专题日**（请见文件 170 EX/12 第 I（A）Add 部分）。关于**各种报告、研究和分析报告的出版和传播情况**，已用英文和法文出版了《倾听非洲的声音》简讯第六期。正在开展两项研究，一项是关于关于非洲发展新伙伴关系范围内的非洲教育的，另一项是关于教科文组织为处于冲突后的非洲国家制定战略的情况的。

## 奖学金计划

---

245. 教科文组织在研究金计划项下继续开展了活动，主要目的是在各国之间分享信息、知识和经验，从而使会员国能够在**教科文组织计划优先领域提高技能和增强国家能力**。在这段时期内，在其各自的全国委员会的充分支持下，共颁发了 39 份研究金（非洲：8 份，阿拉伯国家：6 份；亚洲及太平洋地区：12 份；欧洲：3 份；拉丁美洲及加勒比地区：10 份）。颁发的研究金男女分配比例为：64% 颁发给了女性，36% 颁发给了男性。正常计划和预算外项目下的部分研究金的总额约为 1,228,327 美元，其中 81% 用于支持自然科学：在生物科学和生物技术、与可持续发展和无损环境管理有关的技术方面促进了能力培养，对水资源及其生态系统予以特别关注。教科文组织/欧莱雅向年轻妇女共同提供的生命科学方面的研究金，日本资助的教科文组织/keirzo Obuchi 研究金计划，教科文组织/以色列—MASHAV 共同资助的研究金计划和教科文组织/捷克共和国共同资助的计划都为加强这些优先领域的的能力作出了贡献。其余 19% 的研究金用于支持以下重大计划：8% 用于社会科学及人文科学，5% 用于传播与信息，3% 用于教育和 3% 用于文化。

246. 设立了一个新的教科文组织研究金计划网站，在此可得到有关研究新情况和机会的所有有关信息（<http://www.unesco.org/fellowships>）。已经完成了 2002--2003 年期间获得教科文组织研究金的人员名册，并将其寄给了各全国委员会和常驻代表团。在有关期间，已经设计、洽谈和确定了三个新项目：教科文组织/意大利共同资助的研究金，从 2004 年起，向伊拉克妇女颁发 14 份，以便在意大利学习并获得文凭；由日本资助的用于提高女研究人员在和平与性别研究方面的能力的教科文组织/S.穆巴拉克/日本--埃及友谊研究金。该项目每年向发展中国家的妇女提供 10 份研究金；教科文组织/古巴共同资助的研究金，从 2005 年开始，每年向非洲地区教科文组织会员国的在古巴的研究生颁发 16 份研究金。

## 公众宣传

---

247. 在实施新的公众宣传和传播战略的同时，过去几个月对公众宣传局进行了调整以便使

其各科之间更好地发挥协同作用和使它们的活动更加协调一致；通过扩大利用信息传播技术，更新传播方式；和更有效地利用开展公众宣传活动的现有人力和财力。

248. 在 2004--2005 年双年度的头六个月期间，新闻关系部门出版了 60 多份新闻稿和 50 多份传媒公告。所有**新闻稿**都是用英文、法文和西班牙文出版和发行的。某些新闻稿和**传媒公告**也用俄文和阿拉伯文发行。新闻稿和传媒公告涉及下列部门的活动：文化部门（23 件），传播与信息部门（21 件），社会科学及人文科学部门（20 件），教育部门（15 件）和自然科学部门（8 件）。在新闻报导方面，世界新闻自由日和教科文组织/吉列尔莫·卡诺世界新闻自由奖曾提请大多数传媒关注 40 个国家的报纸上的至少 200 篇文章。对列入《世界遗产名录》的新遗址、纪念反对和消除奴隶制国际和全民教育周，以及与全球教育运动一起组织的“大型宣传活动”在全世界进行了广泛的新闻报道。公众宣传局还专为小岛屿发展问题出版了今年打算出版三期的《**教科文组织新信使**》第一期。于 9 月/10 月出版的第二期将包括关于艾滋病预防教育的特写。为了方便读者，对该杂志的格式进行了轻微变动并减少了页数。

249. 在落实上个双年度开始进行的网站变化方面，在公众宣传局出版科和一些新传媒的推动下，各部门以及几个总部外办事处继续协调和**合并了各类专题网站**。外部专家进行的数项研究为今后对门户网站的逐步改造具有重要影响的这项工作指明了方向。与类似于教科文组织的机构一起开展的各项比较性研究以及劳动经济学者开展的“用户测试”结果都十分有意义和有用。这些研究以及成果使人们能够了解用户在内容的一致性和质量上及语言多元化方面的主要期望，并使教科文组织在那些为实施其活动探讨较集中地利用该网站和因特网提供的可能性的各机构中名列前茅。总部外办事处和研究机构的合并将是今后不可或缺的阶段。

250. 在 2004 年上半年，公众宣传局确保了 63 项**文化活动**、音乐会、展览会、电影放映、国际周年纪念和国际日的公开的联系。这些活动的宣传成绩使得达到了确定的影响目标。这些活动是：与英国广播公司和法国电视二台合作制作的纪录片“庞贝的奥秘”的首映式，用与 MK2 合作修复的版本放映了列入世界遗产（世界记忆）的第一部电影弗里茨的“大都市”，表演了木偶剧“Ningyo Johruru Bunraku”（日本）和哥伦比亚的“巴兰基亚滑稽木偶剧”，这两种木偶剧都列入了《非物质文化遗产名录》。此外，该科还通过“中国民间艺术摄影协会”（一个有 25,000 名中国摄影师的网络）颁发“人类摄影艺术奖”参与了动员特派记者的工作。与教科文组织亲善大使 Cristina Owen-Jones 合作，公众宣传局参与了由各部门开展的关于防治艾滋病病毒/艾滋病的预防教育宣传活动。与教科文组织和平艺术家 Titouan

Lamazou 协助为妇女开展了活动，并与私营部门建立了有助于支持各部门活动的合作伙伴关系。

251. **视听科**与美国有线新闻电视网继续开展了合作。由教科文组织制作的 30 个节目由该频道放的有：纪念反对和消除奴隶制国际年的发起情况、《保护非物质文化遗产公约》、《保护文化遗产和自然遗产公约》的通过情况、教科文组织/欧莱雅“妇女与科学”奖和多媒体中心。教科文组织与“发现”频道联合制作了一套新的关于濒危语言的 10 个短节目。这些节目用 32 种语言在全世界播放。与日本广播协会缔结了制作 150 部关于遗产的新闻片的合作伙伴关系，40 部是关于文化遗址和自然遗址的，两部是关于巴米杨峡谷和巴姆城的。如此集中起来的材料将是关于遗产的数字化档案基金的首批资料。

252. 此外，该局还向各大视听机构(欧洲电视联播音乐大赛、美联社电视台和路透社)分配了关于欧莱雅奖获得者、《世界遗产名录》上的新遗址和亲善大使的任命情况的题目。制作了一盘关于纪念反对奴隶制年的宣传录相带，并分发给各总部外办事处和许多电视台。在教科文组织亲善大使年会期间，放影了介绍非物质文化遗产代表作的另一盘宣传录相带。

253. 为了更好地反映本组织的优先事项，彻底更新了照片分类系统。已经收到了一些关于教育、水文学、信息与传播、物质遗产和非物质遗产及奴隶之路的新照片。除了分发给各常驻代表团的照片之外，照片档案室还处理了最近六个月期间记者、非政府组织、学术机构、各部门、总部外办事处和研究所提出的 1000 项要求。照片档案室为本组织的几次展览和教科文组织出版社提供了一些图象文件。**照片服务部门**负责《新信使》的任何图象供给工作，并定期充实各部门的分网站和“主要网站”。在音响方面，已经利用数字光盘转让了记者和本组织合作伙伴最需要的 500 份录音。

254. 关于**出版物**，**教科文组织出版社**已经出版或共同出版了 70 种图书期刊和光盘，其中某些是国际教育规划研究所和教育局出版的。此外，签订了 35 份合同，其中有 17 份用本正式语言共同出版和转让版权的合同：英文（4 份）、法文（3 份）、西班牙文（3 份）、阿拉伯文（1 份）、中文（6 份）和 18 份用非正式语言翻译和出版的合同：德国（2 份）、巴西（1 份）、希腊（4 份）、印度（6 份）、意大利（1 份）、蒙古（1 份）、葡萄牙（1 份）和大韩民国（1 份）。为出版《加勒比通史》最后一卷的谈判已经结束；为出版第 III 卷修订本正在进行其它谈判。

255. 宣传活动包括参与大型图书博览会和全世界范围的国际会议。继续促销本组织出版的

刊物，并为目标群体创作、出版和发行了一些宣传小册子，其中包括：教科文组织出版新闻和读者俱乐部小册子。现在可用三种语言（英文、法文和西班牙文）查询教科文组织网站和读者俱乐部，它已经接待了大量访问者，尤其是西班牙语世界的访问者。反过来也提高了本组织的影响。用法语，尤其是西班牙出版的图书数量的减少对销售数额产生了消极的影响。

## 战略规划 and 计划监督

**14001** 256. **编制 2006--2007 双年度计划与预算草案 (33 C/5 草案)**：设计了一份内容充实详细的调查问卷，以协助教科文组织全国委员会、各政府、政府间和非政府组织协商编制 33C/5 的重要参数。总干事与拉丁美洲和加勒比海（阿鲁巴岛）、非洲（马普托）、亚洲和太平洋（惠灵顿）、欧洲和北美（苏黎世）以及阿拉伯国家（萨那）等五个地区举行了一系列的地区磋商，提出了一组明确具体的建议供总干事和第 170 届执行局会议考虑。这些地区磋商是继优先重点计划多国集中协商之后进行的，因此加强了教科文组织非集中化的总部外管理工作。

257. **32 C/5 文件的执行与定期监测结果，包括工作计划评估**：战略规划编制局（BSP）每季度对工作计划执行的进展情况进行监督检查，指出各个部门出现的问题。每六个月撰写一份深入分析的监测报告提交上级管理部门来纠正存在的问题。

258. **在计划和预算文件以及执行报告中应用了基于研究成果而设计的计划规划、监测以及评估方法/为总部外办事处成果管理（RBM）和工作计划管理提供帮助/在总部和总部外办事处开展成果管理制（RBM）的培训活动**：战略规划编制局于 2003 年 6 月成立了一个课题小组，研究如何将教科文组织的管理文化和实践转移为可衡量的、透明的成果管理。在 2004 年前六个月，取得的成果有：(a) 通过 2004 年第一期为 100 多名来自非洲、加勒比海和中东等七个不同地区参与计划的工作人员举办的讲习班，成果管理制试点培训计划得以落实。培训班学员的反馈和评价表明开办讲习班对小组及其成员的能力建设产生了积极影响，这一影响在为政府间海洋学执行理事会草拟的文件(IOC/EC-XXXVII/2，附录 16 rev)中可见一斑。(b) 成果管理制培训使得包括预期效果和绩效指标在内的 32 C/5 工作计划正在不断改进。所有的工作重点首次可以通过网络在线进入并显示预期成果。(c) 制定了 2004--2005 年度工作计划，能否提高 33 C/5 草案及其工作计划成果管理质量还要取决于预算外资金筹措情况。

259. **战略任务和结果评估系统（SISTER）及其基础建设和应用范围进一步得到改善和加强**

**/ 战略任务和结果评估系统 (SISTER) 计划监测能力提高了/ 使用战略任务和结果评估系统 (SISTER) 的培训活动扩展到总部及总部外办事处:** 主要确保在战略任务和结果评估系统 (SISTER) 中对 32 C/5 及其批准工作计划进行电子存储、处理和监测。战略任务和结果评估系统工作组为使用这套工具系统有困难的总部外办事处输入并更新了 800 多项工作计划。为了减少技术连接上的困难, 已经开始了一项功能和技术方面的调查研究。战略任务和结果评估系统的功能设置重建工作已完成, 可以开始重新设计技术部分。已经启动了由不同部门/业务科/股/总部外办事处代表组成的用户组, 他们将参与技术重建的全过程。另外, (与人力资源管理局、总部外协调局和财务与预算系统小组一同协作) 对总部外办事处/联络处/研究所正在进行集中重点培训。完成一套电子学习工具系统(知识与技能)并通过审查, 已经投入网络, 供在线使用。11 个国家常驻代表团/国家委员会的 300 多名人员接受了培训, 学会使用这套系统。为了有助于分析战略任务和结果评估系统 (SISTER) 中的数据, 已经向上级管理部门提交了计划监测报告。

**260. 扩展和加强了文明间的对话领域, 使其与当前挑战和地区具体情况更加密切相关/ 创建了网络机制:** 尤其在世界范围以及地区范围内执行 32 C/5 决议第 47 条关于“教科文组织关于不同文明间对话活动的新视角, 其中特别包括新德里部长会议的后续活动”中, 战略规划编制局继续承担着教科文组织与文明间对话相关活动的协调者之职。根据这项决议的建议, 教科文组织通过与非政府组织合作(与欧洲地中海科学、发展与和平论坛于 2004 年 1 月在巴黎共同组织了“文明的冲突不会发生”国际论坛), 拓展了活动范围并明确阿拉伯国家地区(2004 年 2 月在也门萨那举办了“文明与文化间对话学术报告会”)以及欧亚/中亚地区(2004 年 6 月在吉尔吉斯斯坦的伊塞克湖举行了国际会议, 产生了《伊塞克湖宣言》)具体行动的可能性。萨那会议主要集中制定教育、文化和传播领域行动纲领, 而伊塞克湖会议主要探讨价值教育、文化遗产和水资源管理以及可持续发展等问题。

261. 为了让更多的人了解对话及其作为调节矛盾、增加相互理解和开展和平建设的工具的潜质, 增加发行了教科文组织“对话系列”出版物, 包括“文明间的对话: 探索新视角”(2003 年 7 月, 新德里)、“文明间对话地区论坛”(2003 年 8 月, 奥赫里德)以及“全球化与人的尊严--为全民造福”(2003 年 7 月, 东京)等会议记录汇编。另外, 形式新颖的 Mondialogo 合作伙伴关系在跨文化对话领域发展顺利, Mondialogo 加强了“Mondialogo 校际竞赛”, 大约 1500 个学校代表队的 22,000 人参加了竞赛活动, Mondialogo 还启动了“Mondialogo 工程奖”。获奖的参赛学校名单将于 2004 年 9 月公布。最后, 未对话间里的

虚拟网络机制已经启动，为各种会议征集论文并将此类会议通过的文件和论文广为传播。

262. 加强了与联合国最不发达国家高级代表处和其它组之间的合作，并采取了联合行动：教科文组织积极参与 2004 年夏季经济及社会理事会的筹备工作和组建专家小组，此次会议的主题是为最不发达国家落实布鲁塞尔行动计划（“最不发达国家第三次会议”，布鲁塞尔，2001 年）筹措资金。

**263. 加强教科文组织协调有关妇女问题的活动，进一步将妇女问题列入所有教科文组织计划中：** (a) 教科文组织为 2004 年世界艾滋病运动做出了贡献。2004 年 2 月发起的为期一年的世界艾滋病运动在 2004 年 12 月的世界艾滋病日达到了顶峰。这次运动以妇女和女童为关注重点，尤其是通过预防教育，努力提高和加强全世界对艾滋病毒/艾滋病的认识并做出积极反应。战略规划编制局下设的妇女与性别平等科和文化部门为教科文的工作制定了框架，与总部外办事处和从性别角度从事艾滋病工作的专家共同协商，确定了重点和主要伙伴关系。 (b) 在国际三·八妇女节期间，开展了广泛活动，其中很多活动都围绕妇女与艾滋病问题，突出了这一主题：与赞助社团合办了“与时代并进：教科文组织想世界妇女视觉图像艺术家致敬”视觉图像展；举行了为科技领域妇女设立的 LOREAL-UNESCO 奖颁奖典礼；组织了“非洲艾滋病毒/艾滋病人文关怀：妇女及其抗争”一系列活动，并在各种合作伙伴的支持下，与“南方工程”和马里文化部联合制作了题为“南南相助，共抗艾滋病”的光盘；放映了反映阿富汗妇女生活境况的纪录片“阴影中的阿富汗妇女”；放映了讨论非洲妇女教育问题的纪录片“我的妻子埃希”；最后，举办了关于“伊朗游牧妇女”报告会，并安排了 Morteza Poursamady 摄影展。 (c) 战略规划编制局/妇女与性别平等科与 Suzanne Mubarak 2004 年 6 月 8 日创办的“妇女国际和平运动”合作组织了“妇女服务于和平事业国际报告会”。报告会强调妇女在维护和平方面的重要作用，并着重指出要认识到在决策过程中妇女发挥的重要作用。Ms Suzanne Mubarak, Ms Marianna V. Vardinoyannis, Ms Leila Takla, Mr Boutros Boutros-Ghali 以及首位负责联合国维和行动的妇女 Margaret Anstee 夫人等都在报告会上发了言， (d) 出版了支持妇女与性别平等科活动的各种刊物，其中有“联合国性别与艾滋病毒/艾滋病行动指南：尊重权利篇”以及提供建议、信息和指导的“教科文组织全国委员会性别工作要点手册”。芬兰外交部为“将性别问题列入各计划的实施框架”的出版提供资助。妇女与性别平等科的网站(<http://www.unesco.org/women/>)作为国际性别列入计划的在线资源中心的作用也得到了加强。

**264. 为各地区研发和提供关于性别问题的单元培训课程：** 制作了性两性平等问题协调中心

培训光盘(GFP)，分发给总部执行局各办事处以及总部外两性平等问题协调中心，这套培训光盘为将两性平等问题纳入日常工作提供了全面资源和工具。这套单元培训课程成为两性平等问题协调中心能力建设讲习班的基础教材，尤其是在 2004 年 1 月总部外举办的讲习班里。培训使学员加深了对两性平等与发展概念的理解，并在工作中运用性别分析，加强两性平等问题协调中心做为组织内“催化剂”的作用。

**265. 加强教科文组织协调有关青年活动，并进一步将青年活动列入所有教科文组织计划中/为各地区制定青年工作能力建设方法：为了进一步将青年的需求列入教科文组织的活动中，战略规划编制局青年科发行了几种针对青年问题的出版物（所有的出版物都可在线进入：<http://www.unesco.org/youth/>），即（i）协助政策制定者“制定国家政策，赋予青年力量：教科文组织的贡献”（ii）“教科文组织对青年的承诺：青年论坛”全面回顾了与大会相关的三次教科文组织青年论坛的情况（iii）“异彩纷呈 独具特色：青年人与教科文组织文化多样性全球宣言”，这是 2001 年通过的一份支持青年人的宣言。而且，战略规划编制局青年科于 2004 年 5 月在巴黎为各代表团就青年发展指数组织了一次情况报告会，青年发展指数是教科文组织/巴西利亚制定的旨在协助政府监督检查青年政策的新方法。在艾滋病/艾滋病领域，教科文组织参与了“艾滋病：一项教育事业”全非洲青年论坛（2004 年 3 月，塞内加尔的达喀尔），强调利用戏剧、音乐和文化手段与艾滋病/艾滋病作斗争。教科文组织还继续保持与欧洲文化委员会等政府间组织的合作。**

**266. 继续开展促进“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”和平文化活动，协调教科文组织内部以及联合国系统全球范围内的活动：**战略规划编制局和平文化协调办公室继续收集和传播“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”（2001--2010）的文章。在教科文组织内以及其它联合国机构都确定了针对为实现《十年计划》中期战略而加强协作的工作重点。为第 59 届联合国大会起草了 2003 年 6 月至 2004 年 6 月间开展的与《十年计划》有关活动的报告，其中包括教科文组织各部门、联合国妇女发展基金、联合国大学、和平大学以及国际劳工组织等机构所做的工作。与大量非政府组织成员保持联络，重视民间团体在和平文化活动中的重要性。改善并继续更新作为主要传播工具的教科文组织和平文化网站（<http://www3.unesco.org/iycp/>）。增加了新的版面和最佳实践演示，使网站成为一个资源中心。另外，创建了电子版本的通讯季刊，发到 2000 多名和平文化参与者手中。通过参加一些非政府组织牵头的会议，进一步发展与一些非政府组织下设的多级伞式组织的联系。最后，在教科文和平教育奖得主和提名中展开一项调查，以便吸取和利用和平教育领域这些杰

出人才的经验和建议。

## 对外关系与合作

---

267. 在本报告涉及的这一时期，与会员国的关系在各个层面均得到加强，取得了实质性成果，尤其是通过以下活动加强了合作：就编制《2006--2007 年计划与预算草案》问题与全国委员会举行了地区磋商，签署了若干协定，以及进一步推动了地区和分地区合作，包括总干事对会员国的若干次访问。

268. 在欧洲和北美地区，总干事正式出访了以下国家：**冰岛**--他会见了该国的几位部长，参观了三位一体学院历史图书馆、议会和列入《世界遗产名录》的 Bru na boinne 遗址；**塞尔维亚和黑山**--应 Marovic 总统邀请，总干事对塞尔维亚和黑山进行了第一次正式访问。他首先访问了塞尔维亚，与塞尔维亚和黑山总统、塞尔维亚总理和好几位部长举行了会谈。5 月 3 日，总干事参加了“世界新闻自由日”的活动，并颁发了世界新闻自由奖。随后，他访问了黑山，与总统和几位部长举行了会谈；**西班牙**--总干事前往巴塞罗那参加了“2004 年巴塞罗那论坛”开幕式，并借此机会与西班牙政府首相 Jose Luis Rodriguez Zapatero 先生举行了会谈；**联合王国**--总干事在（剑桥）Reterhouse 学院以“不同文明间的对话与普遍价值”为题作了一次演讲，并在遗产部长 McIntosh 勋爵的陪同下，参观了列入《世界遗产名录》的巨石建筑遗址(Stonehenge)。**丹麦**--总干事与几位部长举行了双边会议、并参加了关于科学、非物质遗产和文化多样性的三个专题会议。在本报告所涉及的这一时期，还有三位国家元首和政府首脑（**格鲁吉亚、立陶宛和加拿大**）访问了教科文组织，五位新任大使递交了国书。

269. 在阿拉伯国家地区，总干事签署了两项重要协定：与**阿拉伯教科文组织**（ALECSO）的 2005 年新的合作协定，以及旨在巴林建立技术和职业教育与培训（TVET）高级中心的业务运作计划。来自该地区的两位新任大使递交了国书。

270. 在拉丁美洲及加勒比地区，总干事正式出访了以下国家：**多米尼加共和国**--总干事与共和国总统、几位部长、参议员和众议员举行了会谈，特别向他们强调了批准《保护非物质文化遗产公约》的重要性；**巴拿马**--总干事与共和国总统及几位部长举行了会谈；**危地马拉**--危地马拉总统与总干事回顾了和平与和解方面，以及在促进马雅文化遗产方面，与教科文组织合作的重要性。总干事会见了教科文组织亲善大使 Rigoberta Menchu 女士，后者向他介绍了马雅语言研究院的活动情况及其创建一所马雅大学的计划；**巴哈马**--总干事与总督、



总理和几位部长举行了双边会议，签署了反映已加强合作的领域的公报。他还正式宣布开始举办题为“奴隶制：斗争与胜利”的专题讨论会，以及开始实施题为遗产旅游业“青年之路”的教科文组织加勒比地区减贫项目第二个阶段的活动。来自该地区的两位新大使递交了国书。

271. 在亚洲及太平洋地区，总干事正式出访了以下国家：**萨摩亚**--借太平洋地区教育部长会议之机出访该国。总干事还与该国总理及几位部长举行了双边会谈，讨论了为加强本组织与太平洋地区的合作，尤其为加强在优质教育、文化遗产和统计方面的合作而采取的措施；**汤加**--这是教科文组织的一位总干事第一次访问汤加。期间，总干事会见了几位高级政府官员和 Salote Mafale'o Pilolevu Tuita 公主。他还观看了被宣布为“人类口头和非物质遗产代表作”的“Lakalaka”歌舞表演；**新西兰**--总干事会见了该国领导人，包括总督、总理和议会发言人，与他们讨论了加强双边关系的前景。他还参观了该国列入《世界遗产目录》的第一个文化景点--Tongariro 国家公园；**吉尔吉斯斯坦共和国**--总干事借举行“21 世纪的欧亚大陆：不同文化的对话，还是不同文明的冲突？”国际会议之机出访该国。他与总统和总理举行了内容广泛的会谈，并在第一夫人出席的情况下，主持了“不同文化和文明对话中心”和“教科文组织多媒体中心”的落成典礼；**中国**--这是总干事借世界遗产委员会第二十八届会议之机进行的正式访问；还访问了**阿富汗**。来自该地区的两位新任大使递交了国书。

272. 关于**全国委员会**，在本报告涉及的这一时期，**为使全委会能对编制教科文组织的计划文件尤其是 33 C/5 草案作出更大贡献**，继续作出了努力：在奥拉涅斯塔德、马普托、惠灵顿、苏黎世和萨那分别举行了全国委员会地区磋商会议，专门讨论了如何编制《2006--2007 年计划与预算草案》（33 C/5）的问题。在全世界的 191 个全国委员会中，有 180 个参加了磋商会议。每次会议都产生了地区报告，就 33 C/5 提出了具体意见和建议。举行了全国委员会和教科文组织多国办事处主任都参加的新的多国磋商会议，从而加强了“自下而上进行磋商”这一办法。在三个地区召开了每四年一次的法定全国委员会会议（拉丁美洲及加勒比地区的第十三次会议，亚太地区的第十三次会议和欧洲地区的第十四次会议），进行了专题辩论，重点讨论了一些关键性问题，如反对和废除奴隶制；多元化、文化间对话与土著人民、可再生能源；非洲发展新伙伴关系计划（NEPAD）；艾滋病毒/艾滋病；促进可持续发展的教育；信息社会；全国委员会的作用及其促进可持续发展方面的合作伙伴；欧洲--阿拉伯战略和不同文明间的对话等。

273. 为使全国委员会对教科文组织的计划的设计、实施和评估作出更大贡献，并能动员其公民社会的合作伙伴支持教科文组织，仍然把全国委员会的能力建议问题放在最优先的地位。最近六个月，已把力量集中在全委会官员的培训上。先后在亚洲、波罗的海和斯堪的纳维亚国家及东非开展了三次研讨活动，集中讨论了媒体关系、创造和管理信息工具、伙伴关系的建立和加强以及筹集资金等问题。还采取措施请一些有经验的全国委员会帮助制定和实施一些针对性更强的小型培训计划。在这方面，为四个全国委员会（法国、新西兰、多米尼加和斯洛文尼亚）提供了帮助，请它们执行针对其它全委会工作人员的培训/交流计划和（或）作为该项活动的东道国。用英、法文出版了《教科文组织全国委员会最佳做法汇编》。2003年初开始编写的另一本很受重视的书--《教科文组织全国委员会的设计艺术》目前已有阿拉伯文、英文、法文和西班牙文版本。对《全国委员会一览》作了更新。

274. 为了**提高全国委员会的业务能力**，秘书处对全国委员会在参与计划项下提出的 70 项申请中的大约 50 项作了评估，并建议予以批准。这些申请主要涉及更新办公设备、培训工作人员和提高能力，以及扩大对合作伙伴的服务等。如同以前各双年期那样，对最不发达的国家、冲突后国家、新会员国和巴勒斯坦权力机构的一些全国委员会提供了特殊援助和建议。为加强全国委员会的联网和传播工具及服务，已使教科文组织关于全国委员会、教科文组织俱乐部、议员和私营部门的数据库和网站实现现代化，并得到改进。

275. 为**帮助全国委员会在新的、非集中化的形势下切实有效地运作，并与教科文组织的总部外网络更好地联接**，编写并更新了两本指南，其中一本名为“教科文组织全国委员会实用指南”，另一本为“教科文组织总部外办事处与教科文组织全国委员会网络联接与合作指导原则”。在 2004 年 1 月举行的非正式会议上，对这两个文本草稿第一次进行了讨论，并将其分发给所有全国委员会和总部外办事处广泛征求意见。根据时间安排将在 2004 年底和 2005 年初，对这两个文本加以补充，最后定稿。

276. 在本报告涉及的第一时期，**继续为重振教科文组织俱乐部运动和中心的网络作出了努力**。根据 31 C/4，为了落实第 169 EX/7.1 号决定，向教科文组织俱乐部、中心和协会开展的一些国际活动提供了支持，这些活动包括欧洲教科文组织俱乐部开展的“文化多样性--统一的欧洲，更紧密的合作”活动（2004 年 4 月，马耳他），以及亚太教科文组织俱乐部和协会联合会执行委员会第十五届会议（2004 年 5 月，中国）。为了协调和推动教科文组织俱乐部运动，继续努力寻求与教科文组织协会、中心和俱乐部世界联合会（WFUCA）这一非政府国际组织的新的合作方法。根据第 169 EX/7.1 号决定，本组织继续支持了负责更新 WFUCA

的特设委员会的工作，并对 WFUCA 的活动提供了援助。为了帮助由总干事任命的“工作组负责人”领导的更新 WFUCA 特设委员会开展工作，包括修正有关规章，又提供了进一步的支持。起草委员会于 2004 年 3 月举行了第一次会议之后，又于 2004 年 6 月 16--18 日在巴黎举行了第二次会议，使工作有了进展。特设委员会的第一次会议预计于 2004 年 9 月 15 日--17 日举行。

**277. 在各国议会联盟（UIP）/教科文组织/使议员更好地了解教科文组织计划和行动的优先事项网络框架内，在知识共享、宣传与合作方面采取了有效措施：**与各国议会联盟（UIP）合作，为在各国议会内指定联络员继续开展了工作。出版了 2003 年 10 月举行了教科文组织/各国议会联盟联席会议的文件集，并将其提供给 2004 年 4 月在墨西哥城举行的各国议会联盟第 110 届会议。还向所有全国委员会寄发了该文件集，以便利议会与全国委员会在国家一级建立制度性的关系。利用发送该文件集的机会，再次要求作为各国议会联盟成员的议会指定教科文组织联络员。已要求各计划部门向这些议会联络员系统介绍本部门的优先活动。与地区性议员代表大会和协会继续开展了活动，比如教科文组织参加了 2004 年 6 月举行的非洲各国议会会议，该会议的专题是：“非洲难民：保护工作面临的挑战与解决办法”。在法语国家议会代表大会（APF）第二十九届会议之后，起草了一份合作协议草案。

**278. 为了鼓励国家、市政当局和地方社区加强对教科文组织优先事项和行动的政治承诺，**已为教科文组织参加预计在 2004 年召开的该领域主要国际会议进行了部门间协调。在本报告涉及的这一时期，应巴黎市长和世界友谊城联合会（FMCU）和国际地方当局联盟（IULA）主席的邀请，教科文组织参加了创建“当地城市与政府联盟”（CGLU）这一新的世界组织的大会；该联盟系由“国际地方当局联盟（IUCA）”、“世界友谊城联合会”（FMCU）和“世界大都市协会”（Metzopolis）这三个现有的大组织合并而成。出席专门讨论我们城市中的人权问题的第一次全体会议的有约翰内斯堡、圣保罗、莫斯科、马德里市市长，以及威尼斯和波哥大的市议会议员。围绕以下专题举办了专题讲习班：当地水源管理、多文化城市、当地政府在反贫困和促进社会融入斗争中的作用以及当地民主和公民参与等问题。借这次大会之机，新出版了一本关于教科文组织与城市之间的伙伴关系的小册子。大会之后，签署和开始实施教科文组织与“当地城市与政府联盟”之间的合作协定。

**279. 加强教科文组织的政策和战略在联合国机构内和机构间的影响/更多参与联合国系统的工作和行动：**对外关系与合作部门对教科文组织参与以下活动进行了协调：联合国系统各组织行政首长协调委员会（CCS/CEB）、联合国发展小组（UNDG）和经社理事会的会议和活

动，政府间组织（阿拉伯国家联盟，伊斯兰会议组织）的会议，以及非政府组织及基金会（如非政府组织联络处（NGLS））为实施“千年宣言”而开展的活动等。“与国际组织关系处”还散发了总干事关于以下各种问题的指示：实施 CCS/CEB、UNDG、联合国大会和经社理事会的各项有关决定和建议；加强总部外办事处与联合国系统在各国的合作（如联合呼吁程序（CAP））；加强与当地和国家非政府组织的合作，并与总部外办事处、全国委员会和非政府组织/教科文组织联络委员会一道协调它们的活动。

280. 在与政府间组织和非政府组织在一些优先领域开展的活动方面，继续采取了以下行动：教科文组织与伊斯兰教育、科学及文化组织（ISESCO）签署了总额为 800 万美元的合作计划，把这笔钱用于开展旨在实现千年发展目标（ODM）的活动；将教科文组织的活动和项目纳入“联合呼吁程序”（CAP）对阿富汗、伊朗、伊拉克、海地、刚果民主共和国和科特迪瓦提供支持；实施非洲、拉丁美洲及加勒比地区、阿拉伯国家和亚太地区非政府组织地图绘制项目。还应提及教科文组织与“默罕默德·宾·伊萨（MBI）基金会”签署了一项合作协定，从而共同资助了有利于伊拉克的若干活动，并准备为更新阿拉伯国家的教育体制，以及为制定和实施一项旨在使因特网阿拉伯化的合作项目，提供资助。

281. 在**与预算外财源机构合作**方面，实施外聘审计员关于教科文组织预算外活动的研究报告中提出的建议，这项工作将根据执行局的决定继续指导开展的活动；活动重点是改进根据文件 C/4 和 C/5 确定的**教科文组织战略目标和所有的优先事项拟定和介绍预算外活动的程序**；通过更好地制定计划和减少行政工作程序，提高预算外项目的执行率；使资金来源及合作方式多样化。已在这些方面获得一些具体成果。

282. 2 月份，副总干事签署了与**欧盟委员会**的修订的**合作协定**，目的是使 1996 年以来存在的教科文组织/欧盟委员会的合作协定与 2003 年 4 月欧盟委员会与联合国签署的全面合作协定一致起来。随着这一修订的合作协定的签定，与欧盟委员会的高级官员进行了若干次重要讨论，从而有希望导致加强全民教育、水资源管理、研究工作和文化多样性等方面的合作。鉴于欧盟委员会促进发展的活动已高度集中化，将特别重视对使用欧盟委员会提供的资金的总部外工作人员进行相应培训。

283. 教科文组织在加强与阿拉伯资金来源的合作方面也取得了进展。曾在 2 月份与阿拉伯地区所有常驻代表团举行过一次大型情况介绍会议。随后，与最感兴趣的常驻团举行了双边

会议。在萨那就 33 C/5 进行地区磋商期间，举行过一期讲习班，目的是确定旨在加强教科文组织与阿拉伯地区在筹资方面的关系的最佳战略。

284. 作为教科文组织努力使其资金来源及合作方式多样化的另一个例子而必须提到的，就是在制定教科文组织与私营部门的伙伴关系战略方面，以及在拟定并与基金会和私营公司缔结若干重要的筹资协议方面，取得了重大进展。在这方面，已制定了一个促使私营合作伙伴帮助教科文组织在即将开始的“联合国教育促进可持续发展十年”中发挥牵头作用。

285. 虽说来自双边的政府捐赠者的自愿捐款可能仍然是教科文组织最重要的资金来源，但已特别重视尽可能多地筹集多边机构的资金，主要是美洲开发银行和欧佩克基金以及联合国系统的资金。在后一种情况中，特别令人满意的是，教科文组织通过 2003 年底在世界银行和联合国发展小组之下建立的多种捐赠者信托基金，获得了用于在伊拉克执行的几个项目的资金。

286. **在动员资金方面的能力建设方面**，已编写并用四种语言向以下方面分发了“教科文组织预算外活动实用指南”：教科文组织总部内外的工作人员、会员国和全国委员会。将建议在本双年度所余时间内，为所有有关方面举办特别培训班。

#### **[第 97 EX/7.2 号决定和第 167 EX/8.1 号决定]--教科文组织对联合国系统发展合作方面的业务政策和活动的贡献**

287. 作为联合国系统的一部分，教科文组织应向执行局定期汇报在该系统内发展业务活动的主要进展情况及教科文组织在这方面所起的作用。根据执行局第 167 EX/8.1 号决定，向执行局提交的以下情况可作为总干事关于计划执行情况的法定报告的组成部分。

288. **联合制订方案**：作为联合国促进发展小组（UNDG）成员，教科文组织参加了该小组的多种活动，特别是参加了联合国系统内就联合制订方案通过指导方针的过程。这些指导方针重点指出了必须简化和协调联合国系统在地区一级开展的活动。教科文组织核准了这些既能提高效率和协调统一行动，又能减少在执行发展计划收支费用方面涉及整个系统的指导方针。显而易见，在教科文组织内切实执行这些指导方针一定要考虑教科文组织拥有自身预算和计划周期这样一个专门机构的特性。

289. **“国别共同评估”（CCA）和“联合国发展援助框架”（UNDAF）**：对“国别共同评估”和“联合国发展援助框架”文件进行外部评估是联合国秘书长于 2004 年春发起的。报

告特别评估了 CCA/UNDAF 机制的效率，怎样使联合国系统的发展业务活动对受援国的需求和已定优先事项作出协调统一的回应。这一全面评估承认，CCA/UNDAF 是联合国在国家一级开展业务活动的有利工具，同时强调应当采取若干措施，进一步提高各自机构内的效率和协调，并加强国家主体的地位。教科文组织正在为积极参加下一轮编写地区一级“国别共同评估”和“联合国发展援助框架”文件作筹备工作。通过战略规划编制局（BSP）和总部外协调局（BFC）在 2004 年 3 月签订的一项联合备忘录，教科文组织各总部外办事处已经获悉 2003 年修订的 CCA/UNDAF 指导方针，以及关于在 2004 年度编写 16 份 UNDAF 文件和在 2005 年度编写 49 份文件的时间表。还要求各总部外办事处尽量切实有效地参与这些工作，但也受到因教科文组织没有在每个发展中国家都设有办事处而产生的一些明显制约。正在安排对总部外办事处工作人员进行适当的培训。

290. **千年发展目标：**正如 32 C/5 所表明的那样，教科文组织已充分考虑千年发展目标 (MDGs)，教科文组织的主要计划活动均明确围绕实现千年发展目标。对千年发展目标的核心，即在 2015 年之前把贫困人口减少一半给予了高度重视，这一点已反映在 31 C/4 有关内消除贫困，尤其是赤贫的一个横向专题中。在教科文组织内还建立了一个机制，以促进培养和加强本组织应对千年发展目标及更好地帮助各国实现这些目标的能力。迄今取得的进展可概述如下：

- (i) **减少贫困：**通过教科文组织各项计划，应对正在日益增长的多层面特性。具体计划有：推广应用和动员地方知识，支持农村和土著民族社区同边缘化和赤贫作斗争的工作，以及加强资源安全。31 C/5 和 32 C/5 均列有一组涉及消除贫困的部门间横向专题项目；
- (ii) **教育/性别平等和增强妇女能力：**教科文组织已将 2000 年世界全民教育会议达成的六项承诺全部纳入《中期战略》及《计划与预算》文件，这些承诺是实现千年发展目标规定之若干目标的关键。在各部门性别问题协调中心，总部外单位和全国委员会的参与下，已拟定出“性别主流化实施框架”，并正在专为此开展培训工作。根据 31C/4，妇女需求问题务必贯穿于所有的计划；
- (iii) **艾滋病病毒/艾滋病：**教科文组织已牵头制定出预防教育战略，共同赞助组织委员会 (CCO) 最近在赞比亚召开的会议上通过了这一战略。与此同时，教科文组织还从正常计划和联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署 (UNAIDS) 及其它预算外资金为预防教育划拨专款；

- (iv) 水资源和环境可持续发展：教科文组织是联合国系统范围的一项计划--“世界水资源评估计划”的协调机构，有 23 个联合国机构和公约秘书处、捐助者及有关淡水资源的其它实体参加，它旨在对当代水资源问题提出综合性看法。2003 年发表的首份报告“水之于人，水之于生活”对实现有关水资源的千年发展目标所取得的进展情况，以及在广泛实行可持续发展方面进行了评估。

291. **计划支助费用：**根据 2002 年联合检查组所提建议，为建立一个新的更合乎整个系统范围内关于为预算外活动筹集计划支助费用的框架，由教科文组织牵头继续开展了机构间磋商。在 2003 年 12 月和 2004 年 4 月召开的两次会议上进行了大范围的讨论，预计还将在 2004 年秋季举行会议。联合国各组织之间的内在差异看来难以建立一个完全统一的制度，这些讨论已就促使更好协调支助费用制度的若干基本原则和定义达成协议。

292. **教科文组织参与 2004 年业务活动的三年期政策审查工作：**在与会员国、联合国和民间社会开展参与性磋商的基础上，联合国秘书长 2004 年 7 月向经社理事会会议提交了全面实施上述第 56/201 号决议（文件 A/59/85）的情况分析报告，还介绍了联合国系统发展方面业务活动三年期政策审查情况。根据经社理事会就文件进行的广泛讨论，秘书长将对下届联大期间进行的这一审查本身提出一系列政策性建议。由于这一审查是在 2005 年审查千年发展目标(MDGs)所取得的进展情况之前进行的，所以它受到特别重视。教科文组织正在积极参加机构间的磋商，这一磋商将有助于拟定秘书长的政策性建议。教科文组织着重提出，这些建议致力于解决：

- (i) 联合国各基金和计划署及各专门机构之间在地区一级的计划和业务方面存在明显而又扩大的分歧。2004 年在经社理事会举行的辩论期间，一些代表团提出，各专门机构没有象联合国各基金和计划署工作有效，似乎也没有全盘接受秘书长的改革政策。鉴于联合国各基金和计划署及各专门机构之间职责和任务的差别，以及机构与业务方面存在的明显差异和区别，看来为解决现有的和即将出现的问题，对这种状况进行联合分析是适宜的。这样做也是符合第 167 EX/8.1 号决定向总干事所提要求的；
- (ii) 联合国促进发展小组（UNDG）的职责与结构及其与联合国系统行政首长协调理事会（CEB）的职能关系。教科文组织要尽可能了解联合国促进发展小组及其附属机构的众多会议及其记录情况。教科文组织得益于参与这一重要合作论坛、协调、政策制定和信息交流，特别是在采用地区性方法方面。然而必须承认，教科

文组织--如同设在欧洲的其他机构一样，它们都是联合国促进发展小组的成员，一向都不可能参加所有会议，尤其是那些设在纽约的机构。因此，为强化各专门机构参与政策和战略问题的讨论（联合国促进发展小组秘书处在纽约举办的讨论会）和参与联合国促进发小组在地区一级开展的活动，确定一些可由联合国促进发展小组采取的措施是有益的。

- (iii) 联合国国别规划编制框架（CCA/UNDAFs）和布雷顿森林机构之间的关系对减贫战略（PRSs）的主导作用。在这方面，应指出一些代表团在经社理事会最近举行的辩论中提出的看法，认为 CCA/UNDAFs 在编制减贫战略时，各国缺少类似主动参与的精神。
- (iv) 整个联合国系统的筹资状况，尤其是各机构在获得来自官方发展援助（ODA）和其它形式的资金日益流向发展中国家的前景。在这方面需要引起关注的一个问题是核心捐款和非核心捐款之间存在不断增长的失衡现象（实际上所有联合国机构均已经历过的现象）及其对战略与计划规划造成的影响。

293. **教科文组织与联合国开发计划署（UNDP）的合作情况：**如同预期的那样，开发计划署决定中止实施与各专门机构订立的合作协议，并自 2004 年 1 月 1 日生效。这一决定导致开发计划署为那些由各专门机构实施的发展项目提供的资金减少，特别是在部门分析和政策咨询，以及为项目实施提供技术支助方面。不过教科文组织仍可通过与受援国的直接接触，在国家执行的项目下签订分合同，来获得开发计划署的资金。最近几个月，教科文组织和开发计划署事实上已确定新的合作计划，这些计划主要是：非洲未来领导组织基金，该计划旨在向那些具有领导潜能的青年人提供培训和建立网络；为振兴和重建科特迪瓦全国行动计划提供预备性援助（PARRENCI）；以及由联合国项目事务厅（UNOPS）共同制订并旨在促进地区和社区一级的能力培养计划，该计划题为支助地区网络。从计划角度看，开发计划署署长认为，预算支持最好多一些，项目则要少一点，广泛和大幅度减免债务，进一步促进发展中国家的改革，这样便于加强管理，鼓励在国内私立部门迅速扩大就业机会，增加人力开发投资。

294. **教科文组织与联合国基金和联合国国际伙伴关系基金（UNF/UNFIP）的合作情况：**在继续发展与联合国国际伙伴关系基金（UNFIP）的合作方面，所取得的进展是始终如一的。在审查的这段时期，这种合作的加强体现于六个新项目得到批准，全部都是生物多样性领域的项目，由教科文组织执行项目的总额为 11,590,000 美元。在同一时期，教科文组织与联合国基金和联合国国际伙伴关系基金签订了一项谅解备忘录，其目的是为对双方具有共同利益的计划筹集资金。



295. **教科文组织与联合国环境规划署 (UNEP) 的合作情况:** 与联合国环境规划署的关系稳步前进。在经过许多谈判后, 签署了一项促进重大计划管理方面的协定, 题为为促进西非生物圈有效管理和可持续利用旱地生物多样性培养科技能力, 该计划旨在主要由热带草原生态系统构成的西非地区保护和可持续利用六个保护地的生物多样性。

296. **教科文组织与联合国项目事务厅 (UNOPS) 的合作情况:** 教科文组织与联合国项目事务厅合作, 2004 年 2 月在教科文组织总部举办了可再生能源问题会议。如上所述, 目前正在就制订一项联合计划进行谈判, 该计划的目的是支持地方和非集中化方面的发展工作, 以及促进发达地区和发展中国家之间的合作关系。不过应当承认, 在 2002 年 11 月签定的合作协议范围内, 仍有加强合作的许多余地。最近几个月, 还进行了探索这些方面的合作前景, 特别是在冲突后重建方面的数次讨论, 但很少作出有具体内容的决定。

297. **教科文组织与联合国难民事务高级专员办事处 (UNHCR) 的合作情况:** 在审查的这段时期, 配合联合国难民事务高级专员办事处---教科文组织紧急和重建教育计划 (PEER) 难民归国方案, 继续开展了与非洲之角地区的合作, 该计划现已进行十年。联合国难民事务高级专员办事处和教科文组织一项新的合作项目--为和平教育提供技术支助项目已在 2004 年 1 月得到作为执行机构的联合国项目事务厅的批准, 挪威是主要供资国。

298. **教科文组织与世界粮食计划署 (WFP) 的合作情况:** 2004 年 7 月 19 日, 教科文组织和世界粮食计划署在教科文组织总部举行了关于“在全民教育的背景下促进粮食为教育服务”的政策性讨论, 粮食计划署执行主任参加了这次讨论。会议促使人们更好的认识到在实现全民教育目标方面食品援助教育计划的重要作用, 特别是对极端贫困国家的重要作用。这些计划包括为学校供餐, 为女孩和其他弱势群体的教育提供支持。会议的重点是放在艾滋病病毒/艾滋病, 教育应对这一流行病所起的关键作用。会议取得的结果是, 教科文组织和世界粮食计划署同意在以下领域加强合作: 对女孩的教育、艾滋病病毒/艾滋病预防教育、扫盲和非正规教育, 特别是对妇女的扫盲和非正规教育及教育促进可持续发展十年。

299. **教科文组织与联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署 (UNAIDS) 的伙伴关系:** 2003 年 7 月至 2004 年 7 月总干事担任 UNAIDS 联合组织委员会 (CCO) 主席。教科文组织 2004--2005 双年度从 UNAIDS 主要预算获得的拨款额上升为七百二十万美元 (上一个双年度是四百万美元)。这使得教科文组织得以较大地增加防治这种疾病的人员, 并从双边和多边出资者那里募集较多的资金。作为机构间的一种合作, 教科文组织召集成立了跨部门的 HIV/AIDS 和

教育工作小组，合作实施了其它的一些机构间活动，对大部分重要的国际会议和聚会提供了资助。今年 3 月，UNAIDS 的联合组织者共同发起一项活动，由教科文组织牵头，名称叫“为了没有艾滋病的一代：预防 HIV/AIDS 教育全球行动”。

## 参与计划

300. 总干事就 2004 年上半年参与计划的实施与紧急援助的情况而做的报告（文件 170 EX/24）正向本届执行局会议提交，列为临时议程项目 8.7。

## 人力资源管理

---

301. 本双年度前六个月人力资源管理局的工作重点是完成、落实政策框架和实施学习与发展计划。

302. **政策落实**方面采取的措施和收到的效果如下：

- **轮换/聘用政策**：启用了新的聘用政策后，2004 年 2 月 47 个 2004 年空缺或即将空缺的国际专业岗位在内部公开招聘一个月。到 2004 年 4 月底即三个月后，23 名内部候选人被聘用到这些岗位，证明了新的聘用方法内部操作快捷，对教科文组织工作人员的职业发展也是有效的支持。内部人员无法满足的岗位 2004 年 6 月起对外公开招聘两个月。
- 2004 年 3 月开始实施两个主要政策：**新的业绩评估政策**和**学习与发展政策**：**(i) 实施新的业绩评估政策**首先在全组织核查上级管理人员和工作人员签订的预期目标/分配的任务。开发了一个新的在线工具（PerfoWeb），2004 年 4 月供内联网使用。为工作人员和上级管理人员举办了三十多场情况介绍会以及对预期目标进行界定的信息发布会。这些介绍会发布会的录像送往总部外办事处和研究所，使那儿的工作人员同样知情。到 2004 年 6 月底，大约 40 % 的工作人员在 PerfoWeb 上登记了自己的预期目标。开始的工作进展缓慢，原因可能有两个：一是新方法需要所有相关工作人员去适应和理解，二是对预期目标/分配任务进行界定要求上级人员在较短时间内在手下人员身上花大量时间，此外，讨论和界定预期目标以后还需要时间到在 PerfoWeb 上进行实际数据登记，最后，PerfoWeb 也需要在技术上做一些调整，信息系统和电讯处对此做了及时处理。**(ii) 实施新的学习与发展政策**采取培训资金下放到部门/局和总部外办事处的办法，开展了一系列公司管理模式培训活动（见下文第 61 段）。

- 高级管理人员的**能力评估模式**并入业绩评估报告，做为对 P-5 及以上高级管理人员的管理能力进行评估的基础。2004 年 4 月，在同样的能力评估模式基础上试用了一套评估方法和规则来促进高级管理人员的发展。
- 在**地理分配**方面，前六个月从未占工作人员名额和低于工作人员限额的国家招聘了 15 名外聘候选人（起中 10 名是年轻专业人员），有利于改善地理分配状况。这 10 名聘用的低级别年轻专业人员也为秘书处输入了新鲜血液。2005 年计划聘用 10 名年轻专业人员，收到申请 410 份，其中 341 份申请来自工作人员低于限额的国家，69 份来自未占工作人员名额的国家。选聘工作将于 2004 年 10 月结束。

303. 已经采取措施来提高总部和总部外办事处工作的成本效益，首先做的是人事管理业务往来中的登记过程自动化，2004 年第四季度投入使用后将加快整个人事管理业务往来的速度，对工作人员的服务也会得到改善。同一时期住房补助的发放标准也做了更新。

304. 改进和实施教科文组织学习与发展计划取得了以下成果：

- 作为教科文组织公司管理模式培训的一项内容，277 名工作人员参加了六种官方语言课程，其中 170 人提高了英语和法语技能，81 名一般事务工作人员参加了教科文组织语言水平考试。桌面信息技术使用培训工作仍在继续。为了提高学习的有效性和成本效率，尝试了课堂教学和网络学习相结合的教学方法。
- 在提高领导能力方面，教科文组织 3 月份召开了首届全体高级管理人员会议，约 130 名总部、总部外、研究所的主任参加了会议。全体会议的目标是“就教科文组织的未来与改革进程统一思想”。这次会议为高级管理人员之间在这些方面非正式地交换彼此的想法和经验提供了机会，旨在鼓励合作，对本组织的优先事项形成共识。会议还有利于彼此交换、共享信息，培养企业形象感和团队精神。
- 根据通过网络学习财务与预算系统，战略、任务和结果评估信息系统以及信息技术利用的经验，人力资源管理局目前正在制定网络学习长期战略，包括远距离学习。总部外办事处和研究所收到了语言培训光盘用以对工作人员进行正式工作语言和当地工作语言的培训。光盘“欢迎加盟教科文组织”中包括了最新的 C5 材料，新聘用的工作人员人手一份。这个光盘除了有教科文组织情况介绍、工作人员配备、安置事宜外，还包括证书课程“总部外安全常识”。为了进一步鼓励工作人员自学，而网络学习又是自学的重要部分，人力资源管理局将于 2004 年 9 月在邦万建成一个新的多媒体中心，主要用于语言培训，同时也提供互动式媒体和

与工作人员发展领域有关的书籍。

- 为了实施公司管理模式培训工作，使学习和发展措施与教科文组织的计划要求和工作人员的个人需要相吻合，向部门、局、研究所（第一类）和总部外办事处按工作人员人数比例划拨了大约两百万美元的经费。个人要根据自己的工作目标制订个人学习计划，在此基础上各单位制订单位学习发展计划。人力资源管理局可以起到协调和咨询的作用，如 2004 年 6 月它帮助文化部门召开全部门研讨会，讨论项目的准备与筹资。
- 其它未划拨的资金用于特定的培训如目标管理培训，以及国家计划规则培训如与战略规划编制局合作启用的减贫战略文件。对工作人员在人权方面进行培训由社会科学及人文科学部门负责。
- 在医疗保险基金方面采取了短期特别措施，以确保及时得到报销。同时，已经开始对医疗保险基金进行全面研究，确保基金的长期财务稳定和平衡，以便向执行局第一七一届会议提交报告。

305. 在医疗保险基金方面采取了短期特别措施，以确保及时得到报销。同时，已经开始对医疗保险基金进行全面研究，确保基金的长期财务稳定和平衡，以便向执行局第一七一届会议提交报告。

## 预算和财务事项

---

306. 大会第三十二次会议批准的 2004--2005 年正常预算额为六亿一千万美元。截至 2004 年 6 月 30 日，该数额因下列因素有所增加：

- (i) 根据执行局第一六九届会议决定（决定 169 EX/6.3），从批准的《2002--2003 年正常预算》结转未使用余额二百一十萬九千九百二十六美元，尚待最终审计，以及
- (ii) 根据拨款决议（决议 32 C/85 第 A(b)段）获得捐赠和特别捐款一百九十二萬六千二百八十五美元，

因此拨款额调整为六亿一千四百零三萬六千二百一十一美元。扣除 2002--2003 年结转余额二百一十萬九千九百二十六美元，截至 2004 年 6 月 30 日调整后的 2004--2005 年拨款额为六亿一千一百九十二萬六千二百八十五美元。总干事对政府、机构、个人的慷慨捐赠和捐款表示感谢。

307. 截至 2004 年 6 月 30 日，扣除 2002--2003 年的结转余额后，2004--2005 年正常预算的总支出是一亿四千九百六十五万三千零四十五美元，占调整后的拨款总额六亿一千一百九十二万六千二百八十五美元的 24.5%。

308. 截至 2004 年 6 月 30 日，人事费预算拨款额是三亿三千一百一十八万六千五百美元，其中包括调级储备金。截至 2004 年 6 月 30 日，人事费实际支出八千零三十五万二千零五十一美元，即占 24.3%，没有超过原定的 25% 的目标。

309. 参与计划方面，截至申请截止日期（2004 年 2 月 29 日），共收到 2004--2005 双年度拨款申请 1785 项，总额四千二百七十二万七千三百二十四美元。截至 2004 年 6 月 30 日，其中的 431 项申请获得批准，金额为八百一十一万二千六百零一美元。其中的七项申请属于紧急援助（十七万五千美元）。

310. 预算外资金方面，截至 2004 年 6 月 30 日，活动实施总支出为一亿二千六百四十万美元，支出分类见下表，与截至 2003 年 6 月 30 日的状况进行比较。

筹资来源	用于实施的支出		与 2003 年比较
	截至 2003 年 6 月 30 日 (6 个月)	截至 2004 年 6 月 30 日 (6 个月)	2004 年增加/ (减少)
	\$ 百万	\$ 百万	\$ 百万
<b>联合国来源</b>			
联合国开发计划署	3.4	2.9	(0.5)
联合国人口基金	0.3	0.2	(0,1)
伊拉克《石油换粮食方案》办事处 (伊拉克)	34,7	1,7	(33,0)
联合国其他来源	8,1	7,4	(0,7)
<b>联合国来源小计</b>	<b>46,5</b>	<b>12,2</b>	<b>(34,3)</b>
<b>其它来源</b>			
世界银行	2,1	0,8	(1,3)
地区银行和基金	1,7	2,5	0,8
自利信托基金			
巴西	19,2	46,1	26,9
其它自利信托基金	3,6	4,1	0,5
捐赠的信托基金	26,3	37,8	11,5
助理专家、特别账户与自愿捐款	21,1	22,9	1,8
<b>其它来源 小计</b>	<b>74,0</b>	<b>114,2</b>	<b>40,2</b>
<b>合计</b>	<b>120,5</b>	<b>126,4</b>	<b>5,9</b>

截至 2004 年 6 月 30 日的支出接近 2003 年同期的支出，但是一亿二千六百四十万美元的总额下却出现一些不同的变化：

- 支出中联合国来源资金大幅降低，主要原因是为了伊拉克的利益“石油换食品计划”于 2003 年 12 月停止。
- 截至 2004 年 6 月 30 日巴西的自立信托基金占到总支出的 36%，而 2003 年 6 月只占 15.9%。
- 捐赠的信托基金是双边合作的一种形式，支出上显示有较大增加（与 2003 年同期相比，截至 2004 年 6 月 30 日增加了一千一百五十万美元）。

第 一 七 〇 届 会 议

170 EX/4

Part I Add.

巴 黎, 2004 年 9 月 3 日

原 件: 英 文/法 文

临时议程项目 3.1

总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告

第 I 部 分

增 补 件

摘 要

本报告旨在向执行局委员通报有关大会通过的计划的执行情况。

增补件阐述多国分地区的显著发展和计划的总体执行情况及趋势

## 多国分地区的显著发展和计划的总体执行情况及趋势

### 金斯頓多国办事处

1. 该办事处涵盖 13 个会员国，3 个辅助会员国和 4 个其它国家及加勒比地区英语和荷兰语领地，其中 14 个属于加勒比共同体会员国。加勒比共同体（CARICOM）是涵盖整个地区的主要政治经济实体，它正迅速改革，以便通过建立加勒比共同体统一市场与经济（CSME）和加勒比法院（CCJ）深化地区一体化的进程。这包括建立一系列法律规章及会员国间正在进行的谈判，建立普遍认可的地区性机构，以便在非政府组织、商业部门、工会和注重信仰的组织的支持下，按要求执行协议和加勒比共同体领导下的政治意志。但是，在新的全球发展形势下，由于各国的脆弱性和缺乏一致性，因此，在共同体向一体化努力的过程中，还会面临着诸多挑战和机遇。
2. 最近，石油价格的上涨已经使人们担忧加勒比经济会进一步不稳定。（人们担忧）能源的高比率对经济增长的影响会严重地阻碍本地区的发展，特别是社会方面的发展。东加勒比政府首脑同意成立能源政策特别行动小组，为有效地保护与管理能源，替代能源及能源部门改革提供咨询。而且，欧盟的扩充也对属于非洲、加勒比和太平洋国家组的加勒比国家形成挑战。加勒比共同体国家正力图加强与其它中美洲和南美洲贸易集团的经济纽带，以便抵消多边竞争活动近来造成的变化。
3. 海地等国家的政治局势已经引起了共同体对本地区民主进程与和平的密切关注。然而，一些国家通过建立政府电子平台等机制在统治领域内已经取得了很大进步，这样使公民能够更方便地利用政府提供的信息和服务。
4. （我们）必须对气候多变性和气候变化的潜在作用及其对加勒比小岛屿可持续发展的影响予以更大的关注。近来，海地和多美尼加共和国的洪水灾害表明加勒比国家对气候条件的脆弱性。本地区面临的重大挑战之一是管理自然沿海资源和生态意义上的脆弱的生态系统以及治理自然灾害。青年人对一系列社会弊端表现出的边缘化倾向和脆弱性，如青少年早孕、艾滋病毒/艾滋病、吸毒、高失业率高待业率、流离失所和暴力等等，正引起各国的关注。地方、国家和地区政府、有关机构和合作伙伴正解决把年轻人纳入到决策中的战略问题，让青年人参与有关青年人的政策和计划，增强他们应对这些问题的能力，增加他们的机遇，减少他们的脆弱性。



5. 教育是本地区的一个重大公共课题。媒体每天报道教育的各种问题、挑战、活动和项目及外界和私营部门的支持等情况。牙买加在教育方面展开了十分生动的政治讨论。首相为教育改革采取了重大行动，几个月以来，进行了各层次的高度协调性磋商会议。

6. 由于缺乏资金和人力资源以及管理上的问题，教育体系常常被指责为导致暴力、犯罪、丧失传统价值观、青年人遭社会排斥及其边缘化以及缺乏优质和富有竞争力的劳动力的原因。本地区离校考试的低通过率和下降率、各类学生的低识字率和低计算能力、男性学生的高重读率和弃学率是教育部门和社会的主要问题。随着初等教育的普及以及中学生数量的增加，教育质量成为本地区占支配地位的因素。一些国家在实现几个全民教育目标（比如性别对等、成人扫盲等）方面受到阻碍。

7. 本地区艾滋病感染率持续上升，已经仅次于非洲撒哈拉沙漠以南地区，跃居世界第二位，这无论是从早期性教育形势下的预防教育来讲，还是从减轻传染病对受传染和影响的教师和学生的作用上以及在整体上减轻对教育系统的影响上来讲，都形成了教育系统额外的问题。然而，教育部门不断地认识到它所起的作用以及最近在教科文组织支持下发起的各项活动的作用。例如，在牙买加举行了第一次加勒比艾滋病毒/艾滋病教育大会，通过了《全国学校艾滋病毒/艾滋病管理政策》，以及在西印度群岛大学设立教育和艾滋病毒/艾滋病教科文组织教席，这些都是在这方面做出的积极进展。

8. 在全球化时代，在加勒比地区共同体一体化和有计划地建立加勒比统一市场的形势下，优质灵活的劳动力和科技以及技术职业教育的现代化与增强是至关重要的。而且，各国政府在教育的信息传播技术和远距离教育方面需求强烈。这两方面得到了捐助者的大力支持，其中包括通过教科文组织提供的支持。师资培养在本地区仍是主要优先项目。

9. 在全球化的文化环境下，加勒比地区尽力保留其文化个性，并从艺术，特别是音乐，这种唯一具有竞争力的优势上获得经济效益。有线电视的不断发展已成为社会分析家们关注的焦点。他们指责 24 小时大量播放的性和暴力节目导致困扰着本地区的犯罪和暴力现象猛烈上升。

10. 加勒比地区各国政府致力于制定有明确概念的文化政策。牙买加、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚在似乎最适合加勒比共同体会员国的统治形式的巴巴多斯模式的基础上，最近已经实施了新的文化政策。这些国家的政府还意识到文化产业的巨大潜力，例如，当失去香蕉和铝矾土出口带来的传统收入来源时，音乐能够振兴各国的民族经济。

11. 加勒比地区各国政府和旅游业的官员们认识到旅游业的新趋势。（这种新趋势就是）现代旅游者对体验目的地的文化产品和生活方式有浓厚兴趣。博物馆、艺术馆和历史名胜地目前具有很大的吸引力。文化遗产旅游正成为旅游业中增长最快的分产业，其次是社区旅游。9/11 事件导致旅游业巨大损失之后，随着游客人数开始回升，这一趋势很可能会发展起来。

12. 变化中的传播环境及其向媒体所有制集中化发展的趋势仍受关注，其原因多在于它对媒体多元性、文化多样性、新闻技术标准和与发展中的新型媒体与传统媒体的不断变化的作用有着潜在的有害影响。当加勒比地区面临全球化时，新想法和新观点正在销声匿迹，比如，利用信息传播技术追求发展机遇时，要考虑信息和知识的需求。如果国家控制的媒体没有一贯地为独立信息与自由辩论提供最佳平台时，商业媒体也就不可能全面认识到它们对响亮的民主和经济发展所起的作用。

13. 急需制定新媒体和信息传播技术方面的和谐政策，急需为服务于不断发展的加勒比社会的广播部门和节目制作台制定战略。

### **蒙得维的亚多国办事处**

14. 蒙得维的亚办事处作为拉丁美洲和加勒比地区科学办事处，是南方共同市场（阿根廷、巴西、智利、巴拉圭和乌拉圭）国家的多国办事处。在该多国组织中，有设在巴西利亚的教科文组织国家办事处和教科文组织圣地亚哥办事处及地区教育办事处。该多国组织包括 5 个领土面积、人口和社会经济条件迥异的国家。

15. 最近的经济滑坡（2001 年）后，复苏的可能很小。全国统计数字显示出更低的失业率（2004 年第一季度阿根廷为 14%，2002 年全国数字巴拉圭为 10.8%，2004 年 2 月至 4 月乌拉圭为 14%）。而且，这些国家继续遭受相继而来的经济危机的打击。当前形势下，政府的贫困数字是：在阿根廷，根据全国统计普查局在 24,107,196 城市人口中进行的抽样调查，有 57.5% 属于贫困人口（阿根廷总人口为 36,260,130）；在巴拉圭，统计普查局的统计数字表明，2002 年未满足基本需求的人口占总人口的 43.2%（包括贫困和极度贫困数字）；在乌拉圭，2003 年国家统计局的贫困预测为 30.9%，并指出，在贫困家庭的人口结构中，由于成人所占实际比率不足 50%，所以儿童受贫困影响的比率高于成人。2002 年和 2003 年，一些国家，特别是阿根廷和乌拉圭，受到了恢复缓慢的经济金融危机的严重打击。

16. 自 1995 年以来，多国组织 5 个会员国中有 4 个（阿根廷、巴西、巴拉圭和乌拉圭）已经组成了南方共同市场。第 5 个会员国智利与玻利维亚和秘鲁一起作为辅助会员国加入了南方共同市场。南方共同市场已经发展为政治经济事务一体化的重要分地区组织。它对教科文组织的主管领域产生着越来越大的影响。例如，经过为期 6 个月的教育部、文化部、外交部和环境部等各部的部长法定会议的商议和决定，教科文组织作为观察方可以参加这样一些会议。

17. 这些会议产生的决议为教科文组织制定分地区战略与计划提供了参考文献。而且，南方共同市场为教科文组织向决策者介绍其专题和优先项目提供了论坛。此外，基于教科文组织的非集中化政策，正在加强教科文组织与各国全国委员会的协调与磋商。

18. 教科文组织在教育领域中的主要目标以地方为重点，为有效和可持续的全民教育平台奠定基础。通过开展注重实效的活动从战略上把全民教育目标转化为地方的实际行动。这些注重实效的活动鼓励活动社区内的经验与创新，以此作为使最佳实例和创新发扬光大而建立的模式的基础。在实现国家全民教育的承诺上，乌干达没有参加达喀尔论坛。因此，该国还没有正式同意全民教育的承诺。但这并不意味着该国忽视教育，因为自 1995 年以来该国正规教育进行了深入变革。虽然各国都在解决受教育的权利问题，但还存在着兼容并包这一主要问题。虽然阿根廷向达喀尔作了正式承诺，但却没有负责实施教育计划，国家全民教育计划在全国还没有被承认。巴拉圭有国家全民教育计划，但是没有执行。

19. 就分地区而言，2003 年底，海地的政治和社会危机以及楼房和档案被相继毁灭和洗劫是没能实施自然科学计划的首要原因。结果，丢失了数据，失去了支持，不得不放弃为创建水资源综合管理数据库建立平台的项目。

20. 拉丁美洲和加勒比地区在地球学和自然灾害方面的国际合作和能力培养取得了可喜进步。在国际地球计划（IGCP）框架内，策划了各种由本地区和本地区外的地质科学家和科研机构参加的多学科活动。与本地区的各大学和其它地质科研机构合作，构想出了网络连接、培训和能力培养等活动。由教科文组织赞助建立的拉丁美洲地质网（GEOLAC）也参与了这些活动。还策划并实施了各地区的活动，以减少对自然危害的脆弱性，特别是抗灾和防灾的有关技术和科学问题。

21. 为扩大和改进与自然科学领域的主要同行的信息交流付出了努力。这些同行有：大学协会—蒙得维的亚集团（AUGM）、拉丁美洲社会科学理事会（CLACSO）、经济与社会研

究地区协调处（CRIES）、和平与正义人权网、议会当局和地方政府（Comision Parlamentaria Conjunta del MENRCOSUR）、南方共同市场哲学与人文科学网。

22. 在南方共同市场文化部部长的会晤中，玻利维亚和智利在蒙得维的亚办事处的行动计划和多国会员国在文化领域中的政策之间起到了主要的纽带作用，主要课题是促进和实施《教科文组织关于文化遗产组织法》和《关于文化多样性及经济与文化宣言》。该办事处的文化活动大体上属于分地区活动，重点是政策和决定的制定。世界遗产地区顾问为增强人们保护和管理本地区世界遗产的兴趣和动力做出了贡献。

23. 信息传播领域的重点向来是南方共同市场的合作，比如，举办“有关科学、技术与创新的公众政策的经验--向信息社会过渡”专题讨论会。

#### **加德满都国别办事处**

24. 尼泊尔是世界上最穷的国家之一，年人均收入在 230 美元左右。2002 年 10 月，国王解散选举产生的内阁并任命了内阁部长，此后，尼泊尔一直处于政治动乱之中。2004 年 6 月 3 日，任命了新的总理。随后两名部长宣誓就职，包括一名教育和体育部长。但是，要让内阁所有部长到位还需要几个星期的时间。在现在的情况下，举行大选极为困难，或几乎不可能。因此，预计现在的政治困境会持续一段时间。

25. 在与政府进行几个月的和平谈判之后，2003 年 8 月，停火协议被单方面撕毁，此后毛主义分子叛乱不断升级。最近联合国人道主义事务协调办公室的考察报告指出，毛主义分子人民运动控制了尼泊尔 80% 的地区。毛主义分子还试图控制教育系统：他们制定了自己的教育政策方针和课程，并强迫学校和教师予以实施。为了灌输这套方针和课程，它们多次“劫持”教师和学生。还有证据表明他们利用儿童当兵。上一个学年，由于毛主义分子的活动和频繁的 bandha（罢市），学校 220 个工作日只开学 150 天。毛主义分子学生协会组织的“罢课”无限期进行，教育和体育部于 6 月开始与该协会进行谈判。

26. 由于这种形势和安全问题，很难及时开展工作和提供服务。也许因为联合国的重点是提供人道主义援助，因此，教科文组织以及其他联合国机构不是毛主义分子攻击的直接目标。教科文组织的社区学习中心计划运作与管理透明，而且强调以社区为主的参与，因此没有受到干扰。但是，由于计划人员与政府，特别是区教育局办公室密切合作，因此，危险总是存在的。鉴于严重的安全问题，联合国国别小组制定了共同安全指南，并编写了宣传和公众

信息资料，强调联合国系统的人道主义职能，并介绍了自己具体的目标和联合国各机构的活动。

27. 5月3--5日，尼泊尔政府与世界银行合作，组织了尼泊尔发展论坛。教科文组织参加了此次论坛以及会前的专题会议。论坛期间捐助者代表特别指出的问题包括暴乱和安全形势、缺乏一个民主选举的和具有代表性的政府、侵犯人权等。

28. 尼泊尔拟定了作为其第十个五年计划（2002--7年）的扶贫战略文件。该文件重视帮助穷人和非集中化的政策（如把学校管理权下放给社区）。世界银行和一些捐助者努力推动尼泊尔政府原则同意的全部门方式。教育，特别是尼泊尔的2004--2009年全民教育计划被认为是尼泊尔全部门方式工作的成功典型。

### 曼谷多国办事处

29. 在**柬埔寨**，2003年7月27日的大选造成的政治僵局现在进入第11个月，造成该国教育改革重大工作的决策进程的延误。尽管如此，教科文组织继续通过由教育、青年和体育部牵头的全部门方式（SWAP）支持落实国家全民教育计划。教科文组织现担任捐助者教育委员会的主席。

30. 艾滋病毒/艾滋病在15--49岁的成年人口中的感染率达到2.6%，是整个地区最高的。据估测，169,000人已感染艾滋病毒。艾滋病毒/艾滋病每天新感染20例，已经从高危人群转向大众。由于青年的脆弱性，教科文组织把工作的重点主要放在预防教育工作上，并通过各种宣传活动针对社会的其他人群开展工作。但是，艾滋病毒/艾滋病继续在全社会蔓延，影响到较孤立的群体。柬埔寨的土著居民、种族和语言少数群体主要生活在东北部的蒙多基里省和腊塔纳基里省，这些人以及性取向方面的少数群体、文盲和吸毒者不能受益于传统的大众宣传活动，因此需要更加多样化的和有针对性的措施。教科文组织支持国家政府解决这些目标群体的问题并负责联合国有关柬埔寨艾滋病毒/艾滋病问题工作组的工作。

31. 在全球化的背景下，柬埔寨政府和文化专业人士努力使自己的文化和艺术表达的多样性赢得国际认可。柬埔寨皇家芭蕾舞被宣布为人类口头和非物质遗产代表作，教科文组织最近公布了柬埔寨非物质文化遗产清单。

32. 普遍存在的森林砍伐问题可能会影响到吴哥世界遗产的景观,特别是遗产地的水资源管理。这需要教科文组织向该国政府提供水资源管理和文化遗产保护两方面的咨询服务。

33. 据湄公河委员会称,监测站反映湄公河水位远低于此前最低水位。这种情况严重影响了流入洞里萨湖的洞里萨河。洞里萨湖是人与生物圈计划的生物圈保护区。因此,必须紧迫地发起由政府、亚洲开发银行、粮农组织和教科文组织共同筹备的大型环境教育运动和研究计划。

34. 在过去的十年里, **越南**的改革政策取得了令人瞩目的成就,一系列国家发展指标都能反映这一成就。千年发展目标的几乎全部八项目标都取得了进步,而且第一项目标-扶贫(1990年--2015年,把贫困人口减少一半的目标)已经提前11年实现。在教育方面,越南的初等教育入学率高达92%,在初等教育和中等教育中基本上实现了男女性别平衡。在卫生方面,近年来,儿童死亡率和产妇死亡率以及主要的卫生问题,如结核病和其它传染性疾病都得到控制。

35. 但是,随着越南的不断发展,问题也日趋复杂和顽固。社会与经济的转型也带来了新的挑战,如失业和生活方式造成的卫生问题,如艾滋病毒/艾滋病。因此,今后的几年需要更加复杂、精细和准确的政策解决办法和措施。如果撇开国家发展的总量数字,侧重分析地方一级的成绩和挑战,问题就更加严重。

36. 今年,联合国发布了第三份千年发展报告《缩小千年差距》,报告汇总了最新的发展数据。该报告表明国家社会--经济发展进程使所有的人同样受益。数据显示,贫富之间、各省之间和不同种族之间的差距不断扩大。例如,五个最发达省份和五个最落受省份的贫困率之差,从胡志明市的低于2%到Lai Chau的76%以上。同样,越南的各民族之间的社会-经济差距也很大,而且不断扩大,Kinh族人和华人情况最好,Hmong; Gia Rai和Dao族最差。因此,尽管每年增长率高达7%,而且过去十年间的总体贫困人口减少了50%以上,但是越南的贫困问题依然严峻。

37. **泰国**的南部发生过一次骚乱。其“文化结构”性质与国内和国际根源有联系。由于收紧了这方面的行政控制,结果出现了一些权利问题。

38. 在**缅甸**,政府不允许昂山素季参加其所在党的最近一次全国大会,这也表明缅甸政治和经济发展停滞不前。

39. 连接东南亚和中国华南的高速公路网络现在几乎全部完工。这将增加经济机会，但也带来了使经济、社会、文化和卫生方面的负面影响蔓延的风险。有关经济体似乎又在形成“泡沫”。

### 雅加达多国办事处

40. 雅加达多国办事处管辖的四个会员国当中，有三个会员国在 2004 年上半年进行了选举。2003 年 10 月，阿卜杜拉·巴达维出任马来西亚总理。他对农村发展、治理与腐败问题以及发展的人文和社会问题的重视深得人心。因此，执政联盟国民阵线在 2004 年 3 月 22 日获得了巨大的胜利，击败了伊斯兰反对党 PASving。同时，经济也在发展，预计今后两年增长率为 6%，政府也会采取强有力的结构性措施，确保有利于企业发展的环境。

41. 总而言之，计划执行的结果不错--特别是在马来西亚东部向贫困社区倾斜的政策最为引人注目。2004 年初，马来西亚对跨境世界遗产申报（与印度尼西亚一道）表现出了很大的决心。由于其经济较为发达，马来西亚表示愿意与教科文组织在志愿者计划（目前正在与支持东帝汶计划联系起来考虑）等项目上进行合作。该国严格执法，安全意识强，而且现在世俗政治力量强大，与该地区其它国家相比，恐怖主义的问题较少。

42. **菲律宾**现任总统阿罗约（Gloria Macapagal Arroyo）在总统大选中获胜。GDP 增长率一直稳定在 4.5%，尽管其增长主要是由消费驱动，出口增长很小。人均国民生产总值略有回升，提高了社会进步的质量，特别是每天生活费用低于 1 美元的贫困人口（以及每天 2 美元）比例从 13.5%（47.1%）降到 2004 年初的 9.6%（41.8%）：大多数千年发展目标正在逐步实现。在这种环境下，教科文组织的工作继续有效进行，尽管由于持续的恐怖主义和绑架事件的威胁，本组织维持在棉兰老岛的工作遇到严重的困难--特别是教科文组织的‘GENPEACE’（性别、扫盲与和平）计划。

43. 教科文组织在**印度尼西亚**很受欢迎，特别是因为本组织促进了新的社区式非集中化做法和政策的制定，推动了环境可持续发展以及世界遗产和自由媒体。但是，办事处的工作受到安全问题的影响：发生了多起爆炸事件-包括联合国办公楼发生的轻微爆炸（以及最近联合国在安汶岛办公室因暴乱而被毁）。这些事件对联合国机构构成了直接的威胁。通过把印度尼西亚的计划活动扩展到伊斯兰学校，教科文组织在菲律宾南部和印度尼西亚的伊斯兰教育之间建立了积极的关系。

44. **东帝汶**，最新加入教科文组织的会员国，2004年上半年，尽管在帝力出现严重暴乱，但政治局势仍然稳定。不过，该国在国家治理方面进展缓慢。部门原因在于各个层次缺乏能力，严重依赖于国际顾问人员；基础设施匮乏--例如，即便是在部委一级，收发电子邮件、传真和电话服务都很有有限。卫生、道路交通和供电状况很差，也不稳定。考虑到该国主要的改革领域没有取得进展，联东支助团（UNMISSET）--联合国的援助机构将其有限的职权（和平与安全）延续到 2005 年。因此，教科文组织在各方面都有大量的活动空间，但是，工作的难度很大。教科文组织在帝力的实施工作正在取得进展，但是计划总是碰到预计不到的问题的影响-其中包括有些时候政府官员完全忽视履行合同义务，或完全没有能力建立起任何形式的交流。但雅加达多国办事处管辖范围的几个会员国决心帮助东帝汶，下一次多国会议将于 2004 年 12 月在东帝汶帝力召开。教科文组织的多国战略在这种严峻的形势下发挥着直接援助的作用。

#### 阿拉木图多国办事处

45. 在经历了苏联解体后的巨大困难之后（各项指标下降，转型的社会成本高昂），自九十年代中开始，哈萨克斯坦经济高速发展（2002 年达到 9.5%）。通货膨胀得到控制，推出了可兑换的和稳定的货币，农业私有化取得了成功，银行业得以加强，经济增长率一直很高，对社会发展产生了积极的影响。哈萨克斯坦实现千年发展目标 1（2015 年前将赤贫人口减少一半）的前景看好。但是，农村人口依然有困难。失业率（2002 年的官方数字为 9%）是贫困的主要原因。

46. 该国严重依赖于石油和采矿，依赖外国公司。该国的进口替代战略尚未见成效。城市与农村地区的经济差距很大，农村常常缺少基本的社会与卫生设施。腐败问题对社会造成冲击，影响有效的执法和法律与计划的实施。作为一个转型中的国家，哈萨克斯坦正在进行多项结构改革，政府人员频繁更换。但总体而言，政治局势保持稳定。

47. 在**吉尔吉斯斯坦**，吉尔吉斯人和乌兹别克人之间在土地和住房问题上的矛盾依然存在，影响了民族间的关系。2000 年，政府通过将俄语列为官方语言并许诺俄罗斯人可以持有双国籍，试图制止训练有素的俄罗斯人持续的外迁。由于还处在从共产党体制的转型过程之中，经济形势仍然严峻。贫困问题仍然非常严重，但是，由于该国采取了正确的经济政策以及国际金融机构和主要捐助者的承诺，该国正在朝着千年发展目标 1 前进。不过，该国仍需要解决治理的问题和种族关系问题。



48. 恐怖主义的爆发对**塔吉克斯坦**的转型产生了不利的影晌。由于持续的安全问题和经济形势严峻，农业部门需要改革：很多国营农场仍然没有私有化，灌溉系统恶化，生产性投资较弱。失业率处于很高的水平，平均工资较低（平均：10.6 美元/月）。80%以上的人口受到贫困的影响，地区差异较大。

49. **乌兹别克斯坦**是人口最多的中亚国家。根据世界银行 2003 年夏天的一份报告，该国的经济增长速度和生活水平是在前苏联国家中最低的国家之一。2004 年 4 月，欧洲复兴与开发银行 (EBRD) 宣布，因为乌兹别克斯坦改革失败和人权记录问题削减给该国的援助。最近，该国政府改变了货币政策，取消外汇限制措施，根据国际货币基金组织的章程第 8 条承担其义务。因此，实行了货币自由兑换的机制。乌兹别克斯坦拥有丰富的自然资源，如天然气、黄金、铀和棉花，在土耳其和其它国家的投资帮助下，该国的经济不断增长。

50. 2004 年初，该国遭遇暴力浪潮，自杀性爆炸事件频发。乌兹别克斯坦反对加强前苏联国家政治一体化的举动并退出了独立国家联合体集体安全条约。

### 雅温得办事处

51. 重新使与教科文组织的合作恢复活力是 2004 年上半年工作的主要特点。新的活力反映在特别注重**中非共和国**--经历了冲突之后正在进行民主变革的国家。在首次考察该国，确定其在教科文组织主管领域有何需要之后，教育、传播和信息以及科学部门的计划专家又进行了多次考察。具体而言，开展了数项活动：受冲突影响的学校的修复项目；检查国家全民教育计划；关于多元化选举的记者培训班；电台广播覆盖全国。

52. 关于**喀麦隆**，在以下几方面继续开展了活动：全民教育，实施了一个理科师资培训项目；艾滋病毒/艾滋病的预防和宣传教育；促进和平文化；发展社区广播。此外，还编写了一个行动计划草稿，目的是在两个与保存和保护物质及非物质遗产有关的公约框架内促进文化多样性。

53. 最后，尽管在**乍得**开展了一些活动，尤其是在教育和传播领域开展了活动，但是应作出努力使教科文组织的活动重新协调一致起来。在今后几个月内，将对该国予以特别重视。

## 马里多国办事处

54. 为了扩大教科文组织的影响面，该办事处努力参与联合国系统（SNU）所有磋商、协调机构（国别共同评估/联合国发展援助框架（CCA/UNDAF））的活动，以及技术和财政合作伙伴（PTF），尤其是在**马里**的这类伙伴开展的活动。例如，在联合国发展援助框架（UNDAF）工作范围内，教科文组织主持了以下专题小组的工作：联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署/马里；传播；性别问题与人权；还主持了教育专题委员会的工作。在 PTF/马里范围内，教科文组织除参加每月会议外，还负责主持“非正规教育”专题委员会的工作。此外，该办事处还尽可能与在**尼日尔**和**布基纳法索**的技术和财政合作伙伴举行会晤，并随时了解联合国系统在布基纳法索的协调工作情况。

55. 在国家政策方面，有必要指出，该多国办事处的两个国家（布基纳法索和马里）在今年上半年组织召开了出资者圆桌会议，着重分析了“消灭贫困战略框架”（CSLP）。在布基纳法索，政府推出了 2000--2015 年《消灭贫困战略框架》（CSLP），并配有一项 2004--2006 年优先行动计划，该计划将是确定合作伙伴在财政和技术上作何承诺的参照框架。自 1995 年举行圆桌会议以来，布基纳法索在结构改革、管理和经济发展方面取得了很大进步。然而贫困依然存在，人的发展指标远未达到希望的程度，2003 年的贫困率估计为 46.4%，而且有理由认为，这方面的千年发展目标（OMD）难以达到。政府预计，从现在起到 2015 年，贫困率将减至 35%。教育方面，2015 年该国显然达不到 100% 这一目标（到 2015 年，政府期望达到的百分比约为 86%）。但是，由于执行了基础教育十年发展计划（PDDE），近些年已经取得重大进步（毛入学率 2000 年为 43%，2003 年提高到 52.3%）。扫盲率 1998 年刚达到 21%，2003 年则为 32.3%。

56. 在马里实施 2002 年通过的《消灭贫困战略框架》（CSCP）的过程中，有四个主要问题变得很突出：(i) 指标问题，指标是否适合现实情况及其质量问题；(ii) 吸收外部资源的能力，尤其是在教育部门和卫生部门；(iii) 对发展方面的合作伙伴的政策和工作程序进行协调（这是一个反复出现的问题）；(iv) 在预算方面提供支持问题。消灭贫困战略预计，2001 年 63.8% 的贫困率到 2006 年将减至 47.5%；2002--2006 年，国内生产总值（PIB）每年增长 6.7%。2003 年，马里经济增长率已达 6.1%，2002 年则为 4.2%。在社会发展情况方面，教育部门的指标已有改进：第一阶段的毛入学率从 2002 年的 64% 升至 2003 年的 67%。特别由于执行了《十年教育发展计划》（PRODEC）的支助项目（教育 IV，由非洲开发银行

(BAD) 资助)，以及执行了由开发计划署--挪威发展合作署--卢森堡三方资助的教育系统支助计划 (PASED) (教科文组织为该计划的执行机构)，上述指标将得到显著改善。

57. 在教育方面，办事处继续努力支持全民教育 (EPT)，加强非政府组织/公民社会各组织 (ONG/OSC) 在开展全民教育方面的能力，并在艾滋病毒/艾滋病的预防教育及同这种疾病作斗争方面开展了工作。实施了两个重大项目：其一是改进师资培训单元；其二是促进对处境困难的儿童特别是流浪儿的预防教育，目标有二：(i)使儿童尤其是弱势儿童享受到《国际儿童权利公约》规定的基本权利；(ii)保护这一小部分极为脆弱的人群免受上述流行病的侵害或减少对他们的影响。

58. 在促进人权方面，教科文组织发起了一个培训当地议员的项目，内容涉及人权、地方民主以及公民权利和义务等。该项目准备就人权、参与性民主和地方管理等问题在各地区和巴马科县举办几期培训班。将采用共同参与的方法开展这些培训活动。

59. 教科文组织为加强马里广播电视局 (ORTM) 提供了帮助，具体做法是对广播总站的技术员和负责使音响节目数字化的四个地区广播站的技术员的培训提供支持。这项活动使更多技术员扩大使用了信息和传播技术 (TIC) (尤其是数字化录音磁带 (DAT) 和数字化剪辑)。此外，还为庆祝世界新闻自由日而举办了若干活动，召开了一些会议，组织了讨论，尤其是关于新闻报道在选举期的作用的讨论。媒体对这些活动作了广泛报道，使决策者和公众舆论对这些问题有了进一步了解。在文化领域，对在相关的会员国开展的一些活动提供了支持，这些活动涉及到将文化多样性纳入国家政策，以及保护和保存文化遗产和自然遗产等问题。

### 达喀尔多国办事处

60. 2004 年上半年，达喀尔多国办事处覆盖的国家仍然面临着经济和社会方面的困难，但与上一个双年期相比，形势略有改善。在**佛得角**和**塞内加尔**，经济和社会指标有积极变化。这种稳定局面为发展计划的实施提供了便利。例如，在塞内加尔，培训与教育发展计划已进入第二阶段；该阶段将进一步重视关于性别平等的全民教育目标，并将对青年人和成人进行资格培训。在**冈比亚**，主要由于农村发展水平低，加上文盲率高，经济发展举步维艰；然而就是在这种情况下，发展进程还属正常。

61. **利比里亚**和**塞拉利昂**力求在数年战乱后稳定下来。这两个国家正处于冲突后的形势下，它们值得包括教科文组织在内的所有合作伙伴给予特别重视。**几内亚**受到邻国特别是科特迪瓦动乱的影响。难民不断涌入，治安状况每况愈下，国内的经济状况也日益恶化。

62. **几内亚比绍**的政治形势趋于稳定，但是发展方面的活动，如世界银行和其它合作伙伴的发展活动已经中止或长期处于等待状态。由于有多种多样的需求，重新启动这些活动十分缓慢。居民的生活水平依然极低。教育方面，在实行小学免费教育后，毛入学率有所提高，即使如此，整个教育形势远不能令人满意。新政府的目标是：(i)使更多的人接受教育，并提高教学质量；(ii)加强管理能力。已开始的**活动**包括以下几个方面：(i)建造学校与社区参与；修复校舍和学校设备；分发教科书和文具；动员女青年入学；师资培训。

63. 一般说来，非洲地区教育办事处（BREDA）开展的活动旨在满足多国办事处所辖各国的优先需要，重点是师资培训、幼儿教育、基础教育、议员培训和女青年的教育与培训。

64. 在第 VIII 届非洲会员国教育部长会议后续活动范围内，召开了三次分地区会议，其中包括西非国家经济共同体（CEDEAO）会议和非洲葡语国家（PALOPS）会议；这些会议已决定制定并实施旨在促进国家间合作及分地区一体化的若干个具体项目。例如，在以下方面已经明确并拟定了分地区项目：(i) 尤其通过遥授教育进行师资培训；(ii) 在教育部门开展防治艾滋病毒/艾滋病的斗争；(iii) 对女青年教育予以支持；(iv) 对科技教育予以支持；(v) 公民意识教育；(vi) 教育计划编制与管理方面的培训和(vii) 编印教材。

65. 非洲地区教育办事处打算在本双年财务期中，对冲突后国家和转型国家（几内亚比绍，利比里亚，塞拉利昂）予以特别重视。

### **教科文组织内罗毕办事处**

66. 内罗毕办事处的管辖范围包括布隆迪、肯尼亚、卢旺达和乌干达。在宏观层面，过去六个月发生的主要事件是大量难民涌入了该多国办事处的成员国。冈果民主共和国最近爆发的冲突迫使人们逃离原籍，其中一些进入布隆迪、卢旺达和乌干达。这对于计划的实施有着严重影响。教科文组织可能被邀为难民制定紧急教育计划。另外，正常计划的实施可能受到影响，特别是关于生物圈保护区的工作。值得乐观的是，和平正在布隆迪逐渐实现，冲突在该多国办事处地区内很快就会消失。

67. 在经济领域，该多国办事处的所有成员国的经济都有所发展。现在各国都在集中精力求发展，而不是搞危机管理。这将有助于教科文组织实施计划，特别是那些与长远发展有关的计划，如科学和高等教育。这一点在教科文组织收到的关于协助进行高校认证和制定科技政策的请求中可以看出。

68. 在各个部门，科技人员的能力仍然较弱。由于培训资源（人员，实验室，书籍和图书馆）同样缺乏，这个问题更加重要。这对科技人员能力建设产生了负面影响。但是，现在几乎所有大学都对信息传播基础设施进行了升级。因此，现在能够以有限的形式将信息传播技术用作教学手段，促进能力建设进程。

69. 该地区的有些国家已经认识到科技政策对于利用科技资源促进社会经济发展有着重要作用。在地区层面，这个问题在 2003 年非洲发展新伙伴关系（NEPAD）非洲科技部长会议上受到了重视。在这方面，该分地区的一些会员国已经请求教科文组织协助评估或制定全国科技政策。

70. 水在社会经济发展中起着重要作用。在非洲，由于大多数人缺乏安全的饮用水和充足的卫生用水，水已成为最重要的自然资源。几乎三分之一的非洲国家面临长期缺水，而同时对水的需求又在上升。具体地说，淡水的供应和质量问题仍然是首要问题。合理地规划、管理和开发水资源是把非洲从贫穷和落后中解放出来的出发点。有必要制定和实施水资源综合管理计划，包括提高水的保护和储蓄。

71. 文化计划的实施经验突出地显示，教育和宣传活动应该采用一种相互联系的工作方式。教科文组织需要提倡一种全局性的观点来对待遗产教育的各个方面，并将它与更广泛的问题联系起来。

### 教科文组织莫斯科办事处

72. 从 2004 年 1 月以来，莫斯科办事处成员国中发生了一些明显的政治变化，特别是**俄罗斯联邦**。在总统大选前夕，普京总统宣布成立新政府，并建立新的政府架构。政府部门从 30 个减少到 17 个，对所有的功能都进行了调整。普京后来连任总统。政府改革继续进行，直到现在，许多部门的重组和人员配备工作仍未全部完成。这就影响了计划的实施，并造成了一些延误。

73. 在**车臣**，总统卡德洛夫（Akhamad Kadyrov）遭到暗杀，影响了舰旗项目“恢复车臣的教育体系”项目的实施。预计多数活动将被推迟到 2004 年 8 月总统选举以后。

74. **格鲁吉亚**去年发生“玫瑰革命”之后，扎卡什维利（Saakashvili）先生被选为总统。中央政府在 Adjara 地区恢复行使职权更巩固了他的地位。

75. 教科文组织持续在**高加索地区**开展活动，其目标是在教科文组织的不同兴趣领域内促进三个高加索国家的科学家和专家进行合作。在文化领域，在教科文组织“人与生物圈计划”方面，组织了地区专家会议。虽然政治形式并没有改变，但专家间进行合作的可能性似乎有所提高。

76. 有些国家已经在新闻自由方面制定了相对宽松的规定，特别是在高加索地区，但是在其它地区新闻自由的形势仍然令人担忧。

77. 艾滋病毒/艾滋病问题在教科文组织莫斯科多国办事处成员国中仍然应引起极大关注。有几个国家有着令人担忧的高感染率。年轻人遭受该流行病的打击特别大。根据联邦艾滋病研究中心的数据，在俄罗斯联邦发现的所有艾滋病毒感染者中 67% 是 15-25 岁的青年人；有记录的艾滋病毒最高感染率发生在 20-29 岁年龄段。但必须指出，对这个问题的意识在提高，加强全国的艾滋病毒预防工作的意愿也在增强。

78. 前苏联地区的移民活动仍然很活跃，对移民国和接收移民国都造成了问题。有必要在移民领域加强政府和非政府组织的能力建设，以保证移民人口和平地融入社会，并保证他们的权利。

79. 该办事处的成员国批准《联合国移民工人和其家庭成员公约》的工作进展缓慢。在 2004--2005 年间，这方面的工作取得进展可能性不大。这种情况的出现部分是因为观察不足并违背广大人口的社会和经济权益，落实公约措施的费用很高，独联体（CIS）在该领域的内部规定目前正在制定。

80. 在武装冲突地区和战后地区（车臣、达吉斯坦、纳戈尔诺-卡拉巴赫、Pridnestrovie），未解决的政治、经济和社会问题引起仇外情绪和偏执情绪，有时需要一个调解人来促进稳定。在这些年轻的国家中，人民的民族意识增强，人民对自己民族的特性有一种渴望，这些都可以清楚地看到，特别是在社会经济改革的痛苦过程中。这就造成了民族主义的出现，对少数民族的权益有一定的影响。

81. 经过了多年的艰难过渡，甚至有时是痛苦的经济改革，许多独联体国家进入了发展的新阶段。虽然联合国开发计划署人类发展指数显示，1990年代末以来独联体国家大多数人的生活条件得到改善，但某些地区的指数仍然尤其令人担忧。特别是在偏远和农村地区，发展指数仍然不能令人满意。

82. 在该多国办事处的成员国中，科研体系，和其它许多社会职能部门一样，往往资金匮乏。这持续影响着科研院所，其中一些在它们的研究领域具有国际名望。虽然在俄罗斯情况有所好转，办事处的其它国家仍然面临严重问题，许多科学家离开了科研体系，甚至离开了国家。

### **圣地亚哥多国办事处**

83. 在拉丁美洲和加勒比经济委员会 (ECLAC) 第三十届会议之际，本地区办事处和 ECLAC 共同筹备了 2004 年 6 月 30 日在波多黎各的 San Juan 举行的题为“拉丁美洲和加勒比的教育资助和管理”的高层研讨会。该地区的教育和经济部长参加了这次也是第一次高层研讨会，目的是审议和通过为全民教育调集资金和提高资金使用效率的战略。会议还邀请了多边机构，以加强全民教育的联盟。

84. 为了在 2015 年实现达喀尔和圣多明各目标，该地区的国家需要得到大力支持。在这方面，2002 年 11 月在哈瓦那召开的地区教育部长会议批准了拉丁美洲和加勒比地区教育项目 (PRELAC)。项目提出了五个战略重点，为实现全民教育目标，各国必须实施这些战略重点。重点之一是“提倡教育的社会责任，为教育的发展和结果赢得资金承诺”，它强调必须大力提高管理水平，使用现有的教育财政资源，也强调需要增加可使用的教育经费。教育和财政部长高级研讨会就是一个极好的机会，去赢得政府部门对教育资助和管理作出更大的承诺，这对于在拉丁美洲和加勒比地区建立更有效的教育体系是非常必要的。为了回应阿根廷、巴西、秘鲁和委内瑞拉在教科文组织大会期间提出的要求，为教育获得新的资金来源的办法之一就是债务交换。

85. 为了为研讨会建立一个讨论基础，教科文组织和拉丁美洲和加勒比经济委员会(ELAC)精心策划了一份文件，“拉丁美洲和加勒比教育资助和管理”，其中还包括分析和政策建议。文件分析了该地区的教育形势，评估了教育系统的管理如何促进学生的学习过程，还预测了 2015 年资助教育的经费和办法。

## 基多多国办事处

86. 今年头 6 个月，通过咨询和 3 月在基多教科文组织国家委员会的一次会议，安第斯山脉地区（玻利维亚、哥伦比亚、厄瓜多尔、秘鲁、委内瑞拉）的合作得到了加强。通过将合作集中于更具有战略意义、更为本质的主题，有可能以教科文组织的种子资源扩大合作。这将为实现千年发展目标作出贡献，在各国经济全球化和解放过程中，支持其政府。

87. 在教科文组织基多多国办事处，该办事处也是交流与信息地区办事处，特别强调不同领域的新技术，促进如创建数字化城市一类的活动。

88. 由于诸如毒品国际组织、准军事化活动和游击队一类极其严峻危险的因素相互作用，地区政治演变继续从治理的角度传达出极为复杂的信号。治理的主题已经变得越来越重要，已经从反对腐败、尊重人权、政府办公过程透明化，国民更大程度的参与，公共投资方向，国家与社会各方的关系，国营部门与私营部门的关系等方面提出了具体要求。在这一政治框架中，贫穷、边缘化社会不平等和外债是横向关注的问题。

89. 对教科文组织的要求集中在意义极其重大的领域，如支持明确的战略和有助于解决认识到的重大问题的政策。与安第斯山脉地区本土的各民族人民，与占据该地区整个人口很高比例的非洲后裔群体一起工作非常重要，这一点需要强调。现在正把特别注重力放在与物质遗产和非物质文化遗产部门一起工作上，特别后续工作继续关注目前被列为世界遗产的地点（加拉帕戈斯群岛，印第亚斯卡塔赫纳，昆卡等）。

90. 对可持续发展、减少贫穷、使用信息与传播技术的要求导致了在分地区以内和以外不同组织的联盟，如艺术项目是与联合国发展署/联合国项目事务所、欧洲委员会、世界卫生组织和国际劳工局合作建立的。这一重大的国际项目努力通过把精力集中在一些具体领域（如宣传促进经济与就业；服务网络干预；培训与教育；提高和评估文化财富与认同世界各种族的人；治理与民间、社会保护）来进一步建立为人类可持续发展的新形式和干预新模式。

## 北京多国办事处

91. 北京办事处覆盖了东亚分地区 5 个国家，即朝鲜民主主义人民共和国，日本、蒙古、中华人民共和国和韩国，代表了一个共享深厚而又丰富历史和文化的分地区。



92. 在**中国**，2003年12月政府正式启动了全国全民教育论坛。该国教育部和联合国基础教育专题小组已同意将全国全民教育论坛与联合国专题小组教育论坛结合起来，以协调为中国全民教育在国家一级层面和国际一级层面所作出的努力。教科文组织参与主持了联合国基础教育专题小组的工作。政府已将优先考虑放在了农村教育，该国总理在2004年3月，第十届全国人民代表大会第二次会议上所作的报告中强调了农村教育的重要性。教科文组织通过国际农村教育研究和培训中心（INRULED）支助了中国专家。还应该注意的，中国东部与中国西部经济发展的差距一直在拉大。该国政府发表了关于艾滋病病毒/艾滋病2003年统计报告（84万人为艾滋病病毒携带者，8万人为艾滋病病人）。

93. 此外，从农村到城市去工作的流动人口的人权在中国成为新问题。教科文组织促进了在地方政府、研究所、非政府组织之间进行对话，特别就女性工作者流动人口问题进行对话。中国非常强调保护少数民族非物质文化遗产。教科文组织将支助扩展到保护和恢复经选择的少数民族群中那些处境危险的几种语言。在日本的国际翻译工作者联合会帮助下，教科文组织赞助了中国民间文学与艺术学会，帮助其收集并且录制10个少数民族组的民歌，将其归入了国际语言字母系统。中国于2004年6月28日至7月7日在苏州主办了世界遗产委员会大会第28届会议。

94. 在**朝鲜民主主义人民共和国**，在近乎两年的准备之后，全国全民教育行动计划已经制订，教科文组织正在对该计划进行评估。

95. 在**蒙古**，教科文组织支持全民教育周群众活动。韩国国际翻译工作者联合会发起的“支持制订和实施全国全民教育计划”努力加强全民教育规划及实施方面的全国范围的力量。教科文组织支持了于2004年5月在蒙古召开的制订科技政策的全国研讨会。在会上，在教科文组织一个评估团于2003年提出的建议基础上草拟的科技政策总体规划得到了有关机构与人员，其中包括所有相关的部、同意通过。蒙古政府决定加入亚洲科技政策网。教科文组织在财政上支持国际游牧民族文化研究所。

96. 这个多国地区从整体来看，通过定期咨询，特别通过定期每年召开一次的分地区教科文组织东亚地区国家委员会秘书长会议，通过教科文组织东亚儿童表演艺术节，与教科文组织在5国的国家委员会，与协调和实施教科文组织计划活动的教科文组织澳门中心的合作已经更加紧密了。第5次分地区会议定于2004年7月31日在汉城召开，2004年度的东亚儿童表演艺术节将由韩国国家委员会代表教科文组织来主办，定于2004年7月29--31日在水原城举行。东亚生物圈保留地网在自然科学领域在分地区活动方面最为活跃，得到设在教科文组织北京办事处的东亚生物圈保留地网的秘书处支持。

第 一 七 〇 届 会 议

170 EX/4

Part II

巴 黎, 2004 年 8 月 20 日

原 件: 英 文/法 文

临时议程项目 3.1

**总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告**

**第 II 部分**

**在《2004-2005 年拨款决议》允许范围内所做的预算调整  
与**

**2004-2005 年计划执行情况的统计表 (32 C/5 批准件)**

第 34 号

**截至 2004 年 6 月 30 日的情况**

**概 要**

文件 170 EX/4 第 II 部分包括:

A. 总干事关于在《2004--2005 年拨款决议》允许范围内所做的预算调整的报告: 遵照《2004--2005 年拨款决议》(第 32 C/85 号决议第 A(b)和(e)段), 总干事向执行局提交:

(i) 关于因本双年度开始以来收到捐赠和特别捐款而调整批准的 2004-2005 年拨款的报告, 以及

(ii) 在拨款项目之间转账的建议, 以反映他对秘书处结构调整所做的决定。

建议作出的决定: 第 9 段。

B. 截至 2004 年 6 月 30 日的 2004-2005 年计划执行情况的统计表 (32 C/5 批准本)。

## 目 录

### 引 言

#### A. 总干事关于在《2004--2005 年拨款决议》允许范围内所做的预算调整的报告

- I. 因本双年度开始以来收到捐赠和特别捐款而对批准的《2004—2005 年拨款》所做的调整
- II. 由于秘书处的结构调整建议在拨款项目间进行转帐

#### 附件 业经修订的 2004—2005 年拨款表

#### B. 总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告（统计表）

##### I. 2004-2005 年计划与预算情况

图 1 1981—2005 年教科文组织正常预算（名义增长和实际增长）

图 2 2004—2005 年正常预算资金的分配情况

图 3 2004—2005 年预算总额（正常预算和预算外资金）中的人事费和活动费 以及各项计划、对计划执行的支助和领导机构/行政管理的分配情况

图 4 2004—2005 年正常预算中的人事费和活动费以及各项计划、对计划执行的支助和领导机构/行政管理的分配情况

图 5 各资金来源和各重大计划预算外业务计划截止 2004 年 6 月 30 日（6 个月）的资金分配情况总额为 262,700,000 美元

图 6 预算外业务计划截止 2004 年 6 月 30 日（头 6 个月）的拨款与开支情况

##### II. 截至 2004 年 6 月 30 日的计划执行情况

表 1 各主要拨款项目的总体执行情况（截至 2004 年 6 月 30 日正常预算和预算外资金包括人事费和参与计划在内的开支情况）

表 2 各主要计划拨款项目和主要资金来源的计划执行情况（截至 2004 年 6 月 30 日正常预算和预算外资金不包括人事费和参与计划在内的开支情况）

表 3 各主要拨款项目和各地区下放资金的执行情况（截至 2004 年 6 月 30 日正常预算和预算外资金不包括人事费的总部外计划活动的开支情况）

表 4 临时人员、差旅和合同业务的开支情况（截至 2004 年 6 月 30 日的正常预算）

表 5 截至 2004 年 6 月 30 日各地区对参与计划的执行情况

表 6 职位情况和人事费开支（截至 2004 年 6 月 30 日正常预算）

表 7 各资金来源预算外计划的执行情况（2004 年 1 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日）

表 8 各地区预算外计划的执行情况（2004 年 1 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日）

表 9 各部门预算外计划的执行情况（2004 年 1 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日）

**附件 正常预算各工作重点是的执行情况详细报告**

## 引 言

1. “计划执行情况统计表”是一份技术性文件，目的是方便执行局对批准的正常预算和预算外计划的预算执行情况进行检查和评估。为便于对有关图表的理解，该文件的编排方式不断进行了改进，并增加了必要的说明和评论。就本文件而言，做了以下几处改进：

- a. 为了对总的预算情况进行完整、有效的审议，过去分开提交执行局的文件如《在允许范围内对拨款决议做预算调整的报告》和《执行情况统计表》现合并为一个文件。因此，本文件包括以下两个部分：

**A 部分** 总干事关于 2004-2005 年拨款决议允许范围内所做预算调整的报告

**B 部分** 截至 2004 年 6 月 30 日的“计划执行情况统计表”

- b. 本文件第一次提供了正常预算资金和预算外资金的整体情况，包括以下三个表格：
  - 各主要拨款项目（包括人事费和参与计划）的总体执行情况（表 1）
  - 各主要拨款项目和主要资金来源的计划执行情况（表 2）
  - 各拨款项目和各地区的下放资金的执行情况（表 3）

在这些表格中，正常预算资金和预算外资金的预算分配和实际开支分开排列。

- c. 在同时介绍以上正常预算资金和预算外资金的总体情况时，更加恰当的做法是按年度而不是双年度编排通常资助多年项目的预算外资金的预算和开支，这样可以更好地反映预算外资金的实际管理周期，避免对往年的结转资金产生误解。
- d. 为简便起见，现在所有数字都以千美元为单位。

2. 近来讨论计划实施时强调注重结果的管理，而不是传统的对支出项目进行监督。基于这种认识，秘书处尝试启用可以突出这种理念的新报告方式。本文件目前只报告会员国希望审议的三项主要开支，即临时人员费用、差旅费和合同业务费（参见：第 166 EX/3.1.1 号决定）。这些开支项目已得到充分的审核，其结果见表 4。

3. 此外，由于 2002-2003 年双年度 210 万美元的结转资金的用途已经执行局第一六九届会议批准（第 169 EX/6.3 号决定），明确指定只能用于结清未清偿的承付款项和支付安全费用，所以这些结转资金的开支没有列入本文件。但是，2002--2003 年财务帐目经外聘审计员审计之后，将向此后的执行局会议提交报告，以便检查结转资金的使用情况。因此，本文件涉及的只是 32 C/5 预算批准额，未包含结转资金。

4. 就落实情况而言，需要指出的是，截至 2004 年 6 月 30 日的总体执行率（开支与计划拨款之比）与正常预算和预算外资金的预期目标基本吻合。正常预算的执行率是 24.5%（理论执行率是 25%），预算外资金的执行率是 48.1%（而理论执行率是 50%）。

5. 但是，对 B 部分附件中正常预算项下执行率超过 40%或不足 10%的活动，按第 160 EX/3.1.1 号决定和第 164 EX/3.1.1 号决定做了说明，该决定要求总干事“在今后关于计划与预算执行情况的报告中，单独用一个章节列出和说明那些与其预计的开支相差 15%以上的各项活动”。

**A. 总干事关于在《2004--2005 年拨款决议》允许范围内所做的预算调整的报告**

**I. 因本双年度开始以来收到捐赠和特别捐款而对批准的《2004--2005 年拨款》所做的调整**

6. 根据《2004--2005 年拨款决议》第 A (b)段，总干事有权接受自愿捐款、捐赠、礼物、遗赠、资助以及各国政府为总部外常设单位的运行费用提供的捐款，并将它们加到批准的 2004-2005 年拨款中。总干事很高兴提供下列有关本双年度开始以来收到的捐赠和特别捐款的情况：

来 源	用 途	金 额 \$
-----	-----	-----------

**重大计划 I—教育**

( 32 C/5 批准本第 01001--01606 段 )

**A. 各国政府**

• 德国全国委员会	资助推出《如何对侵犯人权的行为提出申诉》阿拉伯文版	1,238
• 德国全国委员会	为教育部门出版HUEFNER权利西班牙文版捐款	3,000
• 挪威外交部	为实施人才流失与学术知识劳动力市场项目捐款	22,000

**B. 其他捐款**

• 世界银行，非洲地区	为 2004 年 1 月 14-17 日在雅温得举行“中部非洲国家经济与货币共同体教育部长会议-CEMAC”捐款	25,000
• 世界银行，非洲地区	为 2004 年 1 月 12-13 日在圣多美举行“非洲葡语国家和赤道几内亚教育部长会议 PALOP”捐款	60,000
• 世界银行，非洲地区	为 2004 年 2 月 16-19 日在毛里求斯路易港举行“非洲议员促进教育论坛 (FAPED)”捐款	20,000
• 法语国家政府间机构	为非洲地区教育办事处-达喀尔组织的三次会议（西非国家经济共同体，中部非洲国家经济与货币共同体和非洲葡语国家和赤道几内亚教育部长会议）捐款	14,634
• 微软，尼日利亚	为虚拟图书馆讲习班捐款	936
• 惠普，尼日利亚	为虚拟图书馆讲习班捐款	1,170
• Omatek 计算机有限公司，尼日利亚	为虚拟图书馆讲习班捐款	1,170
• 国际电讯公司，尼日利亚	为虚拟图书馆讲习班捐款	1,170
• 加拿大合作援助署，BACC，喀麦隆	为“与青年一起并由青年实施的和平文化”项目捐款	6,044
• 联合国儿童基金会，柬埔寨	为开展艾滋病毒/艾滋病活动捐款以支持教育部进行青年危险行为调查 (YRBS)	12,300

来源	用途	金额 \$
• 联合国儿童基金会，乌兹别克斯坦	为开展预防 HIV/AIDS 项目活动捐款	500
• 拯救儿童	为机构间危境教育网络项目捐款	8,000
• 联合国儿童基金会	为机构间危境教育网络项目捐款	10,000
• 挪威难民理事会	为机构间危境教育网络项目捐款	10,000
• 欧盟	为 2002-2003 年学校统计活动捐款	10,563
• 阿拉伯湾支援联合国发展组织方案 (AGFUND)	为“世界高等教育大会五年后的世界高等教育”活动捐款	30,000
• Irini 基金会，瑞士	为联系学校项目网捐款	6,154
• 联合国粮食及农业组织 (FAO)	为 2004 年 2 月 26-27 日在智利圣地亚哥举办地区讲习班捐款 (第一笔捐款)	25,000
• 联合国粮食及农业组织 (FAO)	为 2003 年 9 月 23-24 日在智利圣地亚哥召开全民教育研讨会捐款	6,000
• 伊斯兰教育、科学及文化组织 (ISESCO)	为 2004 年 2 月 19--22 日在伊斯兰堡举办的控制农村女青年贫困讲习班捐款	5,120
• 国际劳工组织 (ILO)，黎巴嫩	为地区技术和职业教育与培训讲习班捐款	14,998
• 联合国难民事务高级专员办事处 (UNHCR)，厄立特里亚	为印刷课本捐款	720
• 关注世界，索马里	为印刷课本捐款	5,625
• 德国成人教育协会国际合作研究所 (IIZ/DVV)	为全民教育中亚论坛捐款	1,500
• 联合国开发计划署 (UNDP)，柬埔寨	为开展艾滋病毒/艾滋病活动捐款	20,000
<b>重大计划 I，小计</b>		<b>322,842</b>

## 重大计划 II—自然科学

(32 C/5 批准本，第 02001-02607 段)

### A. 各国政府

• 国际开发部 (DFID)，英国	捐款支持与南部非洲地下水资源评估有关的项目	74,627
• 国际开发部 (DFID)，英国	为支持建立全球干旱/半干旱地区水资源管理网络 (G-WADI) 捐款	91,853
• 安道尔公国常驻代表团	为开展关于的喀喀湖盆地冲突与合作的实地研究捐款	35,000
• 法国外交部	为举办“处理并解决西非六个生物保护区冲突”地区培训班捐款	68,664
• 美国国务院	捐款支持教科文组织、国际科学理事会、美国国家科学工程院 (US NAS) 之间签定的科学合作	500,000



来 源	用 途	金 额 \$
<b>B. 其他捐款</b>		
• 国际原子能机构 (IAEA), 奥地利	为在埃及开罗举办人工地下水同位素应用培训班捐款	30,000
• 研究发展中心 (ZEF), 德国	为“水计划-水文学为环境、生命和政策服务: 计划的拓展”捐款	89,074
• 德国国际水文计划/实用水文计划, 联邦水文研究所, 科布伦次, 德国	为支持组织与落实 2004 年 4 月 26 日至 5 月 4 日在泰国曼谷举办的地下水污染问题培训班捐款	18,281
• 厄瓜多尔人民进步基金 (FEPP)	为编辑“叶苏尼”生物圈电视片捐款	2,000
• 阿拉伯教育、文化及科学组织 (ALECSO)	为支持 2004 年 3 月在黎巴嫩贝鲁特举办阿拉伯人与生物圈计划协调委员会会议捐款	7,497
• 美国地质调查局 (USGS)	为支持国际滑坡协会降低滑坡危险的工作捐款	13,600
• 灯塔基金会, 德国	为在毛里求斯与国际会议主会场同时举行的“青年想象海岛生活”论坛捐款	48,780
• 国家海洋和大气管理署 (NOAA)	为沿海地区和小岛屿计划的安达曼项目“生活在泰国安达曼海洋保护区的当地人的家园”捐款	5,000
• 厄瓜多尔中央银行	为火山研究著作《厄瓜多尔的火山》的出版和实施相关活动捐款	18,000
• 2008 年萨拉戈萨博览会	为支持在萨拉戈萨开展有关水的活动捐款	2,370
• 卡塔尔石油公司	为支持卡塔尔多哈的科学研究活动捐款	30,028
<b>重大计划 II, 小计</b>		<b>1,034,774</b>
<b>重大计划 III—社会科学及人文科学</b> ( 32 C/5 批准本, 第 03001—03606 段 )		
<b>各国政府</b>		
• 尼日利亚尼日尔州财政部	为尼日利亚第二届世界哲学日捐款	1,937
• 发展与合作理事会, 多边事务部, 瑞士	为社会变革管理计划出版物捐款	7,133
<b>重大计划 III, 小计</b>		<b>9,070</b>
<b>重大计划 IV—文化</b> ( 32 C/5 批准本, 第 04001-04607 段 )		
<b>A. 各国政府</b>		
• 阿曼常驻代表团	为执行局第一六一届会议通过的阿拉伯文化发展计划捐款 (文件 161 EX/20)	2,000

来 源	用 途	金 额 \$
• 挪威政府	为“振兴 Betlemi 古区，第比利斯”（地区及国际专门知识）捐款	16,740
• 荷兰	为出版教科文组织濒危语言大会文件汇编捐款	9,219
<b>B. 其他捐款</b>		
• SOREAD 2M, 卡萨布兰卡	为“支持非斯”项目捐款	2,838
• 威尔逊公爵遗产信托基金, 香港	为“出版2002年教科文组织保护亚太遗产个案研究奖”项目捐款	8,718
• Sheikh Ghassa Shaker 教科 文组织亲善大使	为“保护Boysun地区（乌兹别克斯坦）的文化场所行 动计划”捐款	50,000
• S.E. Sheikh Ghassa Shaker 阁 下, 教科文组织亲善大使	为“保护As-Sirah al-Hilaliyya史诗（埃及）行动计划” 捐款	50,000
• 亚欧基金会（ASEF）	为举办东南亚手工艺精品奖“从传统到创新—传统审 美形式中的创新设计”（2004年2月，泰国）培训班捐 款（第一笔捐款）	17,176
• 亚欧基金会（ASEF）	为组织亚欧基金会-教科文组织-东南亚国家联盟手工艺 促进和发展协会手工艺培训班捐款（第二笔也是最后 一笔捐款）	4,294
<b>重大计划 IV, 小计</b>		<b>160,985</b>

#### 重大计划 V--传播与信息

(32 C/5 批准本, 第05001-05606 段)

##### A. 各国政府

- |            |                                |        |
|------------|--------------------------------|--------|
| • 摩纳哥全国委员会 | 捐款支持与地区旗舰项目活动相关的“巴别世界记<br>忆”计划 | 26,408 |
|------------|--------------------------------|--------|

##### B. 其他捐款

- |                                 |                                                      |        |
|---------------------------------|------------------------------------------------------|--------|
| • Remickaite Rasa, 纽约           | 向波斯尼亚国立大学图书馆捐款                                       | 594    |
| • William and Flora Hewlett 基金会 | 捐款在巴勒斯坦开展一项以信息和传播技术为主的教育<br>项目, 它将在国际青年信息和数据交流网内加以实施 | 30,000 |
| • Safadi 基金会                    | 捐款促进全民教育, 缩小公立学校的数码鸿沟                                | 20,000 |
| • 用于开发平台的信息和传播技术                | 开展信息和传播技术与使用多语种的联合活动捐款                               | 10,710 |
| • 哥伦比亚吉列尔莫·卡诺基金会                | 为教科文组织/吉列尔莫·卡诺世界新闻自由奖捐款                              | 12,500 |
| • 加拿大国际开发合作署<br>(ACDI), 加拿大     | 为让·多米尼克新闻自由奖捐款                                       | 2,000  |

**重大计划 V, 小计** **102,212**

来 源	用 途	金 额 \$
-----	-----	-----------

**第 II 篇 C—与计划有关的业务****战略规划与计划监督（战略规划编制局）**

• 欧盟委员会	为 2004 年 1 月 17-19 日在巴黎教科文组织举行欧洲-地中海论坛捐款	115,677
• 亲善大使 Ara Abramian 先生	捐款资助不同文化和文明间对话国际讨论会出版物	<u>40,000</u>
<b>战略规划编制局，小计</b>		<b>155,677</b>

**第 III 篇—对计划执行的支助和行政管理****总部外管理与协调项下的总部外办事处间接费用（总部外协调局）**

以下是由各国政府为总部外常设办事处的运行费用提供的捐款：

• 莫桑比克	马普托办事处	5,564
• 尼泊尔	加德满都办事处	18,840
• 巴基斯坦	伊斯兰堡办事处	17,736
• 哥斯达黎加	圣约瑟办事处	24,430
• 古巴	哈瓦那办事处	20,500
• 泰国	曼谷办事处	4,678
• 厄瓜多尔	基多办事处	41,250
• 罗马尼亚	布加勒斯特办事处	<u>7,724</u>
<b>间接费用，小计</b>		<b><u>140,722</u></b>
<b>捐赠和特别捐款，共计</b>		<b><u><u>1,926,282</u></u></b>

### 由于秘书处的结构调整建议在拨款项目间进行转帐

7. 《2004-2005 年拨款决议》第 A (e) 段规定, “总干事可以在事先征得执行局同意后进行拨款项目间的转帐。不言而喻, 预算第 II 篇 A 中的所有计划预算项目和与大会的某项计划决议有关的活动领域的预算项目均为拨款项目”。因此, 总干事提出了由于他决定对秘书处进行结构调整, 将在下列拨款项目间进行转帐的建议:

- (a) **关于文化活动服务组的转帐:** 为了加强协同作用, 为了提高传播战略的效率, 文化活动服务部门的预算已经从预算第 III 篇 D “行政管理, 总部大楼的维修和翻修” (AMD) 转到第 II 篇 C “公众宣传” (BPI)。本次转帐涉及的费用如下:

活动费: \$128,500

人事费: \$464,700

转帐额小计: \$593,200

- (b) **关于上诉委员会的转帐:** 该项目从预算第 I 篇 B “国际准则及法律事务” (LA) 转至第 III 篇 D “行政管理, 总部大楼的维修和翻修” (AMD): 需要转帐的上诉委员会的工作预算金额为:

**\$130,600**

**建议在拨款项目间进行的转帐额共计:**

**\$723,800**

这些转帐对有关部门和局的影响如下:

第 I 篇 B 国际准则及法律事务 (LA) (\$130,600)

第 II 篇 C 公众宣传 (BPI) \$593,200

第 III 篇 D 行政管理, 总部大楼的维修和翻修 (AMD) (\$462,600)

**总 计 \$0**

8. 应该提请注意的是, 上述拨款项目间进行的转帐不影响总预算额。业经修订的拨款表已经考虑了上述捐赠和特别捐款, 以及建议在拨款项目间进行的转帐。拨款表见 **A 部分附件**。

### 建议作出的决定草案

9. 根据上述报告，执行局可以考虑通过下列决定：

执行局，

1. 审议了总干事关于本双年度开始以来收到的并已拨给正常预算的捐赠和特别捐款，以及根据大会第三十二届会议批准的《2004-2005 年拨款决议》（第 32 C/85 号决议，第 A（b）和（e）段），在预算拨款范围内建议在拨款项目间进行转帐的报告，以及文件 170 EX/4 第 II 部分和财务与行政委员会对此提出的建议（文件 170 EX/……），
2. 注意到由于收到了这些捐赠和特别捐款，总干事已经将正常预算拨款增加了总共 \$1,926,282 美元，其分配情况如下：

	\$
第 II 篇 A-重大计划 I	322,842
第 II 篇 A-重大计划 II	1,034,774
第 II 篇 A-重大计划 III	9,070
第 II 篇 A-重大计划 IV	160,985
第 II 篇 A-重大计划 V	102,212
第 II 篇 C-与计划有关的业务	155,677
第 III 篇-对计划执行的支助 (总部外办事处的间接费用)	140,722 _____
<b>总计</b>	<b><u>1, 926, 282</u></b>

3. 向文件 170 EX/4 第 II 部分第 6 段列出的捐赠者表示感谢；
4. 批准在预算拨款范围内在拨款项目间进行转帐 723,800 美元；
5. 注意到附于本决定的业经修订的拨款表。

附 件

业经修订的2004—2005年拨款表

拨款项目	32C/5批准额	业经调整的32 C/5批准额(决定169 EX/6.3)	拨款和转帐建议		业经调整的32 C/5批准额
			捐赠	拨款项目间的转帐	
<b>第 I 篇 总政策和领导机构</b>	\$	\$	\$	\$	\$
<b>A. 理事机构</b>					
1. 大会	6 135 300	6 401 300			6 401 300
2. 执行局	7 958 700	8 010 400			8 010 400
<b>第 I 篇A, 小计</b>	<b>14 094 000</b>	<b>14 411 700</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 411 700</b>
<b>B. 领导机构</b> (包括: 总干事室; 总干事办公室; 内部监督; 国际准则与法律事务)	18 378 700	18 469 800		(130 600)	18 339 200
<b>C. 参与联合国系统联合机构</b>	3 579 500	3 579 500			3 579 500
<b>第 I 篇, 小计</b>	<b>36 052 200</b>	<b>36 461 000</b>	<b>0</b>	<b>(130 600)</b>	<b>36 330 400</b>
<b>第 II 篇 计划和与计划有关的业务</b>					
<b>A. 计划</b>					
<b>重大计划 I - 教育</b>					
<b>I. 人事费</b>	48 215 600	48 479 000			48 479 000
<b>II. 活动费</b>					
<b>I.1 全民基础教育</b>					
I.1.1 全民基础教育: 瞄准主要目标	21 692 200	21 915 400	178 007		22 093 407
I.1.2 支持全民教育战略	14 133 100	14 232 200	41 563		14 273 763
<b>I.2 建设知识社会</b>					
I.2.1 普及全民初等教育之后	4 826 200	4 828 500	44 998		4 873 498
I.2.2 教育与全球化	2 150 900	2 200 800	53 154		2 253 954
<b>教科文组织的教育机构</b>					
教科文组织国际教育局 (IBE)	4 591 000	4 591 000			4 591 000
教科文组织国际教育规划研究所 (IIEP)	5 100 000	5 100 000			5 100 000
教科文组织教育研究所 (UIE)	1 900 000	1 900 000			1 900 000
教科文组织教育信息技术研究所 (IITE)	1 100 000	1 100 000			1 100 000
教科文组织非洲国际能力培养研究所 (IICBA)	2 000 000	2 000 000			2 000 000
教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所 (IESALC)	2 200 000	2 200 000			2 200 000
<b>与横向专题有关的项目*</b>	1 960 000	1 960 000	5 120		1 965 120
<b>重大计划 I, 小计</b>	<b>109 869 000</b>	<b>110 506 900</b>	<b>322 842</b>	<b>0</b>	<b>110 829 742</b>
<b>重大计划 II - 自然科学</b>					
<b>I. 人事费</b>	30 594 300	30 778 600			30 778 600
<b>II. 活动费</b>					
<b>II.1 科学、环境和可持续发展</b>					
II.1.1 水与有关方面的相互作用: 受到威胁的水资源系统与有关的重大社会问题	8 992 500	9 010 300	341 205		9 351 505
II.1.2 生态科学: 培养人们爱护自然的意识	3 013 200	3 022 100	108 189		3 130 289
II.1.3 地球科学: 增加对固体地球演变地了解, 更好地预防灾害	1 374 300	1 374 300	31 600		1 405 900
II.1.4 促进小岛屿和沿海地区的可持续生存	811 100	811 100	53 780		864 880
II.1.5 教科文组织政府间海洋学委员会	4 795 800	4 795 800			4 795 800
<b>II.2 科技能力建设促进发展</b>					
II.2.1 提高发展基础科学和工程科学的能力	5 835 100	5 918 100	500 000		6 418 100
II.2.2 促进可持续发展的科学与技术政策	1 105 400	1 105 400			1 105 400
<b>与横向专题有关的项目*</b>	1 710 000	1 774 700			1 774 700
<b>重大计划 II, 小计</b>	<b>58 231 700</b>	<b>58 590 400</b>	<b>1 034 774</b>	<b>0</b>	<b>59 625 174</b>
<b>重大计划 III - 社会科学及人文科学</b>					
<b>I. 人事费</b>	18 343 200	18 437 700			18 437 700
<b>II. 活动费</b>					
<b>科技伦理, 特别是生物伦理</b>	3 250 800	3 250 800			3 250 800
<b>促进人权和反对歧视</b>	2 184 600	2 184 600			2 184 600
<b>III.3 展望、哲学、人文科学与人类安全</b>	3 869 700	3 939 700	1 937		3 941 637
<b>III.4 社会变革管理: MOST - 第二阶段</b>	3 088 600	3 088 600	7 133		3 095 733
<b>与横向专题有关的项目*</b>	2 600 000	2 612 400			2 612 400
<b>重大计划 III, 小计</b>	<b>33 336 900</b>	<b>33 513 800</b>	<b>9 070</b>	<b>0</b>	<b>33 522 870</b>

拨款项目	32C/5批准额	业经调整的32 C/5批准额(决定169 EX/6.3)	拨款和转帐建议		业经调整的32 C/5批准额
			捐赠	拨款项目间的转帐	
<b>重大计划 IV - 文化</b>	\$	\$	\$	\$	\$
I. 人事费	33 967 400	34 176 600			34 176 600
II. 活动费					
<b>IV.1 在各国和国际社会的各项政策中体现文化多样性</b>					
IV.1.1 宣传《教科文组织世界文化多样性宣言》和实施其《行动计划》	3 841 800	3 845 800	2 000		3 847 800
IV.1.2 加强文化政策与发展政策之间的联系	1 367 500	1 367 500	2 838		1 370 338
<b>IV.2 教科文组织通过保护文化遗产与自然遗产促进对世界文化多样性的保护</b>					
IV.2.1 宣传与实施《保护世界文化遗产和自然遗产公约》(1972)	2 141 300	2 141 300			2 141 300
IV.2.2 通过保护各种形式的文化遗产和制定准则来保护文化的多样性	7 362 900	7 374 900	134 677		7 509 577
<b>IV.3 通过创作和发展保护文化的多样性</b>					
IV.3.1 为可持续发展促进艺术和手工艺	1 501 900	1 531 900	21 470		1 553 370
IV.3.2 加强文化创造在人类和经济发展中的作用	1 497 400	1 497 400			1 947 400
与横向专题有关的项目*	1 700 000	1 725 000			1 725 000
<b>重大计划 IV, 小计</b>	<b>53 380 200</b>	<b>53 660 400</b>	<b>160 985</b>	<b>0</b>	<b>53 821 385</b>
<b>重大计划 V - 传播和信息</b>					
I. 人事费	18 454 000	18 555 100			18 555 100
II. 活动费					
<b>V.1 提倡公平获得信息与知识, 促进发展, 特别是在共有领域</b>					
V.1.1 促进缩小数字鸿沟和加强社会融合	4 240 900	4 257 300	30 594		4 287 894
V.1.2 信息和传播技术为教育服务	2 236 500	2 261 500	20 000		2 281 500
V.1.3 通过传播和信息, 促进展现文化和语言的多样性	3 641 200	3 641 200	37 118		3 678 318
<b>V.2 促进言论自由和传播发展</b>					
V.2.1 促进言论自由和传媒的独立性和多元化	2 724 700	2 729 700	14 500		2 744 200
V.2.2 支持传播媒体的发展	1 814 100	1 814 100			1 814 100
与横向专题有关的项目*	2 430 000	2 439 900			2 439 900
<b>重大计划 V, 小计</b>	<b>35 541 400</b>	<b>35 698 800</b>	<b>102 212</b>	<b>0</b>	<b>35 801 012</b>
<b>教科文组织统计研究所</b>	9 020 000	9 020 000			9 020 000
<b>非集中化计划的总部外管理</b>	32 215 900	32 275 100			32 275 100
<b>第II篇A, 小计</b>	<b>331 595 100</b>	<b>333 265 400</b>	<b>1 629 883</b>		<b>334 895 283</b>
<b>B. 参与计划</b>	<b>23 000 000</b>	<b>23 000 000</b>			<b>23 000 000</b>
<b>C. 与计划有关的业务</b>					
1. 协调援助非洲的行动	3 164 000	3 178 500			3 178 500
2. 奖学金计划	2 522 600	2 537 100			2 537 100
3. 公众宣传	14 516 100	14 604 900		593 200	15 198 100
4. 战略规划与计划监督	7 068 400	7 112 900	155 677		7 268 577
5. 预算编制与监督	4 154 200	4 176 300			4 176 300
<b>第II篇C, 小计</b>	<b>31 425 300</b>	<b>31 609 700</b>	<b>155 677</b>	<b>593 200</b>	<b>32 358 577</b>
<b>第II篇, 共计</b>	<b>386 020 400</b>	<b>387 875 100</b>	<b>1 785 560</b>	<b>593 200</b>	<b>390 253 860</b>
<b>第III篇 对计划执行的支助和行政管理</b>					
<b>A. 总部外管理与协调</b>	18 511 000	18 547 300	140 722		18 688 022
<b>B. 对外关系与合作</b>	23 194 000	23 342 700			23 342 700
<b>C. 人力资源管理</b>	30 800 300	30 979 200			30 979 200
<b>D. 行政管理, 总部大楼的维修和翻修</b>	100 164 800	101 987 326		(462 600)	101 524 726
<b>第III篇, 共计</b>	<b>172 670 100</b>	<b>174 856 526</b>	<b>140 722</b>	<b>(462 600)</b>	<b>174 534 648</b>
<b>第 I - III 篇, 共计</b>	<b>594 742 700</b>	<b>599 192 626</b>	<b>1 926 282</b>	<b>0</b>	<b>601 118 908</b>
<b>重新定级的储备金</b>	<b>1 500 000</b>	<b>1 500 000</b>			<b>1 500 000</b>
<b>第IV篇 预计费用增长</b>	<b>13 757 300</b>	<b>11 417 300</b>			<b>11 417 300</b>
<b>经调整的批准额, 总计</b>	<b>610 000 000</b>	<b>612 109 926</b>	<b>1 926 282</b>	<b>0</b>	<b>614 036 208</b>

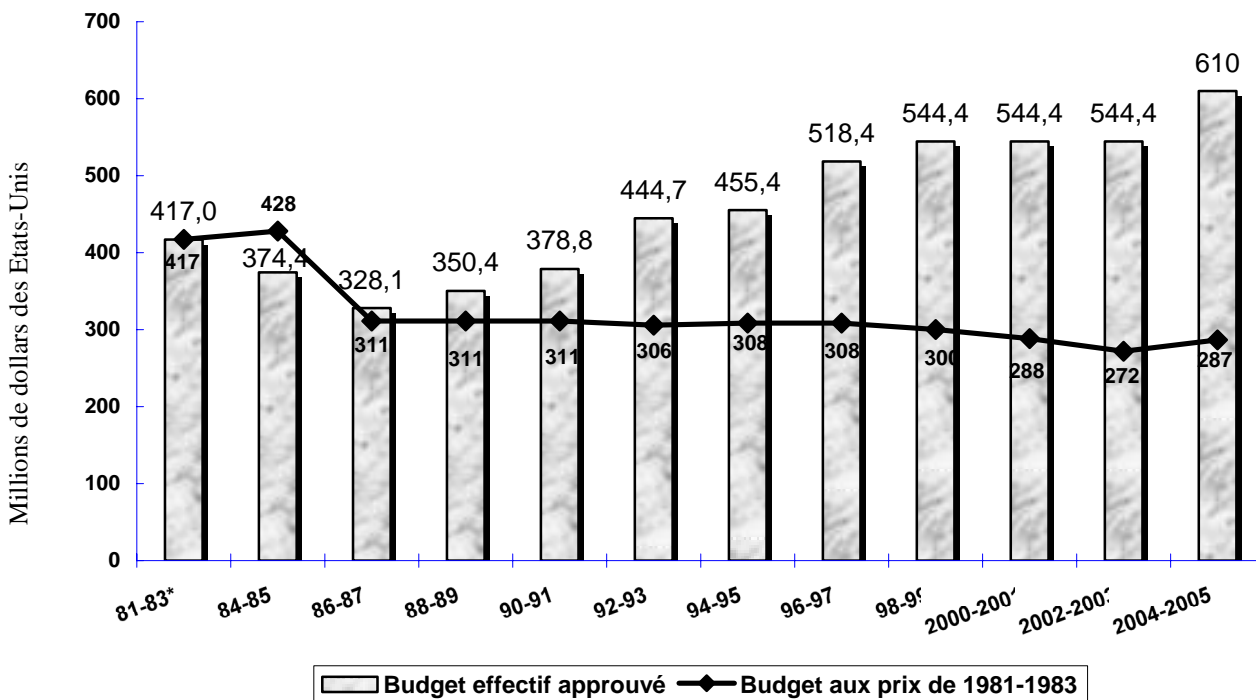
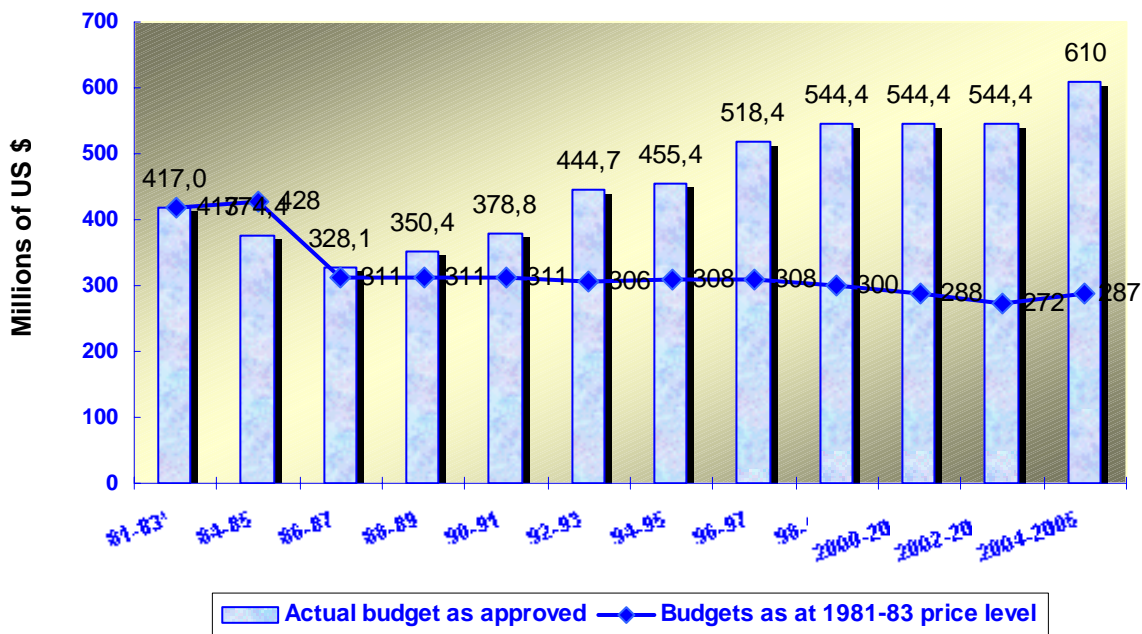
\* 横向专题:

1. 消除贫困, 尤其是赤贫
2. 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务

B. 总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告（统计表）

I. 2004-2005 年计划与预算情况图 1

1981—2005 年教科文组织正常预算  
(名义增长和实际增长)



\* 这个数字是三年度预算的三分之二。



图 1 有助于对十多个双年度的预算的**名义价值**（或批准的最高预算额）与**实际价值**（即考虑到通货膨胀造成购买力损失的因素，可用于完成计划工作的实际资金数额）的变化情况进行比较。将用于 1981-1983 年预算的价格水平作为参照基数。

**说 明：**

尽管预算的美元**名义价值**不断上升（见图中一系列增高的柱子），但实际上，资金的**实际价值**在逐渐下降，只有 2004-2005 年本双年度除外，这说明从 1984-1985 年以来，实际价值首次出现上升。总之，本组织要管理实际价值不断下降的经费，只得在可能的情况下不断寻求提高效率。

图 2

2004—2005 年正常预算资金的分配情况

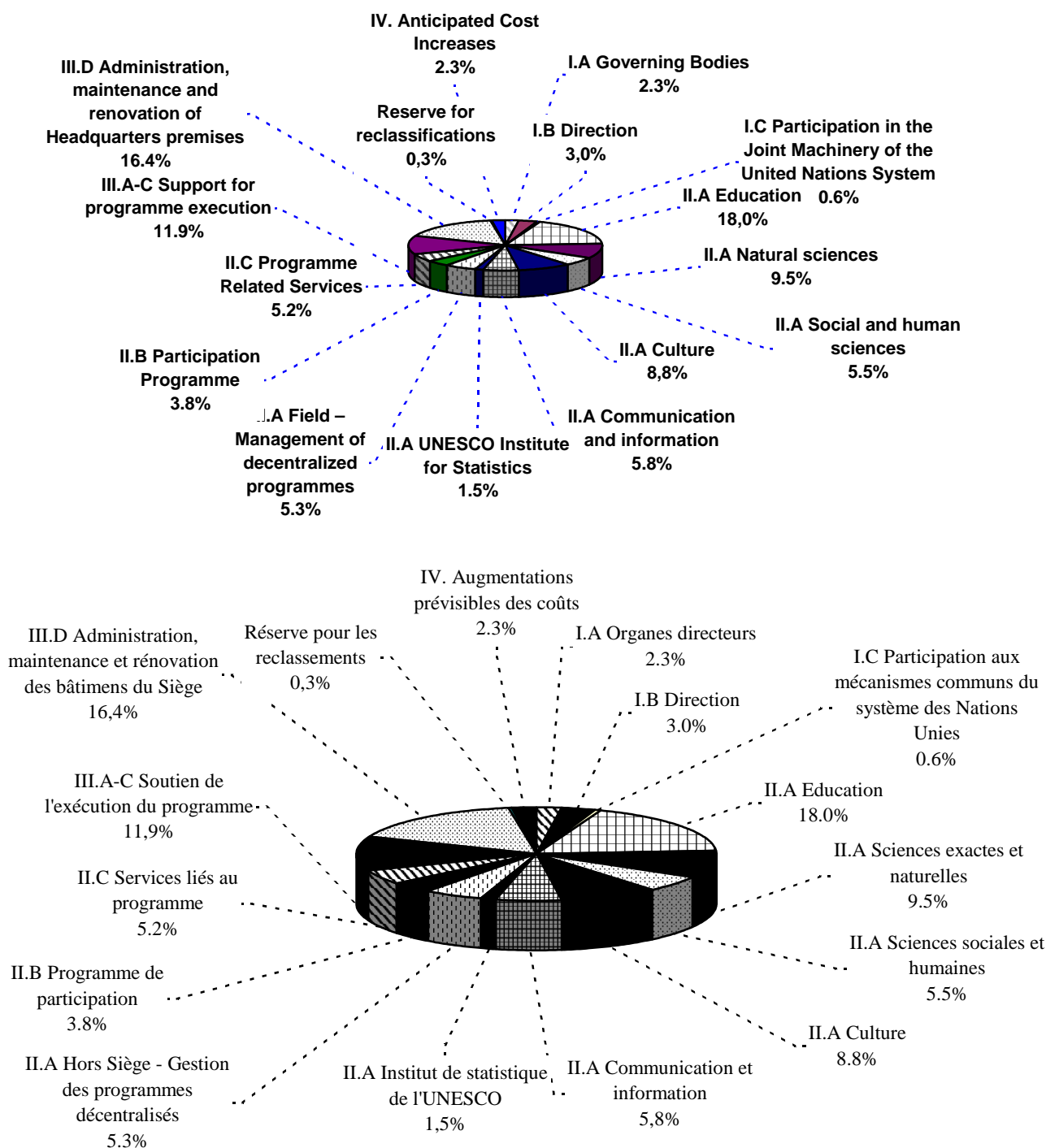
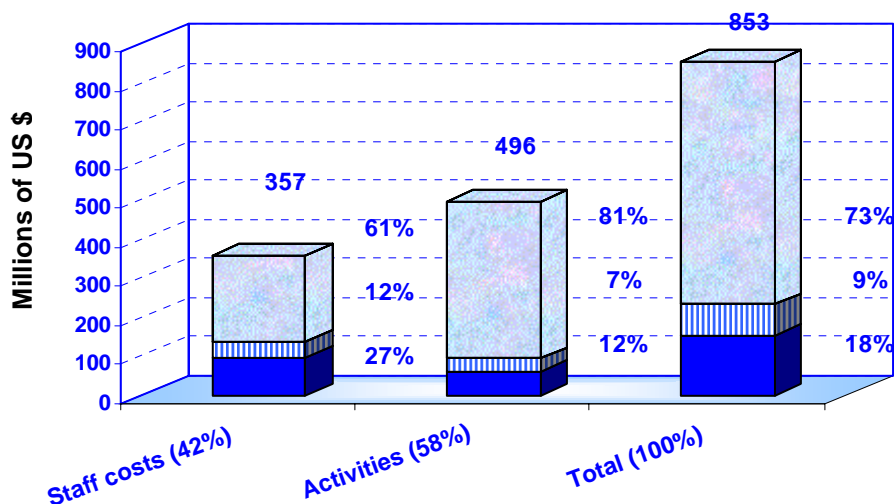


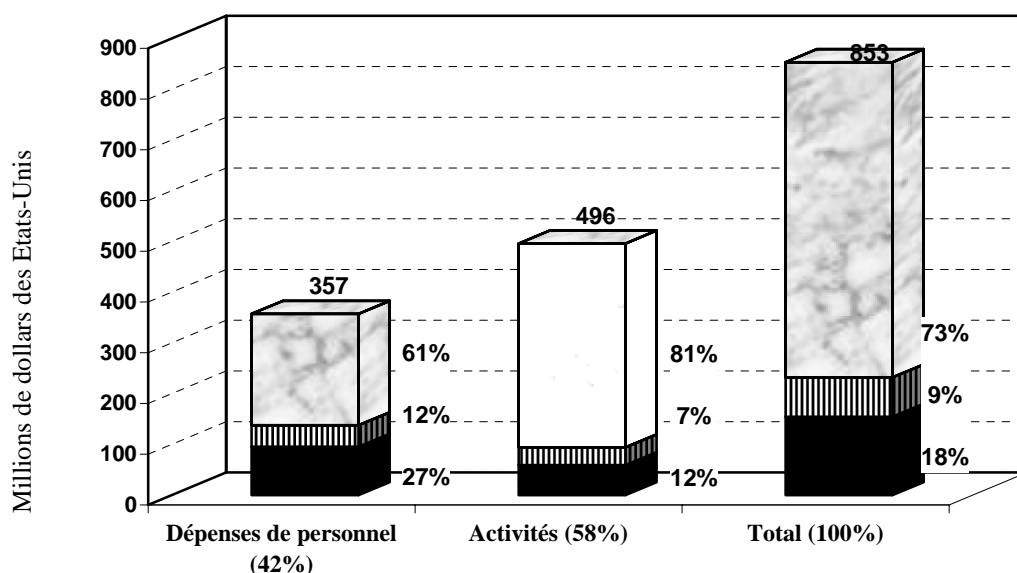
图 2 表明 32 C/5 批准本预算各篇正常预算的分配情况（参见第 19 页）。

图 3

2004—2005 年预算总额（正常预算和预算外资金）中的人事费和活动费以及各项计划、对计划执行的支助和领导机构/行政管理的分配情况



- Programmes (Part II. A: Programmes, B: Participation programme, C: Programme related services)
- ▨ Support for programme execution (Part III. A: BFC, B: ERC, C: HRM)
- Direction and Administration (Part I: General policy & Direction and Part III.D: ADM)



- Programmes (Titre II.A : Programmes, B : Programme de participation, C : Services liés au programme)
- ▨ Soutien de l'exécution du programme (Titres III.A : BFC, B : ERC, C : HRM)
- Direction et administration (Titre I : Politique générale et Direction et Titre III.D : ADM)

预算总额（正常预算和预算外资金）分为人事费和活动费，前两个柱子分别代表这两项。三个柱子中的每一个又分为“计划”、“对计划执行的支助”和“领导机构/行政管理”。

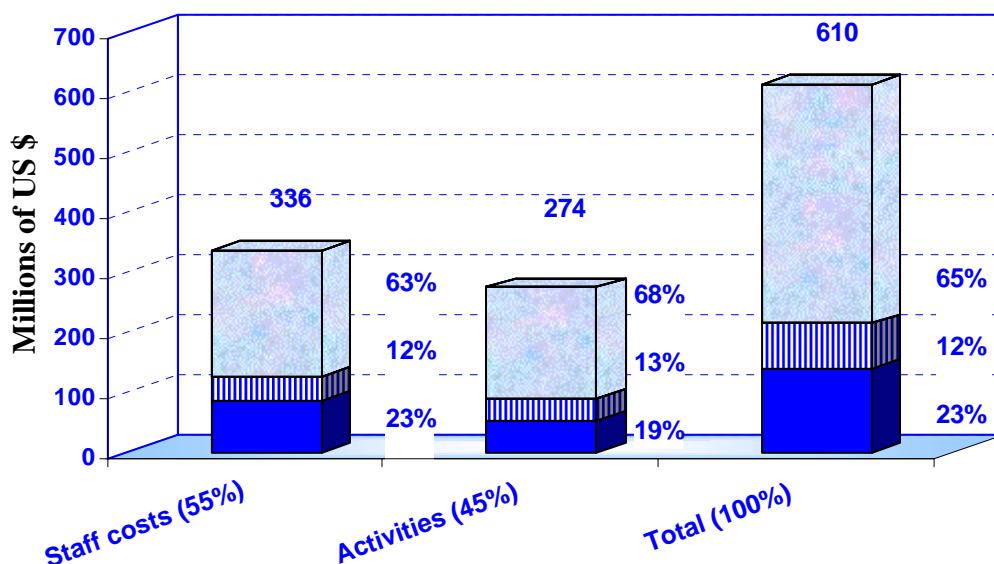
本图包括正常预算第 IV 篇，但不包括从上一个双年度结转过来的 210 万美元。关于预算外资金，本图是根据 32 C/5 批准本编制时已经收到或承诺肯定支付的资金数额（243, 500, 000 美元）制作的。在这两类资金中，人事费都只包括常设职位的费用。

**说 明：**

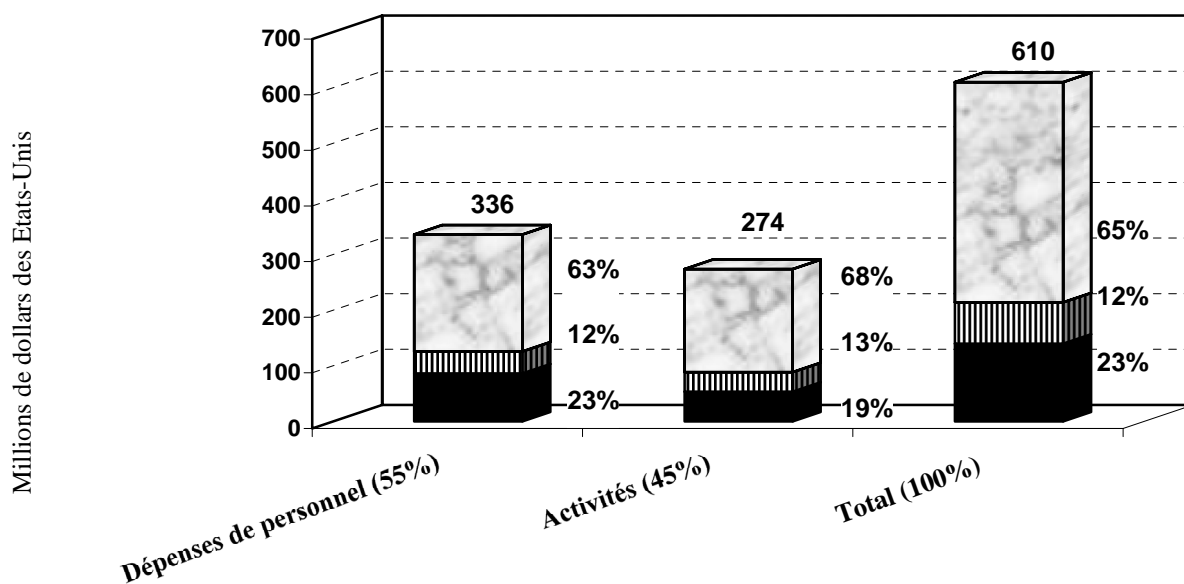
本图显示常设职位在预算总额（正常预算和预算外资金）中所占的比例为 42%，而活动所占的比例为 58%。“领导机构/行政管理”和“对计划执行的支助”在预算总额中的比例为 27%，而“领导机构/行政管理”严格地讲占预算总额的 18%。

图 4

2004—2005 年正常预算中的人事费和活动费以及各项计划、  
对计划执行的支助和领导机构/行政管理的分配情况



- Programmes (Part II. A: Programmes, B: Participation programme, C: Programme related services)
- ▨ Support for programme execution (Part III. A: BFC, B:ERC, C:HRM)
- Direction and Administration (Part I: General policy & Direction and Part III.D: ADM)



- Programmes (Titre II.A : Programmes, B : Programme de participation, C : Services liés au programme)
- ▨ Soutien de l'exécution du programme (Titres III.A : BFC, B : ERC, C : HRM)
- Direction et administration (Titre I : Politique générale et Direction et Titre III.D : ADM)

图 4 仅涉及正常预算情况。正常预算分为人事费和活动费，前两个柱子分别代表这两项。三个柱子中的每一个又分为“计划”、“对计划执行的支助”和“领导机构/行政管理”。

本图包括正常预算第 IV 篇，但不包括从上一个双年度结转过来的 210 万美元。人事费仅包括常设职位的费用。

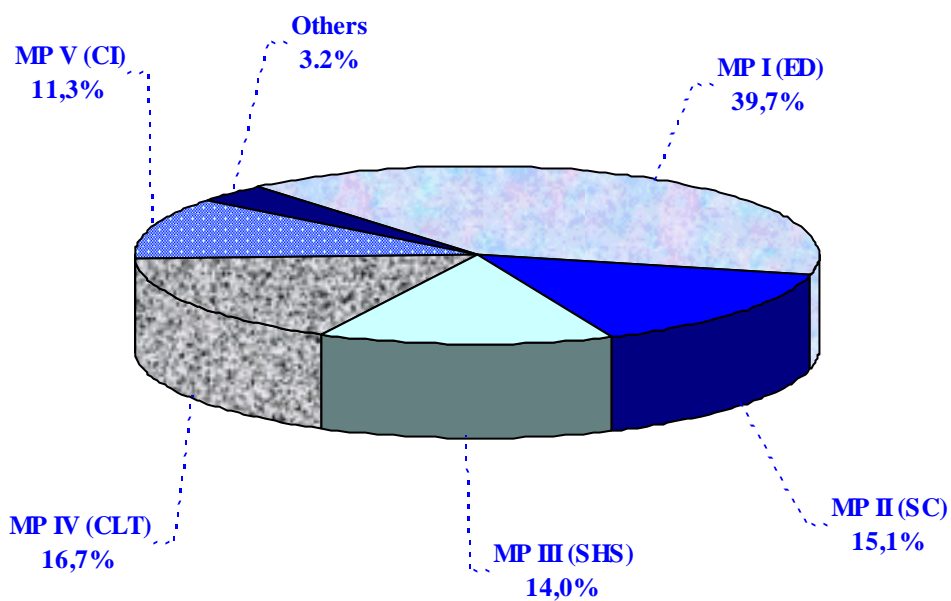
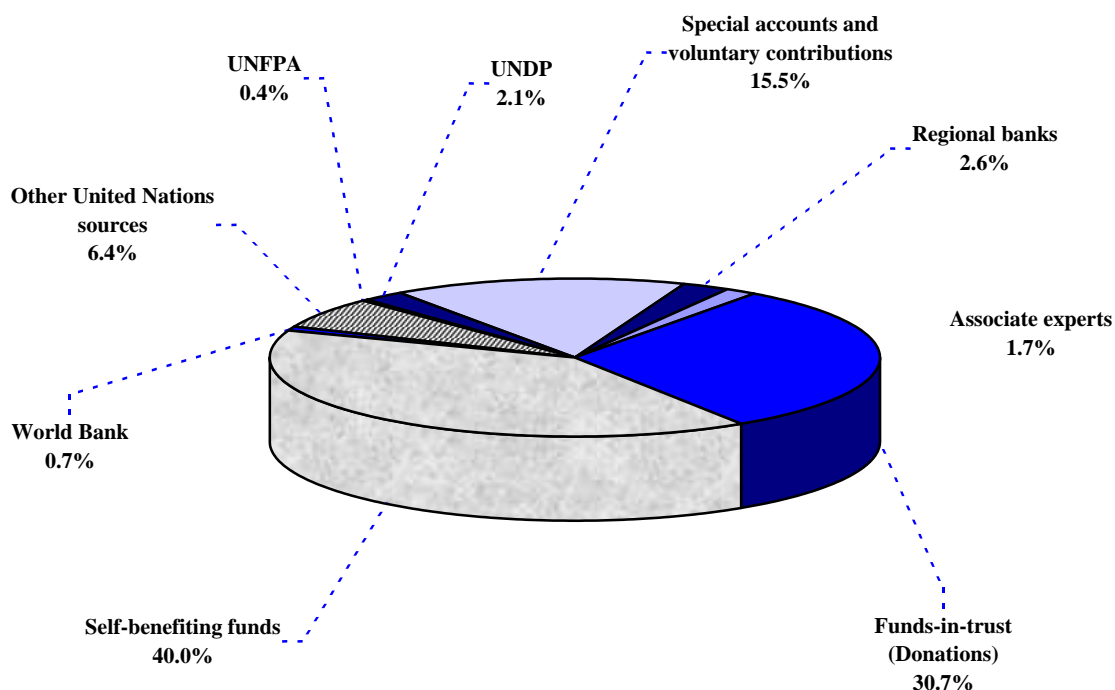
### 说 明：

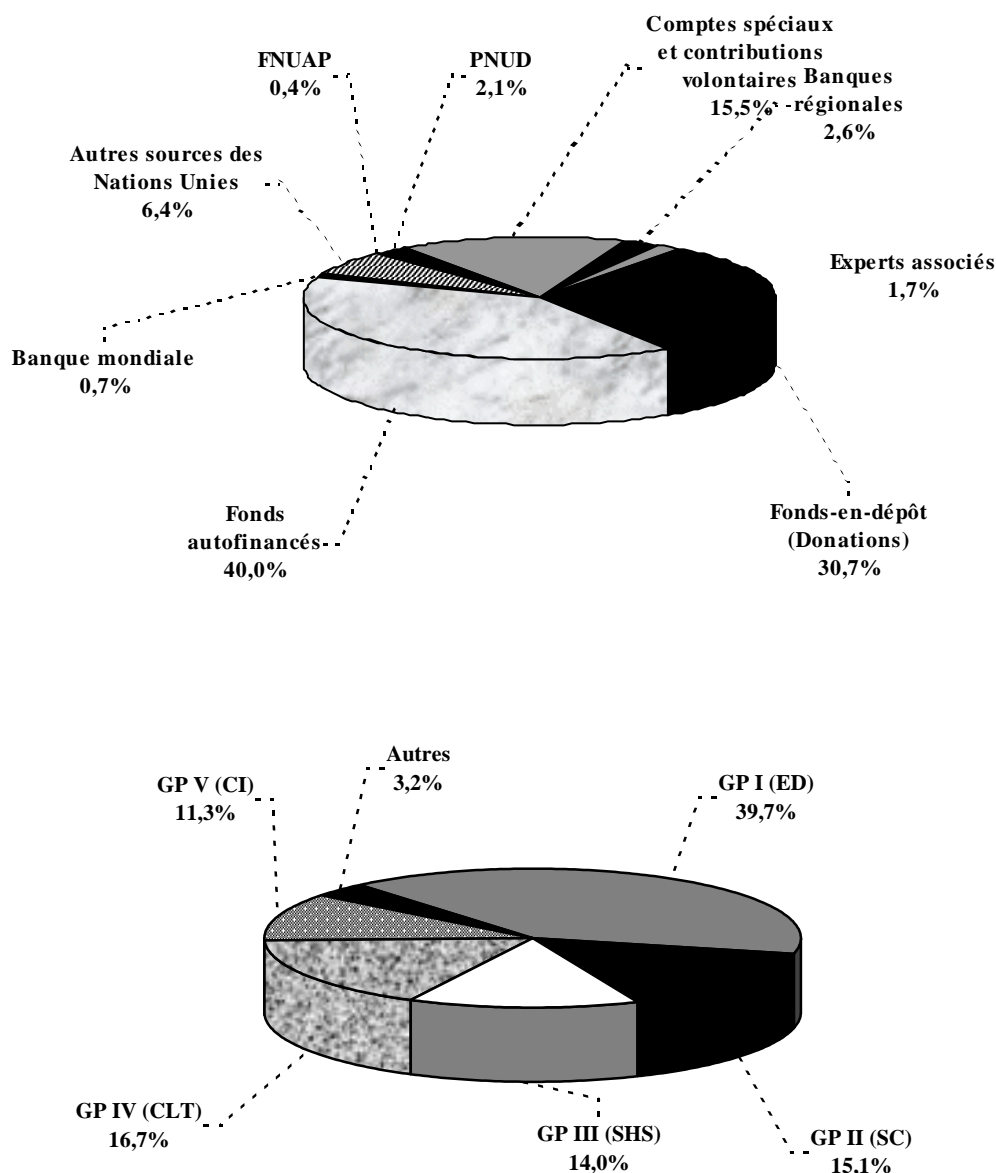
人事费在正常预算中所占的份额较大：虽然只占预算总额的 43%（见图 3），但却占正常预算的 55%（见图 4）。这是因为由正常预算提供经费的长期人员也参与教科文组织预算外计划的实施。相比之下，由预算外资金提供经费的常识职位还相对有限。“领导机构/行政管理”和“对计划执行的支助”在正常预算中所占的比例为 35%（见图 4），在预算总额中所占的比例为 27%（见图 3）。这是因为行政管理部的经费由正常预算提供，而它们既要支助正常计划活动，也要支助预算外项目。然而，预算外资金通过支助费项下收取的资金也分担一些管理费。

在 32 C/5 的预算结构里，人事费占正常预算的 55%。与 31 C/5 预算结构相比，人事费的比例相对下降了。在 31 C/5 中，人事费在预算总额中所占的比例高达 59%。

图 5

各资金来源和各重大计划预算外业务计划截止  
2004年6月30日（6个月）的资金分配情况总额为262,700,000美元





对 2004 年预算外资金的分析是按年度进行的，而以前对正常计划的分析则是每两年一次。鉴于预算外项目的管理特点（多年度性），对双年度的分析掩盖了在财务期结束时尚未使用的资金结转产生的影响。它必然使执行率偏高。

图 5 包括两个图表，分别说明了截至 2004 年 6 月 30 日各资金来源和各重大计划资金的分配情况。

- 为捐资者，主要是为巴西设立的信托基金一直是预算外资金的一个重要组成部分，占拨款总额的 35.8%。捐赠信托基金也明显增加，从 6.310 万美元（占 20.6%）增至 8.060 万美元（占 30.7%）。各种特别帐户的比例也显著增加。
- 各重大计划的资金分配图表明，教育部门始终是预算外资金的主要受益者，它得到的拨款占 39.6%。但是应当指出，由于它实施整个“用石油换食品计划”，划拨给该部门的资金有所减少。



图 6

预算外业务计划截止 2004 年 6 月 30 日（头 6 个月）的拨款与开支情况  
（以千美元计）

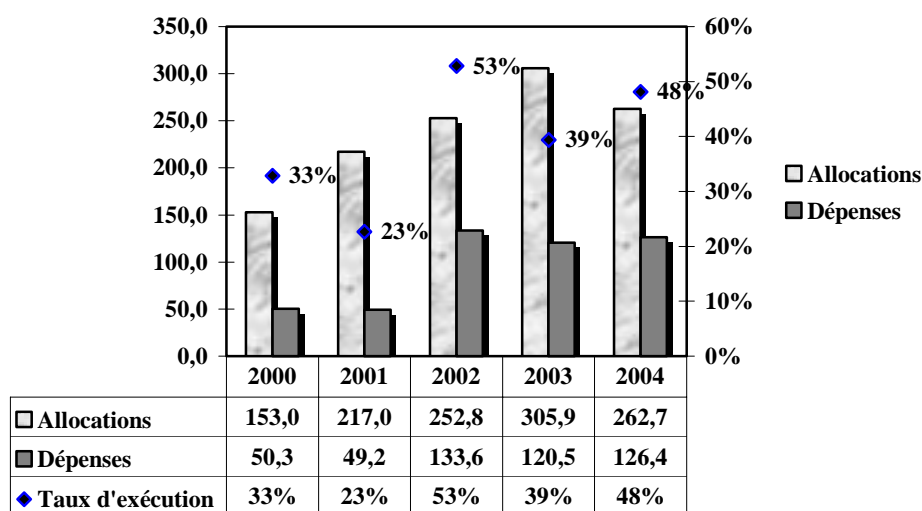
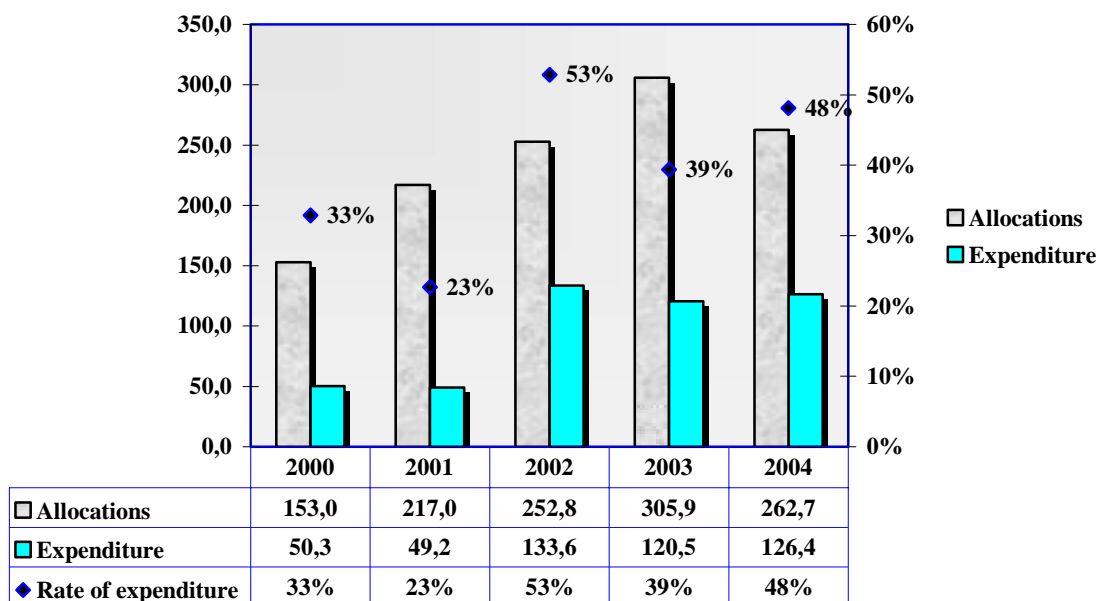


图 6 显示了最近 5 年 5 个上半年的拨款和开支变化情况。拨款包括了从上一年结转的尚未使用的资金。我们发现 2000-2003 年间拨款不断增加。2003-2004 年间拨款减少了 14.1%。如上所说，“用石油换食品”计划的结束，使这类拨款自 2003 年 6 月至 2004 年 6 月减少了 115,800,000 美元，即减少了 37.9%。这意味着其它预算外资金增加了 23.8%。应当强调的是，教科文组织通过双边合作（信托基金）参与了在其主管领域内的伊拉克重建工作。我们可以看到，头六个月 48% 的执行率表明项目执行的总体进度是好的。

## II. 截至 2004 年 6 月 30 日的计划执行情况

### 表 1

**各主要拨款项目的总体执行情况**  
**(截至 2004 年 6 月 30 日正常预算和预算外资金**  
**包括人事费和参与计划在内的开支情况)**

为了全面介绍正常预算和预算外资金的执行情况，新制作的这张**表 1**介绍了正常预算和预算外资金的主要拨款项目（包括人事费和参与计划）的总体执行情况，因此包括与各个拨款项目有关的所有资金。

关于正常预算，本表与往常一样包括了第 IV 篇（预计费用增长），也考虑了执行局第一六九届会议已经批准的从这一篇向预算其它各篇的转帐，以及本文件第 II 部分 A 提出的、建议执行局第一七〇届会议批准的关于捐赠和在拨款项目间进行的预算转帐。

关于预算外资金，拨款和开支涉及的是一年的款额。

#### **说 明：**

截至 2004 年 6 月 30 日正常预算的总开支率为 24.5%，在为这段过去的时间所定的 25% 的目标以内。具体来说，“计划”（第 II 篇 A）和“对计划执行的支助”（第 III 篇）的开支率超过了这个目标。关于预算外资金，截至 2004 年 6 月 30 日的开支率与 2003 年 6 月同期的水平相当。2004 年头六个月的预算外计划的总开支率为 48.1%，与 50% 的理论上的半年指标大约一致。

参与计划开支率低的原因见表 5。

**TABLE 1**  
**OVERALL IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE**  
 (Regular budget and extrabudgetary resources including staff costs and Participation Programme)  
 as at 30 June 2004  
 (in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular budget				Extrabudgetary resources		
	32 C/5 Approved	Work plan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>							
<b>A. Governing bodies</b>							
1. General Conference	6 135	6 137	647	10.5	-	-	-
2. Executive Board	7 959	7 975	2 192	27.5	-	-	-
<b>Total, Part I.A</b>	<b>14 094</b>	<b>14 112</b>	<b>2 839</b>	<b>20.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>B. Direction</b>							
3. Directorate	2 428	2 438	674	27.6	-	-	-
4. Office of the Director-General	7 116	7 163	1 566	21.9	443	342	77.2
5. Internal Oversight	5 504	5 522	815	14.8	1 167	508	43.5
6. International Standards and Legal Affairs	3 331	3 216	681	21.2	-	-	-
<b>Total, Part I.B</b>	<b>18 379</b>	<b>18 339</b>	<b>3 736</b>	<b>20.4</b>	<b>1 610</b>	<b>850</b>	<b>52.8</b>
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>							
	3 580	3 580	561	15.7	-	-	-
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>36 052</b>	<b>36 031</b>	<b>7 136</b>	<b>19.8</b>	<b>1 610</b>	<b>850</b>	<b>52.8</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>							
<b>A. Programmes</b>							
I Education	109 869	110 455	28 966	26.2	104 070	54 639	52.5
II Natural sciences	58 232	59 451	14 029	23.6	39 556	20 902	52.8
III Social and human sciences	33 337	33 440	7 222	21.6	36 842	19 449	52.8
IV Culture	53 380	53 750	12 832	23.9	43 943	21 174	48.2
V Communication and information	35 541	35 745	7 997	22.4	29 749	7 534	25.3
UNESCO Institute for Statistics	9 020	9 020	4 510	50.0	84	42	50.0
Field management of decentralized programmes	32 216	32 275	8 951	27.7	-	-	-
<b>Total, Part II.A</b>	<b>331 595</b>	<b>334 137</b>	<b>84 507</b>	<b>25.3</b>	<b>254 244</b>	<b>123 740</b>	<b>48.7</b>
<b>B. Participation Programme</b>							
	23 000	23 000	606	2.6	-	-	-
<b>C. Programme Related Services</b>							
1. Coordination of action to benefit Africa	3 164	3 179	836	26.3	169	101	59.8
2. Fellowships Programme	2 523	2 537	415	16.3	-	-	-
3. Public Information	14 516	15 198	3 784	24.9	19	8	42.1
4. Strategic planning and programme monitoring	7 068	7 251	1 957	27.0	671	452	67.4
5. Budget preparation and monitoring	4 154	4 176	1 102	26.4	-	-	-
<b>Total, Part II.C</b>	<b>31 425</b>	<b>32 341</b>	<b>8 094</b>	<b>25.0</b>	<b>859</b>	<b>561</b>	<b>65.3</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>386 020</b>	<b>389 478</b>	<b>93 206</b>	<b>23.9</b>	<b>255 103</b>	<b>124 301</b>	<b>48.7</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>							
<b>A. Field management and coordination</b>							
	18 511	18 676	7 473	40.0	96	49	51.0
<b>B. External relations and cooperation</b>							
	23 194	23 321	6 075	26.0	5 556	1 166	21.0
<b>C. Human resources management</b>							
	30 800	30 979	7 160	23.1	88	40	45.5
<b>D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises</b>							
	100 165	100 524	28 604	28.5	229	10	4.4
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>172 670</b>	<b>173 500</b>	<b>49 311</b>	<b>28.4</b>	<b>5 969</b>	<b>1 265</b>	<b>21.2</b>
<b>TOTAL, PARTS I - III</b>	<b>594 743</b>	<b>599 009</b>	<b>149 653</b>	<b>25.0</b>	<b>262 682</b>	<b>126 416</b>	<b>48.1</b>
Reserve for reclassifications	1 500	1 500	-	-	-	-	-
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>	<b>13 757</b>	<b>11 417</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, PARTS I - IV</b>	<b>610 000</b>	<b>611 926</b>	<b>149 653</b>	<b>24.5</b>	<b>262 682</b>	<b>126 416</b>	<b>48.1</b>

**Tableau 1**  
**Exécution globale du programme par article budgétaire principal**  
**(Budget ordinaire et ressources extrabudgétaires, y compris les dépenses de personnel et le Programme de participation)**  
**au 30 juin 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires		
	32 C/5 approuvé	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION</b>							
<b>A. Organes directeurs</b>							
1. Conférence générale	6 135	6 137	647	10,5	-	-	-
2. Conseil exécutif	7 959	7 975	2 192	27,5	-	-	-
<b>Total, Titre I.A</b>	<b>14 094</b>	<b>14 112</b>	<b>2 839</b>	<b>20,1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>B. Direction</b>							
3. Direction générale	2 428	2 438	674	27,6	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	7 116	7 163	1 566	21,9	443	342	77,2
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	5 504	5 522	815	14,8	1 167	508	43,5
6. Normes internationales et affaires juridiques	3 331	3 216	681	21,2	-	-	-
<b>Total, Titre I.B</b>	<b>18 379</b>	<b>18 339</b>	<b>3 736</b>	<b>20,4</b>	<b>1 610</b>	<b>850</b>	<b>52,8</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>							
	3 580	3 580	561	15,7	-	-	-
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>36 052</b>	<b>36 031</b>	<b>7 136</b>	<b>19,8</b>	<b>1 610</b>	<b>850</b>	<b>52,8</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>							
<b>A. Programmes</b>							
I Education	109 869	110 455	28 966	26,2	104 070	54 639	52,5
II Sciences exactes et naturelles	58 232	59 451	14 029	23,6	39 556	20 902	52,8
III Sciences sociales et humaines	33 337	33 440	7 222	21,6	36 842	19 449	52,8
IV Culture	53 380	53 750	12 832	23,9	43 943	21 174	48,2
V Communication et information	35 541	35 745	7 997	22,4	29 749	7 534	25,3
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	4 510	50,0	84	42	50,0
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	32 216	32 275	8 951	27,7	-	-	-
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>331 595</b>	<b>334 137</b>	<b>84 507</b>	<b>25,3</b>	<b>254 244</b>	<b>123 740</b>	<b>48,7</b>
<b>B. Programme de participation</b>							
	23 000	23 000	606	2,6	-	-	-
<b>C. Services liés au programme</b>							
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	3 164	3 179	836	26,3	169	101	59,8
2. Programme de bourses	2 523	2 537	415	16,3	-	-	-
3. Information du public	14 516	15 198	3 784	24,9	19	8	42,1
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	7 068	7 251	1 957	27,0	671	452	67,4
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	4 154	4 176	1 102	26,4	-	-	-
<b>Total, Titre II.C</b>	<b>31 425</b>	<b>32 341</b>	<b>8 094</b>	<b>25,0</b>	<b>859</b>	<b>561</b>	<b>65,3</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>386 020</b>	<b>389 478</b>	<b>93 206</b>	<b>23,9</b>	<b>255 103</b>	<b>124 301</b>	<b>48,7</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>							
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b>							
	18 511	18 676	7 473	40,0	96	49	51,0
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>							
	23 194	23 321	6 075	26,0	5 556	1 166	21,0
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>							
	30 800	30 979	7 160	23,1	88	40	45,5
<b>D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège</b>							
	100 165	100 524	28 604	28,5	229	10	4,4
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>172 670</b>	<b>173 500</b>	<b>49 311</b>	<b>28,4</b>	<b>5 969</b>	<b>1 265</b>	<b>21,2</b>
<b>TOTAL, TITRES I-III</b>	<b>594 743</b>	<b>599 009</b>	<b>149 653</b>	<b>25,0</b>	<b>262 682</b>	<b>126 416</b>	<b>48,1</b>
Réserve pour les reclassements	1 500	1 500	-	-	-	-	-
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS</b>							
	13 757	11 417	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, TITRES I-IV</b>	<b>610 000</b>	<b>611 926</b>	<b>149 653</b>	<b>24,5</b>	<b>262 682</b>	<b>126 416</b>	<b>48,1</b>

**表 2**

**各主要计划拨款项目和主要资金来源的计划执行情况**

**(截至 2004 年 6 月 30 日正常预算和预算外资金  
不包括人事费和参与计划在内的开支情况)**

为了全面介绍正常预算和预算外资金的执行情况，**表 2** 介绍各个主要拨款项目和主要资金来源（包括正常预算和预算外资金）的计划活动的执行情况（正常预算不包括人事费和参与计划）。

本表与往常一样包括了第 IV 篇（预计费用增长），也考虑了执行局第一六九届会议已经批准的从这一篇向预算其它各篇的转帐，以及本文件第 II 部分 A 提出的、建议执行局第一七〇届会议批准的关于捐赠和在拨款项目间进行的预算转帐。

关于预算外资金，拨款和开支涉及的是一年的款额。

**说 明：**

截至 2004 年 6 月 30 日正常预算活动的总执行率为 27.2%，与为这段过去的时间所定的 25% 的目标基本一致。关于 2004 年头六个月的预算外计划的开支率，来自联合国的资金为 52.4%、其它来源的资金为 47.7%，两者均与 50% 的理论上的半年拨款指标一致。

TABLE 2

PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE  
AND BY PRINCIPAL SOURCE OF FUNDING  
Regular budget (excluding staff costs and Participation Programme) and extrabudgetary resources  
as at 30 June 2004  
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular budget				United Nations sources			Other Sources		
	32 C/5 Approved	Work plan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>										
<b>A. Governing bodies</b>										
1. General Conference	5 491	5 491	477	8.7	-	-	-	-	-	-
2. Executive Board	6 532	6 532	1 883	28.8	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Part I.A</b>	<b>12 023</b>	<b>12 023</b>	<b>2 360</b>	<b>19.6</b>	-	-	-	-	-	-
<b>B. Direction</b>										
3. Directorate	459	459	204	44.6	-	-	-	-	-	-
4. Office of the Director-General	446	446	150	33.7	-	-	-	443	342	77.2
5. Internal Oversight	1 312	1 312	240	18.3	-	-	-	1 167	508	43.5
6. International Standards and Legal Affairs	386	255	19	7.5	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Part I.B</b>	<b>2 602</b>	<b>2 471</b>	<b>613</b>	<b>24.8</b>	-	-	-	<b>1 610</b>	<b>850</b>	<b>52.8</b>
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>	<b>3 580</b>	<b>3 580</b>	<b>561</b>	<b>15.7</b>	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>18 204</b>	<b>18 073</b>	<b>3 533</b>	<b>19.6</b>	-	-	-	<b>1 610</b>	<b>850</b>	<b>52.8</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>										
<b>A. Programmes</b>										
I Education	61 653	61 976	17 393	28.1	12 936	6 334	49.0	91 134	48 305	53.0
II Natural sciences	27 637	28 672	6 917	24.1	2 705	1 562	57.7	36 851	19 340	52.5
III Social and human sciences	14 994	15 003	3 101	20.7	192	95	49.5	36 650	19 354	52.8
IV Culture	19 413	19 574	4 925	25.2	5 534	2 635	47.6	38 409	18 539	48.3
V Communication and information	17 087	17 190	3 380	19.7	1 847	1 553	84.1	27 902	5 981	21.4
UNESCO Institute for Statistics	9 020	9 020	4 510	50.0	-	-	-	84	42	50.0
<b>Total, Part II.A</b>	<b>149 805</b>	<b>151 435</b>	<b>40 225</b>	<b>26.6</b>	<b>23 214</b>	<b>12 179</b>	<b>52.5</b>	<b>231 030</b>	<b>111 561</b>	<b>48.3</b>
<b>C. Programme Related Services</b>										
1. Coordination of action to benefit Africa	582	582	238	40.9	-	-	-	169	101	59.8
2. Fellowships Programme	1 519	1 519	46	3.0	-	-	-	-	-	-
3. Public Information	4 130	4 259	877	20.6	-	-	-	19	8	42.1
4. Strategic planning and programme monitoring	1 784	1 940	857	44.2	14	-	-	657	452	68.8
5. Budget preparation and monitoring	206	206	38	18.4	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Part II.C</b>	<b>8 221</b>	<b>8 505</b>	<b>2 056</b>	<b>24.2</b>	<b>14</b>	-	-	<b>845</b>	<b>561</b>	<b>66.4</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>158 025</b>	<b>159 939</b>	<b>42 281</b>	<b>26.4</b>	<b>23 228</b>	<b>12 179</b>	<b>52.4</b>	<b>231 875</b>	<b>112 122</b>	<b>48.4</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>										
<b>A. Field management and coordination</b>	14 639	14 779	6 278	42.5	-	-	-	96	49	51.0
<b>B. External relations and cooperation</b>	4 350	4 350	1 664	38.2	-	-	-	5 556	1 166	21.0
<b>C. Human resources management</b>	15 302	15 302	3 168	20.7	-	-	-	88	40	45.5
<b>D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises</b>	33 876	33 878	11 771	34.7	-	-	-	229	10	4.4
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>68 167</b>	<b>68 310</b>	<b>22 880</b>	<b>33.5</b>	-	-	-	<b>5 969</b>	<b>1 265</b>	<b>21.2</b>
<b>TOTAL, PARTS I - III</b>	<b>244 396</b>	<b>246 322</b>	<b>68 695</b>	<b>27.9</b>	<b>23 228</b>	<b>12 179</b>	<b>52.4</b>	<b>239 454</b>	<b>114 237</b>	<b>47.7</b>
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>	6 570	6 570	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, PARTS I - IV</b>	<b>250 966</b>	<b>252 892</b>	<b>68 695</b>	<b>27.2</b>	<b>23 228</b>	<b>12 179</b>	<b>52.4</b>	<b>239 454</b>	<b>114 237</b>	<b>47.7</b>
<b>TOTAL</b>	<b>250 966</b>	<b>252 892</b>	<b>68 695</b>	<b>27.2</b>	<b>23 228</b>	<b>12 179</b>	<b>52.4</b>	<b>239 454</b>	<b>114 237</b>	<b>47.7</b>

**Tableau 2**  
**Exécution du programme par article budgétaire principal et par source de financement principale**  
**Budget ordinaire (à l'exclusion des dépenses de personnel et du Programme de participation)**  
**et ressources extrabudgétaires au 30 juin 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Article budgétaire	Budget ordinaire				Sources des Nations Unies			Autres sources		
	32 C/5 approuvé	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION</b>										
<b>A. Organes directeurs</b>										
1. Conférence générale	5 491	5 491	477	8,7	-	-	-	-	-	-
2. Conseil exécutif	6 532	6 532	1 883	28,8	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Titre I.A</b>	<b>12 023</b>	<b>12 023</b>	<b>2 360</b>	<b>19,6</b>	-	-	-	-	-	-
<b>B. Direction</b>										
3. Direction générale	459	459	204	44,6	-	-	-	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	446	446	150	33,7	-	-	-	443	342	77,2
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	1 312	1 312	240	18,3	-	-	-	1 167	508	43,5
6. Normes internationales et affaires juridiques	386	255	19	7,5	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Titre I.B</b>	<b>2 602</b>	<b>2 471</b>	<b>613</b>	<b>24,8</b>	-	-	-	<b>1 610</b>	<b>850</b>	<b>52,8</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>										
	<b>3 580</b>	<b>3 580</b>	<b>561</b>	15,7	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>18 204</b>	<b>18 073</b>	<b>3 533</b>	<b>19,6</b>	-	-	-	<b>1 610</b>	<b>850</b>	<b>52,8</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>										
<b>A. Programmes</b>										
I Education	61 653	61 976	17 393	28,1	12 936	6 334	49,0	91 134	48 305	53,0
II Sciences exactes et naturelles	27 637	28 672	6 917	24,1	2 705	1 562	57,7	36 851	19 340	52,5
III Sciences sociales et humaines	14 994	15 003	3 101	20,7	192	95	49,5	36 650	19 354	52,8
IV Culture	19 413	19 574	4 925	25,2	5 534	2 635	47,6	38 409	18 539	48,3
V Communication et information	17 087	17 190	3 380	19,7	1 847	1 553	84,1	27 902	5 981	21,4
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	4 510	50,0	-	-	-	84	42	50,0
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>149 805</b>	<b>151 435</b>	<b>40 225</b>	<b>26,6</b>	<b>23 214</b>	<b>12 179</b>	<b>52,5</b>	<b>231 030</b>	<b>111 561</b>	<b>48,3</b>
<b>C. Services liés au programme</b>										
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	582	582	238	40,9	-	-	-	169	101	59,8
2. Programme de bourses	1 519	1 519	46	3,0	-	-	-	-	-	-
3. Information du public	4 130	4 259	877	20,6	-	-	-	19	8	42,1
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 784	1 940	857	44,2	14	-	-	657	452	68,8
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	206	206	38	18,4	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Titre II.C</b>	<b>8 221</b>	<b>8 505</b>	<b>2 056</b>	<b>24,2</b>	<b>14</b>	-	-	<b>845</b>	<b>561</b>	<b>66,4</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>158 025</b>	<b>159 939</b>	<b>42 281</b>	<b>26,4</b>	<b>23 228</b>	<b>12 179</b>	<b>52,4</b>	<b>231 875</b>	<b>112 122</b>	<b>48,4</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>										
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b>										
	14 639	14 779	6 278	42,5	-	-	-	96	49	51,0
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>										
	4 350	4 350	1 664	38,2	-	-	-	5 556	1 166	21,0
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>										
	15 302	15 302	3 168	20,7	-	-	-	88	40	45,5
<b>D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège</b>										
	33 876	33 878	11 771	34,7	-	-	-	229	10	4,4
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>68 167</b>	<b>68 310</b>	<b>22 880</b>	<b>33,5</b>	-	-	-	<b>5 969</b>	<b>1 265</b>	<b>21,2</b>
<b>TOTAL, TITRES I-III</b>	<b>244 396</b>	<b>246 322</b>	<b>68 695</b>	<b>27,9</b>	<b>23 228</b>	<b>12 179</b>	<b>52,4</b>	<b>239 454</b>	<b>114 237</b>	<b>47,7</b>
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COÛTS</b>										
	6 570	6 570	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, TITRES I-IV</b>	<b>250 966</b>	<b>252 892</b>	<b>68 695</b>	<b>27,2</b>	<b>23 228</b>	<b>12 179</b>	<b>52,4</b>	<b>239 454</b>	<b>114 237</b>	<b>47,7</b>
<b>TOTAL</b>	<b>250 966</b>	<b>252 892</b>	<b>68 695</b>	<b>27,2</b>	<b>23 228</b>	<b>12 179</b>	<b>52,4</b>	<b>239 454</b>	<b>114 237</b>	<b>47,7</b>

**表 3**

**各主要拨款项目和各地区下放资金的执行情况**

**（截至 2004 年 6 月 30 日正常预算和预算外资金  
不包括人事费的总部外计划活动的开支情况）**

**表 3** 介绍截至 2004 年 6 月 30 日第 II 篇（计划和与计划有关的业务）和第 III 篇（对计划执行的支助和行政管理）的下放资金的执行情况。为了综合介绍正常预算和预算外资金的执行情况，本表显示了两个资金来源：正常预算和预算外资金。它也首次提供各地区正常预算的详情。

下放资金的计划拨款和支出包括“重大计划 I 教育”中给各教育机构的拨款，这些款项一经转至各教育机构的特别帐户，就被视为已经全部支出。这就使该重大计划的资金下放率居高不下（71.6%）。如果各教育机构不算在下放资金之内，那么截至 2004 年 6 月 30 日教育部门的资金下放率为 44.3%。

关于预算外资金，拨款和开支涉及的是一年的款额。

**说 明：**

下放资金占正常预算活动费总额的 43%，截至 2004 年 6 月 30 日它的开支率为 27%。这个 27%的开支率意味着下放计划的实施工作很活跃，而且总体上保持与为这段过去的时间所定的 25%的目标一致。在“计划和与计划有关的业务”（第 II 篇）中，正常预算拨款的活动费总额中几乎 60%被下放到总部外单位，它们的开支率为 23%。

关于预算外资金，2004 年计划拨款总额中有 61%被下放。2004 年头六个月的开支率为 46.6%，接近 50%的理论开支率（半年指标）。

对开支率超过 40%或低于 10%的情况说明如下：

**第 II 篇 计划和与计划有关的业务**

**➤ 重大计划 I-教育**

在欧洲和北美洲的开支率高达 48.2%，是因为大多数教科文组织教育机构都设在这个地区。如上所述，每年给各教育机构的财政拨款额在本双年度初记帐时就已作为支出款项（50%）



处理了。

▶ **重大计划 II-自然科学**

根据教科文组织·阿卜杜勒·萨拉姆国际理论物理中心的框架协议，教科文组织 2004 年对该中心（的里雅斯特）的资助经费已经划拨并在记帐时全部作为支出款项处理了。因此，这就使欧洲和北美洲的开支率高达 41.3%。

▶ **重大计划 III-社会科学及人文科学**

非洲的开支率低达 5.6%，主要原因是这个地区缺乏专业人员。由于该部门已经把填补所有空缺职位作为优先事项，因此这些空缺职位有望在下半年开始时得到填补。

▶ **重大计划 IV-文化**

阿拉伯国家的开支率低达 5.6%，原因是“文化遗产和艺术”和“文化产业”项下的一些下放活动计划于 2004 年底和 2005 年才进行。

**第 III 篇 A-总部外管理与协调**

开支率高达 81.8% 是因为总部外日常开支的预算尚未全部划拨给总部外办事处，而支出和承诺支出活动照常进行。这就暂时导致了不成比例的高开支率。当计划向总部外划拨的所有日常开支经费实际划拨到总部外各办事处时，开支率有望恢复与理论的开支率一致起来。

**TABLE 3**  
**IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS**  
**BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND REGION (excluding staff costs)**  
as at 30 June 2004  
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular budget						Extrabudgetary resources					
	Total programme allocation (HQ and field) (work plans)	Allocation for all field units (work plans)	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Total programme resources (HQ and field)	Allocation for all field units	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>	18 073	-	-	-	-	-	1 610	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>18 073</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 610</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>												
<b>A. Programmes</b>												
<b>I Education*</b>	<b>61 976</b>	<b>44 372</b>	<b>71.6</b>		<b>13 613</b>	<b>30.7</b>	<b>104 070</b>	<b>70 369</b>	<b>67.6</b>		<b>36 056</b>	<b>51.2</b>
- Africa		11 645		26.2	2 887	24.8		12 074		17.2	5 408	44.8
- Arab States		4 861		11.0	638	13.1		1 510		2.1	551	36.5
- Asia and Pacific		8 477		19.1	1 734	20.5		12 808		18.2	4 505	35.2
- Europe and North America		15 761		35.5	7 602	48.2		4 115		5.8	2 655	64.5
- Latin America and the Caribbean		3 628		8.2	752	20.7		39 862		56.6	22 937	57.5
<b>II Natural sciences</b>	<b>28 672</b>	<b>9 613</b>	<b>33.5</b>		<b>2 109</b>	<b>21.9</b>	<b>39 556</b>	<b>21 270</b>	<b>53.8</b>		<b>10 162</b>	<b>47.8</b>
- Africa		2 604		27.1	575	22.1		439		2.1	241	54.9
- Arab States		1 411		14.7	246	17.4		5 845		27.5	1 098	18.8
- Asia and Pacific		2 243		23.3	343	15.3		1 325		6.2	581	43.8
- Europe and North America		1 611		16.8	666	41.3		5 776		27.2	3 407	59.0
- Latin America and the Caribbean		1 743		18.1	278	16.0		7 885		37.1	4 835	61.3
<b>III Social and human sciences</b>	<b>15 003</b>	<b>5 160</b>	<b>34.4</b>		<b>664</b>	<b>12.9</b>	<b>36 842</b>	<b>35 574</b>	<b>96.6</b>		<b>18 794</b>	<b>52.8</b>
- Africa		1 650		32.0	92	5.6		278		0.8	85	30.6
- Arab States		700		13.6	107	15.2		85		0.2	59	69.4
- Asia and Pacific		1 110		21.5	134	12.1		178		0.5	141	79.2
- Europe and North America		410		7.9	116	28.3		-		-	-	-
- Latin America and the Caribbean		1 290		25.0	214	16.6		35 033		98.5	18 509	52.8
<b>IV Culture</b>	<b>19 574</b>	<b>8 107</b>	<b>41.4</b>		<b>1 650</b>	<b>20.4</b>	<b>43 943</b>	<b>7 703</b>	<b>17.5</b>		<b>3 627</b>	<b>47.1</b>
- Africa		2 353		29.0	480	20.4		922		12.0	260	28.2
- Arab States		1 101		13.6	72	6.5		495		6.4	132	26.7
- Asia and Pacific		2 432		30.0	523	21.5		4 160		54.0	2 344	56.3
- Europe and North America		622		7.7	112	18.1		821		10.7	88	10.7
- Latin America and the Caribbean		1 599		19.7	463	29.0		1 305		16.9	803	61.5
<b>V Communication and information</b>	<b>17 190</b>	<b>7 768</b>	<b>45.2</b>		<b>1 654</b>	<b>21.3</b>	<b>29 749</b>	<b>25 116</b>	<b>84.4</b>		<b>5 997</b>	<b>23.9</b>
- Africa		2 257		29.1	494	21.9		2 145		8.5	1 644	76.6
- Arab States		1 011		13.0	112	11.1		200		0.8	99	49.5
- Asia and Pacific		2 032		26.2	431	21.2		4 446		17.7	591	13.3
- Europe and North America		418		5.4	61	14.5		5		0.0	5	100.0
- Latin America and the Caribbean		2 049		26.4	556	27.1		18 320		72.9	3 658	20.0
<b>UNESCO Institute for Statistics</b>	<b>9 020</b>	<b>9 020</b>	<b>100.0</b>				<b>84</b>	<b>84</b>	<b>100.0</b>		<b>42</b>	<b>50.0</b>
- Europe and North America		9 020		100.0	4 510	50.0		84		100.0	42	50.0
<b>Total, Part IIA</b>	<b>151 435</b>	<b>84 040</b>	<b>55.5</b>		<b>24 200</b>	<b>28.8</b>	<b>254 244</b>	<b>160 116</b>	<b>63.0</b>		<b>74 678</b>	<b>46.6</b>
<b>B. Participation Programme</b>	<b>23 000</b>	<b>23 000</b>	<b>100.0</b>			<b>606</b>	<b>2.6</b>					
<b>C. Programme Related Services</b>												
1. Coordination of action to benefit Africa	582	-	-	-	-	-	169	-	-	-	-	-
2. Fellowships Programme	1 519	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Public Information	4 259	20	0.5		8	39.5	19	-	-	-	-	-
- Africa		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Asia and Pacific		20	0.5	100.0	8	39.5	-	-	-	-	-	-
- Europe and North America		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Latin America and the Caribbean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Strategic planning and programme monitoring	1 940	-	-	-	-	-	671	-	-	-	-	-
5. Budget preparation and monitoring	206	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Part IIC</b>	<b>8 505</b>	<b>20</b>	<b>0.2</b>		<b>8</b>	<b>39.5</b>	<b>188</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>182 939</b>	<b>107 060</b>	<b>58.5</b>		<b>24 814</b>	<b>23.2</b>	<b>254 432</b>	<b>160 116</b>	<b>62.9</b>	<b>-</b>	<b>74 678</b>	<b>46.6</b>

**TABLE 3**  
**IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS**  
**BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND REGION (excluding staff costs)**  
**as at 30 June 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

Principal Appropriation Line	Regular budget						Extrabudgetary resources					
	Total programme allocation (HQ and field) (work plans)	Allocation for all field units (work plans)	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	Total programme resources (HQ and field)	Allocation for all field units	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>												
<b>A. Field management and coordination</b>	<b>14 779</b>	<b>7 557</b>	<b>51.1</b>		<b>6 185</b>	<b>81.8</b>	<b>96</b>	-	-		-	-
- Africa		2 457		32.5	2 152	87.6		-		-	-	-
- Arab States		887		11.7	712	80.3		-		-	-	-
- Asia and Pacific		2 303		30.5	1 675	72.7		-		-	-	-
- Europe and North America		286		3.8	219	76.6		-		-	-	-
- Latin America and the Caribbean		1 624		21.5	1 427	87.9		-		-	-	-
<b>B. External relations and cooperation</b>	<b>4 350</b>	-			-	-	<b>5 556</b>	<b>332</b>	<b>6.0</b>		<b>57.0</b>	<b>17.2</b>
- Africa		-			-	-		-		-	-	-
- Arab States		-			-	-		-		-	-	-
- Asia and Pacific		-			-	-		9		2.7	-	-
- Europe and North America		-			-	-		-		-	-	-
- Latin America and the Caribbean		-			-	-		323		97.3	57.0	17.6
<b>C. Human resources management</b>	<b>15 302</b>	<b>134</b>	<b>0.9</b>		-	-	<b>88</b>	-	-		-	-
<b>D. Administration</b>	<b>33 878</b>	-			-	-	<b>229</b>	-	-		-	-
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>68 310</b>	<b>7 692</b>	<b>11.3</b>		<b>6 185</b>	<b>80.4</b>	<b>6 640</b>	<b>332</b>	<b>5.0</b>		<b>57</b>	<b>17.2</b>
<b>TOTAL</b>	<b>269 322</b>	<b>114 752</b>	<b>42.6</b>		<b>30 999</b>	<b>27.0</b>	<b>262 682</b>	<b>160 448</b>	<b>61.1</b>		<b>74 735</b>	<b>46.6</b>

less Participation Programme

(23 000)

plus Part IV

6,570

**TOTAL (ref: Table 2)**

**252,892**

**Tableau 3**  
**Utilisation des fonds décentralisés**  
**par article budgétaire principal et par région (à l'exclusion des dépenses de personnel)**  
**au 30 juin 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des crédits alloués pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Crédits alloués pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des crédits décentralisés par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION</b>	<b>18 073</b>	-	-	-	-	-	<b>1 610</b>	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>18 073</b>	-	-	-	-	-	<b>1 610</b>	-	-	-	-	-
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>												
<b>A. Programmes</b>												
<b>I Education</b>	<b>61 976</b>	<b>44 372</b>	<b>71,6</b>		<b>13 613</b>	<b>30,7</b>	<b>104 070</b>	<b>70 369</b>	<b>67,6</b>		<b>36 056</b>	<b>51,2</b>
- Afrique		11 645		26,2	2 887	24,8		12 074		17,2	5 408	44,8
- Etats arabes		4 861		11,0	638	13,1		1 510		2,1	551	36,5
- Asie et Pacifique		8 477		19,1	1 734	20,5		12 808		18,2	4 505	35,2
- Europe et Amérique du Nord		15 761		35,5	7 602	48,2		4 115		5,8	2 655	64,5
- Amérique latine et Caraïbes		3 628		8,2	752	20,7		39 862		56,6	22 937	57,5
<b>II Sciences exactes et naturelles</b>	<b>28 672</b>	<b>9 613</b>	<b>33,5</b>		<b>2 109</b>	<b>21,9</b>	<b>39 556</b>	<b>21 270</b>	<b>53,8</b>		<b>10 162</b>	<b>47,8</b>
- Afrique		2 604		27,1	575	22,1		439		2,1	241	54,9
- Etats arabes		1 411		14,7	246	17,4		5 845		27,5	1 098	18,8
- Asie et Pacifique		2 243		23,3	343	15,3		1 325		6,2	581	43,8
- Europe et Amérique du Nord		1 611		16,8	666	41,3		5 776		27,2	3 407	59,0
- Amérique latine et Caraïbes		1 743		18,1	278	16,0		7 885		37,1	4 835	61,3
<b>III Sciences sociales et humaines</b>	<b>15 003</b>	<b>5 160</b>	<b>34,4</b>		<b>664</b>	<b>12,9</b>	<b>36 842</b>	<b>35 574</b>	<b>96,6</b>		<b>18 794</b>	<b>52,8</b>
- Afrique		1 650		32,0	92	5,6		278		0,8	85	30,6
- Etats arabes		700		13,6	107	15,2		85		0,2	59	69,4
- Asie et Pacifique		1 110		21,5	134	12,1		178		0,5	141	79,2
- Europe et Amérique du Nord		410		7,9	116	28,3		-		-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes		1 290		25,0	214	16,6		35 033		98,5	18 509	52,8
<b>IV Culture</b>	<b>19 574</b>	<b>8 107</b>	<b>41,4</b>		<b>1 650</b>	<b>20,4</b>	<b>43 943</b>	<b>7 703</b>	<b>17,5</b>		<b>3 627</b>	<b>47,1</b>
- Afrique		2 353		29,0	480	20,4		922		12,0	260	28,2
- Etats arabes		1 101		13,6	72	6,5		495		6,4	132	26,7
- Asie et Pacifique		2 432		30,0	523	21,5		4 160		54,0	2 344	56,3
- Europe et Amérique du Nord		622		7,7	112	18,1		821		10,7	88	10,7
- Amérique latine et Caraïbes		1 599		19,7	463	29,0		1 305		16,9	803	61,5
<b>V Communication et information</b>	<b>17 190</b>	<b>7 768</b>	<b>45,2</b>		<b>1 654</b>	<b>21,3</b>	<b>29 749</b>	<b>25 116</b>	<b>84,4</b>		<b>5 997</b>	<b>23,9</b>
- Afrique		2 257		29,1	494	21,9		2 145		8,5	1 644	76,6
- Etats arabes		1 011		13,0	112	11,1		200		0,8	99	49,5
- Asie et Pacifique		2 032		26,2	431	21,2		4 446		17,7	591	13,3
- Europe et Amérique du Nord		418		5,4	61	14,5		5		0,0	5	100,0
- Amérique latine et Caraïbes		2 049		26,4	556	27,1		18 320		72,9	3 658	20,0
<b>Institut de statistique de l'UNESCO</b>	<b>9 020</b>	<b>9 020</b>	<b>100,0</b>				<b>84</b>	<b>84</b>	<b>100,0</b>		<b>42</b>	<b>50,0</b>
- Europe et Amérique du Nord		9 020		100,0	4 510	50,0		84		100,0	42	50,0
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>151 435</b>	<b>84 040</b>	<b>55,5</b>		<b>24 200</b>	<b>28,8</b>	<b>254 244</b>	<b>160 116</b>	<b>63,0</b>		<b>74 678</b>	<b>46,6</b>

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des crédits alloués pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Crédits alloués pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des crédits décentralisés par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
<b>B. Programme de participation</b>	23 000	23 000	100,0	-	606	2,6	-	-	-	-	-	-
<b>C. Services liés au programme</b>												
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	582	-	-	-	-	-	169	-	-	-	-	-
2. Programme de bourses	1 519	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Information du public	4 259	20	0,5	-	8	39,5	19	-	-	-	-	-
- Afrique	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Asie et Pacifique	-	20	0,5	100,0	8	39,5	-	-	-	-	-	-
- Europe et Amérique du Nord	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 940	-	-	-	-	-	671	-	-	-	-	-
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	206	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Titre IIC</b>	<b>8 505</b>	<b>20</b>	<b>0,2</b>		<b>8</b>	<b>39,5</b>	<b>188</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>182 939</b>	<b>107 060</b>	<b>58,5</b>		<b>24 814</b>	<b>23,2</b>	<b>254 432</b>	<b>160 116</b>	<b>62,9</b>	<b>-</b>	<b>74 678</b>	<b>46,6</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>												
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b>	<b>14 779</b>	<b>7 557</b>	<b>51,1</b>		<b>6 185</b>	<b>81,8</b>	<b>96</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
- Afrique	-	2 457	-	32,5	2 152	87,6	-	-	-	-	-	-
- Etats arabes	-	887	-	11,7	712	80,3	-	-	-	-	-	-
- Asie et Pacifique	-	2 303	-	30,5	1 675	72,7	-	-	-	-	-	-
- Europe et Amérique du Nord	-	286	-	3,8	219	76,6	-	-	-	-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes	-	1 624	-	21,5	1 427	87,9	-	-	-	-	-	-
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>	<b>4 350</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5 556</b>	<b>332</b>	<b>6,0</b>	<b>-</b>	<b>57,0</b>	<b>17,2</b>
- Afrique	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Etats arabes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Asie et Pacifique	-	-	-	-	-	-	-	9	-	2,7	-	-
- Europe et Amérique du Nord	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes	-	-	-	-	-	-	-	323	-	97,3	57,0	17,6
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>	<b>15 302</b>	<b>134</b>	<b>0,9</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>88</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>D. Administration</b>	<b>33 878</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>229</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>68 310</b>	<b>7 692</b>	<b>11,3</b>		<b>6 185</b>	<b>80,4</b>	<b>6 640</b>	<b>332</b>	<b>5,0</b>	<b>-</b>	<b>57</b>	<b>17,2</b>
<b>TOTAL</b>	<b>269 322</b>	<b>114 752</b>	<b>42,6</b>		<b>30 999</b>	<b>27,0</b>	<b>262 682</b>	<b>160 448</b>	<b>61,1</b>	<b>-</b>	<b>74 735</b>	<b>46,6</b>

à déduire Programme de participation (23 000)

à ajouter Titre IV 6 570

**TOTAL (réf. : Tableau 2) 252 892**

表 4

**临时人员、差旅和合同业务的开支情况**  
(截至 2004 年 6 月 30 日的正常预算)

正如前言中提到，最近就计划实施展开的讨论已强调注重结果的管理，而不是传统的按开支项目进行监督。因此，秘书处正在寻求一种可替代按开支项目报告开支的新的报告方式。还应提请注意，在这方面，大会仅仅是“注意到”在 32 C/5 批准本的附录 II 中列出的各开支项目的预算数额。而且，按目前的预算编制和财务程序，按开支项目进行分析需要进行彻底的和耗时的核实工作，将各开支与预算进行准确地核对。

不过，已努力对某些重要的开支项目的开支进行了监督，**表 4** 报告了会员国特别关心的三个重要开支项目，即**临时人员费、差旅费和合同业务费**（见第 166 EX/3.1.1 号决定）。

本表按主要拨款项目显示上述各项目在正常预算中的实际开支情况，并将这些开支情况与 32C/5 批准本附录 II 所列的各开支项目的预算数额进行比较。应该指出的是：

- 临时人员费分属两类合同：由活动费资助的“临时人员和编外人员”和“顾问”。
- 差旅费分为两类：代表的差旅费（与会代表的差旅费和理事机构项下的执行局委员差旅）和工作人员的差旅费。对两类差旅费的预算和开支出数额都进行了比较。
- 合同业务费包括研究合同和作者合同，外翻，印刷和出版，组织会议或举办培训研讨班的合同，评估研究和审计费。

**说 明：**

总体上说，各项开支率是：临时人员 14%，代表的差旅 32.7%，工作人员差旅 35%，合同业务 18.3%，这些都在某种程度上偏离 25% 的理论开支率。这主要是因为各部门和各局在编制 C/5 预算时，即在实际实施计划大约两年前，很难预见各开支项目的确切费用。况且，根据注重结果的管理理念，计划专家为了实现预期的计划结果选择新的、更加有效的方式来使用预算，这种做法已经被普遍接受，而这一般也会导致在逐项分析开支时出现开支和最初预算间的更大差异。

但是，秘书处牢记会员国的希望，仍然坚持事后检查和监督某些开支项目，特别是差旅费和临时人员费，鼓励采用更省钱的方式来实现计划目标。

**TABLE 4**  
**Expenditures under Temporary assistance, Travel, and Contractual services (Regular budget)**  
**as at 30 June 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

Principal Appropriation Line	Temporary assistance					Travel						Contractual services			
	Indicative budget 32 C/5	Expenditures				Delegates' travel			Staff travel			Indicative budget 32 C/5	Expenditures	Rate of expenditure	
		Temporary supernumeraries	Consultants	Total expenditure	Rate of Expenditure	Indicative Budget (32 C/5)	Expenditures	Rate of expenditure	Indicative budget (32 C/5)	Expenditures	Rate of expenditure				
															\$
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>															
<b>A. Governing bodies</b>															
1. General Conference	4 842	20	-	20	0.4	-	46	-	-	0	-	550	304	55.2	
2. Executive Board	3 690	779	-	779	21.1	2 142	439	20.5	-	207	-	-	5	-	
<b>Total, Part IA</b>	<b>8 532</b>	<b>800</b>	<b>-</b>	<b>800</b>	<b>9.4</b>	<b>2 142</b>	<b>485</b>	<b>22.7</b>	<b>-</b>	<b>207</b>	<b>-</b>	<b>550</b>	<b>309</b>	<b>56.1</b>	
<b>B. Direction</b>															
3. Directorate	45	3	1	4	8.6	-	1	-	280	115	41.0	15	1	5.2	
4. Office of the Director-General	85	5	7	12	13.9	-	20	-	220	26	11.7	50	21	41.4	
5. Internal Oversight	530	-	19	19	3.6	-	7	-	270	73	27.2	443	109	24.5	
6. International Standards and Legal Affairs	89	0	-	0	0.2	-	-	-	25	3	13.6	91	-	-	
<b>Total, Part IB</b>	<b>749</b>	<b>8</b>	<b>27</b>	<b>35</b>	<b>4.7</b>	<b>-</b>	<b>27</b>	<b>-</b>	<b>795</b>	<b>217</b>	<b>27.3</b>	<b>598</b>	<b>130</b>	<b>21.7</b>	
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>															
	-	104	0	104	-	-	-	-	-	2	-	-	25	-	
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>9 281</b>	<b>912</b>	<b>27</b>	<b>939</b>	<b>10.1</b>	<b>2 142</b>	<b>513</b>	<b>23.9</b>	<b>795</b>	<b>426</b>	<b>53.7</b>	<b>1 148</b>	<b>464</b>	<b>40.4</b>	
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>															
<b>A. Programmes</b>															
I Education	3 819	474	711	1 185	31.0	4 178	1 017	24.3	3 868	994	25.7	19 946	3 528	17.7	
II Natural sciences	4 583	172	432	604	13.2	2 241	986	44.0	1 838	583	31.7	10 148	2 559	25.2	
III Social and human sciences	2 517	101	66	167	6.6	425	573	134.8	900	273	30.4	8 200	986	12.0	
IV Culture	2 686	321	284	605	22.5	1 819	256	14.1	1 111	378	34.0	9 587	2 381	24.8	
V Communication and information	850	189	56	245	28.9	950	244	25.7	850	427	50.3	11 743	1 668	14.2	
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Field Management of decentralized programmes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Total, Part IIA</b>	<b>14 454</b>	<b>1 257</b>	<b>1 550</b>	<b>2 807</b>	<b>19.4</b>	<b>9 613</b>	<b>3 077</b>	<b>32.0</b>	<b>8 568</b>	<b>2 656</b>	<b>31.0</b>	<b>59 623</b>	<b>11 122</b>	<b>18.7</b>	
<b>B. Participation Programme</b>															
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26	-	
<b>C. Programme related services</b>															
1. Coordination of action to benefit Africa	174	14	0	14	8.0	-	41	-	139	71	50.8	181	36	20.0	
2. Fellowships Programme	4	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	5	-	-	
3. Public Information	879	47	5	52	5.9	-	0	-	289	38	13.2	1 808	290	16.1	
4. Strategic planning and programme monitoring	345	36	5	41	11.9	-	82	-	360	173	47.9	825	196	23.7	
5. Budget preparation and monitoring	109	-	-	-	-	-	-	-	20	10	51.7	-	-	-	
<b>Total, Part IIC</b>	<b>1 512</b>	<b>97</b>	<b>10</b>	<b>107</b>	<b>7.1</b>	<b>-</b>	<b>124</b>	<b>-</b>	<b>810</b>	<b>291</b>	<b>35.9</b>	<b>2 819</b>	<b>522</b>	<b>18.5</b>	
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>15 966</b>	<b>1 354</b>	<b>1 559</b>	<b>2 914</b>	<b>18.2</b>	<b>9 613</b>	<b>3 201</b>	<b>33.3</b>	<b>9 378</b>	<b>2 947</b>	<b>31.4</b>	<b>62 443</b>	<b>11 670</b>	<b>18.7</b>	
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>															
<b>A. Field management and coordination</b>	<b>60</b>	<b>15</b>	<b>20</b>	<b>35</b>	<b>59.1</b>	<b>35</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>130</b>	<b>34</b>	<b>26.3</b>	<b>180</b>	<b>5</b>	<b>2.9</b>	
<b>B. External relations and cooperation</b>	<b>435</b>	<b>95</b>	<b>31</b>	<b>127</b>	<b>29.1</b>	<b>197</b>	<b>177</b>	<b>90</b>	<b>514</b>	<b>250</b>	<b>48.7</b>	<b>2 236</b>	<b>655</b>	<b>29.3</b>	
<b>C. Human resources management</b>	<b>3 448</b>	<b>280</b>	<b>10</b>	<b>290</b>	<b>8.4</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>184</b>	<b>192</b>	<b>104.7</b>	<b>5 874</b>	<b>548</b>	<b>9.3</b>	
<b>D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises</b>	<b>3 567</b>	<b>212</b>	<b>64</b>	<b>276</b>	<b>7.7</b>	<b>-</b>	<b>32</b>	<b>-</b>	<b>79</b>	<b>30</b>	<b>37.7</b>	<b>3 912</b>	<b>536</b>	<b>13.7</b>	
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>7 510</b>	<b>602</b>	<b>126</b>	<b>728</b>	<b>9.7</b>	<b>232</b>	<b>211</b>	<b>91.2</b>	<b>907</b>	<b>507</b>	<b>55.9</b>	<b>12 202</b>	<b>1 745</b>	<b>14.3</b>	
<b>TOTAL, PARTS I - III</b>	<b>32 757</b>	<b>2 869</b>	<b>1 712</b>	<b>4 580</b>	<b>14.0</b>	<b>11 987</b>	<b>3 925</b>	<b>32.7</b>	<b>11 080</b>	<b>3 880</b>	<b>35.0</b>	<b>75 793</b>	<b>13 879</b>	<b>18.3</b>	
Reserve for reclassifications	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>															
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>TOTAL, PARTS I - IV</b>	<b>32 757</b>	<b>2 869</b>	<b>1 712</b>	<b>4 580</b>	<b>14.0</b>	<b>11 987</b>	<b>3 925</b>	<b>32.7</b>	<b>11 080</b>	<b>3 880</b>	<b>35.0</b>	<b>75 793</b>	<b>13 879</b>	<b>18.3</b>	

**Tableau 4**  
**Dépenses au titre de l'assistance temporaire, des voyages**  
**et des services contractuels (budget ordinaire) au 30 juin 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Article budgétaire principal	Assistance temporaire					Voyages						Services contractuels		
	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses				Voyages des délégués			Voyages du personnel			Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution
		Assistance temporaire et surnuméraires	Consultants	Dépenses totales	Taux d'exécution	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution			
\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	
<b>TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION</b>														
<b>A. Organes directeurs</b>														
1. Conférence générale	4 842	20	-	20	0,4	-	46	-	-	0	-	550	304	55,2
2. Conseil exécutif	3 690	779	-	779	21,1	2 142	439	20,5	-	207	-	-	5	-
<b>Total, Titre IA</b>	<b>8 532</b>	<b>800</b>	<b>-</b>	<b>800</b>	<b>9,4</b>	<b>2 142</b>	<b>485</b>	<b>22,7</b>	<b>-</b>	<b>207</b>	<b>-</b>	<b>550</b>	<b>309</b>	<b>56,1</b>
<b>B. Direction</b>														
3. Direction générale	45	3	1	4	8,6	-	1	-	280	115	41,0	15	1	5,2
4. Cabinet du Directeur général	85	5	7	12	13,9	-	20	-	220	26	11,7	50	21	41,4
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	530	-	19	19	3,6	-	7	-	270	73	27,2	443	109	24,5
6. Normes internationales et affaires juridiques	89	0	-	0	0,2	-	-	-	25	3	13,6	91	-	-
<b>Total, Titre IB</b>	<b>749</b>	<b>8</b>	<b>27</b>	<b>35</b>	<b>4,7</b>	<b>-</b>	<b>27</b>	<b>-</b>	<b>795</b>	<b>217</b>	<b>27,3</b>	<b>598</b>	<b>130</b>	<b>21,7</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>														
	-	104	0	104	-	-	-	-	-	2	-	-	25	-
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>9 281</b>	<b>912</b>	<b>27</b>	<b>939</b>	<b>10,1</b>	<b>2 142</b>	<b>513</b>	<b>23,9</b>	<b>795</b>	<b>426</b>	<b>53,7</b>	<b>1 148</b>	<b>464</b>	<b>40,4</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>														
<b>A. Programmes</b>														
I Education	3 819	474	711	1 185	31,0	4 178	1 017	24,3	3 868	994	25,7	19 946	3 528	17,7
II Sciences exactes et naturelles	4 583	172	432	604	13,2	2 241	986	44,0	1 838	583	31,7	10 148	2 559	25,2
III Sciences sociales et humaines	2 517	101	66	167	6,6	425	573	134,8	900	273	30,4	8 200	986	12,0
IV Culture	2 686	321	284	605	22,5	1 819	256	14,1	1 111	378	34,0	9 587	2 381	24,8
V Communication et information	850	189	56	245	28,9	950	244	25,7	850	427	50,3	11 743	1 668	14,2
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>14 454</b>	<b>1 257</b>	<b>1 550</b>	<b>2 807</b>	<b>19,4</b>	<b>9 613</b>	<b>3 077</b>	<b>32,0</b>	<b>8 568</b>	<b>2 656</b>	<b>31,0</b>	<b>59 623</b>	<b>11 122</b>	<b>18,7</b>
<b>B. Programme de participation</b>														
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26	-
<b>C. Services liés au programme</b>														
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	174	14	0	14	8,0	-	41	-	139	71	50,8	181	36	20,0
2. Programme de bourses	4	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	5	-	-
3. Information du public	879	47	5	52	5,9	-	0	-	289	38	13,2	1 808	290	16,1
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	345	36	5	41	11,9	-	82	-	360	173	47,9	825	196	23,7
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	109	-	-	-	-	-	-	-	20	10	51,7	-	-	-
<b>Total, Titre II.C</b>	<b>1 512</b>	<b>97</b>	<b>10</b>	<b>107</b>	<b>7,1</b>	<b>-</b>	<b>124</b>	<b>-</b>	<b>810</b>	<b>291</b>	<b>35,9</b>	<b>2 819</b>	<b>522</b>	<b>18,5</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>15 966</b>	<b>1 354</b>	<b>1 559</b>	<b>2 914</b>	<b>18,2</b>	<b>9 613</b>	<b>3 201</b>	<b>33,3</b>	<b>9 378</b>	<b>2 947</b>	<b>31,4</b>	<b>62 443</b>	<b>11 670</b>	<b>18,7</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>														
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b>	<b>60</b>	<b>15</b>	<b>20</b>	<b>35</b>	<b>59,1</b>	<b>35</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>130</b>	<b>34</b>	<b>26,3</b>	<b>180</b>	<b>5</b>	<b>2,9</b>
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>	<b>435</b>	<b>95</b>	<b>31</b>	<b>127</b>	<b>29,1</b>	<b>197</b>	<b>177</b>	<b>90</b>	<b>514</b>	<b>250</b>	<b>48,7</b>	<b>2 236</b>	<b>655</b>	<b>29,3</b>
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>	<b>3 448</b>	<b>280</b>	<b>10</b>	<b>290</b>	<b>8,4</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>184</b>	<b>192</b>	<b>104,7</b>	<b>5 874</b>	<b>548</b>	<b>9,3</b>
<b>D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège</b>	<b>3 567</b>	<b>212</b>	<b>64</b>	<b>276</b>	<b>7,7</b>	<b>-</b>	<b>32</b>	<b>-</b>	<b>79</b>	<b>30</b>	<b>37,7</b>	<b>3 912</b>	<b>536</b>	<b>13,7</b>
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>7 510</b>	<b>602</b>	<b>126</b>	<b>728</b>	<b>9,7</b>	<b>232</b>	<b>211</b>	<b>91,2</b>	<b>907</b>	<b>507</b>	<b>55,9</b>	<b>12 202</b>	<b>1 745</b>	<b>14,3</b>
<b>TOTAL, TITRES I-III</b>	<b>32 757</b>	<b>2 869</b>	<b>1 712</b>	<b>4 580</b>	<b>14,0</b>	<b>11 987</b>	<b>3 925</b>	<b>32,7</b>	<b>11 080</b>	<b>3 880</b>	<b>35,0</b>	<b>75 793</b>	<b>13 879</b>	<b>18,3</b>
Réserve pour les reclassements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS</b>														
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, TITRES I-IV</b>	<b>32 757</b>	<b>2 869</b>	<b>1 712</b>	<b>4 580</b>	<b>14,0</b>	<b>11 987</b>	<b>3 925</b>	<b>32,7</b>	<b>11 080</b>	<b>3 880</b>	<b>35,0</b>	<b>75 793</b>	<b>13 879</b>	<b>18,3</b>



**表 5**

**截至 2004 年 6 月 30 日各地区对参与计划的执行情况**

**表 5** 介绍了截至 2004 年 6 月 30 日各地区对参与计划的执行情况，以及为非政府国际组织和在紧急援助项下批准的申请的执行情况。

**说 明：**

到 2004 年 2 月 29 日的截止日期，2004-2005 年双年度总共收到 785 份申请，总金额为 42,727,324 美元。其中，截至 2004 年 6 月 30 日，已经批准了 431 份申请，总金额为 8,102,601 美元。这些包括在紧急援助项下批准的 7 项申请（175,000 美元）。

总开支率为 2.6%，这是因为上一次跨部门会议的召开日期（2004 年 6 月 17-18 日）仅仅在 2004 年 6 月 30 日前两周，时间不允许进行支付。而且，会员国需要在本双年度活动开始之前提交前年活动财政报告和评估报告，而这些报告也都还没有收到。

总干事关于实施参与计划和紧急援助的详细情况报告见文件 170 EX/24。

**TABLE 5**  
**PARTICIPATION PROGRAMME**  
**EXECUTION BY REGION**  
**as at 30 June 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

Region	Allotments issued	Expenditure	Rate of expenditure
	\$	\$	%
AFRICA	1 822	126	6.9
ASIA AND THE PACIFIC	1 603	103	6.4
ARAB STATES	533	60	11.3
EUROPE 1 (Western Europe, United States, Canada)	580	-	-
EUROPE 2 (Eastern and Central Europe)	836	-	-
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	2 322	108	4.7
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS	231	34	14.7
EMERGENCY ASSISTANCE PROGRAMME	175	175	100.0
Subtotal	8 103	606	7.5
UNALLOTTED BALANCE	14 897	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>23 000</b>	<b>606</b>	<b>2.6</b>

**Tableau 5**  
**Programme de participation**  
**Exécution par région**  
**au 30 juin 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Région	Crédits alloués	Dépenses	Taux d'exécution
	\$	\$	%
AFRIQUE	1 822	126	6,9
ASIE ET PACIFIQUE	1 603	103	6,4
ETATS ARABES	533	60	11,3
EUROPE 1 (Europe occidentale, Etats-Unis d'Amérique, Canada)	580	-	-
EUROPE 2 (Europe orientale et centrale)	836	-	-
AMERIQUE LATINE ET CARAÏBES	2 322	108	4,7
ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES	231	34	14,7
PROGRAMME D'AIDE D'URGENCE	175	175	100,0
Total partiel	8 103	606	7,5
SOLDE NON ALLOUE	14 897	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>23 000</b>	<b>606</b>	<b>2,6</b>

**表 6**

**职位情况和人事费开支**

**(截至 2004 年 6 月 30 日正常预算)**

**表 6** 显示了 2004 年 1 月-2004 年 6 月每月在职位方面的纯节余额的变化情况。该表所列的职位与**预算空缺职位**一致：即在扣除支付临时人员的费用后真正产生节余的空缺职位。因此，表中的信息与人力资源管理局公布的数据不可直接进行比较，后者的数据涉及的是公开招聘的空缺职位，其数量总体上讲要比本表中列出的预算空缺职位的数量多。

**表 6** 还提供了截至 2004 年 6 月 30 日总部和总部外办事处全部人事费开支的简况。

**说 明：**

从 2004 年 1 月 1 日-2004 年 6 月 30 日，预算空缺职位数平均为 100 人。这个预算空缺职位数比“误时因素”所要求达到的数量（本双年度定为 3%，58 个职位）只多 42 个，这对于将开支控制在预算以内是必要的。本双年度头六个月的变化特点是产生节余的职位数下降了。这是因为招聘速度加快和用空缺职位的资金来雇佣临时人员。而且，有一系列复杂因素影响了人事费开支，包括那些无法避免的标准费用与实际开支的差异。预算局为保持人事费不超支进行了严密的监控。

截至 2004 年 6 月 30 日人事费实际开支达 8040 万美元，即占人事费拨款总额 331,200,000 美元) 的 24.3%。24.3%这个开支率在为这段过去的时间所定的 25%目标范围以内。

**TABLE 6**  
**32 C/5 POST SITUATION AND STAFF COSTS ANALYSIS**  
**Monthly breakdown of posts budgetarily vacant from January 2004 to June 2004**

YEAR/ MONTH	32 C/5 Approved Total number of posts	Filled posts			Vacant posts				Vacancy above the requirement of lapse factor (3% = 58 posts)	
		HQs	Field	TOTAL	HQs		Field			TOTAL
					P	GS	P	L		
<b>2004</b>										
January	1 946	1 293	521	<b>1 814</b>	27	45	46	14	<b>132</b>	<b>74</b>
February	1 946	1 315	522	<b>1 837</b>	18	32	45	14	<b>109</b>	<b>51</b>
March	1 946	1 319	538	<b>1 857</b>	16	30	32	11	<b>89</b>	<b>31</b>
April	1 946	1 302	532	<b>1 834</b>	23	40	38	11	<b>112</b>	<b>54</b>
May	1 946	1 318	546	<b>1 864</b>	9	38	24	11	<b>82</b>	<b>24</b>
June	1 946	1 316	551	<b>1 867</b>	16	33	19	11	<b>79</b>	<b>21</b>
<b>Average</b>	<b>1 946</b>	<b>1 311</b>	<b>535</b>	<b>1 846</b>	<b>18</b>	<b>36</b>	<b>34</b>	<b>12</b>	<b>100</b>	<b>42</b>

**Cumulative situation of staff costs expenditure as at 30 June 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

	Allocation \$	Expenditure \$	Rate of expenditure %
HEADQUARTERS	248 772	60 987	24.5%
FIELD	80 914	19 365	23.9%
Reserve for reclassifications	1 500	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>331 187</b>	<b>80 352</b>	<b>24.3%</b>

**Tableau 6**  
**Etat des effectifs et analyse des dépenses de personnel correspondant au document 32 C/5**  
**Ventilation mois par mois des postes budgétairement vacants**  
**pendant la période janvier - juin 2004**

ANNEE/ MOIS	Nombre total de postes indiqués dans le document 32 C/5 approuvé	Postes pourvus			Postes vacants					Ecart par rapport aux exigences de l'ajustement pour mouvements de personnel et délais de recrutement ("laps factor") (3 % = 58 postes)
		Siège	Hors Siège	TOTAL	Siège		Hors Siège		TOTAL	
					P	GS	P	L		
<b>2004</b>										
Janvier	1 946	1 293	521	<b>1 814</b>	27	45	46	14	<b>132</b>	<b>74</b>
Février	1 946	1 315	522	<b>1 837</b>	18	32	45	14	<b>109</b>	<b>51</b>
Mars	1 946	1 319	538	<b>1 857</b>	16	30	32	11	<b>89</b>	<b>31</b>
Avril	1 946	1 302	532	<b>1 834</b>	23	40	38	11	<b>112</b>	<b>54</b>
Mai	1 946	1 318	546	<b>1 864</b>	9	38	24	11	<b>82</b>	<b>24</b>
Juin	1 946	1 316	551	<b>1 867</b>	16	33	19	11	<b>79</b>	<b>21</b>
<b>Moyenne</b>	<b>1 946</b>	<b>1 311</b>	<b>535</b>	<b>1 846</b>	<b>18</b>	<b>36</b>	<b>34</b>	<b>12</b>	<b>100</b>	<b>42</b>

**Etat cumulé des dépenses de personnel au 30 juin 2004**  
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

	Crédits \$	Dépenses \$	Taux d'exécution %
SIEGE	248 772	60 987	24,5%
HORS SIEGE	80 914	19 365	23,9%
Réserve pour les reclassements	1 500	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>331 187</b>	<b>80 352</b>	<b>24,3%</b>

表 7

各资金来源预算外计划的执行情况

(2004年1月1日至2004年6月30日)

表 7 显示了各资金来源的预算外资金的详细分配情况。各资金来源的分配情况发生重大变化的主要原因是不再实施伊拉克“石油换食品”计划。截至 2003 年 6 月 30 日它占拨款的 38.5% (117,600,000 美元)，而截至 2004 年 6 月 30 日只为 0.7% (180 万美元)。应当指出的是，来自联合国的资金普遍减少了，这与开发计划署支助制定政策和计划 (SPPD) 和支助技术性服务 (STS) 项目的结束也不无关系。由于日本、意大利和非机构性私人捐赠者增加了捐款，捐赠信托基金数额因而大量增加。在这类主要捐赠者内还应算上挪威。与上一年同期相比，巴西的拨款翻了一番。

TABLE 7

EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE\*  
1 January 2004 to 30 June 2004

(In thousands of US \$)

SOURCE OF FUNDS	2004			2003		
	Allocations	Expenditure	Rate of expenditure %	Allocations	Expenditure	Rate of expenditure %
<b>UNITED NATIONS SOURCES</b>						
UNDP	5 446	2 880	53	8 521	3 408	40
UNFPA	971	179	18	1 116	290	26
<b>Other United Nations sources</b>						
WHO/UNAIDS	5 593	2 648	47	5 143	2 453	48
UNFIP	5 022	2 340	47	6 449	3 601	56
UNOIP (Iraq)	1 793	1 693	94	117 634	34 736	30
UNEP	1 993	1 256	63	1 104	935	85
UNHCR	388	279	72	394	156	40
UNICEF	299	238	80	164	106	65
WFP	402	160	40	367	180	49
Others	1 321	506	38	1 155	628	54
<b>Subtotal United Nations Sources</b>	<b>23 228</b>	<b>12 179</b>	<b>52</b>	<b>142 047</b>	<b>46 493</b>	<b>33</b>
<b>OTHER PROGRAMMES</b>						
World Bank	1 884	773	41	3 180	2 137	67
Regional Banks and Funds	6 717	2 510	37	6 703	1 698	25
<b>Donated Funds-in-Trust</b>						
Japan	30 161	14 347	48	22 281	8 790	39
Italy	18 315	5 877	32	11 831	5 061	43
Norway	4 421	2 109	48	4 665	1 950	42
Flanders	2 292	1 277	56	2 107	1 010	48
Belgium	1 700	1 191	70	1 058	532	50
Germany	2 010	766	38	1 747	571	33
Netherlands	1 496	725	48	3 477	2 219	64
USAID	3 441	3 129	91	1 429	601	42
European Commission	2 881	2 167	75	3 697	1 272	34
Private funds	4 851	2 023	42	2 687	767	29
Others	9 005	4 193	47	8 144	3 565	44
<b>Self-benefiting Funds-in-Trust</b>						
Brazil	93 912	46 097	49	40 850	19 173	47
Others	11 070	4 089	37	6 574	3 618	55
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	45 298	22 964	51	43 384	21 068	49
<b>Subtotal other programmes</b>	<b>239 454</b>	<b>114 237</b>	<b>48</b>	<b>163 814</b>	<b>74 032</b>	<b>45</b>
<b>Total</b>	<b>262 682</b>	<b>126 416</b>	<b>48</b>	<b>305 861</b>	<b>120 525</b>	<b>39</b>

\*The amount of the funds allocated under the heading "Donated funds-in-Trust" does not include the contribution of certain donors to Institutes (not covered by this report) and other UNESCO programmes which may be covered under other headings. For instance, Italy has contributed **\$22.8 million** to the Abdus Salam International Centre for Theoretical Physics (ICTP) and **\$0.7 million** to the Third World Academy of Sciences (TWAS), the latter amount being taken into account under the heading "Associate experts, special accounts and voluntary contributions" in the same table.



Tableau 7

Exécution des programmes extrabudgétaires par source de fonds\*  
1er janvier - 30 juin 2004

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Sources de fonds	2004			2003		
	Allocations	Dépenses	Taux d'exécution %	Allocations	Dépenses	Taux d'exécution %
<b>SOURCES DES NATIONS UNIES</b>						
PNUD	5 446	2 880	53	8 521	3 408	40
FNUAP	971	179	18	1 116	290	26
<b>Autres sources des Nations Unies</b>						
OMS/ONUSIDA	5 593	2 648	47	5 143	2 453	48
FNUPI	5 022	2 340	47	6 449	3 601	56
UNOIP (Iraq)	1 793	1 693	94	117 634	34 736	30
PNUE	1 993	1 256	63	1 104	935	85
HCR	388	279	72	394	156	40
UNICEF	299	238	80	164	106	65
PAM	402	160	40	367	180	49
Autres	1 321	506	38	1 155	628	54
<b>Sous-total, Sources des Nations Unies</b>	<b>23 228</b>	<b>12 179</b>	<b>52</b>	<b>142 047</b>	<b>46 493</b>	<b>33</b>
<b>AUTRES PROGRAMMES</b>						
Banque mondiale	1 884	773	41	3 180	2 137	67
Banques régionales de développement et fonds régionaux	6 717	2 510	37	6 703	1 698	25
<b>Fonds-en-dépôt sous forme de donations*</b>						
Japon	30 161	14 347	48	22 281	8 790	39
Italie	18 315	5 877	32	11 831	5 061	43
Norvège	4 421	2 109	48	4 665	1 950	42
Flandres	2 292	1 277	56	2 107	1 010	48
Belgique	1 700	1 191	70	1 058	532	50
Allemagne	2 010	766	38	1 747	571	33
Pays-Bas	1 496	725	48	3 477	2 219	64
USAID	3 441	3 129	91	1 429	601	42
Commission européenne	2 881	2 167	75	3 697	1 272	34
Fonds privés	4 851	2 023	42	2 687	767	29
Autres	9 005	4 193	47	8 144	3 565	44
<b>Fonds-en-dépôt au profit des donateurs</b>						
Brésil	93 912	46 097	49	40 850	19 173	47
Autres	11 070	4 089	37	6 574	3 618	55
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	45 298	22 964	51	43 384	21 068	49
<b>Sous-total, Autres programmes</b>	<b>239 454</b>	<b>114 237</b>	<b>48</b>	<b>163 814</b>	<b>74 032</b>	<b>45</b>
<b>Total</b>	<b>262 682</b>	<b>126 416</b>	<b>48</b>	<b>305 861</b>	<b>120 525</b>	<b>39</b>

\* Le montant des fonds alloués sous la rubrique "Fonds-en-dépôt sous forme de donations" n'inclut pas la contribution de certains donateurs aux Instituts (non traitée dans ce rapport) ainsi qu'à d'autres programmes de l'UNESCO qui peut être traitée sous d'autres rubriques. A titre d'exemple, l'Italie a contribué au Centre international d'Abdus Salam de physique théorique (CIPT) pour 22,8 millions de dollars et à l'Académie des sciences pour le tiers monde (TWAS) pour 0,7 million de dollars, ce dernier montant étant pris en compte sous la rubrique "Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires" du tableau.

**表 8**

**各地区预算外计划的执行情况**

**(2004年1月1日至2004年6月30日)**

**表 8** 将资金来源与受益地区结合在一起。拉丁美洲及加勒比地区得到的预算外资金最多。这是因为教科文组织与巴西的合作量很大。如把巴西除外，非洲这个教科文组织的优先目标群体名列到了榜首。

TABLE 8

## EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY REGION\*

1 January 2004 to 30 June 2004

(In thousands of US \$)

SOURCE OF FUNDS	Total	AFRICA	ARAB STATES	ASIA AND THE PACIFIC	EUROPE AND NORTH AMERICA	LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	INTERREGIONAL AND GLOBAL
<b>UNITED NATIONS SOURCES</b>							
UNDP	2 880	2 240	590	32	15	3	-
UNFPA	179	20	-	114	-	5	40
<b>Other United Nations sources</b>							
WHO/UNAIDS	2 648	103	42	409	1	223	1 870
UNFIP	2 340	1 231	-	104	-	405	600
UNOIP (Iraq)	1 693	-	1 693	-	-	-	-
UNEP	1 256	178	-	22	-	2	1 054
UNHCR	279	273	-	6	-	-	-
UNICEF	238	182	25	31	-	-	-
WFP	160	-	-	-	-	-	160
Others	506	59	108	304	-	-	35
<b>Subtotal United Nations Sources</b>	<b>12 179</b>	<b>4 286</b>	<b>2 458</b>	<b>1 022</b>	<b>16</b>	<b>638</b>	<b>3 759</b>
<b>OTHER PROGRAMMES</b>							
World Bank	773	79	142	41	-	459	52
Regional Banks and Funds	2 510	1 966	44	370	-	126	4
<b>Donated Funds-in-trust</b>							
Japan	14 347	2 809	675	7 612	367	991	1 893
Italy	5 877	1 731	118	910	2 116	356	646
Norway	2 109	65	39	1 119	-	-	886
Flanders	1 277	232	359	-	59	54	573
Belgium	1 191	843	-	230	-	54	64
Germany	766	52	19	341	34	2	318
Netherlands	725	11	-	-	-	280	434
USAID	3 129	152	2 655	-	-	2	320
European Commission	2 167	549	32	-	136	359	1 091
Private funds	2 023	165	133	270	164	876	415
Others	4 193	387	363	839	65	465	2 074
<b>Self-benefiting Funds-in-trust</b>							
Brazil	46 097	-	-	-	-	46 097	-
Others	4 089	18	3 121	-	10	866	74
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary contributions	22 964	820	923	950	1 907	614	17 750
<b>Subtotal other programmes</b>	<b>114 237</b>	<b>9 879</b>	<b>8 623</b>	<b>12 682</b>	<b>4 858</b>	<b>51 601</b>	<b>26 594</b>
<b>Total</b>	<b>126 416</b>	<b>14 165</b>	<b>11 081</b>	<b>13 704</b>	<b>4 874</b>	<b>52 239</b>	<b>30 353</b>

\*See footnote on table 7

**Tableau 8**

**Exécution des programmes extrabudgétaires par région\***  
**1er janvier - 30 juin 2004**

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

SOURCE DE FONDS	TOTAL	AFRIQUE	ETATS ARABES	ASIE ET PACIFIQUE	EUROPE ET AMERIQUE DU NORD	AMERIQUE LATINE ET CARAIBES	PROJETS INTERREGIONAUX ET MONDIAUX
<b>SOURCES DES NATIONS UNIES</b>							
PNUD	2 880	2 240	590	32	15	3	-
FNUAP	179	20	-	114	-	5	40
<b>Autres sources des Nations Unies</b>							
OMS/ONUSIDA	2 648	103	42	409	1	223	1 870
FNUPI	2 340	1 231	-	104	-	405	600
UNOIP (IRAQ)	1 693	-	1 693	-	-	-	-
PNUE	1 256	178	-	22	-	2	1 054
HCR	279	273	-	6	-	-	-
UNICEF	238	182	25	31	-	-	-
PAM	160	-	-	-	-	-	160
Autres	506	59	108	304	-	-	35
<b>Sous-total, Sources des Nations Unies</b>	<b>12 179</b>	<b>4 286</b>	<b>2 458</b>	<b>1 022</b>	<b>16</b>	<b>638</b>	<b>3 759</b>
<b>AUTRES PROGRAMMES</b>							
Banque mondiale	773	79	142	41	-	459	52
Banques régionales de développement et fonds régionaux	2 510	1 966	44	370	-	126	4
<b>Fonds-en-dépôt sous forme de donations</b>							
Japon	14 347	2 809	675	7 612	367	991	1 893
Italie	5 877	1 731	118	910	2 116	356	646
Norvège	2 109	65	39	1 119	-	-	886
Flandres	1 277	232	359	-	59	54	573
Belgique	1 191	843	-	230	-	54	64
Allemagne	766	52	19	341	34	2	318
Pays-Bas	725	11	-	-	-	280	434
USAID	3 129	152	2 655	-	-	2	320
Commission européenne	2 167	549	32	-	136	359	1 091
Fonds privés	2 023	165	133	270	164	876	415
Autres	4 193	387	363	839	65	465	2 074
<b>Fonds-en-dépôt au profit des donateurs</b>							
Brésil	46 097	-	-	-	-	46 097	-
Autres	4 089	18	3 121	-	10	866	74
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	22 964	820	923	950	1 907	614	17 750
<b>Sous-total, Autres programmes</b>	<b>114 237</b>	<b>9 879</b>	<b>8 623</b>	<b>12 682</b>	<b>4 858</b>	<b>51 601</b>	<b>26 594</b>
<b>Total</b>	<b>126 416</b>	<b>14 165</b>	<b>11 081</b>	<b>13 704</b>	<b>4 874</b>	<b>52 239</b>	<b>30 353</b>

\* Voir la note de bas de page du tableau 7.

**表 9**

**各部门预算外计划的执行情况**

**(2004年1月1日至2004年6月30日)**

**表 9** 概括了各重大计划部门的拨款和开支情况。教育部门因“石油换食品”计划的结束而得到的拨款减少了。相反，人文科学及社会科学部门则从教科文组织在巴西的大量活动中受益。

**TABLE 9**

**EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR\***  
**1 January 2004 to 30 June 2004**

(In thousands of US\$)

Sector	2004			2003		
	Allocations	Expenditure	Rate of expenditure %	Allocations	Expenditure	Rate of expenditure %
ED	104,070	54,639	53	190,999	64,094	34
SC	39,556	20,902	53	29,300	16,438	56
SHS	36,842	19,449	53	14,223	8,010	56
CLT	43,943	21,174	48	40,672	18,049	44
CI	29,749	7,534	25	21,736	10,305	47
Others	8,522	2,718	32	8,931	3,629	41
<b>Total</b>	<b>262,682</b>	<b>126,416</b>	<b>48</b>	<b>305,861</b>	<b>120,525</b>	<b>39</b>

**Tableau 9**

**Exécution des programmes extrabudgétaires par secteur  
1er janvier - 30 juin 2004**

**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Secteur	2004			2003		
	Allocations	Dépenses	Taux d'exécution %	Allocations	Dépenses	Taux d'exécution %
ED	104 070	54 639	53	190 999	64 094	34
SC	39 556	20 902	53	29 300	16 438	56
SHS	36 842	19 449	53	14 223	8 010	56
CLT	43 943	21 174	48	40 672	18 049	44
CI	29 749	7 534	25	21 736	10 305	47
Autres	8 522	2 718	32	8 931	3 629	41
<b>Total</b>	<b>262 682</b>	<b>126 416</b>	<b>48</b>	<b>305 861</b>	<b>120 525</b>	<b>39</b>

## 附 件

### 正常预算各工作重点的执行情况详细报告

(截至 2004 年 6 月 30 日)

**B 部分附件**介绍 32 C/5 批准本附件中所列出的正常计划各工作重点的执行情况。

根据前几届执行局会议对工作重点人事费合理分析的讨论，编制方法有所改变。因此，从执行局第一六六届会议以来，主要拨款项目已包括人事费的拨款和开支，而活动费的拨款和开支则列到工作重点这一级。

本表包括了第 IV 篇（预计费用增长），并考虑了执行局第一六九届会议批准的从该篇向预算其它各篇进行的预算转帐，以及本文件第 II.A 部分列出的、有待执行局第一七〇届会议批准的关于捐赠和在拨款项目间进行的预算转帐。

第 160 EX/3.1.1 号和第 164 EX/3.1.1 号决定要求“总干事在今后的关于计划与预算执行情况的报告中单独用一个章节来列出和说明那些开支超过或者低于预计标准 15%的各项活动”。根据该决定，B 部分附件对正常预算资助的活动开支率超过 40%或者低于 10%的情况进行了说明。

#### 说 明：

截至 2004 年 6 月 30 日，总开支率（包括第 IV 篇）是：活动费 25.1%，人事费 23.9%，合计总开支率是 24.5%（见表 1），这与为这段过去的时间所定的 25%的目标基本一致。如果不算第 IV 篇，活动费开支率为 25.7%，人事费开支率为 24.3%（见有关人事费的表 6）。

截至 2004 年 6 月 30 日，**活动费**开支率超过 40%或者低于 10%的情况说明如下：

#### **第 1 篇--总政策和领导机构**

- **1. 大会：8.7%：**大部分将在 2005 年开支，这就是现阶段开支率低的原因。
- **3. 总干事室：42.3%：**总干事在公差和相关方面的开支与已过的时间不成比例。



- **6. 国际准则及法律事务：7.5%：**该项目内所需的差旅费和合同业务费还未完全花。这些活动预计将在今年晚些时候进行。

## **第 11 篇--计划和与计划有关的业务**

### **➤ 重大计划 I-教育**

- **I. 1. 2. 工作重点 3. 督促检查进展情况和评估全民教育战略：4.6%：**该工作重点在本双年度目前阶段执行率较低，原因是正在等待全民教育战略评估结果的公布；另外，本双年度后期计划还有活动。
- **教科文组织各教育机构：50%：**给各机构的财政拨款的年度数额（50%）在双年度初就已转到其特别帐户，并在正常预算帐户中全额记为开支。这就使双年度的第一年全年都是 50% 的开支率。

### **➤ 重大计划 II-自然科学**

- **II. 1. 3 工作重点 1. 地质学为社会服务：岩石—水—生命的互动作用：41.8%：**国际地质科学计划（IGCP）的耗资大的活动在 2004 年前期已经进行。2 月举行了一次科学委员会会议，与国际地质科学联合会（IUGS）签定了一项合同，因此需要支付一大笔款项。
- **II. 1. 4 工作重点 1. 提出小岛屿发展中国家的跨部门地区间行动计划：8.9%：**原定在毛里求斯举行的联合国审查和进一步实施小岛屿发展中国家行动计划的国际会议已经被推迟到 2005 年 1 月初举行。

### **➤ 重大计划 III-社会科学及人文科学**

- **III. 2. 2 性别平等与发展：9.8%：**这主要是因为科长的任命推迟了。预计在以后的几个月里情况会大大改善。
- **III. 2. 3 反对种族主义和歧视：40.5%：**2004 年 5 月在南特召开了“世界人权论坛”，因此花了大笔费用。
- **横向专题-信息与传播技术：1.6%：**开支率低的原因是下放到非洲和拉丁美洲及加勒比地区的计划被推迟。在非洲，教科文组织教席网络和非洲虚拟姊妹大学研究与培训网由于收集信息并作出必要安排有困难而被推迟。同样，在金斯敦，“促进加勒比地

区与世隔绝群体的社会融入”项目由于缺乏计划专家而被推迟。开支率预计在这两个地区都会有好转。

➤ **重大计划 IV-文化**

- **IV. 1. 2. 2 作为可持续发展的一个重要基础加强文化多样性与生物多样性之间的联系：7.3%：**开支率低的原因是一些下放的活动计划于 2004 年底和 2005 年进行。
- **IV. 2. 1. 1 为世界遗产理事机构提供支助：41.9%：**该部门刚刚结束了 6 月 27 日-7 月 7 日在苏州举行的世界遗产委员会大会，这是 2004 年的一个重要活动。

➤ **重大计划 V-传播和信息**

- **V. 1. 2. 2 促进信息与传播技术辅助学习：8.9%：**教科文组织促进信息与传播技术辅助学习的战略与其它国际活动建立了联系，可以有效地促进实施 2003 年 12 月在日内瓦举行的信息社会问题世界首脑会议（WSIS）第一阶段所提出的行动计划。2004 年 6 月底在突尼斯举行筹备委员会第一次会议后，实施过程已经启动，包括与非政府组织建立联盟，特别是那些参加了 WSIS 会议的非政府组织，这项工作重点的具体活动将在 2004 年下半年实施。

➤ **教科文组织统计研究所：50%**

- 给各研究所的财政拨款的年度数额（50%）在双年度初就已转到其特别帐户，并在正常预算帐户中全额记为开支。这就使双年度的第一年全年都是 50%的开支率。

➤ **参与计划：2.6%**

- 总开支率为 2.6%，原因是上一次跨部门会议的召开日期（2004 年 6 月 17-18 日）仅仅在 2004 年 6 月 30 日前两周，时间不允许进行支付。而且，会员国需要在本双年度活动开始之前提交前一年活动财政报告和评估报告，而这些报告也都还没有收到。

➤ **与计划有关的业务**

- **II. C. 1. 协调援助非洲的计划：40.9%：**与非洲发展新伙伴关系(NEPAD)有关的活动今年初展开，在今年其它时间不再会有什么大的开支。

- **II.C.2. 奖学金计划：3.0%：**2004 和 2005 年奖学金申请的截止日期都是 2004 年 4 月。申请的审批程序于 2004 年 7 月 5 日才完成，这就是现阶段开支率低的原因。
- **II.C.4. 战略规划与计划监督：44.2%：**青年、妇女与性别平等（WGE）和注重结果的管理（RBM）等活动在今年前期举办，因此在年内不再会有什么大的开支。

### **第 III 篇--对计划执行的支助和行政管理**

- **III.A. 总部外管理与协调：42.5%：**总部外办事处日常开支项下的大部分支出款项在现阶段被登记为承付款的储备金，作为已支出的款项，预计将支付总部外办事处日常运作所必需的费用，如房租、购买设备和汽车、临时人员、维修、水电等。
- **III.D.6 总务工作，水电和楼房管理：43.6%：**有一大笔经费已经被承诺预支维修、电、暖气等费用。所报告的开支率包括实际支付款（40%）和未清偿的承付款（60%）两个部分。

## DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET \*

as at 30 June 2004  
(in thousands of US dollars)

Appropriation line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered /unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered /unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>						
<b>A. Governing bodies</b>						
1. General Conference	5 491	477	8.7	646	170	26.3
2. Executive Board	6 532	1 883	28.8	1 443	309	21.4
<b>Total, I.A</b>	<b>12 023</b>	<b>2 360</b>	<b>19.6</b>	<b>2 089</b>	<b>479</b>	<b>22.9</b>
<b>B. Direction</b>						
3. Directorate	483	204	42.3	1 980	470	23.7
4. Office of the Director-General	422	150	35.6	6 717	1 416	21.1
5. Internal Oversight	1 312	240	18.3	4 210	575	13.7
6. International Standards and Legal Affairs	255	19	7.5	2 961	662	22.4
<b>Total, I.B</b>	<b>2 471</b>	<b>613</b>	<b>24.8</b>	<b>15 868</b>	<b>3 123</b>	<b>19.7</b>
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>						
	3 580	561				
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>18 073</b>	<b>3 533</b>	<b>19.6</b>	<b>17 958</b>	<b>3 602</b>	<b>20.1</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>						
<b>A. Programmes</b>						
<b>I EDUCATION</b>						
<b>I.1 Basic education for all</b>						
<b>I.1.1 Basic education for all: targeting key goals</b>						
1 Making the right to education a reality for all children	5 343	1 110	20.8			
2 Ensuring gender equality in EFA	3 131	482	15.4			
3 Promoting lifelong learning through literacy and non-formal education	6 244	1 426	22.8			
4 Improving the quality of education	5 529	1 241	22.4			
5 Focusing on education and HIV/AIDS	1 090	324	29.7			
<b>Total, I.1.1</b>	<b>21 336</b>	<b>4 584</b>	<b>21.5</b>			
<b>I.1.2 Supporting EFA strategies</b>						
1 Planning for the implementation of EFA	9 928	2 025	20.4			
2 Sustaining political and financial commitment	3 312	600	18.1			
3 Monitoring progress and evaluating EFA strategies	599	27	4.6			
<b>Total, I.1.2</b>	<b>13 838</b>	<b>2 652</b>	<b>19.2</b>			
<b>Total, I.1</b>	<b>35 174</b>	<b>7 236</b>	<b>20.6</b>			
<b>I.2 Building learning societies</b>						
<b>I.2.1 Beyond universal primary education</b>						
1 Renewing secondary education	546	80	14.7			
2 Promoting education and capacity-building in science and technology	531	56	10.6			
3 Reforming technical and vocational education and training	897	109	12.2			
4 Promoting diversity and cooperation in higher education	1 088	182	16.8			
5 Supporting teachers and educational personnel	1 601	224	14.0			
<b>Total, I.2.1</b>	<b>4 664</b>	<b>652</b>	<b>14.0</b>			
<b>I.2.2 Education and globalization</b>						
1 Responding to opportunities and challenges	485	169	34.8			
2 Using global networks in support of EFA	1 671	425	25.4			
<b>Total, I.2.2</b>	<b>2 157</b>	<b>594</b>	<b>27.5</b>			
<b>Total, I.2</b>	<b>6 821</b>	<b>1 246</b>	<b>18.3</b>			
<b>UNESCO education institutes</b>						
<i>(Regular budget financial allocations include the costs of personnel and activities)</i>						
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4 591	2 300	50.1			
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5 100	2 550	50.0			
UNESCO Institute for Education (UIE)	1 900	950	50.0			
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1 100	550	50.0			
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2 200	1 100	50.0			
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2 000	1 000	50.0			
<b>Total, UNESCO education institutes</b>	<b>16 891</b>	<b>8 450</b>	<b>50.0</b>			
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	825	94	11.4			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	1 140	230	20.2			
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>1 965</b>	<b>324</b>	<b>16.5</b>			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	1 125	136	12.1			
<b>Staff costs</b>				<b>48 479</b>	<b>11 573</b>	<b>23.9</b>
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME I</b>	<b>61 976</b>	<b>17 393</b>	<b>28.1</b>	<b>48 479</b>	<b>11 573</b>	<b>23.9</b>

\* For technical reasons this table exists in English and French only.

**DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET \***

as at 30 June 2004  
(in thousands of US dollars)

Appropriation line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered /unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered /unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>II NATURAL SCIENCES</b>						
<b>II. Activities:</b>						
<b>II.1 Science, environment and sustainable development</b>						
II.1.1 Water interactions: systems at risk and social challenges						
1 Global change and water: advancing hydrological sciences for improved assessment	2 658	748	28.1			
2 Water for human needs	2 195	458	20.8			
3 Water education and capacity-building for sustainable development and security	2 488	515	20.7			
4 Land-water interactions: towards sustainable development	1 744	275	15.7			
<b>Total, II.1.1</b>	<b>9 085</b>	<b>1 995</b>	<b>22.0</b>			
II.1.2 Ecological sciences: developing stewardship by people for nature						
1 Biosphere reserves: approaches to sustainable development	1 303	247	18.9			
2 Helping to reduce biodiversity loss: science and capacity-building in the service of ecological sustainability	1 501	441	29.4			
3 Enhancing the linkages between biological and cultural diversity as a key basis for sustainable development	232	29	12.4			
<b>Total, II.1.2</b>	<b>3 037</b>	<b>716</b>	<b>23.6</b>			
II.1.3 Earth sciences - improving the understanding of the solid Earth and enhancing disaster prevention						
1 Geology in the service of society: rock-water-life interactions	652	273	41.8			
2 Global Partnership in Earth Observation from space for sustainable development	419	88	21.0			
3 Enhancing disaster preparedness and prevention	292	79	27.0			
<b>Total, II.1.3</b>	<b>1 362</b>	<b>440</b>	<b>32.3</b>			
II.1.4 Towards sustainable living in small islands and in coastal regions						
1 Advancing an intersectoral and interregional programme of action in Small Island Developing States	457	41	8.9			
2 Developing wise practices: building capacities for managing conflicts over coastal resources in small islands and continental regions	383	75	19.7			
<b>Total, II.1.4</b>	<b>839</b>	<b>116</b>	<b>13.8</b>			
II.1.5 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission						
1 Addressing scientific uncertainties for the management of marine environment and climate change	826	172	20.8			
2 Developing monitoring and forecasting capabilities for the management and sustainable development of the open and coastal ocean	1 164	366	31.4			
3 Developing and strengthening a global mechanism to ensure full and open access to ocean data and information for all	589	216	36.7			
4 Developing ocean governance issues and increasing the effectiveness of the IOC Governing Bodies	803	278	34.6			
5 Developing the capacity and effectiveness of Member States in Marine Scientific Research, and in the management and sustainable development of the open and coastal ocean	954	208	21.8			
o IOC - Indirect Programme Costs (including Common Charges)	406	53	13.1			
<b>Total, II.1.5</b>	<b>4 336</b>	<b>1 240</b>	<b>28.6</b>			
<b>Total, II.1</b>	<b>18 659</b>	<b>4 507</b>	<b>24.2</b>			
<b>II.2 Capacity-building in science and technology for development</b>						
II.2.1 Capacity-building in the basic and engineering sciences						
1 Cross-disciplinary partnerships in promoting basic research and the use of scientific knowledge	1 933	687	35.6			
2 Capacity-building in the basic sciences	3 041	1 010	33.2			
3 Capacity-building in engineering sciences and technology	987	107	10.8			
4 Promoting education and capacity-building in science and technology	252	38	14.9			
<b>Total, II.2.1</b>	<b>6 213</b>	<b>1 841</b>	<b>29.6</b>			
II.2.2 Science and technology policies for sustainable development						
1 Capacity-building and management of science, technology and innovation policies	1 071	158	14.8			
<b>Total, II.2.2</b>	<b>1 071</b>	<b>158</b>	<b>14.8</b>			
<b>Total, II.2</b>	<b>7 284</b>	<b>2 000</b>	<b>27.4</b>			
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1 050	131	12.5			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	660	124	18.8			
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>1 710</b>	<b>255</b>	<b>14.9</b>			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	613	102	16.6			
<b>Staff costs</b>				<b>30 779</b>	<b>7 112</b>	<b>23.1</b>
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME II</b>	<b>28 672</b>	<b>6 917</b>	<b>24.1</b>	<b>30 779</b>	<b>7 112</b>	<b>23.1</b>

## DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET \*

as at 30 June 2004  
(in thousands of US dollars)

Appropriation line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered /unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered /unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>III SOCIAL AND HUMAN SCIENCES</b>						
III.1 <b>Ethics of science and technology, with emphasis on bioethics</b>						
1 Bioethics	2 177	510	23.4			
2 Ethics of science and technology	920	197	21.4			
<b>Total III.1</b>	<b>3 097</b>	<b>707</b>	<b>22.8</b>			
III.2 <b>Promotion of human rights and the fight against discrimination</b>						
1 Human rights development	841	293	34.9			
2 Gender equality and development	919	90	9.8			
3 Fight against racism and discrimination	366	148	40.5			
<b>Total III.2</b>	<b>2 125</b>	<b>531</b>	<b>25.0</b>			
III.3 <b>Foresight, philosophy, human sciences and human security</b>						
1 Anticipation and foresight	1 439	154	10.7			
2 Philosophical reflection and the human sciences	1 014	250	24.6			
3 Promotion of human security and peace	1 344	326	24.3			
<b>Total III.3</b>	<b>3 797</b>	<b>731</b>	<b>19.2</b>			
III.4 <b>Management of social transformations: MOST - Phase II</b>						
1 Policy, international cooperation and knowledge sharing in the social sciences	2 160	537	24.9			
2 International migration and multicultural policies	448	79	17.6			
3 Urban development	378	142	37.5			
<b>Total III.4</b>	<b>2 987</b>	<b>758</b>	<b>25.4</b>			
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	2 050	284	13.9			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	550	9	1.6			
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>2 600</b>	<b>293</b>	<b>11.3</b>			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	397	80	20.2			
<b>Staff costs</b>				<b>18 438</b>	<b>4 121</b>	<b>22.4</b>
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME III</b>	<b>15 003</b>	<b>3 101</b>	<b>20.7</b>	<b>18 438</b>	<b>4 121</b>	<b>22.4</b>
<b>IV CULTURE</b>						
IV.1 <b>Mainstreaming cultural diversity into policy agendas at national and international levels</b>						
IV.1.1 Promotion of the UNESCO Declaration on Cultural Diversity and implementation of its Action Plan						
1 Anchoring the principles of the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity at national and international levels	835	239	28.6			
2 The contribution of intercultural dialogue and pluralism to respect for cultural diversity	2 928	707	24.1			
<b>Total, IV.1.1</b>	<b>3 762</b>	<b>946</b>	<b>25.1</b>			
IV.1.2 Strengthening the links between cultural policies and development policies						
1 Assistance to Member States in preparing and applying innovative cultural policies	1 125	229	20.4			
2 Enhancing the linkages between cultural and biological diversity as a key basis for sustainable development	206	15	7.3			
<b>Total, IV.1.2</b>	<b>1 331</b>	<b>244</b>	<b>18.4</b>			
<b>Total, IV.1</b>	<b>5 094</b>	<b>1 190</b>	<b>23.4</b>			
IV.2 <b>UNESCO's contribution to the protection of the world's cultural diversity through cultural and natural heritage preservation</b>						
IV.2.1 Promotion and implementation of the Convention concerning the protection of the World Cultural and Natural Heritage (1972)						
1 Support to the World Heritage governing bodies	993	416	41.9			
2 Protecting the world's cultural diversity and supporting the development process through the 1972 Convention	1 098	336	30.6			
<b>Total, IV.2.1</b>	<b>2 091</b>	<b>751</b>	<b>35.9</b>			
IV.2.2 Protecting cultural diversity through the preservation of cultural heritage in all its forms and through normative action						
1 Preserving cultural diversity through the safeguarding of the physical cultural heritage	3 817	777	20.4			
2 Safeguarding and promoting intangible cultural heritage	2 094	747	35.7			
3 Protecting cultural diversity through normative action	1 411	249	17.7			
<b>Total, IV.2.2</b>	<b>7 323</b>	<b>1 773</b>	<b>24.2</b>			
<b>Total, IV.2</b>	<b>9 413</b>	<b>2 524</b>	<b>26.8</b>			

## DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET \*

as at 30 June 2004  
(in thousands of US dollars)

Appropriation line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered /unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered /unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>IV.3 Safeguarding cultural diversity through creativity and development</b>						
IV.3.1 Encouraging arts and crafts for sustainable development						
1 The living arts and their contribution to human development and social cohesion	753	187	24.8			
2 Combining economic growth and poverty reduction through crafts and d	728	185	25.4			
<b>Total, IV.3.1</b>	<b>1 480</b>	<b>372</b>	<b>25.1</b>			
IV.3.2 Strengthening the role of cultural creation in human and economic development						
1 Cultural industries and copyright: policies and partnerships	1 459	270	18.5			
<b>Total, IV.3.2</b>	<b>1 459</b>	<b>270</b>	<b>18.5</b>			
<b>Total, IV.3</b>	<b>2 940</b>	<b>642</b>	<b>21.8</b>			
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1 200	365	30.4			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	500	104	20.8			
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>1 700</b>	<b>470</b>	<b>27.6</b>			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	427	99	23.2			
<b>Staff costs</b>				<b>34 177</b>	<b>7 907</b>	<b>23.1</b>
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV</b>	<b>19 574</b>	<b>4 925</b>	<b>25.2</b>	<b>34 177</b>	<b>7 907</b>	<b>23.1</b>
<b>V COMMUNICATION AND INFORMATION</b>						
<b>V.1 Fostering equitable access to information and knowledge for development</b>						
V.1.1 Fostering actions to reduce digital divide and promote social inclusion						
1 Promoting research, principles and policies for knowledge societies	952	255	26.8			
2 Strengthening capacities of communication and information professionals and institutions	851	182	21.4			
3 Increasing community access through multimedia/telecentres, libraries, archives and other information service providers	1 240	312	25.2			
4 Enhancing public service broadcasting	1 063	232	21.8			
<b>Total, V.1.1</b>	<b>4 106</b>	<b>981</b>	<b>23.9</b>			
V.1.2 Harnessing ICTs for education						
1 Promoting Education for All through media and information channels	464	72	15.6			
2 Promoting ICT-enhanced learning	1 014	91	8.9			
3 Empowering people through information, media and ICT literacy	692	77	11.1			
<b>Total, V.1.2</b>	<b>2 170</b>	<b>240</b>	<b>11.1</b>			
V.1.3 Promoting the expression of cultural and linguistic diversity through communication and information						
1 Supporting culturally diverse and multilingual contents	2 799	623	22.3			
2 Preserving information and audiovisual heritage	812	89	11.0			
<b>Total, V.1.3</b>	<b>3 611</b>	<b>712</b>	<b>19.7</b>			
<b>Total, V.1</b>	<b>9 887</b>	<b>1 934</b>	<b>19.6</b>			
<b>V.2 Promoting freedom of expression and communication development</b>						
V.2.1 Promoting freedom of expression and the independence and pluralism of the media						
1 Promoting press freedom, freedom of expression and democracy	1 828	492	26.9			
2 Promoting independent media in conflict situations	843	162	19.2			
<b>Total, V.2.1</b>	<b>2 671</b>	<b>654</b>	<b>24.5</b>			
V.2.2 Supporting development of communication media						
1 Fostering media development	909	273	30.0			
2 Enhancing the impact of communication and information for sustainable development	841	184	21.9			
<b>Total, V.2.2</b>	<b>1 750</b>	<b>457</b>	<b>26.1</b>			
<b>Total, V.2</b>	<b>4 421</b>	<b>1 111</b>	<b>25.1</b>			
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>						
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	2 430	284	11.7			
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>2 430</b>	<b>284</b>	<b>11.7</b>			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	452	51	11.3			
<b>Staff costs</b>				<b>18 555</b>	<b>4 618</b>	<b>24.9</b>
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME V</b>	<b>17 190</b>	<b>3 380</b>	<b>19.7</b>	<b>18 555</b>	<b>4 618</b>	<b>24.9</b>

**DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET \***

as at 30 June 2004  
(in thousands of US dollars)

Appropriation line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered /unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered /unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
UNESCO Institute for Statistics (financial allocation - includes personnel and activities)	9 020	4 510	50.0	-	-	-
Field - Management of decentralized programmes				32 275	8 951	27.7
<b>Total, II.A</b>	<b>151 435</b>	<b>40 225</b>	<b>26.6</b>	<b>182 702</b>	<b>44 282</b>	<b>24.2</b>
<b>B. Participation Programme</b>	<b>23 000</b>	<b>606</b>	<b>2.6</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>C. Programme Related Services</b>						
1. Coordination of action to benefit Africa	582	238	40.9	2 597	599	23.1
2. Fellowships Programme	1 519	46	3.0	1 019	368	36.2
3. Public Information	4 259	877	20.6	10 940	2 907	26.6
4. Strategic Planning and Programme Monitoring	1 940	857	44.2	5 312	1 099	20.7
5. Budget Preparation and Monitoring	206	38	18.4	3 970	1 064	26.8
<b>Total, II.C</b>	<b>8 505</b>	<b>2 056</b>	<b>24.2</b>	<b>23 837</b>	<b>6 038</b>	<b>25.3</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>182 939</b>	<b>42 887</b>	<b>23.4</b>	<b>206 539</b>	<b>50 319</b>	<b>24.4</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>						
<b>A. Field management and coordination (HQ activities and Field Offices' operating costs)</b>	<b>14 779</b>	<b>6 278</b>	<b>42.5</b>	<b>3 897</b>	<b>1 195</b>	<b>30.7</b>
<b>B. External relations and cooperation</b>	<b>4 350</b>	<b>1 664</b>	<b>38.2</b>	<b>18 970</b>	<b>4 411</b>	<b>23.3</b>
<b>C. Human resources management</b>	<b>15 302</b>	<b>3 168</b>	<b>20.7</b>	<b>15 677</b>	<b>3 991</b>	<b>25.5</b>
<b>D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises</b>						
1. Administrative coordination and support	229	65	28.5	3 607	663	18.4
2. Accounting and financial control	1 624	568	35.0	7 576	2 239	29.6
3. Information systems and telecommunications	12 394	4 846	39.1	13 205	2 987	22.6
4. Procurement	269	104	38.9	2 433	735	30.2
5. Conferences, languages and documents	4 327	1 020	23.6	23 150	6 023	26.0
6. Common services, security, utilities and management of premises and equipment	10 476	4 557	43.5	16 676	4 186	25.1
7. Maintenance and renovation of Headquarters premises	4 560	610	13.4	-	-	-
<b>Total, III.D</b>	<b>33 878</b>	<b>11 771</b>	<b>34.7</b>	<b>66 646</b>	<b>16 833</b>	<b>25.3</b>
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>68 310</b>	<b>22 880</b>	<b>33.5</b>	<b>105 190</b>	<b>26 431</b>	<b>25.1</b>
<b>TOTAL, PARTS I - III</b>	<b>269 322</b>	<b>69 301</b>	<b>25.7</b>	<b>329 687</b>	<b>80 352</b>	<b>24.4</b>
Reserve for reclassifications	-	-	-	1 500	-	-
<b>Subtotal excluding Part IV</b>	<b>269 322</b>	<b>69 301</b>	<b>25.7</b>	<b>331 187</b>	<b>80 352</b>	<b>24.3</b>
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>	<b>6 570</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 847</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, PARTS I - IV</b>	<b>275 892</b>	<b>69 301</b>	<b>25.1</b>	<b>336 034</b>	<b>80 352</b>	<b>23.9</b>



**Tableau détaillé de la situation du budget ordinaire\***

au 30 juin 2004  
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION</b>						
<b>A. Organes directeurs</b>						
1. Conférence générale	5 491	477	8,7	646	170	26,3
2. Conseil exécutif	6 532	1 883	28,8	1 443	309	21,4
<b>Total, Titre I.A</b>	<b>12 023</b>	<b>2 360</b>	<b>19,6</b>	<b>2 089</b>	<b>479</b>	<b>22,9</b>
<b>B. Direction</b>						
3. Direction générale	483	204	42,3	1 980	470	23,7
4. Cabinet du Directeur général	422	150	35,6	6 717	1 416	21,1
5. Evaluation et audit	1 312	240	18,3	4 210	575	13,7
6. Normes internationales et affaires juridiques	255	19	7,5	2 961	662	22,4
<b>Total, Titre I.B</b>	<b>2 471</b>	<b>613</b>	<b>24,8</b>	<b>15 868</b>	<b>3 123</b>	<b>19,7</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>	3 580	561				
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>18 073</b>	<b>3 533</b>	<b>19,6</b>	<b>17 958</b>	<b>3 602</b>	<b>20,1</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>						
<b>A. Programmes</b>						
<b>I EDUCATION</b>						
<b>I.1 L'éducation de base pour tous</b>						
I.1.1 L'éducation de base pour tous : ciblage d'objectifs clés						
1 Faire du droit à l'éducation une réalité pour tous les enfants	5 343	1 110	20,8			
2 Garantir l'égalité entre les sexes dans l'EPT	3 131	482	15,4			
3 Promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie par l'alphabétisation et l'éducation non formelle	6 244	1 426	22,8			
4 Améliorer la qualité de l'éducation	5 529	1 241	22,4			
5 Education et VIH/sida	1 090	324	29,7			
<b>Total, I.1.1</b>	<b>21 336</b>	<b>4 584</b>	<b>21,5</b>			
I.1.2 Encourager l'adoption de stratégies pour l'EPT						
1 Planification de la mise en œuvre de l'EPT	9 928	2 025	20,4			
2 Entretenir les efforts pour respecter les engagements politiques et financiers	3 312	600	18,1			
3 Suivi des progrès et évaluation des stratégies d'EPT	599	27	4,6			
<b>Total, I.1.2</b>	<b>13 838</b>	<b>2 652</b>	<b>19,2</b>			
<b>Total, I.1</b>	<b>35 174</b>	<b>7 236</b>	<b>20,6</b>			
<b>I.2 Edifier des sociétés "apprenantes"</b>						
I.2.1 Au-delà de l'éducation primaire universelle						
1 Rénovation de l'enseignement secondaire	546	80	14,7			
2 Promotion de l'enseignement et du renforcement des capacités dans le domaine de la science et de la technologie	531	56	10,6			
3 Réforme de l'enseignement et de la formation techniques et professionnels	897	109	12,2			
4 Promouvoir la diversité et la coopération dans l'enseignement supérieur	1 088	182	16,8			
5 Soutenir les enseignants et les personnels de l'éducation	1 601	224	14,0			
<b>Total, I.2.1</b>	<b>4 664</b>	<b>652</b>	<b>14,0</b>			
I.2.2 Education et mondialisation						
1 Saisir les opportunités et relever les défis	485	169	34,8			
2 Utiliser les réseaux mondiaux à l'appui de l'EPT	1 671	425	25,4			
<b>Total, I.2.2</b>	<b>2 157</b>	<b>594</b>	<b>27,5</b>			
<b>Total, I.2</b>	<b>6 821</b>	<b>1 246</b>	<b>18,3</b>			
<b>Instituts de l'UNESCO pour l'éducation</b>						
<i>(Les allocations financières inscrites au budget ordinaire incluent les dépenses de personnel et les coûts des activités)</i>						
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591	2 300	50,1			
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPE)	5 100	2 550	50,0			
Institut de l'UNESCO pour l'éducation (IUE)	1 900	950	50,0			
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100	550	50,0			
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 200	1 100	50,0			
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 000	1 000	50,0			
<b>Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation</b>	<b>16 891</b>	<b>8 450</b>	<b>50,0</b>			

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	825	94	11,4			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	1 140	230	20,2			
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>1 965</b>	<b>324</b>	<b>16,5</b>			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	1 125	136	12,1			
<b>Dépenses de personnel</b>				<b>48 479</b>	<b>11 573</b>	<b>23,9</b>
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME I</b>	<b>61 976</b>	<b>17 393</b>	<b>28,1</b>	<b>48 479</b>	<b>11 573</b>	<b>23,9</b>
<b>II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES</b>						
<b>II.1 Sciences, environnement et développement durable</b>						
II.1.1 L'eau - Phénomènes d'interaction : systèmes menacés et défis sociaux						
1 Les changements planétaires et l'eau : avancement des sciences hydrologiques en vue d'améliorer l'évaluation	2 658	748	28,1			
2 L'eau pour satisfaire les besoins humains	2 195	458	20,8			
3 Education relative à l'eau et renforcement des capacités pour assurer un développement durable et la sécurité	2 488	515	20,7			
4 Pour une gestion durable des interactions terre-eau	1 744	275	15,7			
<b>Total, II.1.1</b>	<b>9 085</b>	<b>1 995</b>	<b>22,0</b>			
II.1.2 Sciences écologiques : Promouvoir une gestion respectueuse de la nature par les populations						
1 Les réserves de biosphère : voies d'approche du développement durable	1 303	247	18,9			
2 Contribuer à réduire la perte de biodiversité : la science et le renforcement des capacités au service de la durabilité écologique	1 501	441	29,4			
3 Améliorer la prise en compte des liens entre diversité biologique et diversité culturelle qui est une condition de base du développement durable	232	29	12,4			
<b>Total, II.1.2</b>	<b>3 037</b>	<b>716</b>	<b>23,6</b>			
II.1.3 Sciences de la terre : Mieux comprendre la terre solide et améliorer la prévention des catastrophes						
1 La géologie au service de la société : interactions roches-eau-vie	652	273	41,8			
2 Partenariat mondial pour l'observation de la Terre depuis l'espace au service du développement durable	419	88	21,0			
3 Améliorer la prévention des catastrophes et la capacité d'y faire face	292	79	27,0			
<b>Total, II.1.3</b>	<b>1 362</b>	<b>440</b>	<b>32,3</b>			
II.1.4 Vers des conditions d'existence viables dans les petites îles et les régions côtières						
1 Promouvoir un programme intersectoriel et interrégional d'action dans les petits Etats insulaires en développement	457	41	8,9			
2 Elaborer des pratiques éclairées : créer des moyens de gérer les conflits relatifs aux ressources côtières dans les petites îles et les régions côtières	383	75	19,7			
<b>Total, II.1.4</b>	<b>839</b>	<b>116</b>	<b>13,8</b>			
II.1.5 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO)						
1 Résoudre les incertitudes scientifiques concernant la gestion de l'environnement marin et les changements climatiques	826	172	20,8			
2 Développer les capacités de surveillance et de prévision aux fins de la gestion et du développement durable de l'océan côtier et de la haute mer	1 164	366	31,4			
3 Mettre en place et renforcer un mécanisme mondial permettant d'assurer à tous libre accès à l'intégralité des données et de l'information océanographiques	589	216	36,7			
4 Développer les questions de gouvernance des océans et accroître l'efficacité des organes directeurs de la COI	803	278	34,6			
5 Développer la capacité et l'efficacité des Etats membres en matière de recherche scientifique et de gestion et de développement durable de l'océan côtier et de la haute mer	954	208	21,8			
o COI - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	406	53	13,1			
<b>Total, II.1.5</b>	<b>4 336</b>	<b>1 240</b>	<b>28,6</b>			
<b>Total, II.1</b>	<b>18 659</b>	<b>4 507</b>	<b>24,2</b>			

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>II.2 Renforcement des capacités scientifiques et technologiques au profit du développement</b>						
II.2.1 Renforcement des capacités en sciences fondamentales et sciences de l'ingénieur						
1 Partenariats interdisciplinaires pour la promotion de la recherche fondamentale et l'utilisation du savoir scientifique	1 933	687	35,6			
2 Renforcement des capacités dans les sciences fondamentales	3 041	1 010	33,2			
3 Renforcement des capacités en sciences de l'ingénieur et en technologie	987	107	10,8			
4 Promotion de l'éducation et du renforcement des capacités dans le domaine de la science et de la technologie	252	38	14,9			
<b>Total, II.2.1</b>	<b>6 213</b>	<b>1 841</b>	<b>29,6</b>			
II.2.2 Politiques scientifiques et technologiques au profit du développement durable						
1 Renforcement des capacités et gestion des politiques dans le domaine des sciences, des technologies et des innovations	1 071	158	14,8			
<b>Total, II.2.2</b>	<b>1 071</b>	<b>158</b>	<b>14,8</b>			
<b>Total, II.2</b>	<b>7 284</b>	<b>2 000</b>	<b>27,4</b>			
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1 050	131	12,5			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	660	124	18,8			
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>1 710</b>	<b>255</b>	<b>14,9</b>			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	613	102	16,6			
<b>Dépenses de personnel</b>				<b>30 779</b>	<b>7 112</b>	<b>23,1</b>
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME II</b>	<b>28 672</b>	<b>6 917</b>	<b>24,1</b>	<b>30 779</b>	<b>7 112</b>	<b>23,1</b>
<b>III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES</b>						
<b>III.1 L'éthique des sciences et des technologies, en particulier la bioéthique</b>						
1 Bioéthique	2 177	510	23,4			
2 Ethique des sciences et des technologies	920	197	21,4			
<b>Total, III.1</b>	<b>3 097</b>	<b>707</b>	<b>22,8</b>			
<b>III.2 Promotion des droits de l'homme et lutte contre la discrimination</b>						
1 Promotion des droits de l'homme	841	293	34,9			
2 Egalité entre les sexes et développement	919	90	9,8			
3 Lutte contre le racisme et la discrimination	366	148	40,5			
<b>Total, III.2</b>	<b>2 125</b>	<b>531</b>	<b>25,0</b>			
<b>III.3 Prospective, philosophie, sciences humaines et sécurité humaine</b>						
1 Anticipation et prospective	1 439	154	10,7			
2 Réflexion philosophique et sciences humaines	1 014	250	24,6			
3 Promotion de la sécurité humaine et de la paix	1 344	326	24,3			
<b>Total, III.3</b>	<b>3 797</b>	<b>731</b>	<b>19,2</b>			
<b>III.4 Gestion des transformations sociales : MOST - Phase II</b>						
1 Formulation de politiques, coopération internationale et partage des connaissances en sciences sociales	2 160	537	24,9			
2 Migrations internationales et politiques multiculturelles	448	79	17,6			
3 Urbanisation	378	142	37,5			
<b>Total, III.4</b>	<b>2 987</b>	<b>758</b>	<b>25,4</b>			
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	2 050	284	13,9			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	550	9	1,6			
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>2 600</b>	<b>293</b>	<b>11,3</b>			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	397	80	20,2			
<b>Dépenses de personnel</b>				<b>18 438</b>	<b>4 121</b>	<b>22,4</b>
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME III</b>	<b>15 003</b>	<b>3 101</b>	<b>20,7</b>	<b>18 438</b>	<b>4 121</b>	<b>22,4</b>

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>IV CULTURE</b>						
<b>IV.1 Intégrer la diversité culturelle aux programmes politiques nationaux et internationaux</b>						
IV.1.1 Promotion de la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle et mise en oeuvre de son Plan d'action						
1 Application des principes de la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle aux niveaux national et international	835	239	28,6			
2 Contribution du dialogue interculturel et du pluralisme au respect de la diversité culturelle	2 928	707	24,1			
<b>Total, IV.1.1</b>	<b>3 762</b>	<b>946</b>	<b>25,1</b>			
IV.1.2 Renforcement des liens entre politiques culturelles et politiques de développement						
1 Assistance aux Etats membres dans l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques culturelles novatrices	1 125	229	20,4			
2 Améliorer la prise en compte des liens entre diversité biologique et diversité culturelle qui est une condition de base du développement durable	206	15	7,3			
<b>Total, IV.1.2</b>	<b>1 331</b>	<b>244</b>	<b>18,4</b>			
<b>Total, IV.1</b>	<b>5 094</b>	<b>1 190</b>	<b>23,4</b>			
<b>IV.2 Contribution de l'UNESCO à la protection de la diversité culturelle du monde par la sauvegarde du patrimoine culturel et naturel</b>						
IV.2.1 Promotion et mise en oeuvre de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (1972)						
1 Prestation de services aux organes directeurs du patrimoine mondial	993	416	41,9			
2 Protéger la diversité culturelle du monde et appuyer le processus de développement par le biais de la Convention de 1972	1 098	336	30,6			
<b>Total, IV.2.1</b>	<b>2 091</b>	<b>751</b>	<b>35,9</b>			
IV.2.2 Protéger la diversité culturelle par la préservation du patrimoine culturel sous toutes ses formes et par une action normative						
1 Préserver la diversité culturelle à travers la sauvegarde du patrimoine culturel physique	3 817	777	20,4			
2 Sauvegarde et promotion du patrimoine culturel immatériel	2 094	747	35,7			
3 Protection de la diversité culturelle par une action normative	1 411	249	17,7			
<b>Total, IV.2.2</b>	<b>7 323</b>	<b>1 773</b>	<b>24,2</b>			
<b>Total, IV.2</b>	<b>9 413</b>	<b>2 524</b>	<b>26,8</b>			
<b>IV.3 Protéger la diversité culturelle par la créativité et le développement</b>						
IV.3.1 Encourager les arts et l'artisanat pour le développement durable						
1 Les arts vivants et leur contribution au développement humain et à la cohésion sociale	753	187	24,8			
2 Associer, grâce à l'artisanat et au design, croissance économique et lutte contre la pauvreté	728	185	25,4			
<b>Total, IV.3.1</b>	<b>1 480</b>	<b>372</b>	<b>25,1</b>			
IV.3.2 Renforcer le rôle de la création culturelle dans le développement humain et économique						
1 Industries culturelles et droit d'auteur : politiques et partenariats	1 459	270	18,5			
<b>Total, IV.3.2</b>	<b>1 459</b>	<b>270</b>	<b>18,5</b>			
<b>Total, IV.3</b>	<b>2 940</b>	<b>642</b>	<b>21,8</b>			
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1 200	365	30,4			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	500	104	20,8			
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>1 700</b>	<b>470</b>	<b>27,6</b>			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	427	99	23,2			
<b>Dépenses de personnel</b>				<b>34 177</b>	<b>7 907</b>	<b>23,1</b>
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME IV</b>	<b>19 574</b>	<b>4 925</b>	<b>25,2</b>	<b>34 177</b>	<b>7 907</b>	<b>23,1</b>

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>V COMMUNICATION ET INFORMATION</b>						
<b>V.1 Favoriser un accès équitable à l'information et au savoir pour le développement</b>						
V.1.1 Favoriser l'adoption de mesures visant à réduire la fracture numérique et promouvoir l'intégration sociale						
1 Promouvoir les recherches, les principes et les politiques qu'appellent les sociétés du savoir	952	255	26,8			
2 Renforcement des capacités professionnelles et institutionnelles dans le domaine de la communication et de l'information	851	182	21,4			
3 Accroître l'accès des communautés par l'entremise des télécentres/centres multimédias, bibliothèques, archives et autres fournisseurs de services d'information	1 240	312	25,2			
4 Renforcement de la radiotélévision de service public	1 063	232	21,8			
<b>Total, V.1.1</b>	<b>4 106</b>	<b>981</b>	<b>23,9</b>			
V.1.2 Mettre les TIC au service de l'éducation						
1 Promouvoir l'éducation pour tous à travers les médias et autres moyens d'information	464	72	15,6			
2 Promouvoir les apports des TIC dans l'apprentissage	1 014	91	8,9			
3 Autonomiser les populations en leur apprenant à utiliser l'information, les médias et les TIC	692	77	11,1			
<b>Total, V.1.2</b>	<b>2 170</b>	<b>240</b>	<b>11,1</b>			
V.1.3 Promouvoir l'expression de la diversité culturelle et linguistique par la communication et l'information						
1 Appuyer les contenus culturellement diversifiés et multilingues	2 799	623	22,3			
2 Préservation du patrimoine documentaire et audiovisuel	812	89	11,0			
<b>Total, V.1.3</b>	<b>3 611</b>	<b>712</b>	<b>19,7</b>			
<b>Total, V.1</b>	<b>9 887</b>	<b>1 934</b>	<b>19,6</b>			
<b>V.2 Promouvoir la liberté d'expression et le développement de la communication</b>						
V.2.1 Liberté d'expression et indépendance et pluralisme des médias						
1 Promouvoir la liberté de la presse, la liberté d'expression et la démocratie	1 828	492	26,9			
2 Promouvoir des médias indépendants dans les situations de conflit	843	162	19,2			
<b>Total, V.2.1</b>	<b>2 671</b>	<b>654</b>	<b>24,5</b>			
V.2.2 Appui au développement des moyens de communication						
1 Promouvoir le développement des médias	909	273	30,0			
2 Renforcer la contribution de l'information et de la communication au développement durable	841	184	21,9			
<b>Total, V.2.2</b>	<b>1 750</b>	<b>457</b>	<b>26,1</b>			
<b>Total, V.2</b>	<b>4 421</b>	<b>1 111</b>	<b>25,1</b>			
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>						
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	2 430	284	11,7			
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>2 430</b>	<b>284</b>	<b>11,7</b>			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	452	51	11,3			
<b>Dépenses de personnel</b>				<b>18 555</b>	<b>4 618</b>	<b>24,9</b>
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME V</b>	<b>17 190</b>	<b>3 380</b>	<b>19,7</b>	<b>18 555</b>	<b>4 618</b>	<b>24,9</b>
<b>Institut de statistique de l'UNESCO (allocation financière - inclut les dépenses de personnel et les coûts des activités)</b>	<b>9 020</b>	<b>4 510</b>	<b>50,0</b>	-	-	-
<b>Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés</b>				<b>32 275</b>	<b>8 951</b>	<b>27,7</b>
<b>Total, II.A</b>	<b>151 435</b>	<b>40 225</b>	<b>26,6</b>	<b>182 702</b>	<b>44 282</b>	<b>24,2</b>
<b>B. Programme de participation</b>	<b>23 000</b>	<b>606</b>	<b>2,6</b>	-	-	-
<b>C. Services liés au programme</b>						
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	582	238	40,9	2 597	599	23,1
2. Programme de bourses	1 519	46	3,0	1 019	368	36,2
3. Information du public	4 259	877	20,6	10 940	2 907	26,6
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 940	857	44,2	5 312	1 099	20,7
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	206	38	18,4	3 970	1 064	26,8
<b>Total, II.C</b>	<b>8 505</b>	<b>2 056</b>	<b>24,2</b>	<b>23 837</b>	<b>6 038</b>	<b>25,3</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>182 939</b>	<b>42 887</b>	<b>23,4</b>	<b>206 539</b>	<b>50 319</b>	<b>24,4</b>

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>						
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège (activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</b>	14 779	6 278	42,5	3 897	1 195	30,7
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>	4 350	1 664	38,2	18 970	4 411	23,3
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>	15 302	3 168	20,7	15 677	3 991	25,5
<b>D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège</b>						
1. Coordination et soutien administratif	229	65	28,5	3 607	663	18,4
2. Comptabilité et contrôle financier	1 624	568	35,0	7 576	2 239	29,6
3. Systèmes informatiques et télécommunications	12 394	4 846	39,1	13 205	2 987	22,6
4. Achats	269	104	38,9	2 433	735	30,2
5. Conférences, langues et documents	4 327	1 020	23,6	23 150	6 023	26,0
6. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements	10 476	4 557	43,5	16 676	4 186	25,1
7. Maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	4 560	610	13,4	-	-	-
<b>Total, III.D</b>	<b>33 878</b>	<b>11 771</b>	<b>34,7</b>	<b>66 646</b>	<b>16 833</b>	<b>25,3</b>
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>68 310</b>	<b>22 880</b>	<b>33,5</b>	<b>105 190</b>	<b>26 431</b>	<b>25,1</b>
<b>TOTAL, TITRES I - III</b>	<b>269 322</b>	<b>69 301</b>	<b>25,7</b>	<b>329 687</b>	<b>80 352</b>	<b>24,4</b>
Réserve pour les reclassements	-	-	-	1 500	-	-
<b>Total partiel, hors titre IV</b>	<b>269 322</b>	<b>69 301</b>	<b>25,7</b>	<b>331 187</b>	<b>80 352</b>	<b>24,3</b>
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS</b>	<b>6 570</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 847</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, TITRES I - IV</b>	<b>275 892</b>	<b>69 301</b>	<b>25,1</b>	<b>336 034</b>	<b>80 352</b>	<b>23,9</b>

\* Pour des raisons techniques, le présent tableau n'est publié qu'en anglais et en français.